

F

I

A

T

P

A

N

D

A



P R I R U Č N I K

Z A

V L A S N I K A

V O Z I L A

Ovaj priručnik za vlasnika služi za prikaz uvjeta rada ovog vozila.

Za entuzijaste koji žele imati uvid u značajke i detaljne informacije o karakteristikama i funkcijama ovog vozila, Fiat pruža priliku za pregled odgovarajućih pogлавља koja su dostupna u elektronskom formatu.

## **ONLINE PRIRUČNIK ZA VLASNIKA VOZILA**

Slijedeći simbol  nalazi se pored teksta u ovom Priručniku za vlasnika, za koji postoje detaljne informacije.

Posjetite stranicu [www.mopar.eu/owner](http://www.mopar.eu/owner) kako bi pristupili vašem osobnom računu.

Stranica "Održavanje i briga" uključuje sve informacije o vašem vozilu i poveznicu na eLUM, gdje će te pronaći sve detalje o Priručniku za vlasnika vozila.

eLUM web stranica je besplatna i, između ostalog, omogućiti će vam lagani pregled dokumenata svih ostalih vozila Grupe.

Uživajte u čitanju i sretna vožnja!

## **Poštovani,**

Želimo Vam čestitati i zahvaliti na odabiru vozila Fiat Panda.

Napisali smo ovaj priručnik kako bi vam pomogli upoznati sve značajke Vašeg vozila i kako bi ga mogli koristiti na najbolji mogući način.

Ovdje će te pronaći informacije, savjete i važna upozorenja u svezi uporabe Vašeg vozila i kako izvući najbolje performanse iz njegovih tehničkih značajki.

Preporuča Vam se prije prve vožnje dobro pročitati ovaj priručnik, kako bi se upoznali s kontrolama, a iznad svega s onima koje se odnose na kočnice, upravljač i mjenjač; u isto vrijeme bolje će te razumjeti ponašanje vozila na različitim površinama.

Ovaj dokument također osigurava opis specijalnih značajki i naputke, kao i bitne informacije za sigurnu vožnju, održavanje i brigu o Vašem vozilu tijekom njegovog radnog vijeka.

Nakon što ga pročitate, preporučamo Vam da ovaj priručnik spremite u vozilo, kako bi bio pri ruci u slučaju potrebe i kako bi osigurali da ostane u vozilu u slučaju preprodaje.

U priloženoj Jamstvenoj knjižici također će te pronaći opis Usluga koje svojim klijentima nudi Fiat, Certifikat o jamstvu i detalje o uvjetima i pravilima za održavanje tog jamstva.

Sigurni smo da će Vam ovaj priručnik pomoći da se upoznate i cijenite Vaše novo vozilo i usluge koje Vam nudi osobljje kompanije Fiat.

Uživajte u čitanju. Sretna vožnja!

## **UPOZORENJE**

**Ovaj Korisnički priručnik opisuje sve izvedbe modela Fiat Panda; molimo vas trebali bi obratiti pažnju na informacije koje se odnose na paket opreme, motor i izvedbu vozila koje ste kupili. Svi podaci u ovoj knjižici su indikativni. Kompanija FCA Italy S.p.A. zadržava pravo promjene sadržaja ovog priručnika u bilo kojem trenutku, radi tehničkih i/ili komercijalnih razloga. Za dodatne informacije, обратите се ovlaštenom Fiatovom zastupniku.**

# PAŽLJIVO PROČITATI

## DOLIEVANJE GORIVA



**Benzinski motori:** dolijevajte samo bezolovni benzin s oktanskim brojem (RON) ne manjim od 95 u skladu s Europskom specifikacijom EN228. Uporaba drugih mješavina može uzrokovati pogrešno paljenje i probleme u vožnji, kao i oštećenja bitnih komponenata sustava dovođenja goriva.

**Dizelski motori:** dolijevajte samo dizelsko gorivo koje je sukladno Europskoj specifikaciji EN590. Uporaba drugih proizvoda ili mješavina može oštetiti motor bez mogućnosti popravka i zbog uzrokovanih oštećenja utjecati na ukidanje jamstva.

Za dodatne detalje o uporabi pravilnog goriva, pogledajte odlomak "Dolijevanje goriva" u poglavljiju "Paljenje i vožnja".

## PALJENJE MOTORA



Provjerite je li aktivirana parkirna kočnica; ručicu mjenjača prebacite u neutralni položaj. Do kraja pritisnite papučicu spojke bez pritiskanja papućice gasa, te okrenite kontaktne ključeve u položaj MAR i pričekajte da se ugasi svjetlo upozorenja (kod dizelskih izvedbi i svjetlo upozorenja ) , okrenite ključ u položaj AVV i čim se motor upali pustite ključ.

**Izvedbe s Dualogic mjenjačem:** provjerite je li aktivirana parkirna kočnica i je li ručica mjenjača u položaju P (Park) ili N (Neutral), do kraja pritisnite papučicu kočnice i kontaktne ključeve okrenite u AVV položaj i čim se motor upali pustite ključ.

## PARKIRANJE IZNAD ZAPALJIVIH MATERIJALA



Tijekom rada katalizator se jako zagrijava. Nemojte vozilo parkirati na travi, suhom lišću, borovim iglicama ili drugom zapaljivom materijalu: opasnost od požara.

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Vozilo je opremljeno sa sustavom koji provodi kontinuiranu dijagnostiku komponenata povezanih s emisijom, kako bi zaštitio okoliš.

## ELEKTRIČKA OPREMA



Ako, nakon kupnje vozila, odlučite ugraditi određenu električku opremu (s rizikom postepenog pražnjenja akumulatora), kontaktirajte ovlaštenog zastupnika Fiata. Tamo će izračunati ukupnu potrošnju i provjeriti može li električki sustav vozila izdržati veće opterećenje.

## REDOVITI SERVIS



Pravilno održavanje vozila bitno je za održavanje njegovih performansi i sigurnosnih značajki, te ekološke prihvatljivosti i niskih troškova uporabe tijekom vremena.

# UPORABA KORISNIČKOG PRIRUČNIKA

## UPUTE ZA UPORABU

Svaki put kada se navodi smjer u svezi vozila (lijeko/desno ili naprijed/nazad), to se odnosi na položaj u sjedalu vozača. Posebni slučajevi koji nisu sukladni ovom pravilu biti će pravilno navedeni u tekstu. Slike u Korisničkom priručniku služe samo kao primjer: to može značiti da neki detalji na slici ne odgovaraju stvarnom stanju u Vašem vozilu. Uz to, Priručnik je zamišljen uzimajući u obzir vozila s upravljačem na lijevoj strani; stoga je moguće da u slučaju vozila s upravljačem na desnoj strani, položaj nekih kontrola ili konstrukcija vozila nisu točna zrcalna slika prikaza.

Kako bi pronašli poglavje s potrebnim informacijama možete pregledati indeks na kraju ovog Korisničkog priručnika.

Poglavlja se mogu brzo identificirati uz pomoć odgovarajućih grafičkih oznaka sa strane svake neparne stranice. Nekoliko stranica dalje postoji legenda za prepoznavanje poretka pogлавlja i odgovarajućih simbola oznaka. Sa strane svake parne stranice nalazi se naziv trenutnog poglavљa.

## UPOZORENJA I MJERE OPREZA

Tijekom čitanja ovog Korisničkog priručnika naići će te na niz **UPOZORENJA** za sprečavanje postupaka koji bi mogli oštetiti Vaše vozilo.

Također postoje i **MJERE OPREZA** koje se moraju pažljivo slijediti kako bi se spriječila nepravilna uporaba komponenata vozila, koja bi mogla dovesti do nesreća ili ozljeda.

Stoga, treba uvijek obratiti pažnju na sva **UPOZORENJA i MJERE OPREZA**.

UPOZORENJA i MJERE OPREZA naznačeni su u tekstu sa slijedećim simbolima:



osobna sigurnost;



sigurnost vozila;



zaštita okoliša.

NAPOMENA Ovi simboli, po potrebi su naznačeni umjesto naslova na kraju linije i nakon čega slijedi broj. Ovaj broj odnosi se na odgovarajuće upozorenje na kraju odgovarajućeg odlomka.

## **SIMBOLI**

Neke komponente vozila imaju naljepnice u boji čiji simboli ukazuju na mjere opreza prilikom uporabe tih komponenata.

Pločica koja daje sažetak tih simbola može se također naći ispod poklopca motora.

## **PROMJENE/MODIFIKACIJE VOZILA**

**VAŽNO** Bilo kakve promjene ili modifikacije vozila mogu ozbiljno utjecati na njegovu sigurnost i držanje ceste, što može dovesti do nesreća u kojima putnici mogu čak i smrtno stradati.

## **UPOZNAVANJE VAŠEG AUTOMOBILA**



## **UPOZNAVANJE PLOČE S INSTRUMENTIMA**



## **SIGURNOST**



## **PALJENJE I VOŽNJA**



## **U SLUČAJU NUŽDE**



## **SERVIS I ODRŽAVANJE**



## **TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**



## **MULTIMEDIJA**



## **INDEKS**



# UPOZNAVANJE VAŠEG AUTOMOBILA

Detaljno upoznavanje s vašim automobilom počinje ovdje.

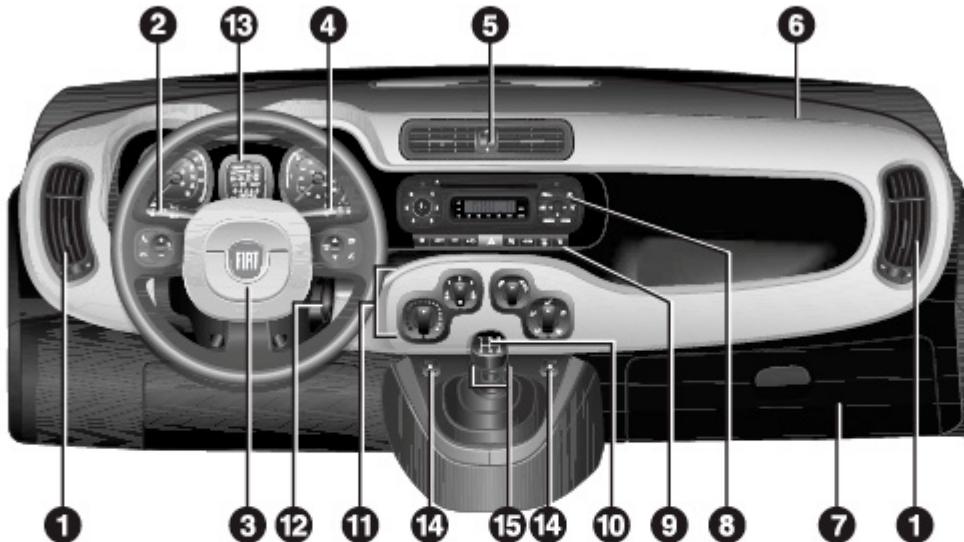
Knjižica koju čitate jednostavno i direktno objašnjava kako je napravljeno i kako radi.

Zbog toga vam preporučujemo da je pročitate sjedeći u vašem automobilu kako bi sami odmah vidjeli što je ovdje opisano.

ARMATURNA PLOČA.....	7
KLJUČEVI .....	8
KONTAKTNA BRAVA.....	9
FIAT CODE SUSTAV .....	10
VRATA .....	10
SJEDALA .....	11
NASLONI ZA GLAVU .....	13
UPRAVLJAČ.....	14
OSVRTNA ZRCALA.....	15
VANJSKA SVJETLA.....	16
UNUTRAŠNJA SVJETLA.....	19
PRANJE PROZORA .....	20
KLIMA UREĐAJ.....	22
ELEKTRIČKI PROZORI.....	26
ELEKTRIČKI KROVNI OTVOR .....	25
DUALDRIVE ELEKTRIČKI SERVO UPRAVLJAČ.....	28
ECO FUNKCIJA.....	29
POKLOPAC MOTORA.....	29
PRTLJAŽNIK .....	31
IZVEDBE S LPG SUSTAVOM.....	32
IZVEDBE SA SUSTAVOM METANA (NATURAL POWER) .....	34

## ARMATURNA PLOČA

Prisutnost i položaj kontrola, instrumenata i upozoravajuće signalizacije ovisi o izvedbi vozila.



1

1. Podesivi otvori ventilacije - 2. Ručica za paljenje vanjskih svjetala - 3. Zračni jastuk vozača. - 4. Ručica brisača vjetrobrana / brisača stražnjeg stakla / putnog računala - 5. Podesivi središnji otvori ventilacije – 6. Zračni jastuk suvozača - 7. Pretinac ispred suvozača (ako je ugrađen) – 8. Audio sustav (ako je ugrađen) - 9. Kontrolne tipke - 10. Ručica mjenjača – 11. Grijanje/provjetranje/komande za upravljanje klima uređajem - 12. Kontaktna brava - 13. Ploča sa instrumentima – 14. Prekidači električkih prednjih prozora – 15. ECO/ASR OFF tipke (ako je sustav ugrađen).

F1D0131

## KLJUČEVI



### KLJUČ BEZ DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Metalni umetak ključa aktivira: kontaktnu bravu, brave u vratima vozača i suvozača (ako je ugrađeno) i bravu vrata prtljažnika.

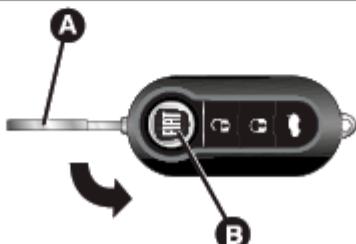
### KLJUČ S DALJINSKIM UPRAVLJAČEM

(ako je ugrađen)



Metalni umetak A sl. 2 na ključu upravlja:

- kontaktnom bravom;
  - bravom u vratima vozača, i, ako je ugrađeno, bravom u vratima suvozača.
- Pritisnite tipku B, sl. 2 za otvaranje/zatvaranje metalnog umetka.



Kratko pritisnite tipku : otključavanje vrata i prtljažnika, paljenje unutrašnjeg svjetla s postepenim gašenjem i dvostruko treptanje pokazivača smjera (ako je ugrađeno).

Kratko pritisnite tipku : zaključavanje vrata i prtljažnika uz gašenje unutrašnjeg svjetla i jedno treptanje pokazivača smjera (ako je ugrađeno).

Pritisnite tipku : daljinsko otvaranje prtljažnika i dvostruko treptanje pokazivača smjera. Pokazivači smjera će dva puta zatreptati kako bi označili da je prtljažnik otvoren.

### ZAHTJEV ZA DODATNE KLJUČEVE

Ako Vam zatreba novi mehanički ključ ili novi ključ s daljinskim upravljačem, posjetite zastupnika Fiata, te sa sobom ponesite identifikacijske dokumente i dokumente o vlasništvu nad vozilom.



### UPOZORENJE

**1)** Tipku B pritisnite samo kada je ključ dalje od tijela, pogotovo očiju i predmeta koji bi mogli biti oštećeni (npr. vaša odjeća). Nemojte ključ ostavljati bez nadzora, kako bi spriječilo da druge osobe, pogotovo djeca nehotično ne pritisnu tipku B.



### UPOZORENJE

**1)** Ako se ključ podvrgne jakom udarcu elektronske komponente unutar ključa mogu biti oštećene. Kako bi se osigurala potpuna učinkovitost elektronskih uređaja unutar ključa, nikada ga nemojte izlagati direktnoj sunčevoj svjetlosti.



### UPOZORENJE

**1)** Baterije se moraju zbrinuti u skladu sa zakonom u specijalne spremnike ili ih odnesite zastupniku Fiata koji će osigurati njihovo zbrinjavanje.

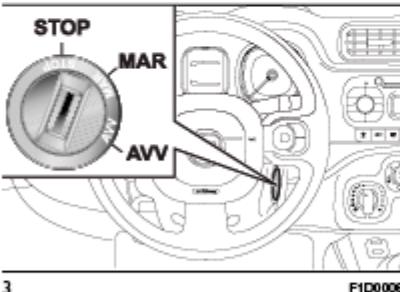
# KONTAKTNA BRAVA

## Izvedbe s ključem bez daljinskom upravljača

2 3) 4) 5)

Ključ se može okrenuti u tri različita položaja sl. 3:

- STOP: motor ugašen, ključ se može izvaditi, stup upravljača zaključan. Neki električki uređaji (npr. Audio sustav, središnje zaključavanje, itd.) još su uvijek dostupni;
- MAR: položaj za vožnju. Svi električki uređaji su dostupni;
- AVV: paljenje motora.



3

F100006

Kontaktna brava je opremljena sa sigurnosnim sustavom koji zahtjeva okretanje kontaktnog ključa nazad u položaj STOP, prije ponovnog paljenja motora.

## ZAKLJUČAVANJE UPRAVLJAČA

### Aktiviranje

S kontaktnom bravom u položaju STOP, izvadite ključ i okrenite upravljač dok se ne zaključa.

### Deaktiviranje

Uz lagano okretanje upravljača, prebacite kontaktni ključ u položaj MAR.



### UPOZORENJE

**2)** Ako je neovlašteno korištena kontaktna brava (npr. pokušaj krađe), prije ponovne vožnje neka je provjeri Fiatov serviser.

**3)** Uvijek prilikom izlaska iz vozila izvadite ključ kako bi spriječili da netko nehotično aktivira kontrole. Obavezno aktivirajte parkirnu kočnicu. Mjenjač ubacite u prvu brzinu ako je vozilo parkirano na uzbrdici ili u položaj za vožnju u nazad ako je parkirano na nizbrdici. Nikada u vozilu ne ostavljajte djecu bez nadzora.

**4)** Apsolutno je zabranjeno provođenje naknadnih modifikacija na sustavu upravljanja ili stupu upravljača (npr. ugradnja protuprovalnog uređaja) koje bi mogle negativno utjecati na performanse i sigurnost, te ukinuti jamstvo i također rezultirati time da vozilo nije sukladno tehničkim propisima.

**5)** Nikada nemojte vaditi mehanički ključ dok je vozilo u pokretu. Stup upravljača će se automatski zaključati čim se upravljač okreće. To se također odnosi na slučajeve vuče vozila.



## FIAT CODE SUSTAV

Ovo je elektronski sustav blokade motora koji povećava zaštitu od pokušaja krađe vozila. Automatski se aktivira kada se izvadi kontaktni ključ.

### NAČIN RADA

Sa svakim paljenjem motora, okretnjem kontaktnog ključa u položaj MAR, kontrolna jedinica Fiat CODE sustava šalje kod iz ključa u kontrolni modul motora radi deaktiviranja imobilizatora.

Kod se šalje samo ako kontrolna jedinica Fiat CODE sustava potvrdi kod primljen iz ključa.

Svaki put kada se kontaktna brava prebaci nazad u položaj STOP, Fiat CODE sustav deaktivira kontrolnu jedinicu koja upravlja motorom. Ako se prilikom paljenja kod pravilno ne prepozna, na ploči s instrumentima se upali svjetlo upozorenja . U ovom slučaju kontaktну bravu prebacite u položaj STOP i nakon toga u MAR; ako je paljenje i dalje onemogućeno, pokušajte s drugim ključevima. Ako još uvijek nije moguće upaliti motor, kontaktirajte zastupnika Fiata.

Ako se svjetlo upozorenja upali tijekom vožnje, to znači da sustav provodi samo-dijagnostiku (npr. zbog pada napona). Ako se ikona ne ugasi, kontaktirajte zastupnika Fiata.

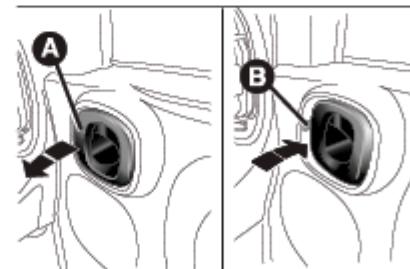
## VRATA



### ZAKLJUČAVANJE/ OTKLJUČAVANJE IZNUTRA

Za zaključavanje vrata gurnite kontrolu ručicu A, sl. 4 prema vratima, a za otključavanje je povucite. Uz sustav središnjeg zaključavanja (ako postoji) rukovanje ručicom A na strani vozača će otključati sva vrata. Ručica A na drugim vratima će otključati samo ta vrata. Uz mehaničku bravu, zaključavanje/otključavanje provodi se uporabom pojedinačnih ručica.

**VAŽNO** Zaključana vrata su označena crvenom oznakom B, sl. 4.



## ZAKLJUČAVANJE/ OTKLJUČAVANJE IZVANA

**Mehanički ključ:** Ubacite metalni umešak u bravu i okrenite ga.

**Ključ s daljinskim upravljačem** (ako postoji): za zaključavanje vrata pritisnite tipku  1, a za otključavanje vrata pritisnите tipku .

**VAŽNO** Prije otvaranja vrata, provjerite je li to sigurno. Vrata otvorite samo kada vozilo miruje.

## BRAVE ZA ZAŠTITU DJECE



Sigurnosna brava se koristi za sprječavanje otvaranja stražnjih vrata iznutra.

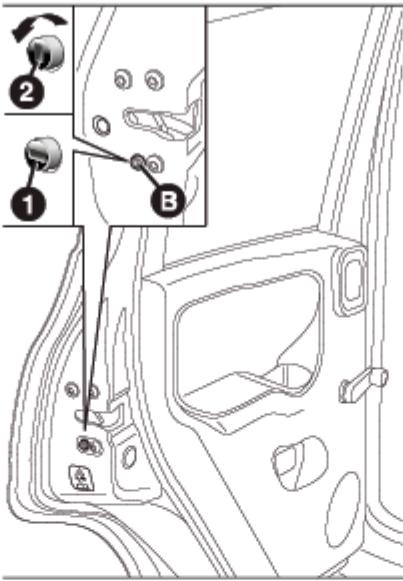
Ovaj uređaj A sl. 5, može se aktivirati samo kada su stražnja vrata otvorena:

položaj 1 – aktivirano (vrata zaključana);

položaj 2 – deaktivirano (vrata se mogu otvoriti iznutra).

Uređaj će biti aktiviran čak i ako se vrata električni otključaju.

**VAŽNO** Stražnja vrata se ne mogu otvoriti iznutra kada je aktivna sigurnosna brava za zaštitu djece.



5 F1D0030



### UPOZORENJE

**6) Uvijek koristite ovaj uređaj kada prevozite djecu. Nakon aktiviranja sigurnosne brave, provjerite da li radi tako da pokušate otvoriti vrata iznutra.**

## SJEDALA



### PREDNJA SJEDALA

7) 8) 9) 10) 2)

### Uzdužno pomicanje sjedala

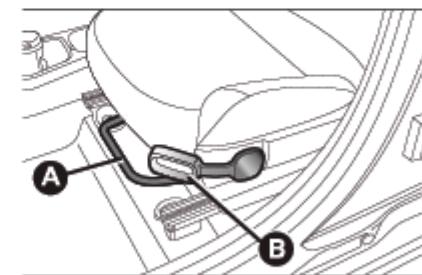
Podignite polugu A sl. 6 i gurnite sjedalo naprijed ili nazad: u pravilnom položaju za vožnju ruke se trebaju lagano naslanjati na obruč upravljača.

### Podešavanje visine sjedala

(ako je ugrađeno)

Pomaknите polugu B sl. 6 prema gore ili dolje dok ne postignete željenu visinu.

**VAŽNO** Podešavanja provedite dok sjedite u sjedalu vozača.



6 F1D0007



## Podešavanje nagiba naslona sjedala

Podesite polugu C sl. 7 dok ne postignete željeni položaj, te pustite polugu.



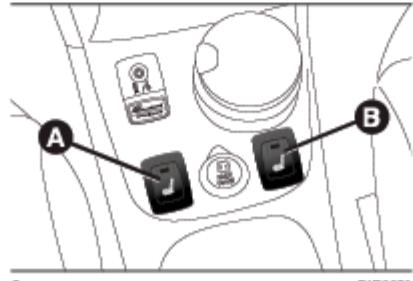
7 F1D0008

## ELEKTRIČKO GRIJANJE PREDNJIH SJEDALA

(ako je ugrađeno)

S kontaktnim ključem u položaju MAR, za uključivanje grijanja redom pritisnite tipku A ili B, sl. 8.

Za isključivanje grijanja ponovo pritisnite odgovarajuću tipku.



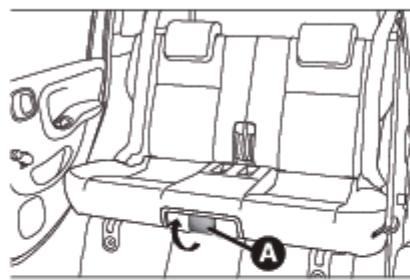
8 F1D0009

## STRAŽNJA SJEDALA

### Uzdužno pomicanje sjedala

(ako je ugrađeno)

Za dovođenje sjedala u željeni položaj, povucite polugu A, sl. 9.



9 F1D0010

### Povećanje prtljažnika s fiksnim stražnjim sjedalom

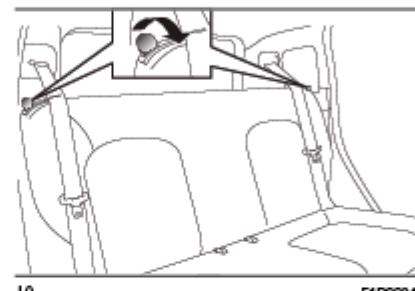
3)

Učinite slijedeće:

- uklonite policu prtljažnika;
- pomaknите sigurnosne pojaseve u stranu, pazeći da su pravilno izvučeni i da nisu uvrnuti;
- ako postoji treće stražnje sjedalo otpustite središnji remen, namatanjem jezičca u njegovo kućište u stropu;

- rukujte polugama sa strane stražnjeg sjedala, sl. 10 guranjem prema unutrašnjosti vozila, preklopite naslon i spustite ga na klupu.

Za izvedbe opremljene s raspodijeljenim stražnjim sjedalom, lijevi ili desni dio naslona može se preklopiti.



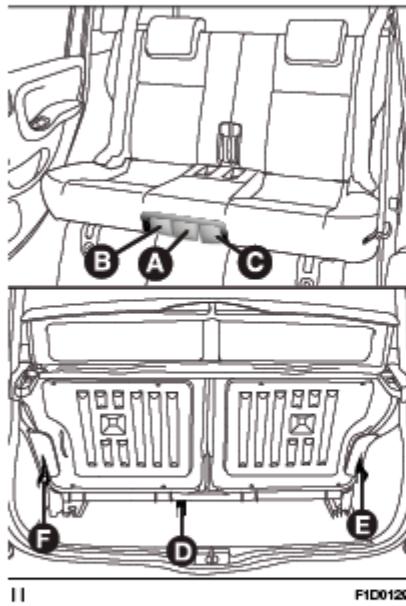
10 F1D0034

### Povećanje prtljažnika sa stražnjim kliznim sjedalom

Učinite slijedeće:

- uklonite policu prtljažnika;
- gurnite sigurnosne pojaseve u stranu, pazeći da su pravilno izvučeni i da nisu uvrnuti;
- koristeći polugu A, sl. 11 u putničkoj kabini ili središnju traku D u prtljažniku, pomaknите sjedalo prema naprijed.

□ Podignite polugu B ili C, sl. 11 ili povucite bočne trake E ili F u prtljažniku kako bi oslobodili naslon sjedala radi preklapanja; djelujte na obje ako želite preklopiti cijeli naslon, tada ga spustite na klupu sjedala.



### Uspravljanje naslona sjedala

Pomaknite sigurnosne pojaseve u stranu, pazeći da su pravilno izvučeni i da nisu zakrenuti. Podignite prethodno preklopljeni naslon sjedala dok ne začujete da se učvrstio.



### UPOZORENJE

**7) Sva namještanja moraju se provoditi dok vozilo miruje.**

**8) Ako je ugrađen bočni zračni jastuk, opasno je koristiti pokrove sjedala koja nisu dostupna u ponudi Lineaccessori MOPAR®.**

**9) Nakon puštanja poluge za namještanje, uvijek provjerite je li se sjedalo učvrstilo pomicanjem naprijed nazad. Ako sjedalo nije učvršćeno, moglo bi se neočekivano pomaknuti i uzrokovati da vozač izgubi kontrolu nad vozilom.**

**10) Ako putnici sjede na stražnjim sjedalima, uklonite sve potencijalno opasne predmete koji bi mogli u slučaju sudara uzrokovati ozljede.**



### UPOZORENJE

**2) Tkanina presvlaka sjedala je konstruirana da izdrži dugotrajno trošenje tijekom normalne uporabe vozila. Ipak, potrebne su odredene mjere opreza. Izbjegavajte dugotrajno i/ili pretjerano trljanje dodataka odjeće kao što su metalne kopče, gumbi, čičak trake i slično, koji ako se jako pritisnu na određene dijelove tkanine mogu uzrokovati njeno pucanje i oštećivanje presvlake.**

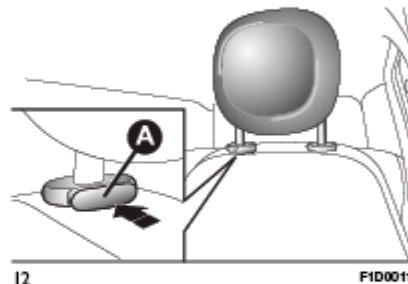
## NASLONI ZA GLAVU

(11) 12)

### PREDNJI NASLONI ZA GLAVU

**Namještanje prema gore:** podignite naslon za glavu do se ne učvrsti.

**Namještanje prema dolje:** pritisnite tipku A sl. 12 i spustite naslon za glavu.



12



### Uredaj za sprečavanje trzajnih ozljeda vrata

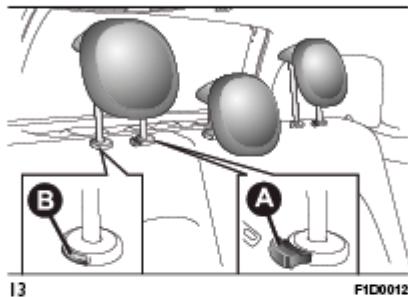
Nasloni za glavu su opremljeni uređajem za sprečavanje trzajnih ozljeda vrata, koji smanjuje udaljenost između glave i naslona za glavu u slučaju stražnjeg udara, čime se umanjuje efekt istezanja vrata.

Naslon za glavu se može pomicati kada tijelo putnika ili ruka pritisne naslon sjedala: ovo je normalna pojava i ne smatra se kvarom.

## STRAŽNJI NASLONI ZA GLAVU

**Namještanje prema gore:** podignite naslon za glavu do se ne učvrsti.

**Namještanje prema dolje:** pritisnite tipku A sl. 13 i spustite naslon za glavu.



**VAŽNO** Ako se stražnja sjedala koriste, uvijek naslone za glavu postavite u "potpuno podignuti" položaj.

### Uklanjanje

Za uklanjanje naslona za glavu učinite slijedeće:

- podignite naslone za glavu u krajnji gornji položaj;
- pritisnite tipke A i B, sl. 13 sa strane nosača, te uklonite naslone za glavu povlačenjem prema gore.



## UPOZORENJE

**11) Sva podešavanja se moraju provesti kada vozilo miruje.** Nasloni za glavu trebaju biti prilagođeni tako da podupiru vašu glavu, a ne vrat. Samo taj položaj će pridonijeti vašoj zaštiti u slučaju udarca odostraga.

**12) Kako bi najbolje iskoristiti zaštitu naslona za glavu, namjestite naslon sjedala tako da sjedite uspravno i držite glavu što je bliže moguće naslonu za glavu.**

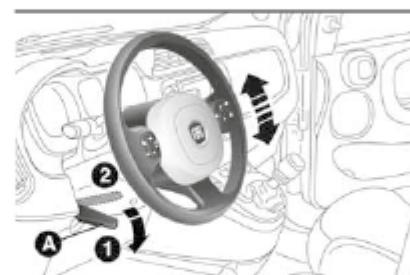
## UPRAVLJAČ



### NAMJEŠTANJE

Upravljač se može namještati po visini.

Za podešavanje, pomaknite polugu A sl. 14 prema dolje do položaja 1, te namjestite upravljač u željeni položaj i učvrstite ga u tom položaju pomicanjem poluge A u položaj 2.





## UPOZORENJE

**13)** Namještanja izvodite isključivo kada je vozilo zaustavljeno i motor je ugašen.

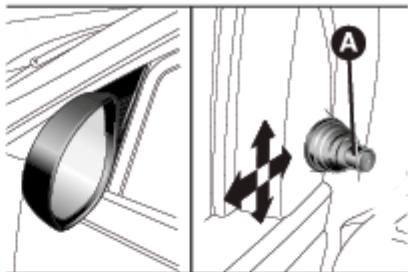
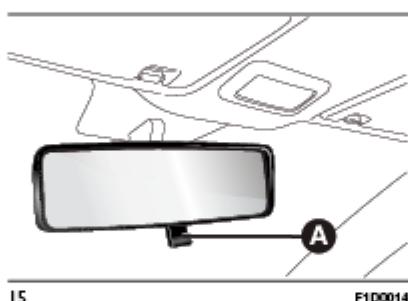
**14)** U potpunosti je zabranjeno provođenje bilo kakvih promjena i modifikacija na sustavu upravljanja ili stupu upravljača (npr. ugradnja uređaja za zaštitu od krađe). To može negativno utjecati na značajke vozila i sigurnost, ugroziti jamstvo i također uzrokovati da vozilo nije sukladno propisima.

## OSVRTNA ZRCALA



### UNUTRAŠNJE OSVRTNO ZRCALO

Zrcalo je opremljeno sa sigurnosnim uredajem koji ga u slučaju udarca s putnikom oslobađa. Poluga A sl. 16 se može koristiti za pomicanje zrcala u dva različita položaja: normalni i položaj za smanjenje odbljeska.



16

F1D00015

### VANJSKA OSVRTNA ZRCALA 15)

#### Ručno podešavanje

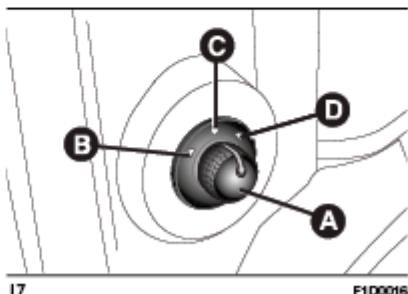
Iz unutrašnjosti vozila, za namještanje koristite polugu A sl. 16.

#### Električko podešavanje

(ako je ugrađeno)

Električno podešavanje vanjskih zrcala je moguće izvesti samo kada je kontaktni ključ u položaju MAR.

Za namještanje, učinite slijedeće:



17

F1D00016



**VAŽNO** Kada se uključi odmrzavanje stražnjeg stakla, uključi se i grijanje vanjskih zrcala (ako je funkcija ugrađena).

### Ručno preklapanje zrcala

Po potrebi, preklopite zrcala prema unutrašnjosti vozila.

**VAŽNO** Tijekom vožnje, zrcala bi trebala uvijek biti u otvorenom položaju.



### UPOZORENJE

**15) Kako su vanjska zrcala zakrivljena, mogu malo promijeniti percepciju udaljenosti.**

## VANJSKA SVJETLA

Lijeva ručica, sl. 18 kontrolira rad prednjih svjetala, bočnih svjetala, kratkih svjetala, parkirnih svjetala, dugih svjetala, pokazivača smjera i "Follow me home" uređaja.



18

F1D0019

Vanjska svjetla se mogu uključiti samo kada je kontaktni ključ u položaju MAR.

Uključivanjem vanjskih svjetala pali se i osvjetljenje instrument ploče i različitih kontrola na prednjoj ploči.

## AUTOMATSKA KONTROLA SVJETALA (Senzor sumraka)

(ako je ugrađeno)

Ovo je infracrveni LED senzor, ugrađen u vjetrobran, u mogućnosti je detektirati promjene vanjske svjetlosti na osnovi svoje namještene osjetljivosti: što je osjetljivost viša to je potrebno manje svjetlosti za paljenje svjetala.

### Aktiviranje funkcije

Senzor sumraka se aktivira kada se prsten A, sl. 18 prebaci u položaj na ovaj način bočna svjetla i kratka prednja svjetla se pale u skladu s razinom okolne svjetlosti. Nakon automatskog paljenja svjetala, svjetla za maglu (ako su ugrađena) i stražnje svjetlo za maglu mogu ostati upaljeni. Kada se prednja svjetla automatski ugase, također će se ugasiti prednja i stražnje svjetlo za maglu (ako su bili upaljeni). Slijedeći put kada se prednja svjetla automatski upale, svjetla za maglu se moraju ručno upaliti (po potrebi).

S aktivnim senzorom sumraka nije moguć imati stalno upaljena duga svjetla; dozvoljeno je samo bljeskanje dugim svjetlima. Za konstantno paljenje dugih svjetala, okrenite prsten A u položaj i ručicu povucite prema upravljaču.

Kod automatskog gašenja svjetala, prvo se gase kratka svjetla, a nakon nekoliko sekundi bočna svjetla.

Ako je senzor sumraka aktiviran ali ne radi pravilno, bočna i kratka prednja svjetla se upale bez obzira na razinu okolnog osvjetljenja: kvar senzora prikazan je na zaslonu. Također je moguće deaktivirati senzor i po potrebi upaliti željena svjetla.

**VAŽNO** Senzor ne može detektirati prisutnost magle. U tim uvjetima svjetla se moraju upaliti ručno.

## **BOČNA SVJETLA / DNEVNA POZICIJSKA SVJETLA (DRL) (ako postoje)**

 16) 17)

S kontaktnim ključem u položaju MAR i kružnim prekidačem A sl. 18 u položaju **O** automatski se pale dnevna pozicijska svjetla; druga svjetla i unutrašnje osvjetljenje ostaju ugašeni.

## **BOČNA I KRATKA SVJETLA**

S kontaktnim ključem u položaju MAR, okrećite kružni prekidač A sl. 18 u položaj . Ako su uključena kratka svjetla, dnevna pozicijska svjetla se gase i upale se bočna i kratka svjetla. Upali se lampica  na ploči sa instrumentima. Kada se kontaktni ključ prebací u položaj STOP ili se izvadi i kružni prekidač A se okrene iz **O** u , upale se sva bočna svjetla i svjetlo registratora pločice. Upali se lampica  na ploči sa instrumentima.

## **PARKIRNA SVJETLA**

Ova svjetla se mogu upaliti samo s kontaktnim ključem u položaju STOP ili ako se izvadi, okretanjem kružnog prekidača A prvo u položaj **O** a nakon toga u položaj .

Na ploči sa instrumentima se pali lampica .

## **DUGA SVJETLA**

Za paljenje dugih svjetala, s kružnim prekidačem A, sl. 18 u položaju  na ploči sa instrumentima.

Kada se ručica ponovo povuče prema upravljaču, do krajnog položaja, duga svjetla se gase, te se ponovo pale kratka svjetla i ugasi se svjetlo upozorenja .

## **BLJESKANJE**

Bljeskati dugim svjetlima možete povlačenjem ručice prema upravljaču (nestabilni položaj) bez obzira na položaj kružnog prekidača A, sl. 18. Upali se lampica  na ploči sa instrumentima.

## **POKAZIVAČI SMJERA**

Postavite ručicu u stabilni položaj:

**gore**: uključivanje desnog pokazivača smjera;

**dolje**: uključivanje lijevog pokazivača smjera.

Na ploči sa instrumentima će treptati lampice  ili . Pokazivači smjera se automatski ugase kada se vozilo vrati u ravnu liniju.

## **Funkcija promjene vozne trake**

Ako želite da pokazivači kratko zatrepcu kako bi pokazali da želite promijeniti voznu traku, pomaknite ručicu gore ili dolje kraće od pola sekunde. Odabrani pokazivači smjera trepcu tri puta i automatski se ugase.



## FUNKCIJA „FOLLOW ME HOME“

Ova funkcija omogućava osvjetljavanje prostora ispred vozila u kratkom vremenskom razdoblju.

**Aktiviranje:** kada je kontaktni ključ na položaju STOP ili kada je izvađen, povucite lijevu ručicu prema upravljaču i pomaknite je unutar 2 minute od gašenja motora. Svakim pojedinačnim pomakom ručice, uključenost kratkih i pozicijskih svjetala se povećava za 30 sekundi pa sve do maksimalnih 210 sekundi; svjetla se automatski gase po isteku postavljenog vremena.

Pri svakome pomicanju ručice, na instrument ploči se pali upozoravajući signal i na zaslonu će se pojaviti odgovarajuća poruka dokle god funkcija ostane uključena.

Prvi put kada se ručica pomakne pali se upozoravajući signal te ostaje upaljen sve dok se funkcija automatski ne deaktivira. Svakim pomakom ručice trajanje upaljenosti svjetala se produžuje.

**Deaktiviranje:** Ovu funkciju je moguće prekinuti tako da ručicu zadržite povučenu prema upravljaču duže od 2 sekunde.

## STRAŽNJA SVJETLA ZA MAGLU

Za paljenje stražnjih svjetala za maglu, pritisnite tipku na armaturnoj ploči.

S upaljenim stražnjim svjetlima za maglu, upali se svjetlo upozorenja na ploči sa instrumentima.

### SVJETLA ZA MAGLU / STRAŽNJA SVJETLA ZA MAGLU

(ako su ugrađena)

Svjetla za maglu mogu se upaliti samo ako su upaljena kratka prednja svjetla.

Za paljenje prednjih / stražnjih svjetala za maglu, pritisnite tipku A, sl. 19 kako slijedi:

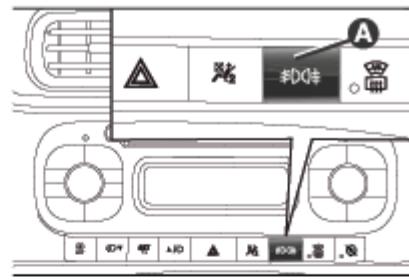
**prvi pritisak:** pale se prednja svjetla za maglu;

**drugi pritisak:** pale se stražnja svjetla za maglu;

**treći pritisak:** gase se prednja / stražnja svjetla za maglu.

S upaljenim svjetlima za maglu na ploči s instrumentima će se istovremeno upaliti svjetlo upozorenja .

S upaljenim stražnjim svjetlima za maglu, upali se svjetlo upozorenja na ploči sa instrumentima.



19

F1D0024



### UPOZORENJE

**16** Dnevna pozicijska svjetla su alternativa kratkim svjetlima za vožnju tijekom dana u zemljama gdje je obavezno paljenje svjetala tijekom dana, te u zemljama gdje to nije obavezno.

**17** Dnevna pozicijska svjetla ne mogu zamijeniti kratka svjetla tijekom vožnje po noći ili kroz tunele. Uporaba dnevnih pozicijskih svjetala je regulirana propisima u zemlji u kojoj se vozite. Poštujte propise.

## UNUTRAŠNJA SVJETLA

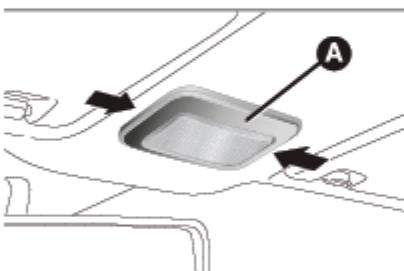


### PREDNJE STROPNO SVJETLO

#### Stropno svjetlo s jednom lampom

Leća stropnog svjetla A, sl. 20, može se postaviti u tri položaja:

- pritisnuta desna strana: svjetlo uvijek upaljeno;
- pritisnuta lijeva strana: svjetlo uvijek ugašeno;
- srednji položaj: svjetla se pale/gase kada se vrata otvore/zatvore.



20

F1D0021

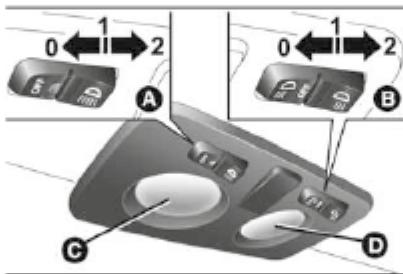
prekidač pritisnut u lijevo (položaj 0): svjetla C i D su stalno ugašena.

prekidač pritisnut u desno (položaj 2): svjetla C i D su uvijek upaljena.

Svetlo se pali/gasi postepeno.

Položaji B prekidača sl. 21:

- središnji položaj (položaj 1): svjetla C i D su stalno ugašena
- pritisnut u lijevo (položaj 0): svjetlo C se upali;
- pritisnut u desno (položaj 2): svjetlo D se upali.



21

F1D0022

#### Stropno svjetlo s više lampi

(ako je ugrađeno)

Prekidač A, sl. 21, pali/gasi žarulje stropnog svjetla.

Položaji prekidača A:

- središnji položaj (položaj 1): svjetla C i D se pale/gase kada se vrata otvore/zatvore;

## VRIJEME RADA STROPNOG SVJETLA

U nekim izvedbama, kako bi se olakšalo ulaska/izlaska iz automobila u noći ili u slabo osvijetljenim prostorima, postoje dva vremenski ograničena režima rada.

prilikom ulaska u vozilo;

prilikom izlaska iz vozila.



## PRANJE PROZORA

### BRISAČ/PERAČ VJETROBRANA



Ova se funkcija može koristiti samo sa kontaktnim ključem u položaju MAR.

Kružni prekidač A sl. 22 se može pomaknuti u četiri različita položaja:

- brisač vjetrobrana isključen;
- brisanje sa prekidima;
- kontinuirano sporo brisanje;
- kontinuirano brzo brisanje



22

FID0020

Pomaknite ručicu prema gore (nestabilni položaj) kako bi se ograničilo vrijeme brisanja na vrijeme dok se ručica drži u tom položaju. Kada se pusti, ručica će se vratiti u standardni položaj i brisač će se automatski zaustaviti.

S kružnim prekidačem A sl. 22 u položaju  brisač vjetrobrana će se automatski prilagoditi brzini vožnje.

Kada su uključeni brisači vjetrobrana, brisač stražnjeg stakla će se automatski uključiti kada se ručica mijenjača prebací u položaj za vožnju u nazad.

#### "Smart wash" – funkcija inteligentnog pranja

Povucite ručicu prema upravljaču (nestabilni položaj) radi puštanja mlaza tekućine na staklo vjetrobrana.

Držanjem ručice povučene duže od pola sekunde, samo s jednim pokretom moguće je uključiti perač i brisač vjetrobrana.

Brisači vjetrobrana će se automatski isključiti tri poteza nakon puštanja ručice.

Dodatno brisanje nakon otprilike šest sekundi završava postupak brisanja.

### BRISAČ/PERAČ STRAŽNJEG STAKLA



Ova funkcija se može koristiti samo sa ključem za pokretanje u položaju MAR.

Za uključivanje stražnjeg brisača okrenite kružni prekidač B sl.22 iz položaja  u položaj .

aktivira se brisanje s prekidima ako je brisač vjetrobrana isključen;

aktivira se sinkronizirani rad (uz polovičnu brzinu brisača vjetrobrana) kada je brisač vjetrobrana uključen;

aktivira se kontinuirano brisanje s ručicom mijenjača u položaju za vožnju u nazad i aktiviranom funkcijom.

Guranjem ručice prema vjetrobranu (nestabilni položaj) aktivirati će se perač stražnjeg stakla. Za uključivanje i brisača držite ručicu gurnutu prema vjetrobranu duže od pola sekunde. Puštanjem ručice uključiti će se funkcija "pametnog pranja", kao kod brisača vjetrobrana.

Funkcija se zaustavlja kada se ručica pusti.



## UPOZORENJE

- 4)** Ne koristite brisače vjetrobrana za uklanjanje sloja snijega ili leda s vjetrobrana. U tim uvjetima, brisači vjetrobrana mogu biti podvrgnuti prevelikom naprezanju i može se aktivirati zaštita motora za pokretanje brisača. Ako se problem ponovi, kontaktirajte ovlašteni Fiat servis.
- 5)** Ne uključujte brisač s podignutim rukama brisača.

**6)** kada god je potrebno očistiti vjetrobran, provjerite je li uređaj isključen.

**7)** Ne koristite brisač stražnjeg stakla za uklanjanje sloja snijega ili leda s vjetrobrana. U tim uvjetima, brisač može biti podvrgnut prevelikom naprezanju i može se aktivirati zaštita motora za pokretanje brisača. Ako se problem ponovi, kontaktirajte ovlašteni Fiat servis.



## KLIMATIZACIJA

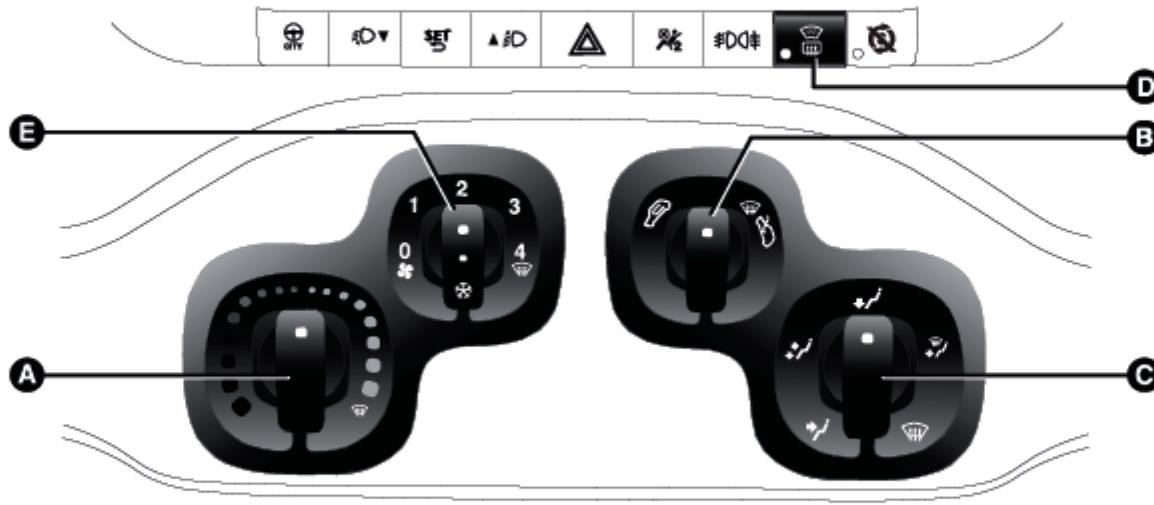


18) 2)

### RUČNI KLIMA UREĐAJ

(ako je ugrađen)

#### Kontrole



23

F100132

A Gumb za namještanje temperature zraka (crveno = toplo/plavo = hladno)

B Gumb za odabir kruženja zraka

unutrašnje kruženje zraka

usisavanje vanjskog zraka

C Gumb za usmjeravanje strujanja zraka

zrak strui iz središnjih i bočnih otvora

-  zrak strui iz središnjih, bočnih i podnih otvora
-  zrak strui samo iz podnih otvora
-  zrak strui iz podnih otvora i otvora vjetrobrana
-  zrak strui samo iz otvora vjetrobrana

D Tipka za uključivanje/isključivanje grijanja stražnjeg stakla, vanjskih zrcala/vjetrobrana (ako je funkcija ugrađena).

E Gumb za namještanje brzine ventilatora i uključivanje/isključivanje klima uređaja (ako je funkcija ugrađena).

**VAŽNO** Preporuča se uključiti kruženje zraka tijekom vožnje kroz tunele, ili tijekom vožnje po prašnjavim cestama, kako bi se spriječio ulazak zagađenog zraka. Međutim, preporuča se ovu funkciju ne koristiti duže vrijeme, posebno ako se u kabini nalazi puno ljudi, kako bi se spriječilo zamagljivanje prozora.

**Napomena** Za zaustavljanje protoka zraka iz otvora, okrenite gumb u položaj 0.

## POMOĆNI GRIJAČ

(ako je ugrađen)

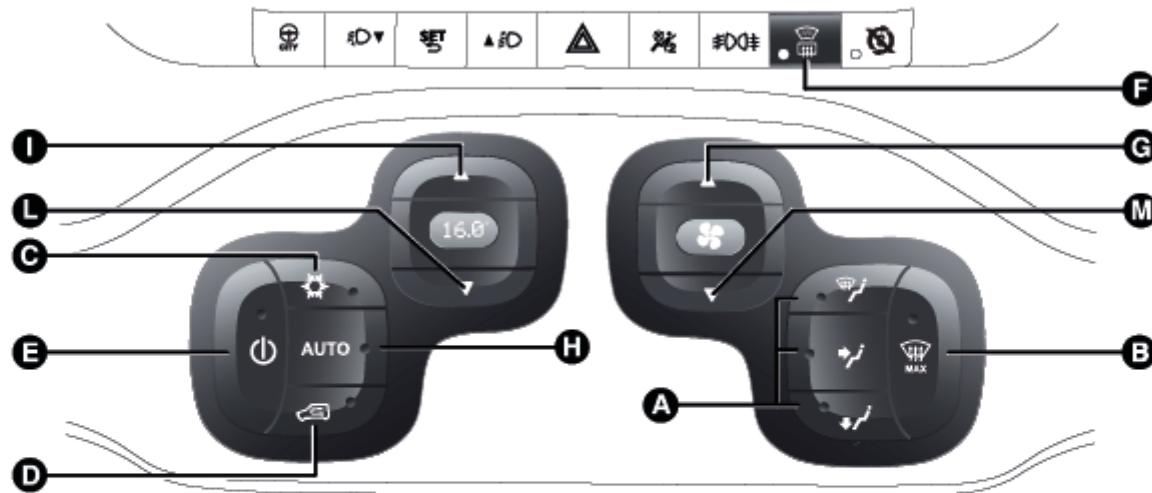
Ovaj uređaj brže zagrijava putničku kabinu kada je jako hladno. Pomoćni grijач se automatski uključuje prema vremenskim uvjetima i s upaljenim motorom, kada je temperatura rashladne tekućine motora niska. Pomoćni grijач se gasi automatski nakon postizanja potrebnih uvjeta.

Pomoćni grijач samo radi su vanjska temperatura i temperatura rashladne tekućine motora niske. Pomoćni grijач se neće upaliti ako je napon akumulatora prenizak.



**AUTOMATSKI KLIMA UREĐAJ**

(ako je ugrađen)

**Kontrole**

24

F1D0133

A – Ručni odabir smjera protoka zraka

Pritiskom na ovu tipku, moguće je odabrati pet smjerova protoka zraka:

↗ prema vjetrobranu i prednjim bočnim prozorima za njihovo odmagljivanje ili odmrzavanje;

↙ prema središnjem i bočnim prednjim otvorima za usmjeravanje zraka prema tijelu i licu tijekom vrućeg vremena.

↔ prema prednjim podnim otvorima. Zbog prirodne tendencije dizanja toplog zraka, ovaj smjer protoka zraka brže zagrijava unutrašnjost putničke kabine, što osigurava trenutan osjećaj topline.

↖ + ↗ prema podnim otvorima (najtoplij i zrak) i središnjim otvorima (najhladniji zrak);

↖ + ↙ prema podnim otvorima i vjetrobranu/bočnim prozorima. Ovaj smjer protoka zraka omogućuje efikasno grijanje putničke kabine i sprečava zamagljivanje prozora.

B – uključivanje/isključivanje MAX-DEF funkcije (brzo odmagljivanje prednjih stakala)

C – Uključivanje/isključivanje kompresora klima uređaja

D - uključivanje/isključivanje unutrašnjeg kruženja zraka

E – Uključivanje/isključivanje klima uređaja

F – Uključivanje/isključivanje grijanja stražnjeg stakla, vanjskih zrcala/vjetrobrana (ako je funkcija ugrađena)

G/M – Namještanje brzine ventilatora

H – Uključivanje AUTO funkcije (automatski rad klima uređaja)

I/L – Namještanje temperature unutar putničke kabine

Automatski klima uređaj upravlja Stop/Start funkcijom (gašenje motora kada vozilo miruje) kako bi se zajamčila adekvatna udobnost unutar putničke kabine.

**NAPOMENA** U posebno ekstremnim klimatskim uvjetima, preporuča se ograničiti uporabu Stop/Start funkcije, kako bi se spriječilo kontinuirano paljenje i gašenje kompresora, što može dovesti do brzog magljenja prozora i akumulacije vlage s neugodnim mirisima u putničkoj kabini.



### UPOZORENJE

**18)** Ne preporuča se koristiti funkciju kruženja zraka kada je vanjska temperatura niska, jer bi se prozori mogli brzo zamagliti.



### UPOZORENJE

**2)** Sustav koristi rashladno sredstvo R134a koje nije štetno za okoliš u slučaju slučajnog curenja. Nikada nemojte koristiti sredstvo R12, koje nije kompatibilno s komponentama sustava.



## ELEKTRIČNI PROZORI

### PREDNJI ELEKTRIČNI PROZORI



19) 20)

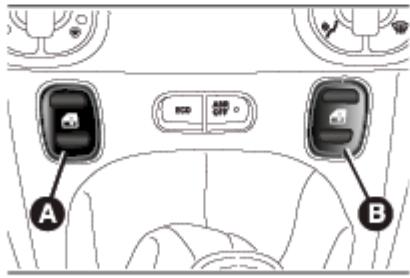
Oni se mogu koristiti kada je kontaktni ključ u položaju MAR i oko tri minute nakon okretanja ključa u položaj STOP ili njegovog vađenja.

Kontrolne tipke se nalaze pored ručice mjenjača, sl. 25, i aktiviraju:

A Otvaranje/zatvaranje lijevog prozora;

B Otvaranje/zatvaranje desnog prozora.

S ključem u položaju MAR, dugačkim pritiskom na tipku aktivira se automatski rad prozora; podizanje/spuštanje na strani vozača i spuštanje na strani suvozača.



25

F100031

## RUČICE STRAŽNJIH PROZORA

Za otvaranje/zatvaranje prozora koristite ručice u oblogama vrata.



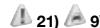
### UPOZORENJE

**19) Nepravilna upotreba električnih podizača stakla može biti opasna. Prijе i za vrijeme korištenja električnih podizača uvijek provjerite da ne postoji opasnost da se putnik ozljeđi bilo kretanjem stakla, uvlačenje osobnih predmeta ili udarca od strane stakla.**

**20) Pri izlasku iz vozila, uvijek izvadite kontaktni ključ kako bi sprječili slučajno ukjučivanje električnih podizača čime bi se mogla izazvati povreda osoba preostalih u vozilu.**

## ELEKTRIČNI KROVNI OTVOR

(ako je ugrađen)



21) 9)

Veliki električni krovni otvor sastoji se od dvije staklene ploče; prednja je pokretna, a stražnja fiksna. Ugrađena su i s dva ručno upravljana sjenila (prednje i stražnje). Sa zatvorenim krovnim otvorm, sjenila se mogu postaviti u bilo koji položaj. Za otvaranje sjenila, uhvatite ručku A, sl. 26 prateći smjer prikazan strelicom, dok ne dosegnete željeni položaj. Za zatvaranje, provedite obrnuti postupak.

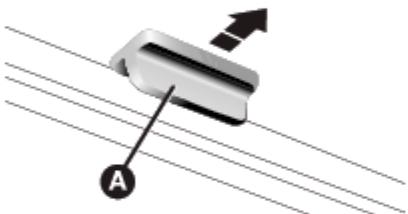
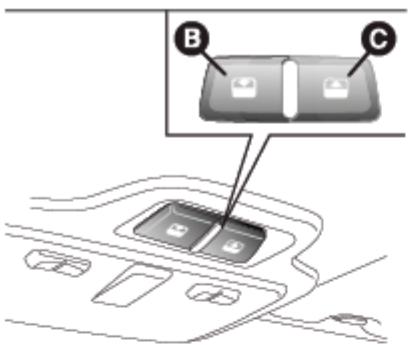
Krovnim otvorm može se upravljati samo ako je kontaktna brava u položaju MAR.

### Otvaranje

Pritisnite i držite tipku C, sl. 26. Prednja staklena ploča pomaknuti će se u nagnuti položaj.

Nakon otvaranja u položaju spojlera, pritisnite tipku C, sl. 26 duže od pola sekunde kako bi krov automatski postavili u potpuno otvoreni položaj.

Automatsko kretanje može se prekinuti u bilo kojem položaju ponovnim pritiskom na tipku B ili C.



## Zatvaranje

Iz potpuno otvorenog položaja pritisnite tipku B, sl. 26 dulje od pola sekunde i krovni otvor će se automatski prebaciti u nakošeni položaj.

Iz nakošenog položaja, ponovo pritisnite tipku B kako bi krovni otvor došao u potpuno zatvoreni položaj.

## ZAŠTITA OD UKLJEŠTENJA

(ako je ugrađeno)

Krovni otvor opremljen je sa zaštitom od uklještenja koja je u mogućnosti detektirati prepreku dok se krovni otvor zatvara: ako se to dogodi, sustav intervenira i trenutno okreće smjer kretanja krovnog otvora.

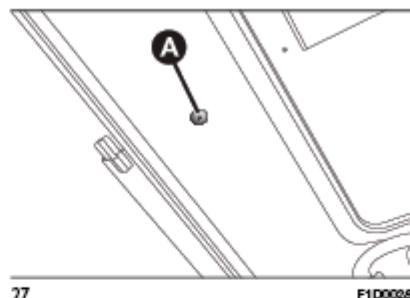
## RAD U SLUČAJU NUŽDE

Ako se električki uređaj za pomicanje krova pokvari, krovni otvor se može pomaknuti ručno, kako je ispod opisano:

za ručno aktiviranje uklonite zaštitnu kapicu A, sl. 27 iz njenog kućišta koje se nalazi na unutrašnjoj oblozi ispred sjenila;

iz kutije s alatom u prtljažniku izvadite imbus ključ ili ovisno o izvedbi unutar pretinaca ispred suvozača;

ubacite ključ u kućište A sl. 27 i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu za otvaranje otvora ili u smjeru suprotnome od kazaljke na satu za zatvaranje otvora.



27

F1D0028

## POSTUPAK INICIJALIZACIJE

Nakon kvara automatskog kretanja tijekom otvaranja/zatvaranja ili nakon manevra u nuždi (pogledajte opis u prethodnom odlomku), automatski rad krovnog otvora mora se ponovo inicijalizirati.

Učinite sljedeće:

pritisnite tipku B, sl. 26 u položaj za zatvaranje;

držite pritisнуту tipku B; nakon približno 10 sekundi krov se uz zapinjanje prebací u zatvoreni položaj. Nakon što se operacija završi (krov zatvoren), pustite tipku B;

prebacite kontaktnu bravu u položaj STOP i držite je u tom položaju 10 sekundi;

prebacite kontaktnu bravu u položaj MAR;

pritisnite tipku B u zatvoreni položaj;



- pritisnite tipku B dok se krov u potpunosti ne zatvori: postupak inicijalizacije je završio;
- ponovo pritisnite tipku B unutar 3 sekunde od završetka postupka inicijalizacije;
- pritisnite i držite tipku B: krov će provesti ciklus automatskog otvaranja i zatvaranja: ako se to ne dogodi, ponovite postupak od početka;
- držite pritisnutu tipku B i pričekajte dok se krov u potpunosti ne zatvori.



#### **UPOZORENJE**

**21) Prilikom izlaska iz vozila, uvijek izvadite ključ iz kontaktne brave kako bi izbjegli ozljede osoba koje ostaju u vozilu zbog nehotičnog uključivanja krovnog otvora. Nepravilna uporaba krovnog otvora može biti opasna. Prije i tijekom uporabe uvijek provjerite da nitko nije ugrožen kretanjem krovnog otvora ili da predmeti neće biti udareni ili uklješteni u krovnom otvoru.**



#### **UPOZORENJE**

**8) otvarati krovni otvor ako na njemu ima snijega ili leda, jer bi ga inače mogli oštetiti. Kod vozila s krovnim otvorom, ne može se ugraditi krovni nosač.**

## **DUALDRIVE ELEKTRIČKI SERVO SUSTAV UPRAVLJANJA**

**22 23)**

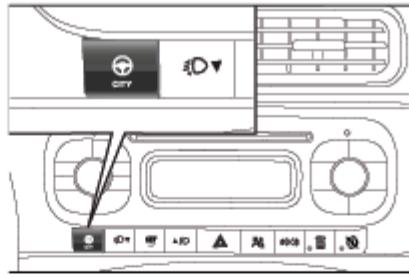
Ovaj sustav radi samo s kontaktnim ključem u položaju MAR i s upaljnim motorom. Električki servo sustav upravljanja omogućuje prilagođavanje sile okretanja upravljača prema uvjetima vožnje.

**VAŽNO** U slučaju brzog okretanja kontaktnog ključa, puni rad električkog servo sustava upravljanja postiže se nakon nekoliko sekundi.

### **AKTIVIRANJE / DEAKTIVIRANJE CITY FUNKCIJE**

Pritisnite tipku CITY, sl. 28 kako bi uključili/isključili ovu funkciju. Kada je ova funkcija aktivirana, na zaslonu se prikazuje CITY (u nekim izvedbama signalizirana je riječju CITY na ploči s instrumentima).

Kada je CITY funkcija aktivirana, okretanje upravljača je lakše, što olakšava parkiranje: stoga je ova funkcija posebno korisna u gradskoj vožnji.



**28**

**F1D0025**

**VAŽNO** Tijekom manevara parkiranja koji zahtijevaju puno upravljanja, upravljanje može postati teže: to je normalno jer se uključila zaštita električkog motora sustava upravljanja kako bi se sprječilo njegovo pregrijavanje, stoga nije potreban nikakav popravak sustava. Kada se automobil bude ponovo kasnije koristio, servo upravljanje će normalno raditi.



#### **UPOZORENJE**

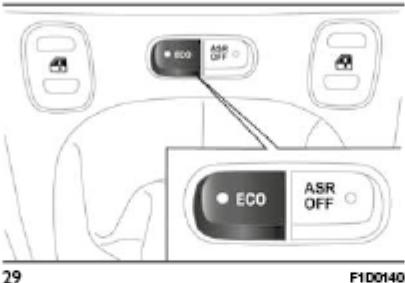
**22) Apsolutno je zabranjeno provođenje naknadnih modifikacija na sustavu upravljanja ili stupu upravljača (npr. ugradnja protuprovalnog uređaja) koje bi mogle negativno utjecati na performanse i sigurnost, te ukinuti jamstvo i također rezultirati time da vozilo nije sukladno tehničkim propisima.**

**23) Prije provođenja bilo kakvog održavanja, uvijek ugasite motor i izvadite ključ iz kontaktne brave kako bi zaključali stup upravljača (pogotovo ako kotači vozila ne dodiruju tlo). Ako to nije moguće (na primjer ako se kontaktni ključ mora okrenuti u položaj MAR ili motor mora biti upaljen), izvadite glavni osigurač koji štiti električki servo sustav upravljanja.**

## ECO FUNKCIJA

(ako je ugrađena)

Za aktiviranje ove funkcije pritisnite tipku ECO, sl. 29.



Kada je ECO funkcija aktivirana, automobil je namješten vožnju koja je usmjeren na uštedu goriva. Kada je ova funkcija aktivna upali se odgovarajuća LED lampica u tipki.

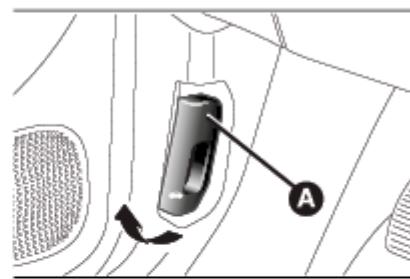
Ova funkcija ostaje u memoriji i kada se vozilo ponovo upali, sustav zadržava postavke koje je imao prije gašenja motora. Ponovo pritisnite ECO tipku za deaktiviranje ove funkcije i vraćanje normalnih postavki vožnje.

## POKLOPAC MOTORA

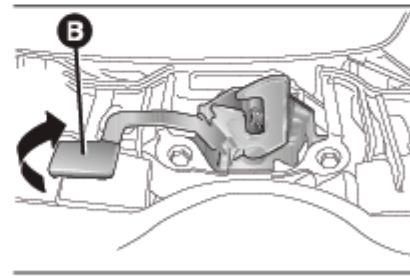
### OTVARANJE

Učinite slijedeće:

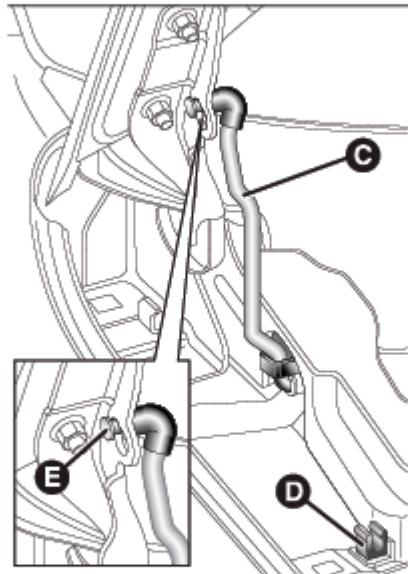
povucite polugu A sl. 30 u smjeru strelice;



pomaknite polugu B sl. 31 u lijevo kako je prikazano na slici;



- ☐ podignite poklopac motora, te u isto vrijeme otpustite potpornu šipku C sl. 32 iz elementa za zadržavanje D, te nakon toga ubacite završetak šipke u kućište E u poklopcu motora (veći otvor) i gurnite ju u siguran položaj (manji otvor).



32

F1D0037

- ⚠ 24) 25)**

## ZATVARANJE

Učinite slijedeće:

- ☐ pridržite poklopca motora s jednom rukom, dok s drugom maknute šipku C sl. 32 iz kućišta E, obrnuto od poteza pri otvaranju, i stavite je nazad u njenu zakačku D;
- ☐ spustite poklopac motora na otprilike 20 cm od motornog prostora i pustite ga da padne. Uvijek provjerite da je poklopac pravilno zatvoren, a ne samo zakačen kopčom kako se ne bi otvorio za vrijeme vožnje. U koliko je samo zakačen, ne pritišćite poklopac motora, već ponovo provedite čitavi postupak zatvaranja poklopca motora.



**26) 27)**

**VAŽNO** Uvijek provjerite je li poklopac pravilno zatvoren kako se ne bi otvorio tijekom vožnje.

Unutar prostora motora se nalazi slijedeća pločica, sl. 33:



33

F1D1000



## UPOZORENJE

**24)** Ako potpora šipka nije dobro pozicionirana, poklopac motora može nagle pasti.

**25)** Za podizanje poklopca motora koristite obje ruke. Prije otvaranja poklopca motora, provjerite da ruka brisača vjetrobrana nije podignuta, da vozilo miruje i daje povučena ručna kočnica.

**26)** Provedite ove operacije samo kada vozilo miruje.

**27)** Radi sigurnosti, tijekom vožnje poklopac motora mora uvijek biti pravilno zatvoren. Stoga, provjerite je li poklopac motora pravilno zatvoren i je li zakačka aktivirana. Ako tijekom vožnje otkrijete da poklopac motora nije savršeno zatvoren, odmah se zaustavite i pravilno zatvorite poklopac motora.

# PRTLJAŽNIK



Otključavanje prtljažnika je električki upravljano i deaktivira se kada je automobil u pokretu.

## OTVARANJE



### Mehaničkim ključem

Za izvedbe s mehaničkim ključem, prtljažnik se može otvoriti izvana ubacivanjem ključa u bravu na ručki stražnjih vrata.

### Daljinskim upravljačem

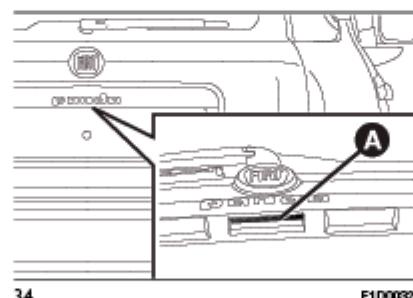
(ako postoji)

Za otključavanje prtljažnika pritisnite tipku na daljinskom upravljaču. Pоказivač smjera će zatreptati dva puta.

### Električkom ručkom

(ako postoji)

U nekim izvedbama, stražnja vrata (kada su zaključana) se mogu otvoriti samo izvana koristeći električku ručku A. sl. 34 koja se nalazi ispod mehaničke ručke, dok se ne začuje klik, što označava otključavanje. Stražnja vrata se mogu otvoriti u bilo kojem trenutku, ako su otključana. Za otvaranje, aktivirajte ručku otvaranjem jednih od prednjih vrata ili otključavanjem vrata pomoću daljinjskog upravljača ili uporabom ključa bez daljinjskog upravljača.

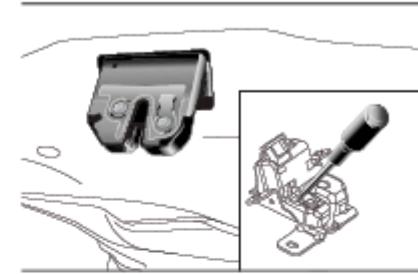


### Otvarenje u nuždi iz unutrašnjosti

Učinite slijedeće:

- uklonite stražnje naslone za glavu i do kraja preklopite naslone sjedala;

- uklonite zaštitnu kapicu i otpustite bravu koristeći odvijač ili metalni umetak, sl. 35.



## ZATVARANJE



Povucite ručku unutar stražnjih vrata.

VAŽNO Prije zatvaranja prtljažnika provjerite imate li uz sebe ključeve. Prtljažnik se automatski zaključava.



## INICIJALIZACIJA PRTLJAŽNIKA

**VAŽNO** Ako je akumulator odspojen ili pregori osigurač, mehanizam otvaranja/zatvaranja prtljažnika se mora inicijalizirati kako slijedi: zatvorite sva vrata i prtljažnik; pritisnite tipku na daljinskom upravljaču; nakon toga pritisnite tipku na daljinskom upravljaču.

30) 31) 32)

### UPOZORENJE

**28)** Kada otvarane stražnja vrata pazite da ne udarite predmete na polici prtljažnika.

**29)** Kada je motor upaljen uvijek provjerite jesu li vrata prtljažnika zatvorena; ispušni plinovi mogli bi ući u putničku kabinu.

**30)** Svaka zakačka ima maksimalni kapacitete opterećenja od 100 kg.

**31)** Teži teret koji nije učvršćen u slučaju sudara može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**32)** Ako se vozite u području s manjim brojem benzinskih pumpi i sa sobom želite u spremniku ponijeti benzin, to morate učiniti u skladu s trenutnim propisima i koristiti odobreni spremnik, koji je prikladno učvršćen za zakačke. Inače, time povećavate rizik od požara u slučaju sudara.

## IZVEDBE S LPG SUSTAVOM

eLUM

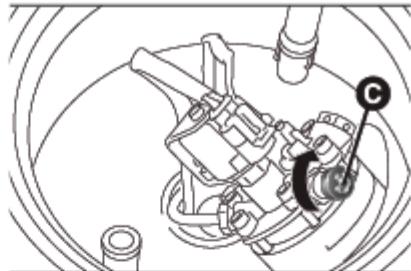
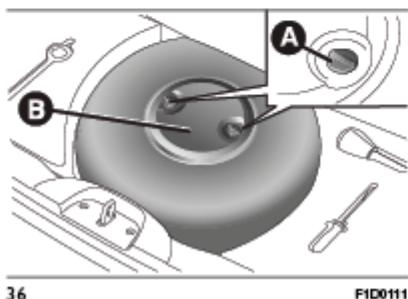
33) 34) 13) 9) 10) 11) 12)

### UVOD

LPG izvedba uključuje dva sustava dovoda goriva: jedan za benzin i drugi za LPG.

Iako LPG sustav ima razne sigurnosne značajke, preporuča se svaki put kada se vozilo neće koristiti duže vrijeme ili u slučaju nužde kao rezultata kvara ili nesreće, učiniti slijedeće:

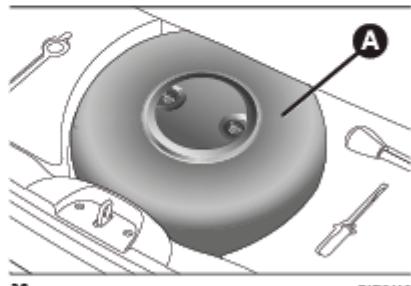
- odvornite uređaje za pridržavanje A, sl. 36, te uklonite pokrov B;
- zatvorite LPG ventil okretanjem prstenaste maticice C, sl.37 u smjeru kazaljke na satu;
- vratite pokrov i pritegnite uređaje za pridržavanje.



### LPG SPREMNIK

13)

Vozilo ima (tlačni) spremnik A, sl. 38 za spremanje LPG-a u tekućem stanju. Spremnik ima oblik prstena i smješten je u udubinu rezervnog kotača s odgovarajućom zaštitom.



## Certifikat LPG spremnika

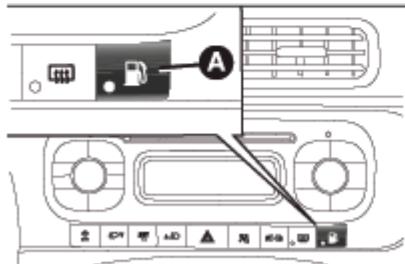
LPG spremnik je certificiran u skladu s važećim propisima.

U Italiji, spremnik ima radni vijek od 10 godina, počevši od datuma prve registracije vozila. Ako se vozilo registriira u drugoj državi, trajanje i postupci testiranja/inspekcije LPG spremnika mogu se mijenjati ovisno o propisima u toj državi. U svakom slučaju, kada prođe radni vijek spremnika u pojedinačnoj državi, posjetite Fiatov servis radi zamjene spremnika.

## ODABIR VRSTE GORIVA

35) 14) 15) 16)

Tipka (prekidač benzina/LPG) A, sl. 39 vozaču omogućuje odabir benzina ili LPG-a.



39

F100100

Kako bi se zajamčilo prebacivanje uz apsolutnu sigurnost, stvarna promjena na odabранo gorivo odvija se ovisno o uvjetima uporabe automobila. Stoga ne mora biti trenutna.

Prebacivanje je potvrđeno paljenje/gašenjem zelenog svjetla upozorenja  na ploči s instrumentima.

Ako se LPG potroši, prebacivanje na benzin je automatsko. U ovom slučaju na zaslonu se prikazuje ikona  odmah iznad riječi LPG i četiri stupića digitalnog mjerišta se ugase.

## DOLIJEVANJE GORIVA

17) 18)

### LPG

Maksimalni kapacitet spremnika (uključujući rezervu) je 30,5 litara. Ova vrijednost već u obzir uzima 80% granicu punjenja spremnika i rezidualnu količinu tekućine za punjenje sustava i maksimalni dozvoljeni kapacitet. Uz to, nakon različitih procesa punjenja, ova vrijednost bi se mogla mijenjati zbog razlika između tlakova sustava dovoda goriva, pumpi koje imaju različite značajke propuštanja/blokiranja, te činjenice da spremnik nije u potpunosti prazan.



## UPOZORENJE

**33)** Uzmite u obzir da u nekim državama postoje zakonska ograničenja za parkiranje/garažiranje motornih vozila koja koriste plin koji je gušći od zraka; LPG spada u ovu kategoriju.

**34)** Modifikacije ili popravci sustava goriva koji nisu pravilno provedeni ili u obzir ne uzimaju tehničke specifikacije sustava mogu uzrokovati kvarove koji mogu povećati rizik od požara.

**35)** Nemojte se prebacivati između dvije vrste goriva prilikom paljenja vozila.



## UPOZORENJE

**9)** Sustav radi pri temperaturama između -20°C i 100°C.

**10)** Ako se tijekom vožnje na LPG, on potroši, vozilo se automatski prebacuje na benzin i svi stupići digitalnog mjerišta se ugase; ovaj prikaz ostaje do slijedećeg nadolijevanja LPG-a.



**11)** Automobil je opremljen sa sustavom ubrizgavanja plinovitog LPG-a koji se specifično konstruiran za tu namjenu: stoga je apsolutno zabranjeno mijenjati konfiguraciju sustava ili njegovih komponenata. Uporaba drugih komponenata ili materijala može uzrokovati kvarove i dovesti do smanjenja sigurnosti; stoga, u slučaju problema, kontaktirajte Fiatov servis. Kako bi spriječili oštećenja dijelova sustava dovoda plina prilikom vuče ili podizanja vozila, slijedite upute u odlomku "Vuča vozila" ovog Korisničkog priručnika.

**12)** U slučaju lakiranja vozila u peći, LPG spremnik se mora izvaditi iz automobila i kasnije se mora ugraditi u Fiatovom servisu. Iako LPG sustav ima razne sigurnosne značajke, preporuča se nastaviti kako slijedi svaki put kada se vozilo neće koristiti duže vrijeme ili bude vučeno nakon suda- ra ili kvara: odvrnite držač A, sl. 36 i uklonite pokrov B. Zatvorite LPG ventil okretanjem prstenaste matice C, sl. 38 u smjeru kazaljke na satu; vratite pokrov i ponovo pritegnite držač.

**13)** Periodično (najmanje jednom u šest mjeseci), preporuča se da se potroši LPG u spremniku i pri slijedećem dolijevanju provjerite da ne prelazi maksimalni kapacitet od 30,5 litara (uključena rezerva) (uz tolerancije do 2 litre) (pogledajte upute u odlomku "Dolijevanje goriva"). Ako je razina iznad 30,5 litara (uključujući rezervu) odmah kontaktirajte Fiatov servis.

**14)** Bez obzira na zadnje korištenu vrstu goriva, pri slijedećem paljenju motora, nakon početne uporabe benzina, sustav se automatski prebacuje na LPG.

**15)** Kada se zatraži prebacivanje s benzina na LPG, može se čuti metalni zvuk iz ventila koji održavaju tlak sustava. Kao rezultat gore opisanog načina prebacivanja, aktiviranje ventila i gašenja zelenog svjetla upozorenja na ploči s instrumentima potpuno je normalno.

**16)** U posebnim uvjetima uporabe, kao što je paljenje i rad pri niskim okolnim temperaturama ili dovod LPG-a s niskim udjelom propana, sustav bi se mogao privremeno prebaciti na rad s benzinom, bez vizualne indikacije na prekidaču. U slučaju niže razine LPG-a u spremniku ili zahtjeva za većim performansama (npr. pretjecanje, potpuno opterećen automobil, strmi usponi) sustav bi se mogao automatski prebaciti na benzin kako bi se zajamčile željene performanse; u ovom slučaju, upali se zeleno svjetlo upozorenja na ploči s instrumentima. Kada se gore spomenuti uvjeti završe, sustav se automatski vraća na rad s LPG-om; zeleno svjetlo upozorenja se ugasi. Kako bi se omogućilo gore opisano automatsko prebacivanje u spremniku benzina treba biti dovoljno goriva.

**17)** Koristite samo LPG za motorna vozila.

**18)** Strogo je zabranjena uporaba aditiva za LPG.

## IZVEDBE SA SUSTAVOM METANA (Natural Power)



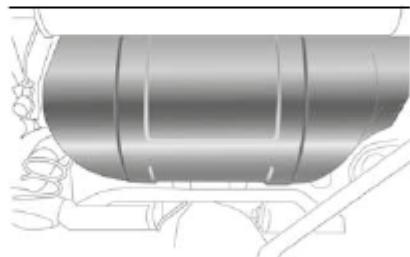
36) 37) 38) 19)

### UVOD

"Natural Power" izvedba uključuje dva sustava goriva, jedan za benzin i drugi za prirođeni plin (metan).

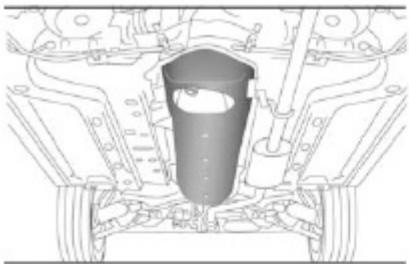
### SPREMNICI METANA

Vozilo je opremljeno s dva spremnika (ukupni kapacitet od približno 72 litre) sl. 40 – sl. 41 koji su ugrađeni u pod vozila i zaštićeni s dva specijalna štitnika.



40

F1DD137



41

F1D0138

Metan, koji se nalazi u spremnicima pri visokom tlaku, teče kroz odgovarajuću cijev kako bi došao do regulatora/reduksijske jedinice koja opskrbljuje dva ubrzgavača metana pro niskom tlaku (približno 9 bara).

## Certifikat spremnika

Spremnići metana certificirani su u skladu s ECE Propisom br. 110.

Spremnići se moraju ispitati u skladu s ECE Procedurom br. 110 svake 4 godine od datuma registracije vozila ili u skladu sa specifičnim propisima u pojedinačnim državama.

Pločice koje je osigurao zastupnik s ostalom dokumentacijom sadrže datum prve inspekcije spremnika. Stanice za punjenje metana nisu ovlaštene za punjenje spremnika kada je datum inspekcije prošao.

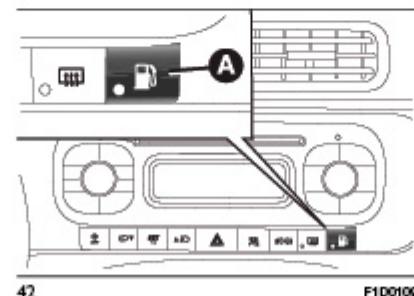
**VAŽNO** Ako se vozilo registrira izvan Italije, podaci certifikata, identifikacijski i inspekcijski postupci za spremnike metana trebaju biti sukladni propisima do tične države. U svakom slučaju, upamtite da je radni vijek spremnika 20 godina od datuma proizvodnje kako je navedeno u ECE Propisu br. 110.

## ODABIR VRSTE GORIVA

39) 20) 21) 22)

Ovaj motor normalno koristi metan osim prilikom paljenja, kada koristi benzин.

Tipka (prekidač benzin/metan) A, sl. 42 vozačima omogućuje odabir benzina ili metana.



42

F1D0109

Kako bi se zajamčilo prebacivanje uz apsolutnu sigurnost, stvarna promjena na odabrano gorivo odvija se ovisno o uvjetima uporabe automobila. Stoga ne mora biti trenutna.

Prebacivanje je potvrđeno paljenje/gašenjem zelenog svjetla upozorenja na ploči s instrumentima.

Uz to, prilikom paljenja pri vanjskim temperaturama ispod približno -10°C, vrijeme prebacivanja s benzina na metan se produžuje kako bi se omogućilo zagrijavanje regulatora tlaka / reduksijske jedinice.

Ako se metan potroši, prebacivanje na benzin odvija se automatski. U tom slučaju, četiri stupića na digitalnom pokazivaču se ugase i upali se zeleno svjetlo upozorenja na ploči s instrumentima.

## DOLIJEVANJE GORIVA

### Metan

Kapacitet: približno 12 kg. Ukupni kapacitet spremnika je približno 72 litre.



**UPOZORENJE**

**36)** Fiat Panda Natural Power oplotljena je sa sustavom dovoda metana pod visokim tlakom, koji je projektiran za rad na nazivnom tlaku od 200 bara. Opasno je sustav opteretiti većim tlakovima. Kako bi se spriječila oštećenja sustava metana prilikom vuče i podizanja vozila, slijedite upute u odlomku "Vuča vozila" ovog priručnika. Ako se pojavi problem sa sustavom metana, kontaktirajte samo Fiatovog zastupnika. Nemojte mijenjati konfiguraciju ili komponente sustava metana; oni su ekskluzivno projektirani za model Fiat panda Natural Power. Uporaba drugih komponenata ili materijala mogla bi uzrokovati kvarove i smanjiti sigurnost.

**37)** U slučaju lakiranja vozila u peći, spremnici se moraju izvaditi iz automobila i kasnije se moraju ugraditi u Fiatovom servisu. Iako sustav metana ima razne sigurnosne značajke, preporuča se zatvoriti ručne ventile spremnika svaki put kada se vozilo neće koristiti duže vrijeme ili bude vučeno nakon sudara ili kvara.

**38)** Modifikacije ili popravci sustava goriva koji nisu pravilno provedeni ili u obzir ne uzimaju tehničke specifikacije sustava mogu uzrokovati kvar koji može dovesti do rizika od požara.

**39)** Nemojte se prebacivati između dve vrste goriva prilikom paljenja vozila.

**UPOZORENJE**

**19)** Ako se tijekom vožnje na metan, on potroši, vozilo se automatski prebacuje na benzin i svi stupnji digitalnog mjerača se ugase; ovaj prikaz ostaje do slijedećeg nadolijevanja metana.

**20)** Bez obzira na zadnje korištenju vrstu goriva, pri slijedećem paljenju motora, nakon početne uporabe benzina, sustav se automatski prebacuje na metan.

**21)** Kada se zatraži prebacivanje s benzina na metan, može se čuti metalni zvuk iz ventila koji održavaju tlak sustava, kao što se dogada prilikom paljenja motora. Kao rezultat gore opisanog načina prebacivanja, aktiviranje ventila i gašenja zelenog svjetla upozorenja na ploči s instrumentima potpuno je normalno.

**22)** U posebnim uvjetima uporabe, kao što je paljenje i rad pri niskim okolnim, sustav bi se mogao privremeno prebaciti na rad s benzinom, bez vizualne indikacije prebacivanja. U slučaju niže razine metana u spremniku ili zahtjeva za većim performansama (npr. pretjecanje, potpuno opterećen automobil, strmi usponi) sustav bi se mogao automatski prebaciti na benzin kako bi se zajamčile željene performanse; u ovom slučaju, upali se zeleno svjetlo upozorenja na ploči s instrumentima. Kada se gore spomenuti uvjeti završe, sustav se automatski vraća na rad s metanom; zeleno svjetlo upozorenja se ugasi. Kako bi se omogućilo gore opisano automatsko prebacivanje u spremniku benzina treba biti dovoljno goriva.

# UPOZNAVANJE PLOČE S INSTRUMENTIMA

Ovo poglavlje priručnika pruža vam sve informacije koje trebate za razumijevanje, interpretiranje i pravilnu uporabu ploče sa instrumentima.

ARMATURNA PLOČA I INSTRUMENTI.	
38	
ZASLON .....	39
SVJETLA I PORUKE UPOZORENJA.	41
- Crvena svjetla upozorenja .....	41
- Žuta svjetla upozorenja .....	48
- Zelena svjetla upozorenja.....	56
- Plava svjetla upozorenja.....	57
- Simboli i poruke na zaslonu .....	57

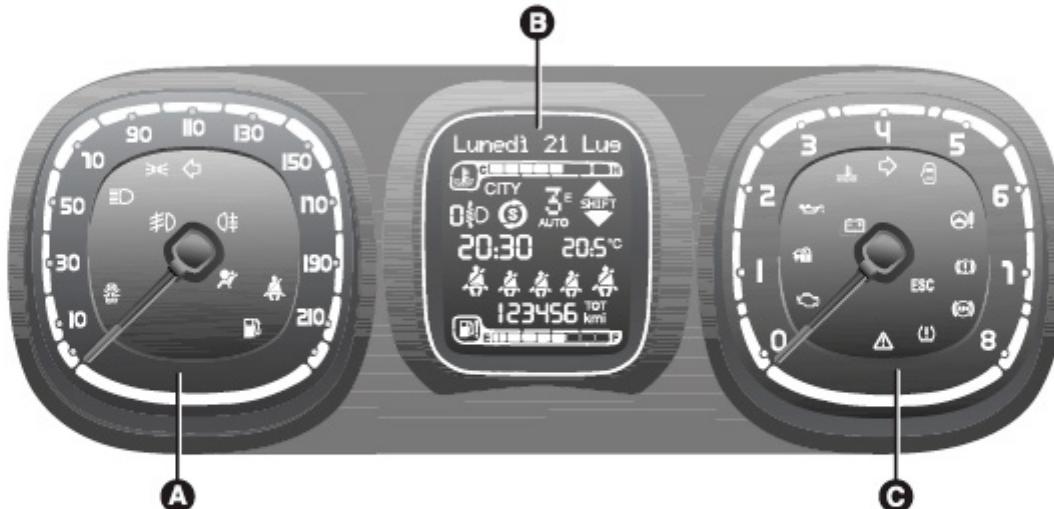


## ARMATURNA PLOČA I INSTRUMENTI

Izvedba i boja pozadine ploče sa instrumentima ovisi o izvedbi.

Svetla upozorenja na ploči s instrumentima mogu se mijenjati ovisno o izvedbi/paketu opreme (npr. LPG, Cross, itd.) vozila.

Svetla upozorenja i postoje samo u dizelskim izvedbama. Kod dizelskih izvedbi, crveno područje brojača okretaja počinje na 6.000 o/min.



43

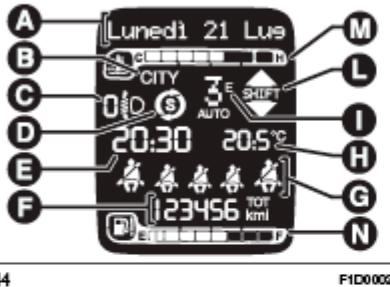
A. Brzinomjer B. Multifunkcijski zaslon C. Brojač okretaja motora

F1D0001

## ZASLON



Zaslonski sl. 44 prikazuje sljedeće informacije:



44

F10002

A Datum.

B Indikacija aktiviranja Dualdrive električnog servo upravljača (tekst CITY)  
Indikator položaja ručice mjenjača (ako je sustav ugrađen)

C Položaj svjetala za vožnju (samo kada su uključena kratka svjetla).

D Start & Stop indikator (ako je sustav ugrađen).

E Sat

F Odometar (prijeđena udaljenost u km)

G Indikatori vezanja sigurnosnih pojaseva

H Vanjska temperatura (ako je funkcija ugrađena)

I Indikator stupnja prijenosa (samo Dualogic izvedba)

L Indikator promjene stupnjeva (ako je ugrađen)

M Indikator temperature rashladne tekućine

N Indikator razine goriva

### INDIKATOR PROMJENE STUPNJEVA

Indikator promjene stupnjeva (GSI) vozaču sugerira promjenu prijenosnog odnosa preko specijalnog prikaza na kontrolnoj ploči. Ovo predlaganje promjene brzina služi za smanjenje potrošnje goriva.

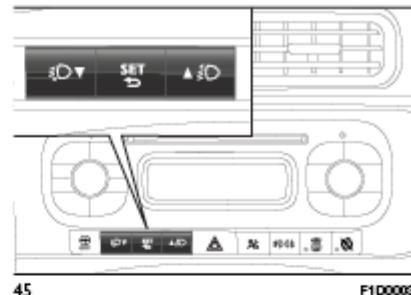
Kada se na zaslolu prikaže ikona SHIFT UP ( $\blacktriangle$  SHIFT), GSI sustav savjetuje vozaču da prebací u viši stupanj, a kada se pojavi SHIFT DOWN ( $\blacktriangledown$  SHIFT) ikona, savjetuje vozaču da prebací u niži stupanj.

Ikona na ploči sa instrumentima ostaje upaljena dok vozač ne promjeni brzinu ili se uvjeti vožnje vrati na stanje gdje promjena brzine nije potrebna za smanjenje potrošnje goriva.

### KONTROLNE TIPKE

Tipke se nalaze na armaturnoj ploči, sl. 45.

**Napomena** Simbol na tipkama ovisi o izvedbi:  $\blacktriangle$  i  $\blacktriangledown$  ili  $\blacktriangle$  i  $\blacktriangledown$ .



45

F10003

$\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ : kratko pritisnite ove tipke za prolazak kroz stavke izbornika prema gore ili dolje, ili za povećanje / smanjenje prikazane vrijednosti.

SET Kratko pritisnite za prikazivanje izbornika i/ili za pomicanje na sljedeći izbornik ili za potvrđivanje tražene opcije u izborniku. Duže pritisnite za vraćanje na standardni prikaz.

### SETUP IZBORNIK

Izbornik se sastoji od sljedećih funkcija:

- MENU
- LIGHTING
- SPEED BUZZER
- HEADLIGHT SENZOR (ako je ugrađeno)
- TRIP B ACTIVATION/DANA
- SET TIME
- SET DATE
- SEE RADIO
- AUTOCLOSE



- MEASUREMENT UNIT
- LANGUAGE
- WARNING VOLUME
- SEAT BELT BUZZER (ako je ugrađeno)
- SERVICE
- AIRBAG/PASSENGER BAG (ako je ugrađen)
- DAYTIME RUNNING LIGHTS (ako je ugrađeno)
- TYRE RESET
- CITY BRAKE C./COLLISION MITIGATION (ako je ugrađeno)
- EXIT MENU

### Aktiviranje/deaktiviranje prednjeg i bočnog zračnog jastuka suvozača

Ova funkcija se koristi za aktiviranje/deaktiviranje prednjeg i bočnog zračnog jastuka suvozača.

Učinite slijedeće:

- pritisnite  te nakon što se prikaže "Bag pass: Off" (za deaktiviranje) ili "Bag pass: On" (aktiviranje) pritiskom na tipke  ili  ponovo pritisnite 
- na zaslonu se prikaže poruka za potvrdu;
- pritisnite  ili  za odabir "Yes" (potvrda aktiviranja/deaktiviranja) ili "Ne" (za odustajanje);
- pritisnite tipku  za potvrdu postavke i vraćanje na prikaz izbornika ili duže pritisnite tipku kako bi se vratili na standardni prikaz bez memoriranja postavki.

### PUTNO RAČUNALO

Putno računalo (Trip computer) prikazuje informacije u svezi rada vozila, kada je kontaktni ključ u položaju MAR. Ova funkcija vam omogućuje definiranje dva odvojena parcijalna brojača kilometara, nazvana "Trip A" i "Trip B", za nadziranje "kompletne misije" vozila (putovanja) na recipročno neovisan način.

"**Trip A**" se koristi za prikazivanje podataka koji se odnose na: "Outside temperature" - vanjska temperatura (ako je funkcija ugrađena), "Range" - doseg sa preostalom količinom goriva u spremniku, "Distance travelled" - prijeđena udaljenost, "Average consumption" - prosječna potrošnja goriva, "Instantaneous consumption" - trenutna potrošnja, "Average speed" - prosječna brzina, "Trip time" - vrijeme provedeno na putu (trajanje vožnje).

"**Trip B**" se koristi za prikazivanje podataka koji se odnose na: "Distance travelled B" - prijeđena udaljenost na putu B, "Average consumption B" - prosječna potrošnja goriva za put B, "Average speed B" - prosječna brzina za put B, "Trip time (driving time) B" - vrijeme provedeno na putu B (trajanje vožnje). "Trip B" funkcija se može isključiti

Obje funkcije se mogu poništiti (poništavanje znači početak novog putovanja).

Za poništavanje, pritisnite i držite tipku TRIP desno od upravljača.

NAPOMENA Parametri „Range“ i „Instant fuel consumption“ ne mogu se poništiti.

# SVJETLA I PORUKE UPOZORENJA

## VAŽNE INFORMACIJE

VAŽNO Po potrebi svjetlo upozorenja se pali zajedno s odgovarajućom porukom i/ili akustičkim signalom. Ove indikacije su samo indikativne i služe kao mjera opreza, i kao takve nisu konačne niti predstavljaju alternativu informacija iz ovog Korisničkog priručnika, koji bi trebali u svakom slučaju pažljivo pročitati. U slučaju indikacije kvara, uvijek pogledajte informacije u ovom poglavlju.

VAŽNO Prikazane indikacije kvara podijeljene su u dvije kategorije: vrlo ozbiljne i manje ozbiljne kvarove. Ozbiljne pogreške prikazane su ponovljenim i dužim ciklusom upozorenja. Manje ozbiljne pogreške prikazane su kraćim ciklusom upozorenja. Ciklus prikaza obje kategorije može se prekinuti pritiskom na tipku . Svjetlo upozorenja na ploči sa instrumentima ostati će upaljeno dok se uzrok pogreške ne ukloni.

## SVJETLA UPOZORENJA NA PLOČI S INSTRUMENTIMA

Crvena svjetla upozorenja

Svjetla upozorenja	Što znači
	<p><b>SIGURNOSNI POJAS NIJE VEZAN</b> (ako je funkcija ugrađena)</p> <p>Upozoravajući signal se upali kada vozilo miruje i sigurnosni pojaz vozača ili suvozača (ako je suvozač u vozilu) nije vezan. Upozoravajući signal će treptati i oglasiti će se zvuk upozorenja ako je vozilo u pokretu i prednji pojasevi nisu pravilno vezani.</p> <p>Kontaktirajte Fiatovog zastupnika ako želite za stalno deaktivirati SBR (Seat Belt Reminder) sustav podsjećanja na vezanje pojasa. Sustav se može ponovo aktivirati preko Setup izbornika.</p>



Svjetla upozorenja	Što znači
	<p><b>KVAR EBD SUSTAVA</b>            U slučaju kvara ili nedostupnog EBD sustava, kada motor radi, istovremeno će se upaliti upozoravajući signali (⚠) (crveno), (ABS) (žuto) i (ESC) (žuto). U ovom slučaju pri naglome kočenju može doći do ranog blokiranja stražnjih kotača sa mogućnošću njihovog proklizavanja. U nekim izvedbama prikazuje se i odgovarajuća poruka. Vrlo pažljivo se odvezite do najbližeg Fiatovog servisa radi provjere sustava.</p>
	<p><b>KVAR ZRAČNOG JASTUKA</b>            Kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.            Upozoravajući signal ostaje stalno upaljen, ako je otkriven kvar na sustavu zračnog jastuka. U nekim izvedbama prikazuje se odgovarajuća poruka.</p>

 40) 41

### UPOZORENJE

- 40)** Ako se prilikom okretanja kontakt ključa u položaj MAR upozoravajući signal ⚠ ne upali ili se upali tijekom vožnje moguće je da je sigurnosni sustav u kvaru; u ovome slučaju zračni jastuci i zatezači se ne bi aktivirali u slučaju nesreće ili, u rjeđim slučajevima mogli bi se slučajno aktivirati. Radi provjere sustava odmah se obratite se ovlaštenom servisu Fiata.
- 41)** Kvar upozoravajućeg signala ⚠ je prikazan treptanjem signala upozorenja △. U ovome slučaju, signal upozorenja možda ne pokazuje na kvar u sustavu zaštite. Prije nastavka vožnje, odmah se obratite ovlaštenom servisu Fiata radi provjere sustava.

Svetla upozorenja	Što znači
	<p>NISKA RAZINA KOČIONE TEKUĆINE/UKLJUČENA RUČNA KOČNICA Kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.</p> <p><b>Upozorenja na nisku razinu kočione tekućine</b> Upozoravajući signal se pali kada razina kočione tekućine u spremniku padne ispod minimalne razine, kao posljedica mogućeg istjecanja iz kočionog sustava. U nekim izvedbama prikazuje se odgovarajuća poruka.</p> <p> 42)</p> <p><b>Uključena ručna kočnica</b> Upozoravajući signal na instrument ploči se pali prilikom uključivanja ručne kočnice. Ako je vozilo u pokretu oglasi se i zvuk upozorenja. <b>VAŽNO</b> Ako se upozoravajući signal upali tijekom vožnje, provjerite je li ručna kočnica aktivirana.</p>
	<p>KVAR ALTERNATORA (ako je funkcija ugrađena) Upozoravajući signal se upali kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR, ali bi se trebao ugasiti čim se motor upali (s motorom u praznom hodu kratko kašnjenje gašenja signala je prihvatljivo). Ako upozoravajući signal ostane upaljen ili trepće, a u nekim izvedbama s porukom na zaslonu, kontaktirajte Fiatov servis.</p>
	<p>OTVORENA VRATA/POKLOPAC MOTORA//PRTLJAŽNIK Upozoravajući signal se upali, u nekim izvedbama zajedno s porukom i simbolom na zaslonu, kada jedna ili više vrata, poklopac motora ili vrata prtljažnika nisu pravilno zatvorena. Ako je vozilo u pokretu, s otvorenim vratima oglašava se zvuk upozorenja.</p>

	<b>UPOZORENJE</b>
<b>42) Ako se upozoravajući signal (1) upali tijekom vožnje, odmah se zaustavite i kontaktirajte Fiatov servis.</b>	



Svjetla upozorenja	Što znači
	<p><b>NISKI TLAK MOTORNOG ULJA</b> Kada se kontaktna brava prebací u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.</p> <p><b>Niski tlak motornog ulja</b> Ako je tlak motornog ulja prenizak, upali se ovaj simbol zajedno s porukom na zaslonu.</p> <p> 43)</p>
	<p><b>UPOZORENJE</b></p> <p><b>43) Ako se simbol  upali tijekom vožnje (u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu), odmah ugasite motor i kontaktirajte Fiatov servis.</b></p>

## Svetla upozorenja

## Što znači



### Loša kvaliteta motornog ulja

(dizelske izvedbe s DPF-om)

Upozoravajući signal trepće, a u nekim izvedbama uz poruku na zaslonu.

Upozoravajući signal trepće u ciklusima od 3 minute s gašenjem na 5 sekundi, dok se motorno ulje ne zamjeni.

Nakon prve indikacije, nakon svakog paljenja motora signal će nastaviti treptati kako je gore opisano dok se ulje ne promijeni. U nekim izvedbama prikazuje se odgovarajuća poruka.

Ako simbol trepće, to ne znači da postoji kvar u vozilu, nego jednostavno ukazuje na potrebnu zamjenu ulja kao rezultat normalne uporabe vozila.

Propadanje motornog ulja je ubrzano u slučaju:

- uglavnom gradske vožnje što čini da proces regeneracije DPF filtra bude češći;
- uporabe vozila na kratke pruge, odnosno sprečavanja motora da dosegne radnu temperaturu.
- Učestalo prekidanje procesa regeneracije, što je signalizirano paljenjem DPF signala upozorenja.

44)

### UPOZORENJE

**44) Nakon paljenja ovog simbola, motorno ulje loše kvalitete treba što je prije moguće zamijeniti, a nikada kasnije od 500 km nakon prvog paljenja simbola. Nepoštivanje gore navedenih indikacija može rezultirati u teškim oštećenjima motora i ukinuti jamstvo. Paljenje ovog simbola nije povezano s količinom ulja u motoru, stoga, ako trepće ne trebate doliti motorno ulje.**



Svjetla upozorenja	Što znači
	<p>PREVISOKA TEMPERATURA RASHLADNE TEKUĆINE MOTORA      Kada se kontaktna brava prebací u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.      Svjetlo upozorenja, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, se upali kada se motor pregrije.</p> <p><b>Tijekom normalne vožnje:</b> zaustavite vozilo, ugasite motor i provjerite da razina tekućine u spremniku nije ispod oznake MIN. U slučaju da je, pričekajte par sekundi kako bi se omoguilo hlađenje motora, zatim polagano i pažljivo otvorite čep, nadopunite razinu rashladne tekućine, pazeći pri tome da je uspostavljena razina između oznaka MIN i MAX na spremniku. Vizualno provjerite da li tekućina negdje istječe. Ako se pri paljenju motora ponovno upali upozoravajući signal, obratite se ovlaštenome servisu Fata.</p> <p><b>Korištenje vozila u teškim uvjetima</b> (npr.: vuča prikolice uzbrdo ili pod punim opterećenjem): usporite, ako upozoravajući signal ostane upaljen, zauštavite vozilo. Pričekajte 2 do 3 minute ostavljujući pri tome da motor radi uz lagano dodavanje gasa radi povećanja protočnosti rashladne tekućine, nakon toga motor ugasite. Provjerite razinu rashladne tekućine kao što je prethodno i opisano.</p> <p><b>VAŽNO</b> Ukoliko se vozilo koristi u posebno teškim uvjetima, prije gašenja motora, ostavite motor upaljen i pri tome par minuta lagano držite gas.</p>
	<p>KVAR "DUALDRIVE" ELEKTRIČKOG SERVO SUSTAVA UPRAVLJANJA      Kada se kontaktna brava prebací u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.      Ako svjetlo upozorenja ostane upaljeno, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, možda nećete imati pomoć servo sustava upravljanja i biti će potrebna veća sila za okretanje upravljača; međutim upravljanje će biti moguće.      U ovom slučaju kontaktirajte Fiatov servis.</p> <p><b>VAŽNO</b> U nekim uvjetima, faktori koji nisu povezani s električkim servo sustavom upravljanja mogu uzrokovati paljenje svjetla upozorenja na ploči s instrumentima. U ovom slučaju, odmah se zaustavite (ako je vozilo u pokretu), ugasite motor na 20 sekundi i ponovo ga upalite. Ako svjetlo upozorenja, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, ostane upaljeno, kontaktirajte Fiatov servis.</p> <p><b>VAŽNO</b> Nakon odspajanja akumulatora, sustav upravljanja mora se inicijalizirati. Kao indikacija pali se svjetlo upozorenja. Za provođenje ovog postupka, jednostavno okrenite upravljač iz jednog krajnjeg položaja u drugi ili se vozite ravno približno stotinu metara.</p>

## Svetla upozorenja

## Što znači



### KVAR "DUALOGIC" MJENJAČA

Kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.

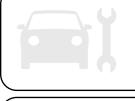
Upozoravajući signal trepće, zajedno s porukom na zaslonu i akustičkim signalom, kako bi ukazao na kvar mjenjača.

23)



### UPOZORENJE

**23) U slučaju kvara mjenjača, što je prije moguće kontaktirajte Fiatovog servisera radi provjere sustava.**



## Žuta svjetla upozorenja

Svjetla upozorenja	Što znači
	<p><b>KVAR ABS SUSTAVA</b>  Kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.  Upozoravajući signal se pali, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, kada sustav nije učinkovit. U ovome slučaju, kočioni sustav zadržava svoju funkciju, ali bez mogućnosti koje pruža ABS sustav.  Vozite pažljivo, te se što je prije moguće obratite ovlaštenom servisu Fiata.</p>
	<p><b>DEAKTIVIRAN PREDNJI/BOČNI ZRAČNI JASTUK SUVOZAČA</b>  Ovo svjetlo upozorenja nalazi se na armaturnoj ploči u središnjem položaju i upali se nakon deaktiviranja prednjeg i bočnog zračnog jastuka suvozača. S aktivnim zračnim jastukom suvozača, kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR, svjetlo upozorenja se upali konstantno na nekoliko sekundi i nakon toga se ugasi.</p> <p> 45)</p>

**UPOZORENJE**

**45) Kvar svjetla upozorenja  indiciran je paljenjem svjetla upozorenja . uz to, sustav zračnih jastuka automatski deaktivira zračne jastuke na strani suvozača (prednji i bočni zračni jastuk, ako je ugrađeno). Prije nastavka vožnje, odmah kontaktirajte Fiatov servis radi provjere sustava.**

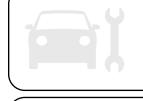
## Žuta svjetla upozorenja

Svetla upozorenja	Što znači
	<p>DEAKTIVIRAN SUSTAV City Brake Control sustav – "izbjegavanje sudara" (ako je ugrađeno)</p> <p>Svjetlo upozorenja se upali kada se preko Setup izbornika deaktivira sustav City Brake Control – "izbjegavanje sudara".</p>
	<p>KVAR EOBD SUSTAVA/SUSTAVA UBRIZGAVANJA</p> <p>U normalnim uvjetima, kada se kontaktna brava prebací u položaj MAR, upali se svjetlo upozorenja, ali bi se trebalo ugasiti čim se motor upali.</p> <p>Ako upozoravajući signal ostane upaljen ili se upali za vrijeme vožnje, to znači da sustav ubrizgavanja ne radi pravilno. Ako ovo svjetlo upozorenja stalno ostaje upaljeno, to ukazuje na kvar u sustavu ubrizgavanja što može rezultirati sa povećanom emisijom ispušnih plinova, mogućim gubitkom performansi, slabijom upravljivošću i povećanom potrošnjom.</p> <p>U ovim uvjetima moguće je nastaviti vožnju ali bez velikih opterećenja i brzina. Duže uporaba vozila s upaljenim upozoravajućim signalom može rezultirati oštećenjima. U najkraćem mogućem vremenu obratite se ovlaštenom servisu Fiata.</p> <p>Upozoravajući signal se ugasí, ako kvar nestane, ali ostaje memoriran u sustavu.</p> <p>NAPOMENA Za benzinske motore, ako upozoravajući signal treptí, možda je oštećen katalizator. U ovom slučaju, potrebno je pustiti papučicu gasa kako bi se smanjio broj okretaja motora dok upozoravajući signal ne prestane treptati; nastavite vožnju umjerenom brzinom, pokušavajući izbjegti uvjete vožnje koji bi mogli uzrokovati daljnje treptanje i što je prije moguće kontaktirajte Fiatov servis.</p>

24)

## UPOZORENJE

**24) Što je prije moguće kontaktirajte Fiatov servis ako se svjetlo upozorenja ne upali kada se kontaktna brava prebací u položaj MAR ili se tijekom vožnje svjetlo upozorenja upali za stalno ili treptí (u nekim izvedbama zajedno s porukom i simbolom na zaslonu). Rad svjetla upozorenja može provjeriti prometna policija koristeći odgovarajuću opremu. Poštujte zakone i propise države u kojoj se vozite.**



Svjetla upozorenja	Što znači
	<p><b>ESC SUSTAV</b> (ako je ugrađen)</p> <p>Kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.</p> <p>Ako se upozoravajući signal ne ugasi ili ostane upaljen tijekom vožnje, u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, kontaktirajte Fiatov servis. Treptanje upozoravajućeg signala za vrijeme vožnje upućuje na aktiviranje ESC sustava.</p> <hr/> <p><b>Kvar Hill Hold Control sustava</b></p> <p>Signal upozorenja se pali i na zaslonu se prikazuje odgovarajuća poruka, kako bi ukazali na kvar u Hill Hold Control sustavu.</p> <p>U ovom slučaju, što je prije moguće kontaktirajte servis Fiata.</p> <hr/> <p><b>Kvar ELD sustava</b> (ako je ugrađeno)</p> <p>Ovaj upozoravajući signal se upali, a u nekim izvedbama zajedno s odgovarajućom porukom na zaslonu, u slučaju kvara ELD sustava.</p> <p>U ovom slučaju, što je prije moguće kontaktirajte Fiatov servis.</p>
	<p><b>KVAR FIAT CODE SUSTAVA</b></p> <p>Upozoravajući signal (ili simbol na zaslonu) se upali, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, kako bi ukazao na kvar Fiat CODE sustava.</p> <p>U ovom slučaju, što je prije moguće kontaktirajte Fiatov servis.</p>

Svetla upozorenja	Što znači
	<p>ZAGRIJAVANJE ŽARNICA/KVAR ZAGRIJAVANJA ŽARNICA (dizelske izvedbe)</p> <p><b>Zagrijavanje žarnica</b></p> <p>Svetlo upozorenja će se upaliti kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR te će se ugasiti kada žarnice postignu odgovarajuću temperaturu. Motor se može upaliti čime se svjetlo upozorenja ugasi.</p> <p>VAŽNO U slučaju blagih i visokih vanjskih temperatura, svjetlo upozorenja biti će upaljeno kratko vrijeme.</p> <p><b>Kvar zagrijavanja žarnica</b></p> <p>Svetlo upozorenja će treptati, a u nekim izvedbama s prikazom poruke na zaslonu, kako bi ukazao na kvar u sustavu zagrijavanja goriva.</p> <p>Što je prije moguće posjetite ovlašteni servis Fiata.</p>
	<p>REZERVA GORIVA – OGRANIČENI DOSEG</p> <p>Upozoravajući signal se upali kada u spremniku preostane 5 do 7 litara goriva. Kada je preostali doseg kraći od približno 50 km, u nekim izvedbama na zaslonu će se prikazati odgovarajuća poruka.</p> <p>VAŽNO Upozoravajući signal će treptati kako bi ukazao na kvar sustava. U ovom slučaju, posjetite Fiatov servis radi provjere sustava.</p>
	<p>STRAŽNJE SVJETLO ZA MAGLU</p> <p>Svetlo upozorenja se pali kada se upali stražnje svjetlo za maglu.</p>



Svjetla upozorenja	Što znači
	<p>POSTUPAK ČIŠĆENJA DPF (FILTRA ČESTICA) U TIJEKU (samo dizelske izvedbe s DPF-om)      Kada se kontaktna brava prebací u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi.</p> <p>Simbol se upali za stalno, a u nekim izvedbama s porukom na zaslonu, kako bi ukazao na potrebu čišćenja čestica iz DPF filtra uz pomoć procesa regeneracije.</p> <p>Simbol se ne upali tijekom svake DPF regeneracije, nego samo kada uvjeti vožnje zahtijevaju da treba o tome obavijestiti vozača. Za gašenje simbola nastavite s vožnjom dok se proces regeneracije ne završi. U prosjeku proces traje 15 minuta. Optimalni uvjeti za izvođenje postupka u cijelosti, su vožnja pri brzini od 60 km/h pri broju okretaja motora iznad 2000 o/min. Paljenje signala upozorenja ne ukazuje na kvar, te ne iziskuje odlazak u ovlašteni servis.</p> <p> 46)</p>



### UPOZORENJE

**46)** Brzinu vožnje treba uvijek prilagoditi prometnu i vremenskim uvjetima, te uvijek mora biti sukladna prometnim propisima. Motor se može ugasiti čak iako je DPF svjetlo upozorenja upaljeno: međutim, učestalo prekidanje procesa regeneracije može uzrokovati prerano propadanje motornog ulja. Zbog toga, preporuča se uvijek pričekati gašenje simbola prije gašenja motora, prema gore navedenim uputama. Ne preporuča se završiti proces DPF regeneracije kada vozilo miruje.

Svetla upozorenja	Što znači
	<p><b>INDIKACIJA OPĆEG KVARA</b>            (ako je funkcija ugrađena)            Upozoravajući signal se pali u slijedećim uvjetima.</p>
	<p><b>Prijeđena granična brzina</b>            (ako je funkcija ugrađena)            Upozoravajući signal se upali kada se prijeđe granična brzina postavljena preko Setup izbornika. Kada vozilo prijeđe ovu vrijednost, u nekim izvedbama na zaslonu se prikazuje odgovarajuća poruka uz emitiranje zvuka upozorenja.</p>
	<p><b>Intervencija/kvar sustava prekida dovoda goriva</b>            Ovaj upozoravajući signal se upali, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, u slučaju aktiviranja/kvara sustava prekida dovoda goriva.</p>
	<p><b>Kvar Stop/Start sustava</b>            (ako je ugrađeno)            Upozoravajući signal se upali kada se detektira kvar Stop/Start sustava. U slučaju kvara Stop/Start sustava, kontaktirajte Fiatov servis.</p>
	<p><b>Privremeni ili stalni kvar sustava City Brake Control – "izbjegavanje sudara"</b>            (ako je ugrađeno)            Ovaj upozoravajući signal se upali, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, u slučaju detekcije kvara sustava City Brake Control – "izbjegavanje sudara". Ako se kvar ne ukloni, posjetite Fiatov servis radi provjere sustava.</p>



Svjetla upozorenja	Što znači
	<p><b>Kvar parkirnih senzora</b> (ako je ugrađeno) Ovaj upozoravajući signal se upali, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, kada se detektira kvar parkirnih senzora.</p>
	<p><b>Kvar vanjskih svjetala</b> (ako je funkcija ugrađena) Upozoravajući signal se upali kada se detektira kvar sljedećih svjetala: bočna svjetla, svjetla registarske pločice, stražnja svjetla za maglu, pokazivači smjera, dnevna pozicijska svjetla (DRL).</p>
	<p><b>Kvar senzora tlaka motornog ulja</b> (ako je ugrađeno) Kvar senzora tlaka motornog ulja označen je paljenjem svjetla upozorenja na ploči s instrumentima.</p>
	<p><b>Kvar ELD sustava</b> (izvedbe Panda Cross i Panda 4x4) Ovaj upozoravajući signal se upali, a u nekim izvedbama zajedno s porukom na zaslonu, kada se detektira kvar 4x4 pogona. Što je prije moguće kontaktirajte Fiatov servis.</p>
	<p><b>Voda u filtru dizelskog goriva</b> (dizelske izvedbe) (ako je ugrađeno) Kada se kontaktna brava prebaci u položaj MAR, upozoravajući signal se upali ali bi se trebao ugasiti nakon nekoliko sekundi. Upozoravajući signal se upali kada se u filtru dizelskog goriva detektira voda. U nekim izvedbama prikazuje se odgovarajuća poruka.</p>

 25

	<b>UPOZORENJE</b>
<b>25)</b> Ako se simbol  upali (u nekim izvedbama zajedno s odgovarajućom porukom na zaslonu), što je prije moguće kontaktirajte Fiatov servis, radi čišćenja sustava. Ako se gore spomenute indikacije prikažu odmah nakon dolijevanja goriva, u spremanik goriva je vjerojatno ulivena voda: odmah ugasite motor i kontaktirajte Fiatov servis.	

Svetla upozorenja	Što znači
	<p>iTPMS SUSTAV (ako je ugrađeno)</p> <p><b>Niski tlak u gumama</b></p> <p>Svetlo upozorenja se upali zajedno s odgovarajućom porukom na zaslonu, kako bi ukazali da je tlak u gumi /gumama niži od preporučene vrijednosti i/ili dolazi do polaganog pada tlaka. U ovim uvjetima ne mogu se jamčiti optimalno trajanje guma i potrošnja goriva.</p> <p>Na ovaj način iTPMS upozorava vozača da je jedna ili više guma prazno i vjerojatno probušeno. U ovom slučaju preporuča se namjestiti pravilni tlak guma. Nakon što se vrate normalni uvjeti vožnje, provedite postupak poništavanja indikatora tlaka u gumama.</p> <p><b>VAŽNO</b> Nemojte nastavljati vožnju ako je jedna ili više guma prazno jer bi to moglo ugroziti upravljanje. Zaustavite vozilo, izbjegnite oštra kočenja i upravljanje.</p>
	<p>REZERVA LPG GORIVA (ako je ugrađeno)</p> <p>Upozoravajući signal se upali kada preostala količina LPG-a u spremniku padne ispod 1/5 kapaciteta. U nekim izvedbama prikazuje se odgovarajuća poruka.</p>
	<p>REZERVA METANA (Natural Power izvedbe)</p> <p>Upozoravajući signal se upali kada preostala količina metana u spremniku padne ispod 1/5 kapaciteta. U nekim izvedbama prikazuje se odgovarajuća poruka.</p>



## Zelena svjetla upozorenja

Svjetla upozorenja	Što znači
	HDC SUSTAV (izvedba Panda Cross) Stalno upaljeno upozoravajuće svjetlo, zajedno s odgovarajućom porukom na zaslonu, ukazuje na aktiviranje HDC funkcije. Deaktiviranje ove funkcije signalizirano je treptanjem ovog upozoravajućeg svjetla, akustičkim upozorenjem i odgovarajućom porukom na zaslonu.
	PREBACIVANJE BENZIN/LPG (ako je ugrađeno) <i>Stalno upaljeno upozoravajuće svjetlo:</i> vozilo koristi benzin <i>Upozoravajuće svjetlo ugašeno:</i> vozilo koristi LPG
	PREBACIVANJE BENZIN/METAN (ako je ugrađeno) <i>Stalno upaljeno upozoravajuće svjetlo:</i> vozilo koristi benzin <i>Upozoravajuće svjetlo ugašeno:</i> vozilo koristi metan
	SVJETLA ZA MAGLU Upozoravajući signal se upali kada se upale svjetla za maglu.
	BOĆNA SVJETLA I KRATKA PREDNJA SVJETLA/FOLLOW ME HOME <b>Bočna svjetla i kratka prednja svjetla</b> Upozoravajući signal se upali kada se upale bočna svjetla ili kratka prednja svjetla.
	<b>Follow me home</b> Upozoravajući signal se upali, a u nekim izvedbama zajedno s odgovarajućom porukom na zaslonu, kada se koristi "Follow me home" uređaj.

Svetla upozorenja	Što znači
	<b>LIJEVI POKAZIVAČ SMJERA</b> Ovo svjetlo upozorenja se pali kada se ručica za kontrolu pokazivača smjera pritisne prema dolje ili zajedno s desnim pokazivačem smjer kada se pritisne tipka pokazivača opasnosti.
	<b>DESKI POKAZIVAČ SMJERA</b> Ovo svjetlo upozorenja se pali kada se ručica za kontrolu pokazivača smjera gurne prema gore ili zajedno s desnim pokazivačem smjer kada se pritisne tipka pokazivača opasnosti.

Plava svjetla upozorenja

Svetla upozorenja	Što znači
	<b>DUGA SVJETLA</b> Upozoravajući signal se upali kada se upale duga svjetla.



## Simboli i poruke na zaslonu

Simboli i poruke na zaslonu	
	Ovaj simbol se prikazuje, zajedno s odgovarajućom porukom na zaslonu, u slučaju kvara LPG sustava. U ovom slučaju, što je prije moguće odvezite se u Fiatov servis koristeći benzin.
	Ovaj simbol se prikazuje, zajedno s odgovarajućom porukom na zaslonu, u slučaju kvara sustava metana. U ovom slučaju, što je prije moguće odvezite se u Fiatov servis koristeći benzin.
	KVAR SENZORA RAZINE GORIVA Ovaj simbol se prikaze i svi stupići se ugase u slučaju kvara senzora razine goriva. Što je prije moguće kontaktirajte Fiatov servis.
STOP/START SYSTEM ACTIVATION/DEACTIVATION (ako je ugrađeno)	Ova poruka se prikazuje kada se Stop/Start sustav aktivira/deaktivira pritiskom na tipku  na središnjem dijelu armaturne ploče. S aktiviranim Stop/Start sustavom, LED lampica na tipki je ugašena; ako se sustav deaktivira LED lampica se upali.
PORUKE HDC FUNKCIJA (izvedba Panda Cross)	S uključenim HDC sustavom, mogu se prikazati sljedeće poruke: <input type="checkbox"/> HDC on <input type="checkbox"/> HDC off <input type="checkbox"/> HDC cannot be activated – HDC se ne može aktivirati <input type="checkbox"/> HDC off, wait for brakes to cool down – HDC isključen, pričekajte da se kočnice ohlade
SERVICE (SCHEDULED SERVICING) EXPIRED	Kada se približi termin sljedećeg redovitog servisa, na zaslonu se prikaže "Service", nakon čega slijedi broj preostalih kilometara. To se prikazuje automatski s kontaktnim ključem u položaju MAR, 2000 km prije termina servisa ili ako je ugrađeno, 30 dana prije servisa. Također se prikazuje svaki put kada se kontaktni ključ okreće u položaj MAR ili, ako je ugrađeno, svakih 200 km. Posjetite Fiatov servis, gdje će se provesti redoviti servis i poništiti ova poruka.

## Simboli i poruke na zaslonu

### PORUKE DUALOGIC MJENJAČA

- Za izvedbe opremljene s "Dualogic" mjenjačem, mogu se prikazati slijedeće poruke:
- Reduce gear changes – Smanjite broj promjena stupnjeva
  - Automatic mode not available – Automatski način rada nije dostupan
  - Clutch overheating – Spojka se pregrijava
  - Press the brake pedal – Pritisnite papučicu kočnice
  - Press the brake pedal – delayed start-up – Pritisnite papučicu kočnice – odgođeno kretanje
  - Gear not available – Stupanj nije dostupan
  - Manoeuvre not allowed – Manevar nije dozvoljen
  - Press brake pedal and repeat manoeuvre – Pritisnite papučicu kočnice i ponovite manevar
  - Positioning of the gear lever at N (neutral) – Prebacivanje ručice mjenjača u neutralni položaj

 26] 27]



## UPOZORENJE

**26)** Ako se poruke stalno prikazuju, kontaktirajte Fiatov servis.

**27)** Kako bi očuvali učinkovitost spojke, nemojte koristiti papučicu gasa za mirovanje vozila (npr. kada je zaustavljeno na uzbrdici); ako se spojka pregrije mogli bi je oštetiti; umjesto toga koristiti papučicu kočnice, a papučicu gasa pritisnите samo kada želite krenuti.



# SIGURNOST

Poglavlje koje namjeravate pročitati je jako važno: opisuje sigurnosne sustave s kojima je vozilo opremljeno i daje upute kako ih pravilno koristiti.

SUSTAVI AKTIVNE SIGURNOSTI.....	61
SUSTAVI POMOĆI ZA VOZAČA.....	66
SUSTAVI ZAŠTITE PUTNIKA.....	71
SIGURNOSNI POJASEVI.....	71
SUSTAV PODSJETNIKA NA VEZANJE POJASA.....	72
NATEZAČI POJASEVA.....	74
SUSTAVI ZA ZAŠTITU DJECE.....	76
DODATNI ZAŠTITNI SUSTAV – ZRAČNI JASTUK .....	85

# SUSTAVI AKTIVNE SIGURNOSTI



## ABS (sustav kočenja sa zaštitom protiv blokiranja)

Ovaj sustav, koji je integralni dio sustava kočenja, sprečava blokiranje jednog ili više kotača i njihovo klizanje u svim uvjetima vožnje, bez obzira na intenzitet kočenja, čime se osigurava dobra kontrola nad vozilom čak i u slučaju naglog kočenja te time optimizira put kočenja.

**VAŽNO** Kako bi se dobila maksimalna učinkovitost sustava kočenja, potreban je period uhodavanja od približno 500 km: tijekom ovog perioda izbjegavajte nagla, učestala i duga kočenja.

ABS također uključuje sljedeće sustave: EBD – elektronska raspodjela sile kočenja, MSR (regulacija okretnog momenta motora) i MBA (mehanička pomoć pri naglom kočenju) (ako je ugrađeno)

### Intervencija sustava

Vozač može osjetiti da se ABS sustav aktivirao preko laganog pulsiranja papučice kočnice i glasnijim zvukom iz prostora motora: to je normalna pojava prilikom aktiviranja sustava.

47 48 49 50 51 52 53 54 55

## ESC SUSTAV (Elektronska kontrola stabilnosti)

(ako je ugrađeno)

Ovo je elektronski sustav koji kontrolira stabilnost vozila u slučaju kada kotači izgube kontakt s podlogom, te time pomaže održati kontrolu nad vozilom. Sustav je u mogućnosti prepoznati potencijalno opasne situacije i automatski intervenira u sustavu kočenja neovisno na četiri kotača kako bi osigurao moment stabiliziranja.

**ESC** sustav se automatski uključuje kada se motor upali i ne može se ugasiti.

### Intervencija sustava

Intervencija sustava označena je treptanjem svjetla upozorenja ESC na ploči sa instrumentima kako bi vozača upozorilo na kritične uvjete stabilnosti i držanja ceste.

56 57 58 59 60 61

## HH (Hill Holder) SUSTAV (Pomoć pri kretanju na uzbrdici)

Ovaj sustav je integralni dio ESC sustava i olakšava kretanje na uzbrdicama, automatskim aktiviranjem u sljedećim slučajevima:

**uzbrdica:** vozilo miruje na usponu višem od 5%, s upaljenim motorom, pritisnutom papučicom kočnice i

mjenjačem u neutralnom položaju ili u bilo kojem stupnju za vožnju prema naprijed.

**nizbrdica:** vozilo miruje na usponu višem od 5%, s upaljenim motorom, pritisnutom papučicom kočnice i mjenjačem u položaju za vožnju u nazad.

Prilikom kretanja, kontrolna jedinica ESC sustava održava tlak sustava kočenja dok se ne postigne okretni moment motora potreban za kretanje, ili u bilo kojem slučaju maksimalno 2 sekunde, što vam pruža potrebno vrijeme za prebacivanje noge s papučice kočnice na papučicu gasa.

Ako prođu dvije sekunde bez kretanja vozila, sustav se automatski deaktivira, postepeno otpuštajući tlak u kočnicama. Tijekom ove faze otpuštanja moguće je čuti tipični mehanički šum otpuštanja kočnica, što ukazuje na skoro pomicanje vozila.

**NAPOMENA:** Hill Holder sustav nije aktiviran kada je aktivirana parkirna kočnica.

**VAŽNO** Hill Holder sustav nije parkirna kočnica, stoga nemojte izaći iz vozila bez aktiviranja parkirne kočnice, bez gašenja motora i prebacivanja mjenjača u prvu brzinu, ako je vozilo parkirano u sigurnim uvjetima.



## ASR SUSTAV (Kontrola proklizavanja)

Sustav je integralni dio ESC sustava. Sustav automatski djeluje u slučaju proklizavanja kotača na mokrim podlogama (aquaplaning) i ubrzavanja na skliskim, snijegom pokrivenim ili zaledenim cestama.

Ovisno o uvjetima proklizavanja, aktiviraju se dva različita kontrolna sustava:

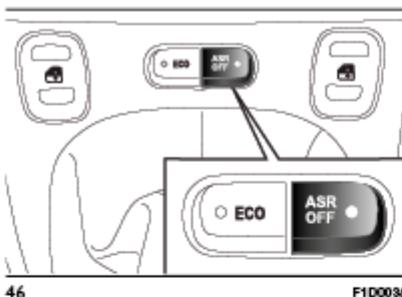
- ako proklizavaju oba pogonska kotača, ASR sustav intervenira smanjivanjem snage motora;
- ako proklizava samo jedan pogonski kotač, sustav automatski koči kotač koji proklizava.

### Aktiviranje/deaktiviranje ASR sustava

ASR sustav se automatski uključuje sa svakim paljenjem motora.

Tijekom vožnje, ASR se može isključiti i ponovo uključiti pritiskom na tipku ASR OFF, sl. 46.

U nekim izvedbama, intervencija sustava signalizirana je odgovarajućom porukom na zaslonu. Kada sustav nije aktiviran, LED lampica na ASR OFF tipki se upali, a u nekim izvedbama prikazuje se i poruka na zaslonu.



Kada se ASR deaktivira tijekom vožnje, sa slijedećim paljenjem motora ASR se automatski aktivira.

Tijekom vožnje po snijegu s lancima, preporuča se isključiti ASR sustav: zapravo, u ovim uvjetima proklizavanje pogonskih kotača pomoći će vam u kretanju.

62) 63) 64) 65) 66)

## HBA SUSTAV (Pomoć pri naglog kočenju)

HBA sustav je projektiran kako bi se poboljšala učinkovitost kočenja u slučaju naglog kočenja. Sustav detektira naglo kočenje nadziranjem brzine i sile pritiskanja papučice kočnice, i na osnovu toga aktivira optimalni tlak kočenja.

To može smanjiti put kočenja: dakle HBA sustav nadopunjuje ABS sustav.

Maksimalna pomoć HBA sustava postiže se brzim pritiskom papučice kočnice. Dodatno, kako bi se osiguralo najbolje značajke sustava, tijekom kočenja papučicu kočnice treba pritisnuti kontinuirano izbjegavajući isprekidano pritiskanje.

Nemojte smanjivati pritisak na papučicu kočnice dok kočenje više ne bude potrebno.

HBA sustav se deaktivira kada se pusti papučica kočnice.

67) 68) 69)

## ELD SUSTAV (elektronska blokada diferencijala)

(izvedbe Panda Cross i Panda 4x4)

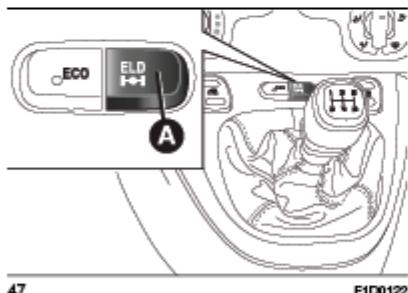
ELD sustav omogućuje jednoliku raspodjelu pogonske sile na istoj osovini kad jedan ili oba kotača proklizavaju. LED djeluje kočenjem kotača sa slabim držanjem podloge (ili onih koji više proklizavaju od drugih), te time prenosi pogonsku silu na one s boljim držanjem podloge. Sustav djeluje pri brzinama ispod 50 km/h. Iznad ove brzine, automatski se isključuje i ponovo uključuje kada brzina padne ispod 50 km/h.

Aktiviranje ELD sustava uključuje aktiviranje slijedećih funkcija:

- Sprečavanje rada ASR funkcije, kako bi se do kraja iskoristio moment motora;
- Efekt blokade diferencijala na prednjoj i stražnjoj osovinici, uz pomoć sustava kočenja, kako bi se poboljšao pogon na neravnim površinama.

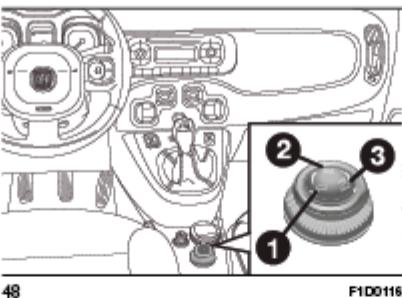
### Omogućavanje sustava

Kako bi omogućili rad ELD sustava pritisnite tipku A, sl. 47 (4x4 izvedbe) ili okrenite kružni prekidač sl. 48 u desno (izvedba Cross) i držite ga u tom položaju dok se ne upali LED 2 lampica na prekidaču.



### Intervencija sustava

Svetlo upozorenja na ploči s instrumentima trepće kako bi signaliziralo interveniranje sustava.



### Ako se koristi rezervni kotač umanjenih dimenzija

Ako se koristi rezervni kotač umanjenih dimenzija, kontrolna jedinica 4x4 pogona detektira njegovu prisutnost (mjeranjem brzine okretanja) i smanjuje intervenciju pogona na četiri kotača na minimum, uz održavanje agilnosti vozila. Na ploči s instrumentima ili na zaslonu ne prikazuje se nikakvo svjetlo upozorenja.

### Onemogućavanje sustava

Za onemogućavanje sustava, pritisnite tipku A, sl. 47 (4x4 izvedbe) ili okrenite kružni prekidač, sl. 48 u lijevo (izvedbe Cross) i držite ga u tom položaju dok se ne upali LED 1 lampica na prekidaču.

## HDC SUSTAV (kontrola brzine prilikom spuštanja)

(Panda Cross izvedbe)

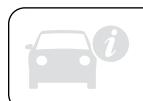
To je integralni dio ESC sustava i omogućuje održavanje brzine vozila konstantnom prilikom spuštanja, autonomnim djelovanjem na kočnice istovremeno na više načina. Na ovaj način HDC funkcija omaže vozaču prilikom sputanja niz strme padine u uvjetima slabog prijanjanja kotača.

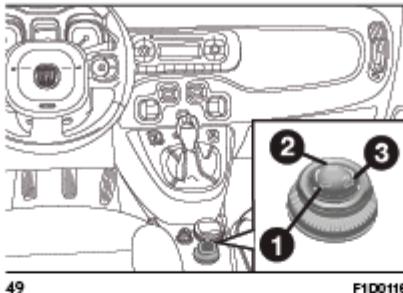
Buke i vibracije koji dolaze iz lukova kotača (kočnice) kada se HDC sustav aktivira su normalni.

**VAŽNO** Ovaj sustav ne oslobađa vozača odgovornosti kontrole vozila i održavanja pažnje tijekom vožnje. Vozач vozila preuzima potpunu odgovornost za posljedice svojih akcija te zbog nepravilne i neodgovorne uporabe vozila.

### Omogućavanje sustava

Kako bi omogućili rad HDC sustava, okrenite kružni prekidač, sl. 49, s upaljenom LED 2 lampicom u desno, i držite ga u tom položaju dok se ne upali LED 3 lampica na prekidaču. Na ploči s instrumentima upali se svjetlo upozorenja te se prikaže poruka na zaslonu.





49

F1DD0116

**VAŽNO** Namještanje intervencije sustava može se aktivirati samo s aktiviranim "Off-Road" režimom rada.

### Intervencija sustava

Za aktiviranje sustava, dosegnite brzinu manju od 25 km/h. Nakon dostizanja željene brzine, pustite papučice gasa i kočnice. Ako želite povećati/smanjiti brzinu, ponovo pritisnite papučice gasa i kočnice.

**VAŽNO** Sustav je također dostupan za vrlo niske brzine između 5 km/h i 9 km/h, ali u ovom intervalu mjenjač se mora prebaciti u neutralni položaj kako bi se spriječilo gašenje motora.

**VAŽNO** Za brzine iznad 9 km/h, HDC sustav mora se koristiti s mjenjačem u brzini koja odgovara brzini vožnje, kako bi se spriječilo moguće gašenje motora. Dok HDC sustav djeluje, također je moguće preuzeti kontrolu nad vozilom pritiskom papučice kočnice i gasa. Ako HDC sustav nije dostupan kada se zatraži intervencija sustava, to je možda zbog toga što je došlo do pregrijavanja kočnica. U tom slučaju pričekajte nekoliko minuta.

**VAŽNO** Sustav je dostupan za brzine između 5 km/h i 25 km/h. Preporuča se sustav koristiti s niskim prijenosnim odnosima (prvi, drugi i treći).

**VAŽNO** Na ravnim podlogama u gradskim područjima preporuča se deaktivirati HDC sustav, jer pri brzinama ispod 25 km/h u nekim uvjetima, kao što su prilikom kretanja, promjene prijenosnih odnosa i vožnje preko ležećih policajaca bez uporabe papučice gasa, sustav bi se mogao aktivirati.

### Onemogućavanje sustava

Za deaktiviranje sustava, okrenite kružni prekidač sl. 49, u lijevo, i držite ga u tom položaju dok se LED 3 lampica na prekidaču ne ugasi.

**VAŽNO** Ako se sustav kočenja pregrije, sustav će se deaktivirati preko postepenog otpuštanja tlaka kočnica, ostavljajući kontrolu vozila u rukama vozača. Deaktiviranje HDC sustava popraćeno je treptanjem svjetla upozorenja , porukom na zaslonu i zvučnim upozorenjem. Za ponovno aktiviranje sustava pričekajte da se sustav ohladi i onda ponovo okrenite kružni prekidač.

**VAŽNO** Ako brzina prijeđe 25 m/h i ispod je 50 km/h, namještanje intervencije HDC sustava je deaktivirano ali je spremna na ponovno aktiviranje kada brzina ponovo padne ispod 25 km/h. U ovom slučaju indikacije na ploči s instrumentima se ugase, a LED lampica na prekidaču ostaje upaljena. Ako brzina vozila prijeđe 50 km/h, HDC sustav se u potpunosti deaktivira i svaka pojedinačna akcija sustava u sustavu kočenja je blokirana. Za ponovno aktiviranje, ponovo okrenite kružni prekidač kada brzina ponovo padne ispod 25 km/h.



## UPOZORENJE

**47)** ABS do kraja iskorištava postojeću silu prianjanja, ali je ne može poboljšati. Stoga, trebali bi biti posebno oprezni tijekom vožnje po skliskim površinama, bez poduzimanja nepotrebnih rizika.

**48)** Kada ABS sustav intervenira i osjetite pulsiranje papučice kočnice, ne-mojte smanjivati pritisak, nego je čvrsto držite pritisnutom; na ovaj način će te osigurati najkraći mogući zaustavni put, ovisno o trenutnim uvjetima na cesti.

**49)** Ako ABS sustav intervenira, to znači da se prianjanje kotača na cestu približava granici držanja: morate usporiti na brzinu koja odgovara danim uvjetima vožnje.

**50)** Za postizanje maksimalne učinkovitosti sustav kočenja potreban je period uhodavanja od 500 km: tijekom ovog razdoblja preporuča se izbjegavati oštra, učestala i duga kočenja.

**51)** ABS ne može zaobići prirodne zakone fizike, te ne može povećati dostupno prianjanje u skladu s uvjetima na cesti.

**52)** ABS ne može sprječiti nesreće, uključujući one koje su nastale zbog prevelike brzine u zavojima, vožnje po skliskim površinama ili zbog efekta aquaplaninga.

**53)** Mogućnosti ABS sustava nikada se ne smiju testirati na neodgovoran i opasan način, na način koji će ugroziti vašu i sigurnost drugih osoba.

**54)** Za pravilno djelovanje ABS sustava, gume moraju biti od jednakog proizvođača i vrste na svim kotačima, u savršenom stanju i iznad svega propisane vrste i dimenzija.

**55)** Kada intervenira mehanička pomoć pri kočenju, iz sustav se može čuti buka. To je normalno. U bilo kojem slučaju, tijekom kočenja držite papučicu kočnice jako pritisnutu.

**56)** Za pravilno djelovanje ECS sustava, gume moraju biti od jednakog proizvođača i vrste na svim kotačima, u savršenom stanju i iznad svega propisane vrste i dimenzija.

**57)** ESC djeluje čak i kada se koristi rezervni kotač umanjenih dimenzija. Uvijek upamtite da rezervni kotač umanjenih dimenzija, zbog toga što je manji od originalnog kotača, omogućuje slabije držanje podloge.

**58)** Nemojte poduzimati nepotrebne rizike, čak iako je vaše vozilo opremljeno ESC sustavom. Vaš stil vožnje treba uvijek prilagoditi uvjetima na cesti, vidljivosti i prometu. Vozač je uvijek odgovoran za sigurnost na cesti.

**59)** ECS ne može zaobići prirodne zakone fizike, te ne može povećati dostupno prianjanje u skladu s uvjetima na cesti.

**60)** ECS ne može sprječiti nesreće, uključujući one koje su nastale zbog prevelike brzine u zavojima, vožnje po skliskim površinama ili zbog efekta aquaplaninga.

**61)** Mogućnosti ECS sustava nikada se ne smiju testirati na neodgovoran i opasan način, na način koji će ugroziti vašu i sigurnost drugih osoba.

**62)** Za pravilno djelovanje ASR sustava, gume moraju biti od jednakog proizvođača i vrste na svim kotačima, u savršenom stanju i iznad svega propisane vrste i dimenzija.

**63)** Nemojte poduzimati nepotrebne rizike, čak iako je vaše vozilo opremljeno ASR sustavom. Vaš stil vožnje treba uvijek prilagoditi uvjetima na cesti, vidljivosti i prometu. Vozač je uvijek odgovoran za sigurnost na cesti.

**64)** ASR sustav ne može zaobići prirodne zakone fizike, te ne može povećati dostupno prianjanje u skladu s uvjetima na cesti.

**65)** ASR sustav ne može sprječiti nesreće, uključujući one koje su nastale zbog prevelike brzine u zavojima, vožnje po skliskim površinama ili zbog efekta aquaplaninga.

**66)** Mogućnosti ASR sustava nikada se ne smiju testirati na neodgovoran i opasan način, na način koji će ugroziti vašu i sigurnost drugih osoba.

**67)** HBA sustav ne može povećati prianjanje guma na cestu preko granica koje su postavili zakoni fizike: uvijek vozite oprezno u skladu s uvjetima na cesti.

**68)** HBA sustav ne može sprječiti nesreće, uključujući one koje su nastale zbog prevelike brzine u zavojima, vožnje po skliskim površinama ili zbog efekta aquaplaninga.



**69) HBA sustav je pomoć vozaču, koji uvijek svu pažnju mora обратити на promet. Odgovornost je uvijek na vozaču. Mogućnosti HBA sustava nikada se ne smiju testirati na neodgovoran i opasan način, na način koji će ugroziti vašu i sigurnost drugih osoba i sudionika u prometu.**

## SUSTAVI POMOĆI VOZAČU

### TP (Traction Plus) SUSTAV

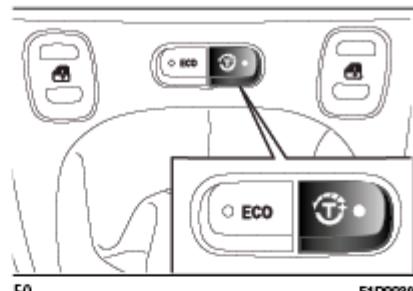
(ako je ugrađen)

Traction Plus je pomoć u vožnji, korisna za kretanje na skliskim podlogama (sni-jeg, led, blato, itd.) što omogućuje najbolju raspodjelu pogonske sile na prednju osovinu kada jedan kotač proklizava.

Traction Plus sustav djeluje kočenjem kotača na skliskoj podlozi (ili onih koji proklizavaju više od drugih), čime se pogonska sila prebacuje na one s najboljim prianjanjem na podlogu.

#### Aktiviranje/deaktiviranje

Prilikom paljenja motora sustav je deaktiviran. Za aktiviranje Traction Plus sustava, pritisnite tipku T+, sl. 50: LED lampica na tipki se upali; na zaslonu se prikazuje odgovarajuća poruka. Za deaktiviranje sustava ponovo pritisnite T+ tipku.



50

F1D0039

#### Način rada

Ova funkcija radi pri brzini ispod 30 km/h. Kada se prijeđe ova brzina automatski se deaktivira (LED lampica u tipki ostaje upaljena) i ponovo se aktivira čim brzina padne ispod 30 km/h.

Aktiviranje Traction Plus sustava uzrokuje efekt blokiranja diferencijala prednje osovine uz pomoć sustava kočenja, kako bi se poboljšalo prianjanje na nepravilnom tlu.

Ako je Traction Plus sustav u kvaru, stalno se upali ESC svjetlo upozorenja na ploči s instrumentima.

## **CBC (City brake Control) SUSTAV - "Izbjegavanje sudara"**

(ako je ugrađeno)

 70) 71) 72) 73) 74)

 38) 29) 30) 31) 32) 33) 34)

Ovo je sustav pomoći vozaču, koji uključuje laserski senzor, koji se nalazi u gornjem dijelu vjetrobrana, sl. 51, koji može detektirati prisutnost vozila ispred i, u slučaju neizbjježnog sudara, automatski intervenirati kočenjem vozila kako bi se spriječio sudar ili smanjile njegove posljedice.



51

F100041

Sustav radi samo ako vrijedi:

- kontaktni ključ je u položaju MAR;
- brzina vozila je između 5 i 30 km/h;
- prednji sigurnosni pojasevi su vezani.

U svakom slučaju sustav se može deaktivirati (i ponovo aktivirati) preko Setup izbornika zaslona.

Sustav intervenira ako postoji rizik od neizbjježnog sudara i vozač na vrijeme ne pritisne papučicu kočnice. Ako sustav detektira mogući nalet na vozilo ispred, može pripremiti vozilo na moguće kočenje u nuždi.

Ako vozač ne provede nikakve akcije kako bi sprječio sudar, sustav bi mogao automatski usporiti vozilo, kako bi ga pripremio za mogući sudar.

Ako postoji rizik od sudara, ako vozač dovoljno snažno ne pritisne papučicu kočnice, sustav može intervenirati kako bi se poboljšala reakcija sustava kočenja, čime bi se dodatno smanjila brzina vozila.

Prilikom vožnje uz strmu uzbrdu, sustav može intervenirati, aktiviranjem sustava kočenja.

**Izvedbe sa Stop/Start sustavom:** na kraju automatskog kočenja, Stop/Start sustav će se aktivirati kako je opisano u odlomku "Stop/Start sustav" u poglavljiju "Paljenje i vožnja".

**Izvedbe s ručnim mjenjačem:** na kraju automatskog kočenja motor se može ugasiti, ako vozač ne pritisne papučicu spojke.

**Izvedbe s Dualogic mjenjačem** (ako je ugrađen): na kraju kočenja mjenjač ostaje u zadnjem memoriranom prijenosnom stupnju.

**VAŽNO** Na obje izvedbe s ručnim mjenjačem i onoj s Dualogic mjenjačem (ako je ugrađen), nakon što se vozilo zaustavi čeljusti kočnica mogu radi sigurnosti ostati aktivirane otprilike 2 sekunde. Ako se vozilo počne polako kretati obavezno pritisnite papučicu kočnice.

**VAŽNO** Sustav se **NEĆE** aktivirati kada se vozilo kreće u nazad. Sustav se **NEĆE** aktivirati ako prednji sigurnosni pojasevi nisu vezani.

### **Aktiviranje / deaktiviranje**

Sustav se može deaktivirati (i ponovo aktivirati) preko Setup izbornika zaslona

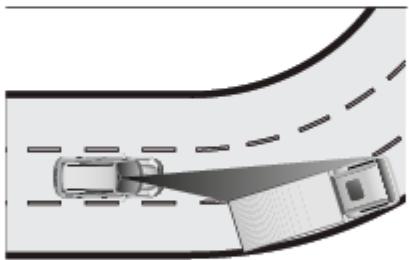


## Vožnja u specijalnim uvjetima

U određenim uvjetima vožnje, na primjer:

- vožnja u zavodu (sl. 52);
- vozila s malim dimenzijama i/ili koja nisu poravnata u voznoj traci (sl. 53);
- kada druga vozila mijenjaju voznu traku (sl. 54);

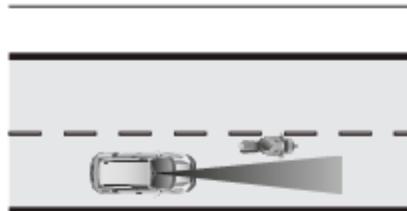
intervencija sustava može biti neočekivana ili odgođena. Stoga vozač mora biti jako pažljiv, održavajući kontrolu nad vozilom radi sigurne vožnje.



52

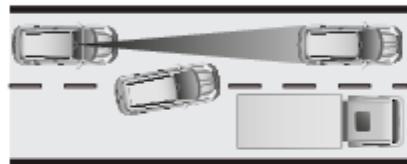
F1D0042

**VAŽNO** Ako se vozite po cestama u blizini drveća s granama koje strše, preporuča se deaktivirati ovaj sustav kako bi sprječili da grane u visini poklopca motora ili vjetrobrana ometaju rad sustava.



53

F1D0043



54

F1D0044

## iTPMS (indirektni sustav nadzora tlaka u gumama)

(ako je ugrađen)

75) 76) 77) 78) 79) 80)

Vozilo može biti opremljeno sa iTPMS sustavom koji nadzire tlak u gumama zahvaljujući senzorima brzine kotača.

Sustav upozorava vozača ako je jedna ili više guma prazno paljenjem svjetla upozorenja (!) na ploči s instrumentima te prikazom poruke na zaslonu.

Ako je prazna samo jedna guma, sustav može označiti njen položaj: u svakom slučaju se preporuča provjeriti tlak u sve četiri gume.

Ovo se također prikazuje prilikom gašenja i ponovnog paljenja motora dok se ne provede postupak PONIŠTAVANJA.

## Postupak poništavanja

iTPMS sustav zahtijeva početnu fazu "samo-podešavanja" (dužina ovisi o stilu vožnje i uvjetima na cesti: optimalni uvjeti uključuju vožnju pod ravnoj cesti od 80 km/h najmanje 20 minuta) koja započinje kada se provede procedura poništavanja.

Procedura poništavanja mora se provesti:

- kada god se promijeni tlak u gumama;
- kada se promijeni barem jedna guma;
- kada se gume rotiraju/zamijene;
- kada se ugradi rezervni kotač umanjenih dimenzija.

Prije provođenja procedure poništavanja, gume napušte na vrijednosti koje su navedene u tablici tlakova napuštanja (pogledajte odlomak "Kotači" u poglavlju "Tehničke specifikacije").

Ako se ne provede postupak ponistiavanja, u svim gore spomenutim slučajevima, svjetlo upozorenja (!) može pogrešno pokazivati tlak u jednoj ili više guma.

Za provođenje procedure ponistiavanja, sa zaustavljenim vozilom i kontaktnom bravom u položaju MAR, koristite glavni izbornik kako slijedi:

- kratko pritisnite tipku  na zaslonu se prikazuje Reset;
- pritisnite tipku  ili  za odabir ("Yes" ili "No");
- kratko pritisnite tipku  na zaslonu se prikazuje "Confirm";
- pritisnite tipku  ili  za odabir ("Yes" ili "No" za izlazak iz izbornika);
- ponovo pritisnite tipku  za povratak na standardni prikaz ili u glavni izbornik ovisno gdje se nalazite u izborniku.

Na kraju procedure ponistiavanja na zaslonu će se prikazati "Reset saved" (ponistiavanje spremljeno), što znači da je samo-podešavanje počelo.

### Uvjeti rada

Sustav je aktivan pri brzinama iznad 15 km/h.

U nekoliko situacija, kao što je sportska vožnja, te pogotovo određeni uvjeti na cesti (npr. led, snijeg, neasfaltirane ceste...), signaliziranje privremeno ispuhane jedne ili više guma može biti odgođeno ili djelomično.

U specijalnim uvjetima (npr. asimetrično opterećeno vozilo, oštećena ili potrošena guma, ugradnja rezervnog kotača umanjenih dimenzija, uporaba kita za popravak guma, ugradnja lanaca za snijeg, ugradnja različitih guma na osovini), sustav može dati pogrešne indikacije ili može biti privremeno deaktiviran.

Ako je sustav privremeno deaktiviran, svjetlo upozorenja (!) trepće približno 75 sekundi i nakon toga se kontinuirano upali; u isto vrijeme, na zaslonu se prikazuje poruka.

Ovaj prikaz se prikazuje i nakon ponovnog paljenja motora dok se pravilni uvjeti rada ne vrate.



### UPOZORENJE

**70)** Sustav služi kao pomoć vozaču, koji uvijek punu pažnju mora obratiti na vožnju. Odgovornost uvijek leži na vozaču, koji u obzir mora uzeti uvjete vožnje kako bi se vozio u potpunoj sigurnosti. Vozač mora uvijek zadržati sigurnu udaljenost do vozila ispred.

**71)** Ako vozač do kraja pritisne papučicu kočnice ili brzo okrene upravljač tijekom djelovanja sustava, funkcija automatskog kočenja možda će se isključiti (npr. kako bi se omogućio manevar izbjegavanja vozila).

**72)** laserska zraka nije vidljiva prostim okom. Nemojte direktno gledati ili koristiti opcione instrumente (npr. leće) u lasersku zraku s udaljenosti koja je manja od 10 cm: to može oštetiti vid. Laserska zraka je također prisutna kada je kontaktni ključ u položaju MAR ali sustav ne radi, nije dostupan ili je ručno deaktiviran preko Setup izbornika.

**73)** Sustav intervenira u slučaju vozila koja se kreću u istoj voznoj traci. U obzir se ne uzimaju ljudi, životinje i drugi objekti (npr. invalidska kolica) ili općenito one prepreke koje slabo reflektiraju svjetlost koju emitira laser (npr. vozila zaprljana blatom).



**74)** Ako se vozilo mora staviti na klupu s valjcima (pri brzini između 5 i 30 km/h) radi održavanja ili ako se pere u automatskoj praponici na valjcima s preprekom ispred prednjeg dijela vozila (npr. drugo vozilo, zid ili druga prepreka), sustav može detektirati njihovu prisutnost i aktivirati se. U ovom slučaju sustav treba deaktivirati preko Setup izbornika.

**75)** Ako sustav signalizira pad tlaka na specifičnoj gumi, preporuča se provjeriti tlak na sve četiri gume.

**76)** Prisutnost iTPMS sustava vozača ne oslobođa od redovnih provjera tlaka u gumama, uključujući i rezervni kotač, te pravilnog održavanja guma: sustav nije konstruiran da signalizira o mogućem kvaru gume.

**77)** Tlak guma provjerava se kada su gume hladne. Ako je ipak potrebno provjeriti tlak u gumama kada su one zagrijane, nemojte smanjivati tlak iako je viši od preporučene vrijednosti. Provjeru ponovite kada se gume ohlađe

**78)** iTPMS ne može ukazati na nagli pad tlaka u gumi (npr. ako guma pukne). U ovom slučaju, zaustavite vozilo kočeći oprezno i izbjegavajte nagle pokrete upravljačem.

**79)** Sustav samo upozorava na niski tlak u gumama; nije u mogućnosti ih napuhati.

**80)** Nedovoljni tlak u gumama povećava potrošnju goriva, skraćuje radni vijek profila i može ugroziti sigurnu vožnju.



## UPOZORENJE

**28)** Sustav će možda ograničeno ili neće raditi zbog vremenskih uvjeta kao što su jaka kiša, tuča, gusta magla i snijeg.

**29)** Rad sustava može također biti ugrožen prisutnosti prašine, kondenzacije, prljavštine ili leda na vjetrobranu, prometnim uvjetima (npr. vozilima koja se ne voze poravnata s vašim vozilom, vozila koja se voze poprečno ili u suprotnom smjeru u istoj traci, zavoj s malim radijusom), uvjetima podloge i uvjetima vožnje (npr. terenska vožnja). Pazite da vjetrobran bude uvijek čist. Koristite specifične deterdžent i čistu tkaninu kako bi izbjegli grebanje vjetrobrana. Rada sustava također može biti ograničen ili nepostojeci u nekim uvjetima vožnje, prometa i stanju površine ceste.

**30)** Izvučeni tereti na krovu vozila mogu ometati pravilan rad sustava. Prije kretanja provjerite je li teret pravilno pozicioniran, kako ne bi pokrivaо radno područje senzora.

**31)** Ako je potrebno promjeniti vjetrobran zbog puknuća, ogrebotina i slično, obratite se ovlaštenom Fiatovom servisu. Nemojte sami mijenjati vjetrobran; rizik od kvara! Preporuča se zamijeniti vjetrobran ako je oštećen u području laserskog senzora.

**32)** Nemojte prčkatiti niti provoditi bilo kakve intervencije na radarskom senzoru na vjetrobranu. Nemojte pokrivati otvore na estetskom pokrovu ispod unutrašnjeg osvrtnog zrcala. U slučaju kvara senzora, posjetite Fiatov servis.

**33)** Nemojte radno područje senzora pokrivati najlepnicama ili drugim predmetima. Također obratite pažnju na druge predmete na poklopцу motora (npr. sloj snijega) i pazite da ne ometaju svjetlost koju emitira laser.

**34)** U slučaju vuče prikolice ili vozila sustav se kora deaktivirati preko Setup izbornika.

## SUSTAVI ZAŠTITE PUTNIKA

Najvažnija sigurnosna oprema u vozilu sastoји se od sljedećih zaštitnih sustava:

- sigurnosni pojasevi;
- SBR (Seat Belt Reminder) sustav podsjetnika na vezanje pojasa;
- nasloni za glavu;
- sustavi za zaštitu djece;
- prednji i bočni zračni jastuci.

Pažljivo pročitajte informacije dane na sljedećim stranicama. Od najveće je važnosti da se zaštitni sustavi koriste na pravilan način kako bi se zajamčila maksimalna moguća razina sigurnosti za vozača i putnike.

Za opis namještanja naslona za glavu pogledajte odlomak "Nasloni za glavu" u poglavljju "Upoznavanje vašeg vozila".

## SIGURNOSNI POJASEVI

### UPORABA SIGURNOSNIH POJASEVA

Vozač je odgovoran za poštivanje i osiguravanje da svi ostali putnici u vozilu također poštaju lokalne propise u svezi uporabe sigurnosnih pojaseva.

Uvijek prije kretanja vežite pojaseve.

Pojas treba vezati držeći tijelo uspravnim i naslonjenim na naslon sjedala.

Za vezanje sigurnosnog pojasa, držite ježićac A, sl. 55 i ubacite ga u kopču B, dok ne začujete klik. Nakon vađenja, ako pojaz zapne, pustite da se malo namota, te ga ponovo izvadite bez trzanja.

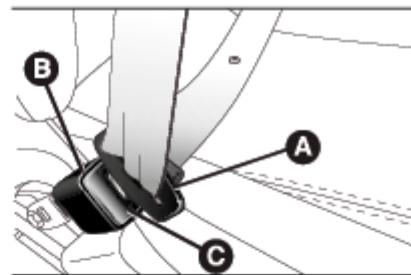
Za odvezivanje pojasa pritisnite tipku C i rukom sprovedite sigurnosni pojaz dok se ne namota, pazeci da se ne uvrne.

Uz pomoć mehanizma namatanja pojaz se automatski namješta prema tijelu putnika, dozvoljavajući slobodu pokreta.

 81)

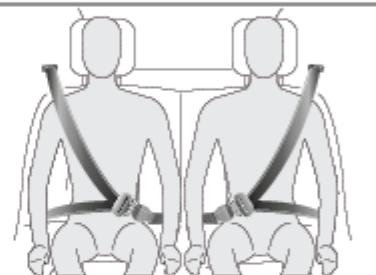
Stražnje sjedalo opremljeno je s inercijskim sigurnosnim pojasevima s tri sidrišta i mehanizmom namatanja. Vežite stražnje sigurnosne pojaseve kako je prikazano na sl. 56 (izvedba sa 4 sjedala) ili na sl. 57 (izvedba s 5 sjedala).

 82) 83) 84)



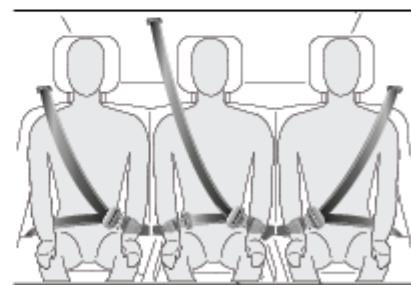
55

F100060



56

F100061



57

F100062



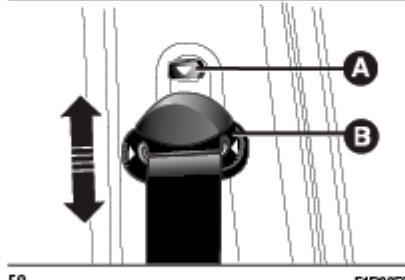
**VAŽNO** Prilikom vraćanja stražnjeg sjedala u uspravni položaj, obratite pažnju na pravilan položaj pojaseva, kako bi osigurali da budu dostupni kada to bude potrebno.

## NAMJEŠTANJE VISINE SIGURNOSENOG POJASA

(ako je ugrađeno)



Moguće je odabratи četiri različite visine. Za namještanje visine, pritisnite tipku A, sl. 58 i podignite ili spustite ručku B. Uvijek namjestite visinu sigurnosnog pojasa kako bi odgovarao osobi koja ga koristi: ova mjera opreza može značajno smanjiti rizik od ozljeda u slučaju sudara.



58

FIGURE 58

Pravilna visina se postiže kada pojaz prolazi na otprilike polovici između ramena i vrata.

U nekim izvedbama, prednji sigurnosni pojasevi imaju samo jedno fiksno sidrište na nosaču vrata.



## UPOZORENJE

**81) Nemojte pritisnuti tipku C, sl. 55 tijekom vožnje.**

**82) Zapamtite da u slučaju snažnog sudara, putnici na stražnjim sjedalima koji nisu vezani predstavljaju ozbiljnu opasnost za putnike na prednjim sjedalima, kao i za same sebe.**

**83) Stražnje središnje sjedalo (ako je ugrađeno) opremljeno je sa servisnom kopčom. Nemojte koristiti sigurnosni pojaz ako servisna kopča nije vezana. U ovom slučaju postoji rizik od ozljeda ili smrti u slučaju sudara. Prije uporabe pojaza, uvijek provjerite je li servisna kopča pravilno vezana.**

**84) Stražnji lijevi i desni sigurnosni pojasevi opremljeni su s uređajem za namještanje položaja metalnog jezička (metalna kuka). Namjestite položaj jezička u odnosu na sigurnosni pojaz kako bi poboljšali udobnost i smanjili buku unutar putničke kabine.**

**85) Visina sigurnosnog pojaza mora se namještati kada vozilo miruje.**

**86) Nakon namještanja, uvijek provjerite je li pokazivač za koji je prsten zakančen, zaključan u jednom od unaprijed određenih položaja. Kako bi to učinili, s puštenom tipkom A, sl.58 dodano pritisnite element za namještanje kako bi se uređaj za zaključavanje dobro učvrstio, ako nije namješten u jednom od unaprijed određenih položaja.**

## SBR SUSTAV (Podsjetnik na vezanje pojasa)

SBR sustav upozorava putnike na prednjim i stražnjim (ako postoji) sjedalima da njihov sigurnosni pojaz nije vezan.

Sustav signalizira nevezane sigurnosne pojaseve sa vizualnim upozorenjima (svjetla upozorenja na ploči s instrumentima i simboli na zaslonu) i akustičkim signalom (pogledajte slijedeće odlomke).

Za stalno deaktiviranje akustičkog upozorenja posjetite Fiatov servis. Akustičko upozorenje može se ponovo aktivirati u bilo kojem trenutku preko Setup izbornika.

## Rad svjetla upozorenja sigurnosnog pojasa

Ikone za zaslonu sl. 59 označavaju:

- 1:** prednji lijevi sigurnosni pojaz;
- 2:** stražnji lijevi sigurnosni pojaz;
- 3:** stražnji središnji sigurnosni pojaz;
- 4:** stražnji desni sigurnosni pojaz;
- 5:** prednji desni sigurnosni pojaz;
- A:** sigurnosni pojaz nije vezan;
- B:** sigurnosni pojaz vezan;



S odvezanim sigurnosnim pojasm vozača i/ili suvozača (suvozač je u vozilu), kada se prijeđe 20 km/h ili tijekom vožnje brzinom između 10 i 20 km/h duže od 5 sekundi, aktivirati će se akustički signal za prednja sjedala (kontinuirani akustički signal na 6 sekundi, nakon čega slijedi 90 sekundni signal) i svjetlo upozorenja će treptati. Nakon završetka ciklusa, svjetla upozorenja ostaju stalno upaljena dok se motor ne ugasi ili se pojasevi ne zavežu.

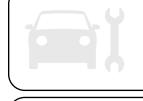
Ako se tijekom vožnje pojaz ponovo odveže, akustičko upozorenje ponovo započne kako je prethodno opisano i prikaže se ikona .

Za stražnja sjedala, ciklus podsjetnika se aktivira samo kada se bilo koji pojaz odveže zajedno s akustičkim upozorenjem (tri signala). Ako se stanje bilo kojeg (prednjeg ili stražnjeg) pojaza promijeni, također se izvještava o stanju drugih (prednji/stražnji) sigurnosnih pojaseva.

Ako se odveže nekoliko pojaseva, vizualna indikacija (pričvršćena ikona ) će se neovisno upaliti i ugasiti za svako svjetlo upozorenja.

Vizualna indikacija će promijeniti stanje (pričvršćena ikona ) nakon što se odgovarajući pojaz ponovo zaveže.

**VAŽNO** Kada je kontaktni ključ prebačen u položaj MAR, ako su prednji i stražnji sigurnosni pojasevi već vezani, svjetla upozorenja  biti će prikazana na 30 sekundi.



## ZATEZAČI SIGURNOSNIH POJASEVA

87) 88) 89) 90)

35)

Vozilo je opremljeno sa zatezačima sigurnosnih pojaseva na prednjim sjedalima, koji povlače pojaseve nekoliko centimetara u slučaju snažnog frontalnog sudara. To jamči savršeno nalijeganje pojasa na tijelo putnika prije nego pojaz počne djelovati.

Očito je da su se zatezači aktivirali kada se pojaz povuče prema mehanizmu za namatanje. Ovo vozilo je također opremljeno s drugim zatezačem (ugrađen u području udarne ploče). Njihovo aktiviranje se signalizira skraćivanjem metalnog kabla.

Tijekom aktiviranja zatezača može doći do manje emisije dima što nije štetno i ne predstavlja opasnost od požara.

Ako zbog neuobičajenih prirodnih događaja (poplave, morske olje, itd.), uređaj bude poplavljen vodom i/ili blatom, kontaktirajte Fiatov servis radi zamjene zatezača.

**VAŽNO** Kako bi osigurali najviši mogući stupanj zaštite od zatezača, pazite da sigurnosni pojaz usko prolazi preko tijela i kukova.

## OGRANIČIVAČI SILE ZATEZANJA

Kako bi se povećala sigurnost u slučaju nesreće, mehanizam za namatanje prednjih pojaseva uključuje ograničivač sile zatezanja koji kontrolira silu kojom sigurnosni pojaz dјeluje na prsa i rame na u slučaju frontalnog sudara.

## OPĆE UPUTE ZA UPORABU SIGURNOSNIH POJASEVA

Poštujte i osigurajte da svi drugi putnici poštuju lokalne propise u svezi vezanja pojaseva. Prije kretanja uvijek zavežite pojaz.

Sigurnosne pojaseve također moraju vezati i trudnice: u slučaju nesreće smanjuje se rizik za njih i njihovo ne-rođeno dijete. Trudnice moraju pozicionirati sigurnosni pojaz nisko tako da prelazi preko kukova ispod abdomena, sl. 60. Kako trudnoća prolazi, vozačica mora namjestiti sjedalo i upravljač kako bi imala potpunu kontrolu nad vozilom (trebala bi imati dobar pristup papućicama i upravljaču). Treba održavati maksimalnu udaljenost između abdomena i upravljača.



60

F1D0123

Sigurnosni pojaz ne smije biti uvrnut. Rameni dio pojaza treba dijagonalno prolaziti preko ramena i preko prsa. Krilni dio pojaza mora prolaziti preko kukova sl. 61, ne trbuha putnika. Nikada nemojte koristiti uređaj (zakačke, stezaljke, itd.) koji drže sigurnosni pojaz dalje od vašeg tijela.



61

F1D0124

Svaki sigurnosni pojaz treba koristiti samo jedna osoba. Nikada se nemojte voziti s djjetetom u krilu s vezanim pojazom, sl. 62. Općenito, nemojte stavljati nikakve predmete između osobe i pojaza.



62

FID0125

## ODRŽAVANJE SIGURNOSNIH POJASEVA

Kako bi zadržali učinkovitosti sigurnosnih pojaseva, обратите pažnju na slijedeće:

- uvijek koristite pojaz tako da bude dobro izvučen a ne uvrnut; provjerite da li se slobodno kreće;
- zamijenite sigurnosni pojaz nakon nesreće određenog intenziteta čak iako se ne čini oštećen. Uvijek zamijenite sigurnosni pojaz ako se aktiviraju zatezači;

- spriječite da se mehanizam za namatanje namoći: njihov pravilan rad može se zajamčiti samo ako u njih ne uđe voda;
- zamijenite pojaz ako uočite trošenje ili porezotine.



## UPOZORENJE

**87)** Zatezači se mogu koristiti samo jednom. Nakon aktiviranja, kontaktirajte Fiatov servis radi njegove zamjene.

**88)** Za maksimalnu sigurnost, držite naslon sjedala uspravnim i provjerite da li pojaz usko prolazi preko vašeg tijela i kukova. Uvijek zavežite pojaseve na prednjim i stražnjim sjedalima! Vožnja sa nevezanim pojazom značajno povećava rizik od ozbiljnih ozljeda i čak smrti u slučaju nesreće.

**89)** Uklanjanje i druga zlouporaba sigurnosnih pojaseva i komponenta zatezača su strogo zabranjeni. Bilo kakve operacije na ovim komponentama moraju provesti kvalificirani i ovlašteni tehničari. Uvijek kontaktirajte Fiatov servis.

**90)** Ako je sigurnosni pojaz podvrgnut značajno visokom naprezanju, na primjer nakon sudara, treba ga u potpunosti zamijeniti s priključcima, vijcima za učvršćivanje i zatezačima. Zapravo, iako pojaz nema uočljivih oštećenja, možda je izgubio na svojoj otpornosti.



## UPOZORENJE

**35)** Operacije koje vode do udaraca, vibracija ili lokalnog zagrijavanja (preko 100°C na maksimalno šest sati) u području oko zatezača mogu ih oštetići ili aktivirati. Ako je potrebna intervencija na ovim komponentama, kontaktirajte Fiatov servis.



## SUSTAVI ZA ZASTITU DJECE

### SIGURAN PRIJEVOZ DJECE

 91) 92) 93) 94)

Za optimalnu zaštitu u slučaju sudara, svi putnici moraju sjediti i biti vezani odgovarajućim zaštitnim sustavom, uključujući novorođenčad i drugu djecu! Ova mjerma je obavezna u svim EU državama u skladu s EU Direktivom 2003/20/EC. Djeca, niža od 1,5 metra i mlađa od 12 godina, moraju biti zaštićena odgovarajućim zaštitnim sustavima i sjediti na stražnjim sjedalima.

Statistike pokazuju da su djeca najviše zaštićena na stražnjim sjedalima.

U usporedbi s odraslim osobom, dječje glava je veća i teža u odnosu na ostatak tijela i dječji mišići i struktura kostiju nisu do kraja razvijeni. Stoga, potrebni su odgovarajući zaštitni sustavi osim sigurnosnih pojaseva za odrasle osobe, kako bi se što je više moguće smanjio rizik od ozljeda u slučaju sudara, naglog kočenja ili manevra.

Djeca moraju sjediti sigurno i udobno. Ovisno o značajkama zaštitnog sustava za djecu, savjetuje vam se da djecu posjednete u prema nazad okrenutu dječju sjedalicu što je duže moguće (najmanje do 3-4 godine starosti), jer je to najzaštićeniji položaj u slučaju sudara.

Odabir najprikladnije dječje sjedalice ovisi o masi i veličini djeteta. Postoje različite vrste dječjih sjedalica, koje se mogu učvrstiti u vozilu uz pomoć sigurnosnih pojaseva ili sa ISOFIX sidrišta.

Preporuča se koristiti dječju sjedalicu koja najbolje odgovara djetetu; zbog toga uvijek pogledajte Korisnički priručnik koji dolazi uz dječju sjedalicu, kako bi bili sigurni da odgovara djetetu.

U Europi, značajke dječjih sjedalica propisane su propisom ECE-R44, koji ih dijeli u pet težinskih grupa:

Grupa	Raspon mase
Grupa 0	do 10 kg
Grupa 0+	do 13 kg
Grupa 1	9 - 18 kg
Grupa 2	15 - 25 kg
Grupa 3	22 - 36 kg

Svi zaštitni sustavi moraju nositi certifikacijske podatke, zajedno s kontrolnim znakom, na najlepnci koja je dobro zalijepljena na dječju sjedalicu i koja se ne smije nikada ukloniti.

U Lineaccessori MOPAR® ponudi mogu se naći dječje sjedalice za sve težinske grupe. Preporučuju se ovi sustavi jer su specifično konstruirani za Fiat vozila.

### UGRADNJA DJEČJE SJEDALICE SA SIGURNOSNIM POJASEVIMA

 95) 96) 97)

Universal dječje sjedalice koje se ugrađuju uz pomoć sigurnosnih pojaseva odborene su na osnovi ECE R44 standarda i podijeljene su u različite težinske grupe.

**VAŽNO** Slike su samo informativne i služe samo kao pomoć za ugradnju. Dječju sjedalicu ugradite u skladu s uputama koje dolaze uz nju.

**VAŽNO** Nakon nesreće određene težine, preporuča se zamijeniti dječju sjedalicu i sigurnosni pojas s kojim je bila vezana.

### Grupa 0 i 0+

Novorođenčad do 13 kg mora se prevoziti u prema nazad okrenutoj dječjoj sjedalici, tipa koji je prikazan na sl. 63 koja, pridržava glavu, ali ne napreže vrat u slučaju naglih usporavanja.

Dječja sjedalica je zavezana sa sigurnosnim pojasevima automobila, kako je prikazano na sl. 63 i mora zaštititi dijete zajedno s vlastitim pojasevima.

### 0-13 kg



63

F1D0055

### Grupa 1

Djeca, težine između 9 i 18 kg mogu se prevoziti u prema naprijed okrenutoj sjedalici, sl. 64.



64

F1D0056

### Grupa 2

Djeca, težine od 15 do 25 kg mogu direktno koristiti sigurnosne pojaseve, sl. 65.

U ovom slučaju, dječja sjedalica se koristi za pravilno pozicioniranje djeteta u odnosu na sigurnosni pojas tako da rameni dio pojasa prelazi preko prsa a ne vrata djeteta, a krilni dio pojasa prelazi preko kukova a ne trbuha djeteta.



65

F1D0057

### Grupa 3

Za djecu s težinom između 22 i 36 kg, postoji odgovarajući zaštitni sustavi koji omogućuju pravilno vezanje sigurnosnog pojasa.

Slika 66 prikazuje pravilno pozicioniranje djeteta na stražnjem sjedalu.

22-36 kg



66

F1D0058

Djeca preko 1,5 m mogu nositi sigurnosne pojaseve kao odrasli.



**SUKLADNOST SJEDALA PUTNIKA S PROPISIMA O UPORABI UNIVERZALNE  
DJEĆJE SJEDALICE**

Vozilo je sukladno s novom Europskom Direktivom 2000/3/EC koja propisuje mogućnosti ugradnje dječjih sjedalica na razna sjedala vozila kako je prikazano sljedećom tablicom:

Grupa	Raspon težina	Sjedalo suvozača (*)	Stražnje središnje sjedalo (ako je ugrađeno)	Stražnja bočna sjedala
Grupa 0, 0+	do 13 kg	U	X	U
Grupa 1	9–18 kg	U	X	U
Grupa 2	15–25 kg	U	X	U
Grupa 3	22–36 kg	U	X	U

U = Prikladno za dječju sjedalicu u "Universal" kategoriji, u skladu s Europskim Standardom ECE-R44 za specificirane "Grupe".

X = Sjedalo nije prikladno za dječju sjedalicu u ovoj težinskoj grupi.

(\*) VAŽNO: NIKADA nemojte ugrađivati prema nazad okrenutu dječju sjedalicu na prednje sjedalo s aktivnim zračnim jastukom suvozača. Deaktivirajte odgovarajući zračni jastuk prije ugradnje prema nazad okrenute dječje sjedalice (pogledajte upute u odlomku "Dodatni sustav zaštite (SRS) zračni jastuk")

## UGRADNJA ISOFIX DJEĆJE SJEDALICE

98) 99) 100) 101)

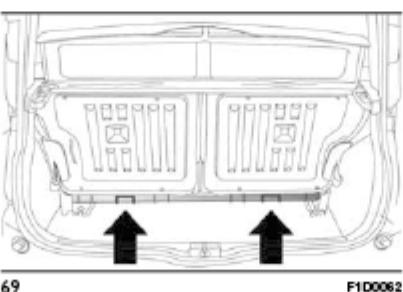
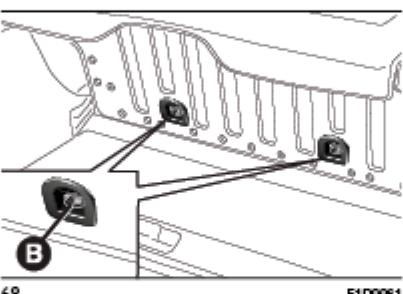
Vozilo je opremljeno s ISOFIX sidrištim, novim standardom za brzo, jednostavno i sigurno učvršćivanje dječjih sjedalica.

ISOFIX sustav omogućuje ugradnju ISOFIX dječjih sjedalica, bez uporabe sigurnosnih pojaseva sjedala, nego direktno vezanje dječje sjedalice za tri sidrišta koja se nalaze u vozilu. U isto vozilo, ali na drugo sjedalo, uz ISOFIX sjedalicu mogu se ugraditi tradicionalne dječje sjedalice.

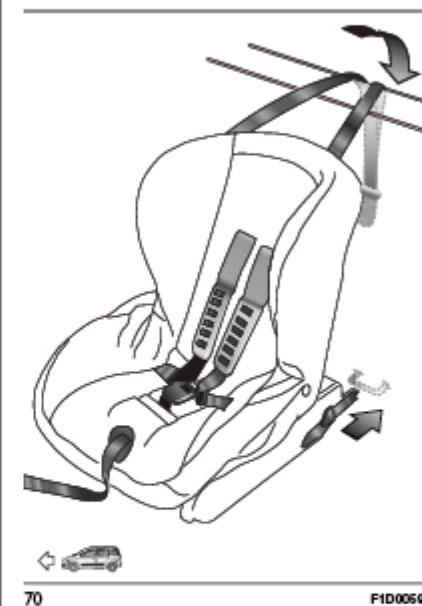
Za ugradnju ISOFIX dječje sjedalice, zakačite je za dva metalna sidrišta A, sl. 67 koja se nalaze u prorezu između klupe i naslona sjedala, te nakon toga zavežite gornju traku (dolazi zajedno sa sjedalicom) za odgovarajuće sidrište B sl. 68, koje se nalazi sa stražnje strane naslona sjedala.

Za izvedbe s kliznim raspodijeljenim stražnjim sjedalom, koriste odgovarajuće zakačke prikazane na sl. 69 na cijevi u bazi naslona sjedala.

Slika 70 prikazuje primjer Univerzalne ISOFIX dječje sjedalice za težinsku grupu 1.



VAŽNO Slika 70 je informativna i služi samo kao primjer ugradnje. Dječju sjedalicu ugradite u skladu s uputama koje dolaze uz sjedalicu.



70 F1D0060

VAŽNO Nakon nesreće određene težine, preporuča se zamijeniti dječju sjedalicu i Isofix sidrišta.



## PRIKLADNOST SJEDALA PUTNIKA ZA UGRADNJU ISOFIX DJEČJIH SJEDALICA

Donja tablica prikazuje razne mogućnosti ugradnje ISOFIX dječje sjedalice na sjedala opremljena sa specifičnim sidrištima u skladu s Europskim standardom ECE 16.

Težinske grupe	Položaj dječje sjedalice	Kategorija veličine	Stražnje bočno sjedalo
Grupa 0 (do 10 kg)	Okrenuta prema nazad	E	IL (*)
	Okrenuta prema nazad	E	IL (*)
Grupa 0+ (do 13 kg)	Okrenuta prema nazad	D	IL (*)
	Okrenuta prema nazad	C	X
Grupa 1 (od 9 do 18 kg)	Okrenuta prema nazad	D	IL (*)
	Okrenuta prema nazad	C	X
	Okrenuta prema naprijed	B	IUF
	Okrenuta prema naprijed	Bl	IUF
	Okrenuta prema naprijed	A	IUF

IL Prikladno za ISOFIX dječju sjedalicu specifičnu i odobrenu za ovu vrstu vozila.

(\*) ISOFIX dječja sjedalica može se ugraditi namještanjem položaja prednjeg sjedala

X: ISOFIX položaj nije prikidan za ISOFIX dječje sjedalice za ovu težinsku grupu i/ili kategoriju veličine.

IUF Prikladno za prema naprijed okrenutu ISOFIX dječju sjedalicu u Universal kategoriji (opremljenu s trećim gornjim držačem) i odobrenu za uporabu u ovoj težinskoj grupi.

**NAPOMENA** Kada se koristi ISOFIX dječja sjedalica, može se koristiti samo "ISOFIX Universal" (R44/03 ili nove nadopune) dječja sjedalica u skladu s normom ECE R44.

Druge težinske grupe pokrivene su specifičnim ISOFIX dječjim sjedalicama, koje se mogu koristiti samo ako su specifično testirane za ovo vozilo (pogledajte popis testiranih vozila koji dolazi uz dječju sjedalicu).

**VAŽNO** Stražnje središnje sjedalo (ako je ugrađeno) i sjedalo suvozača nisu odobreni za ugradnju bilo koje vrste Isofix dječje sjedalice.

## DJEČJE SJEDALICE KOJE FCA PREPORUČUJE ZA MODEL PANDA

Lineaccessori MOPAR® uključuje kompletну ponudu dječjih sjedalica koje se ugrađuju uporabom sigurnosnog pojasa u tri točke ili ISOFIX sidrišta.

VAŽNO FCA preporuča ugradnju dječje sjedalice u skladu s uputama, koje moraju doći uz sjedalicu.

Težinska grupa	Dječja sjedalica	Vrsta dječje sjedalice	Ugradnja dječje sjedalice
----------------	------------------	------------------------	---------------------------



### Britax Baby Safe plus

Tipski  
broj odobrenja: E1 04301146  
Fiatov kod za narudžbu:  
71806415

+

+

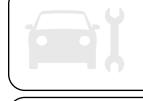
Grupa 0+: od rođenja  
do 13 kg



### Britax Baby Safe ISOFIX baza

Fiatov kod za narudžbu:  
71806416

Universal/ISOFIX dječja sjedalica.  
Mora se ugraditi okrenuta prema  
nazad, koristeći samo sigurnosne po-  
jaseve sjedala, ili odgovarajuću ISOFIX  
bazu (koja se može kupiti odvojeno) i  
ISOFIX sidrišta vozila. Mora se ugraditi  
na stražnja vanjska sjedala.



**Fair G0/1S**

Tipski broj odobrenja: E4 04443718  
Fiatov kod za narudžbu: 71807388

+

+

**Fair ISOFIX RWF platforma "A" tip za G0/1S**

Fiatov kod za narudžbu: 71805368  
ili

**Fair ISOFIX FWF platforma, "M" tip za G0/1S**

Fiatov kod za narudžbu: 71806374

+

+

**FAIR kruti naslon za glavu**

Fiatov kod za narudžbu: 71807387

Universal/ISOFIX dječje sjedalica. Može se ugraditi okrenuta prema naprijed/nazad koristeći samo sigurnosne pojaseve vozila ili Isofix sidrišta. FCA preporuča ugradnju uporabom prema nazad okrenute ISOFIX platforme (RWF, "A" tip – kupuje se odvojeno) ili prema naprijed okrenute ISOFIX platforme (FWF, "M" tip – kupuje se odvojeno), krutog naslona za glavu (kupuje se odvojeno) i ISOFIX sidrišta u vozilu. Mora se ugraditi na stražnja vanjska sjedala.

**Britax Safefix TT**

Broj odobrenja tipa: E1 04301199  
 Fiatov kod za narudžbu: 71805956

Grupa 1: od 9 do 18 kg

**Britax Roemer Duo Plus**

Broj odobrenja tipa: E1 04301133  
 Fiatov kod za narudžbu: 71803161

Grupa 2: od 15 kg do 36 kg

**Fair Junior Fix**

Broj odobrenja tipa: E4 04443721  
 Fiatov kod za narudžbu: 71806570

Mora se ugraditi samo okrenuta prema naprijed, koristeći ISOFIX sidrišta i gornju traku, koja dolazi uz dječju sjedalicu.  
 Mora se ugraditi na stražnja bočna sjedala.

Mora se ugraditi samo okrenuta prema naprijed, koristeći ISOFIX sidrišta i gornju traku, koja dolazi uz dječju sjedalicu.  
 Mora se ugraditi na stražnja bočna sjedala.

Može se ugraditi samo okrenuta prema naprijed, koristeći sigurnosni pojaz u tri točke i ISOFIX sidrišta u vozilu, ako postoje.

**VAŽNO** FCA preporučuje ugradnju dječje sjedalice u skladu s uputama koje dolaze uz sjedalicu.



## Glavne preporuke za siguran prijevoz djece

- Ugradite dječju sjedalicu na stražnje sjedalo koje je najviše zaštićeni položaj u slučaju sudara.
- Držite djecu u prema nazad okrenutim sjedalicama dokle god je to moguće, po mogućnosti do starosti od 3-4 godine.
- Ako je prema nazad okrenuto dječju sjedalicu potrebno ugraditi na stražnja sjedala, preporuča se ugraditi je što je naprijed moguće, koliko dozvoljavaju prednja sjedala,
- Ako je zračni jastuk suvozača isključen, uvijek provjerite odgovarajuće svjetlo upozorenja na ploči sa instrumentima je li zračni jastuk doista deaktiviran.
- Pažljivo slijedite upute proizvođača dječje sjedalice. Čuvajte ove upute u vozilu zajedno s drugim dokumentima i ovim priručnikom za vozilo. Nemojte koristiti rabljene dječje sjedalice bez uputa.
- U jednu dječju sjedalicu smijete posjeti samo jedno dijete; nikada nemojte voziti dvoje djece u jednoj sjedalici.
- Uvijek provjerite da sigurnosni pojaz ne prelazi preko vrata dijeteta.

- Uvijek povlačenjem provjerite je li sigurnosni pojaz dobro zavezan.
- Tijekom vožnje, nemojte dozvoliti da dijete nepravilno sjedi ili da odveže pojaz.
- Nikada djetetu nemojte dozvoliti da sigurnosni pojaz podvuče ispod ruke iliiza leđa.
- Nikada djecu nemojte voziti u vašem krilu, čak i novorođenčad. Nitko ih ne može zadržati u slučaju sudara.
- U slučaju sudara, dječju sjedalicu zamijenite s novom.



### UPOZORENJE

- 91) VELIKA OPASNOST** Ako je ugrađen zračni jastuk suvozača, nemojte ugrađivati prema nazad okrenuto dječju sjedalicu na sjedalo suvozača. Aktiviranje zračnog jastuka u slučaju sudara može uzrokovati fatalne ozljede bebe bez obzira na težinu sudara. Preporuča se uvijek djecu voziti u dječjoj sjedalici na stražnjem sjedalu, što je najviše zaštićeni položaj u slučaju sudara.
- 92) Na sjenilu nalazi se najlepjnica s odgovarajućim simbolima koja podsjeća korisnika da je obavezno deaktivirati zračni jastuk ako se ugrađuje prema nazad okrenuta dječja sjedalica. Uvijek poštujte upute na sjenilu suvozača (pogledajte odlomak "Dodatni sustav zaštite (SRS) – Zračni jastuk").**

**93)** Ako je ipak potrebno prevesti djelete u prema nazad okrenutoj dječjoj sjedalici, prednji i bočni zračni jastuci suvozača moraju se deaktivirati preko glavnog izbornika zaslona, te provjerom deaktiviranja tako što se upalila žaruljica na sredini armaturne ploče. Sjedalo suvozača pomaknite do kraja u nazad kako bi se izbjegao kontakt dječje sjedalice s armaturnom pločom.

**94)** Nemojte namještati prednje ili stražnje sjedalo ako u njemu sjedi dijete ili u odgovarajućoj dječjoj sjedalici.

**95)** Nepravilna ugradnja dječje sjedalice može rezultirati u neučinkovitom zaštitnom sustavu. U slučaju sudara, dječja sjedalica može se osloboediti i dijete se može ozlijediti, čak i smrtno. Prilikom ugradnje dječje sjedalice za novorođenčad ili djecu, strogo poštujte upute proizvođača sjedalice.

**96)** Ako se dječja sjedalica ne koristi, učvrstite je sigurnosnim pojazom ili ISOFIX sidrištim, ili je uklonite iz vozila. Nemojte je ostavljati neučvršćenu u putničkoj kabini. U slučaju naglog kruženja ili sudara, može uzrokovati ozljede putnika.

**97)** Nakon ugradnje dječje sjedalice nemojte pomicati sjedalo: uvijek prije namještanja uklonite dječju sjedalicu.

**98)** Uvijek provjerite da rameni dio pojasa ne prolazi ispod ruku ili iza leđa djeteta. U slučaju sudara, sigurnosni pojaz neće zaštititi djete, uz rizik od ozljeda, uključujući fatalne ozljede. Stoga, dijete uvijek mora biti pravilno vezano.

**99)** Nemojte koristiti isto donje sidrište za ugradnju više od jedne dječje sjedalice.

**100)** Ako Universal ISOFIX dječja sjedalica nije učvršćena za sva tri sidrišta, neće moći pravilno zaštititi djete. U slučaju sudara, dijete može biti ozbiljno ili fatalno ozlijedeno.

**101)** Ugradite dječju sjedalicu samo kada vozilo miruje. Dječja sjedalica je pravilno učvršćena za sidrišta kada začujete klik. Slijedite upute za ugradnju, rastavljanje i pozicioniranje koje proizvođač sjedalice mora isporučiti sa sjedalicom.

## DODATNI SUSTAV ZAŠTITE (SRS) – ZRAČNI JASTUK

Vozilo je opremljeno sa:

- prednjim zračnim jastukom vozača;
- prednjim zračnim jastukom suvozača;
- bočnim zračnim jastucima vozača i suvozača za zaštitu karlice, prsa i ramena (ako su ugrađeni);
- bočnim zračnim jastucima za zaštitu glave prednjih i stražnjih putnika (zračna zavjesa);

### PREDNJI ZRAČNI JASTUCI

 102)

Prednji zračni jastuk vozača/suvozača štite prednje putnike u slučaju frontalnih sudara srednje/visoke jakosti, tako što stavljuju jastuk između putnika i upravljača ili armaturne ploče.

Stoga, neaktiviranje u drugim vrstama sudara (bočni sudari, stražnji naleti, prevrtanja, itd.) ne ukazuje na kvar u sustavu.

Prednji zračni jastuci vozača i suvozača nisu zamjena nego nadopunjaju djelovanje sigurnosnih pojaseva, koje treba uvijek vezati, kako je propisano zakonima Europe i većine izvan Europejskih država.

U slučaju sudara, oni koji nisu vezani mogu biti izbačeni prema naprijed i mogu doći u kontakt sa zračnim jastukom koji se još uvijek napuhuje. U ovim uvjetima zaštita koju nudi zračni jastuk je ugrožena.

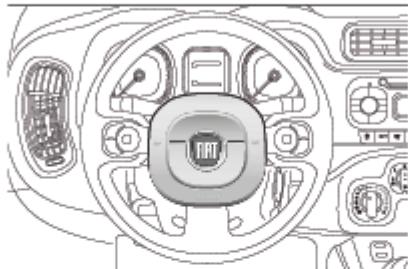
Zračni jastuci se možda neće napuhati u slučaju sudara s jako deformirajućim objektima koji ne uključuju prednju površinu vozila (npr. bočni udar u zaštitnu barjeru) ili u slučaju da vozilo zapne ispod drugih vozila ili zaštitnih barijera (npr. ispod kamiona ili zaštitne ograde).

Neaktiviranje u gore opisanim uvjetima je zbog činjenice da možda ne bi pružili dodatnu zaštitu u odnosu na sigurnosne pojaseve, tako da njihovo aktiviranje nije niti potrebno. U ovim slučajevima neaktiviranje ne znači da postoji kvar u sustavu.



**Prednji zračni jastuk vozača****103**

Sastoji se od trenutno napuhujućeg jastuka koji je ugrađen u poseban odjeljak u sredini upravljača, sl. 71.

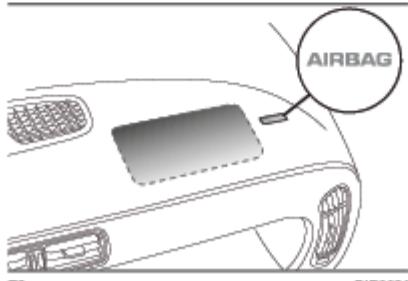


71

F1D0063

**Prednji zračni jastuk suvozača**

Sastoji se od trenutno napuhujućeg jastuka koje je ugrađen u poseban utor u armaturnoj ploči, sl. 72; ovaj jastuk ima veći volumen od jastuka vozača.



72

F1D0064

**Zračni jastuk suvozača i dječje sjedalice****104**

Prema nazad okrenuta dječja sjedalica ne smije se **NIKADA** ugraditi na sjedalo suvozača ako je aktivan zračni jastuk suvozača. U slučaju sudara aktiviranje zračnog jastuka može uzrokovati fatalne ozljede djeteta.

**UVIJEK** poštujte mјere opreza navedene na naljepnici na sjenilu suvozača, sl. 73.

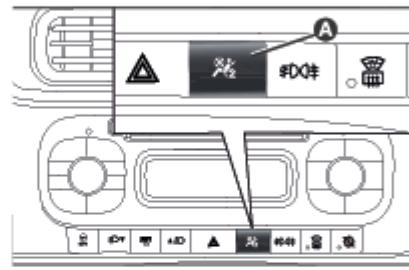


73

F1D0126

**Deaktiviranje zračnog jastuka suvozača: prednji i bočni zračni jastuk**

Ako se dijete mora voziti na sjedalu suvozača u prema nazad okrenutoj dječjoj sjedalici, deaktivirajte prednji i bočni zračni jastuk suvozača. S deaktiviranim zračnim jastucima, upali se svjetlo upozorenja (A – sl. 74) na armaturnoj ploči. Za deaktiviranje koristite Setup izbornik.



74

F0W0689

## Zračni jastuk suvozača i dječja sjedalica: UPOZORENJE

I	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI I seggi dei bambini che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
GB	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.
F	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
D	Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kindersitzsysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktivierter Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet werden.
NL	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kindersoelje niet ruggraags op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
E	PUEDE OCASIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiere airbag activo lado pasajero.
PL	MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIĘ LUB CIĘŻKIM OBRAŻENIAMI. NIE WYDŁO UNIESCZCZĘ FOLĘTKA GŁĘDZIĘCEGO tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
TR	ÖLÜM VEYA AĞIR SEKİLE YARALANMAYA SEBEŞ OLABİLİR. Yolcu airbag'ı aktif hale ilke çocuk konforunu arac gitme yönüne ters bilmekte yerleştirmeyin.
DK	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudekret bænnetol på passasjerens setet, hvis passager-airbag'en er indstillet til at være aktiv (on).
EST	TAGAJÄREKS VÕIVAD OLLA TÖSISED KEHVÄGASTUSED VÕI SURM. Turvapärla olensolu korral lange astege lajse turvalikust sõidusuunaga vastassuuna.
FIN	KILOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN LIHKA. Älä aseta lasten turvallisuuteen nii, että lapsi on sellä menevissässä, kuin matkustajan airbag on käytössä.
P	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag do passageiro estiver activo.
LT	GALI ĮŠTIKTĮ MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sedynės atgėtros nugara   priekin' automobilio stiliu ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvę.
S	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placer aldrig en baksidende bænnetol i framsetet til passasjerensida krockkudde är aktiv.
H	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetirányra szembe, ha az utas előlán légtérük nélküli.
LV	VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NORĒTNĀS TRAUMAS. Nenovietot mazuļu sēdēli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīta gaisa spilvens.
CZ	HIROŽI NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumířte dětskou sedačku do opačné polohy vůči směru jídy v případě aktivního airbagu spolužadce.
SLO	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIN POŠKODI. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obrnri smeri vožnje, če ima vozilo vgrajeno zračne blazine za potnika.
RO	SE poate produce decesul sau leziuni grave. Nu aşezaţi scaunul de maşină pentru bebeluş în poziţie contrară direcţiei de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
GR	ΗΠΟΙΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΣΟΥΝ ΦΑΝΑΤΟΣΗ Η ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην ρυποβάλετε το κοριτσάκι αυτοκινήτου για πολύ σε αντίθετη προς τη φόρδη πορεία. Βέση σε περιπτώση που υπάρχει αερόσακος σε εγκρισία είτη βέση διακινθάρεται.
BG	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМРТЬ И СЕРИОЗНИ НАРАНЖИВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасене на бебето в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
SK	MÔŽE NASTAŤ SMRT ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávanie autosedačky pre deti do polohy proti chodú vozidlá, keď je aktivný airbag spolužadca.
RUS	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, установленное против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.
HR	OPASNOST OD TEŠKIH I LIJEPOTONOSNIH OZLJEDA. Sjedala za dječju koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.
AS	قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة لا تلتزم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقدمة مزدودة (موجة هادئة)، حيث إن المطلب قد يتغير من المطلوب في لاصقية باللغة.



## BOČNI ZRAČNI JASTUCI

Kako bi se povećala zaštita putnika u slučaju bočnih sudara, vozilo je opremljeno s prednjim bočnim zračnim jastucima (ako su ugrađeni) i zračnim zavjesama (ako su ugrađene).

Bočni zračni jastuci štite putnike od bočnih sudara srednje/visoke razine postavljanjem zračnog jastuka između putnika i unutrašnjih dijelova bočne strukture vozila.

Neaktiviranje bočnih zračnih jastuka u drugim vrstama sudara (prednji sudari, stražnji naleti, prevrtanja, itd.) ne ukazuju na kvar sustava.

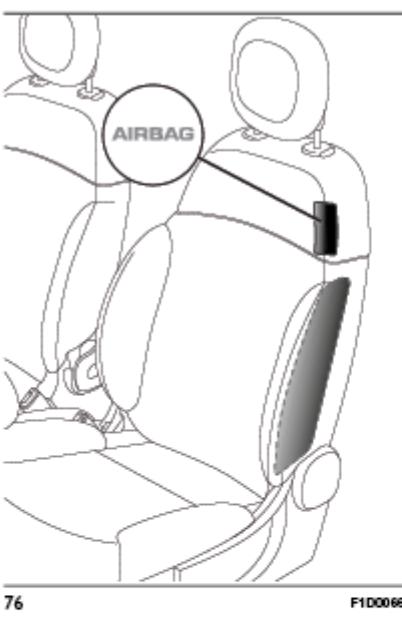
### Bočni zračni jastuci

(ako su ugrađeni)

Sastoje se od dva jastuka koja su ugrađena u naslone prednjih sjedala, sl. 76 te koji štite karlicu, prsa i područje ramena putnika u slučaju bočnog sudara srednjeg/visokog intenziteta.

### Zračne zavjesе

Sastoje se od dvije "zavjesе" koja su ubaćene u stropnu oblogu sl. 77 i pokrivene posebnom presvlakom, te štite glave prednjih i stražnjih putnika u slučaju bočnog sudara.



Aktiviranje zračnih zavjesa u slučaju blažih bočnih sudara nije potrebno.

U slučaju bočnog sudara, sustav osigurava najbolju zaštitu ako putnik pravilno sjedi u sjedalu, čime se omogućuje pravilno napuhivanje zračne zavjese.

Zračna zavjesa nije dostupna u izvedbi VAN.

105) 106) 107) 108) 109) 110) 111) 112) 113) 114)  
115) 116) 117)

### Važno

Sjedala nemojte prati vodom ili parom pod pritiskom (perite rukom ili u automatskim praonicama sjedala).

Prednji i/ili bočni zračni jastuci mogu se aktivirati u slučaju oštrog udaraca u podvozje automobila (npr. udarac u rubnik, kolnik, rupu ili izbočinu na cesti, itd.).

Kada se zračni jastuk aktivira emitira malu količinu prašine: prašina je neškodljiva i ne ukazuje na pojavu vatre. Međutim, prašina može irritirati oči ili kožu: u tom slučaju isperite s neutralnim sapunom i vodom.

Provjeru, popravak i zamjenu zračnih jastuka treba prepustiti Fiatovom servisu.

Ako se vozilo zbrinjava na otpad, neka sustav zračnih jastuka deaktivira Fiatov servis.

Zatezači i zračni jastuci aktiviraju se prema različitoj logici ovisno o vrsti sudara. Neaktiviranje jednog od uređaja ne predstavlja pojavu kvara u sustavu.



## UPOZORENJE

**102)** Ne stavlajte najepniece ili druge predmete na upravljač ili na dio armature sa zračnim jastukom za suvozača kao i na oblogu bočnih zračnih jastuka. Nikada je postavljate predmete (npr. mobitel) na armaturnu ploču sa suvozačeve strane jer bi mogli utjecati na pravilno napuhavanje suvozačevog zračnog jastuka i time uzrokovati ozbiljne ozljede suvozača.

**103)** Uvijek vozite sa obje ruke na rubu upravljača kako bi se u slučaju nezgode zračni jastuk nesmetano napuhao. Ne vozite tako da vam je tijelo savijeno naprijed, već sjedite uspravno sa leđima oslonjenim na naslon.

**104)** S aktiviranim zračnim jastukom za suvozača, NIKADA ne postavljajte dječju sjedalicu koja se postavlja okrenuta prema nazad jer bi aktiviranjem suvozačevog zračnog jastuka moglo uzrokovati ozbiljne povrede pa čak i sa smrtnim posljedicama. U slučaju isključive potrebe, uvijek isključite zračni jastuk za suvozača kada stavljate sjedalo za dijete na prednje sjedalo. Prednje suvozačko sjedalo treba postaviti u krajnji stražnji položaj kako bi se spriječio bilo kakav dodir između dječje sjedalice i armaturne ploče. Preporuča se ponovno uključivanje zračnog jastuka neposredno nakon što više nije prisutna potreba za prijevodom djece na prednjem sjedalu.

**105)** Ne vješajte krute predmete na vješalicu za odjeću te za ručke.

**106)** Nikada se ne oslanjajte glavom, rukama i laktom na vrata, prozor ili u doseg zračne zavjesa kako bi spriječili ozljeđivanje tijekom faze napuhavanja.

**107)** Nikada ne naginjite glavu, ruke i lakt kroz prozor.

**108)** Ako upozoravajući signal ostane upaljen vožnje moguće je da je sigurnosni sustav u kvaru; u ovome slučaju zračni jastuci i zatezači se ne bi aktivirali ili, u rijedim slučajevima mogli bi se slučajno aktivirati. Radi provjere sustava odmah se obratite ovlaštenom servisu Fiata.

**109)** U slučaju kvara "žutog" svjetla upozorenja upali se "crveno" svjetlo upozorenja i, ako je ugrađeno, eksplozivna punjenja prednjeg i bočnog zračnog jastuka suvozača su deaktivirana. Ako je upaljeno "crveno" svjetlo upozorenja, prije nastavka puta, kontaktirajte Fiatov servis radi provjere sustava (pogledajte prethodno upozorenje).

**110)** Kod vozila s bočnim zračnim jastucima nemojte naslone sjedala pokrivati dodatnim pokrvkama.

**111)** Nikad ne putujte sa predmetima u krilu, ispred grudi ili sa lulom, olovkom itd. u ustima. Aktiviranje zračnog jastuka moglo bi uzrokovati ozbiljne povrede.

**112)** Ako je vozilo bilo ukradeno, ili je bilo pokušaja da se ukrade, ako je vozilo na bilo koji način zlorabljeni, ili je bilo izloženo poplavi, radi provjere sistema zračnih jastuka obratite se ovlaštenom servisu Fiata.



**113)** Zapamtiti da se sa kontakt ključem u kontakt bravi i u položaju MAR, čak i kada je motor ugašen, zračni jastuci se mogu aktivirati i kada vozilo miruje ako ga udari drugo vozilo koje se kreće. Zbog toga, NIKADA nemojte ugradjivati prema nazad okrenuto dječe sjedalo na sjedalo suvozača i kada vozilo miruje. Aktiviranje zračnog jastuka nakon sudara može uzrokovati fatalne ozljede djeteta. Stoga uvijek deaktivirajte zračni jastuk suvozača kada se na sjedalo suvozača ugradи prema nazad okrenuto dječe sjedalo. Sjedalo suvozača također treba pomaknuti do kraja u nazad kako bi se spriječilo da dječe sjedalo dode u kontakt s armaturnom pločom. Čim se dječe sjedalo izvadi odmah ponovo aktivirajte zračni jastuk suvozača. S druge strane, zapamtite da se sigurnosni sustav (zračni jastuci i natezači) neće aktivirati ako se vozilo udari kada je kontakt ključ u položaju STOP. Prema tome, u ovom slučaju, neaktiviranje sustava ne znači da je sustav neispravan.

**114)** Svetlo upozorenja zračnog jastuka  ukazuje na status zaštite suvozača. Ako je svjetlo upozorenja ugašeno, aktivirana je bočna zaštita suvozača. Može se deaktivirati preko izbornika, te se u tom slučaju ovo svjetlo upozorenja upali. Kada se vozilo upali (kontaktni ključ u položaju MAR), svjetlo upozorenja se upali na približno 8 sekundi, uz uvjet da je proteklo 5 sekundi od prethodnog gašenja. Ako se to ne dogodi molimo vas kontaktirajte Fiatov servis. Ako je vozilo ugašeno/ponovo upaljeno unutar 5 sekundi svjetlo upozorenja ostaje ugašeno. U ovom slučaju, za provjeru pravilnog rada svjetla upozorenja ugasite motor, pričekajte najmanje 5 sekundi i ponovo ga upalite. Tijekom prvih 8 sekundi, paljenje svjetla upozorenja ne prikazuje status zaštite suvozača, nego samo provjerava njen pravilan rad. Svjetlo upozorenja može se upaliti različitim intenzitetom ovisno o stanju vozila. Intenzitet se može mijenjati tijekom istog ciklusa okrećanja kontaktog ključa. (Svetlo upozorenja također se testira za tržišta gdje ne postoji funkcija deaktiviranja zaštite suvozača, i svjetlo upozorenja se upali kraće od jedne sekunde kada se ključ okreće u položaj MAR, te se ponovo ugasiti).

**115)** Granica aktiviranja prednjih zračnih jastuka je veća nego u slučaju zatezača pojaseva. Ako je intenzitet sudara između ove dvije granice, normalno je da se aktiviraju samo zatezači.

**116)** Zračni jastuk nije zamjena za sigurnosni pojas, već povećava njegovu djelotvornost. Štoviše, u slučaju frontalnih udaraca pri maloj brzini, bočnih udaraca, lančanih sudara, prevrtanja, putnici su zaštićeni samo sigurnosnim pojasevima, koji uvijek moraju biti zavezani.

**117)** Ako se "crveno" svjetlo upozorenja  ne upali na nekoliko sekundi kada se kontakt ključ okreće u položaj MAR možda postoji kvar "crvenog" svjetla upozorenja. U ovom slučaju, nakon nekoliko sekundi počne treptati svjetlo upozorenja . Prije nastavka vožnje, odmah kontaktirajte Fiatov servis radi provjere sustava.

# PALJENJE I VOŽNJA

Uđimo u "srce" vozila: pogledajte kako možete na najbolji način iskoristiti njegove potencijale.

Pogledati ćemo kako ga možete voziti sigurno u bilo kojoj situaciji, tako da bude dobrodošao suputnik, imajući u vidu našu udobnost i naš novčanik.

PALJENJE MOTORA .....	92
RUČNA KOČNICA.....	93
RUČNI MJENJAČ .....	94
DUALOGIC MJENJAČ.....	94
STOP/START SUSTAV .....	96
PARKIRNI SENZORI .....	96
ODABIR NAČINA VOŽNJE .....	98
VUČA PRIKOLICE .....	99
DOLIJEVANJE GORIVA .....	99



## PALJENJE MOTORA



118) 119)

36) 37) 38) 39)

Prije paljenja motora, namjestite sjedalo, unutrašnje osvrtno zrcalo, vanjska osvrtna zrcala i pravilno vežite pojasc.

Nikada nemojte prilikom paljenja motora pritisnuti papučicu gasa.

### IZVEDBE S RUČnim MJENJAČEM

#### Benzinske izvedbe

Učinite slijedeće:

uključite parkirnu kočnicu i prebacite ručicu mjenjača u neutralni položaj.

**Za 0,9 TwinAir i 0,9 TwinAir Turbo izvedbe** uključite parkirnu kočnicu i ručicu mjenjača prebacite u neutralni položaj ili pritisnite papučicu spojke ako je mjenjač u brzini.

**Za sve izvedbe (osim 0,9 TwinAir Turbo)** do kraja pritisnite papučicu spojke bez pritiska na papučicu gasa;

okrenite kontaktni ključ u položaj AVV i pustite ga čim se motor upali;

#### Dizelske izvedbe

uključite parkirnu kočnicu, ručicu mjenjača prebacite u neutralni položaj i kontaktni ključ okrenite u položaj MAR na ploči s instrumentima upale se

svjetla upozorenja i ;

pričekajte da se svjetla upozorenja i ugase te pritisnite papučicu spojke bez pritiskanja papučice gasa;

okrenite kontaktni ključ u položaj AVV čim se svjetlo upozorenja ugasi. Čim se motor upali pustite kontaktni ključ.

**VAŽNO** Ako se motor ne upali, prije ponovnog pokušaja vratite kontaktni ključ u položaj STOP. Ako s kontaktnim ključem u položaju MAR, svjetla upozorenja i (samo benzinske izvedbe) na ploči s instrumentima ostanu upaljena, kontaktni ključ mora se okrenuti u položaj STOP i ponovo u MAR. Ako svjetlo upozorenja ostane upaljeno, pokušajte s drugim ključem. Ako još uvek ne možete upaliti motor, kontaktirajte Fiatov servis.

### IZVEDBE S DUALOGIC MJENJAČEM

120)

Paljenje motora moguće je s mjenjačem u brzini i u neutralnom položaju (N).

Međutim, ako mjenjač nije u neutralnom položaju mora se pritisnuti papučica kočnice. Stoga se preporučuje prije paljenja motora mjenjač prebaciti u neutralni položaj (N).

## LPG I NATURAL POWER IZVEDBE

Motor se uvijek pali koristeći benzin neovisno o odabranoj vrsti goriva.

40)

### GAŠENJE MOTORA

41)

Kada motor radi u praznom hodu, okreignite kontaktni ključ u položaj STOP.

**VAŽNO** Nakon zahtjevne vožnje, prije gašenja motora pustite ga da radi u praznom hodu kako bi se temperatura u prostoru motora snizila.



### UPOZORENJE

**118)** Izuzetno je opasan rad motora u zatvorenim prostorima. Motor troši kisik, a proizvodi i ispušta ugljični dioksid, ugljični monoksid, kao i druge otrovne plinove.

**119)** Zapamtite da, dok se motor ne upali servo kočnica kao i servo upravljač ne rade. Zbog toga je potrebno uložiti više snage pri pritiskanju pedale kočnice kao i pri okretanju upravljača.

**120)** Ako se motor ne upali s mjenjačem u brzini, potencijalno opasna situacija automatskog prebacivanja mjenjača u neutralni položaj biti će signalizirana zvučnim upozorenjem.



## UPOZORENJE

**36)** Ako upozoravajući signal treće 60 sekundi nakon paljenja motora ili dužeg pokušaja paljenja motora, to može značiti da postoji kvar u sustavu grijača goriva. Ako se motor može upaliti, vozilo se može normalno koristiti, ali bi se svakako trebali čim prije obratiti ovlaštenom servisu Fiata.

**37)** Preporučamo vam da u početnom razdoblju uporabe vozila ne zahtijevate od vozila najveće performanse (npr.: nagla ubrzanja, duge vožnje pri najvećoj brzini, jaka kočenja itd.).

**38)** Kako bi izbjegli nepotrebno pražnjenje akumulatora, nikada ne ostavljajte kontakt ključ u položaju MAR, s ugašenim motorom.

**39)** Nikad ne palite motor guranjem, vućom ili spuštanjem nizbrdo. To bi moglo oštetići katalizator.

**40)** Stoga u spremniku mora uvijek biti benzina kako bi se zaštitila pumpa benzina i zajamčilo privremeno prebacivanje s LPG-a ili metana na benzin, ako se zatrebaju više performanse.

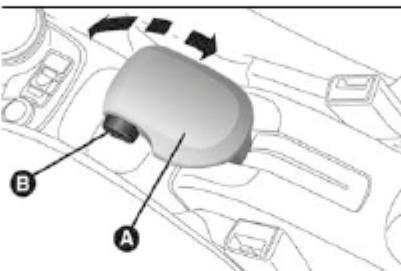
**41)** Jako dodavanje gasa prije gašenja motora nema nikakvu praktičnu svrhu te se time samo nepotrebno troši gorivo te se štetno djeluje na turbo motore.

## RUČNA KOČNICA



**121) 122) 123)**

Ručna kočnica nalazi se između dva prednja sjedala.



78

F100058

**Aktiviranje ručne kočnice:** povucite polugu A, sl. 78 prema gore dok se vozilo ne zakoči.

**Deaktiviranje ručne kočnice:** malo podignite polugu A i pritisnite tipku B te spustite polugu uz provjeru je li se svjetlo upozorenja () na ploči s instrumentima ugasilo.



## UPOZORENJE

**121)** Nikada u vozilu ne ostavljajte djecu bez nadzora. Uvijek prilikom izlaska iz vozila kontaktni ključ uzmite sa sobom.

**122)** Vozilo bi se trebalo zakočiti nakon nekoliko klikova poluge. Ako se to ne dogodi, kontaktirajte Fiatov servis radi namještanja ručne kočnice.

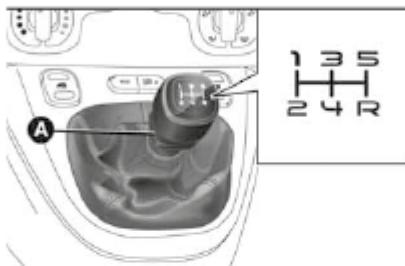
**123)** U slučaju parkiranja na strmini, prednji kotači moraju se okrenuti prema rubniku (prilikom parkiranja nizbrdo) ili u suprotnom smjeru ako se parkirate na uzbrdici. Ako je vozilo parkirano na jako velikoj strmini, preporuča se kotače blokirati s klinom ili kamenom.



## RUČNI MJENJAČ

124) 42)

Za odabir stupnja prijenosa, do kraja pritisnite papučicu spojke i ručicu mjenjača prebacite u željeni položaj (raspored stupnjeva prikazan je na glavi ručice mjenjača, sl. 79).



79

F1D0059

Za 0.9 TwinAir, 0.9 TwinAir Turbo i 1.2 8V 69 KS izvedbe: Za prebacivanje u položaj R iz neutralnog položaja, podignite prsten A, sl. 79 ispod glave ručice i pomaknite ručicu u desno i prema nazad.

Za 1.3 16V MultiJet izvedbe: Za prebacivanje u položaj R iz neutralnog položaja, pomaknite ručicu u desno i u nazad.

**VAŽNO** Stupanj za vožnju u nazad (R) može se odabrati samo ako vozilo miruje. S upaljenim motorom, pričekajte najmanje 2 sekunde s pritisnutom papučicom spojke prije nego mjenjač prebacite u položaj R, jer će te time spriječiti oštećenja zupčanika i njihovo udaranje.

**VAŽNO** Papučicu spojke treba koristiti samo za promjenu stupnjeva. Nemojte se voziti s nogom na papučici spojke, bez obzira koliko lagano je pritisnuli. U nekim slučajevima, elektronska kontrola spojke bi to mogla interpretirati kao kvar.

### UPOZORENJE

**124)** Za pravilno prebacivanje stupnjeva pritisnite papučicu spojke do kraja. Stoga je od velike važnosti da se ništa ne nalazi ispod papučice spojke: provjerite da su podne prostirke ravne i da ništa ne ometa papučice.

### UPOZORENJE

**42)** Nemojte se voziti držeći ruku na glavi ručice mjenjača, jer sila kojom djelujete na mjenjač, bez obzira koliko mala, tijekom vremena može uzrokovati ubrzano trošenje unutrašnjih komponenata mjenjača.

## DUALOGIC MJENJAČ

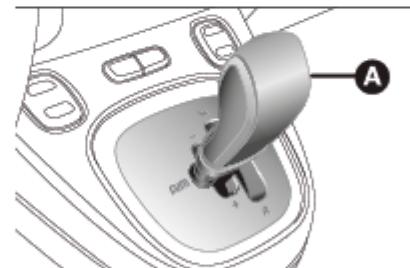
(ako je ugrađen)

43)

Vozilo može biti opremljeno s elektronski kontroliranim ručnim mjenjačem poznatim kao Dualogic, koji omogućuje dva načina rada: MANUAL (ručni) i AUTO.

## RUČICA MJENJAČA

Ručica mjenjača A, sl. 80, na armaturnoj ploči je ručica s više položaja, odnosno ima tri stabilna položaja i tri nestabilna položaja.



80

F1D0107

Tri stabilna položaja odgovaraju položajima neutral (N), vožnja u nazad (R) i središnji položaj koji se nalazi između nestabilnih položaja (+) i (-).

Nestabilni položaji, drugim riječima oni iz kojih ručica mjenjača izlazi čim se pusti, su položaji za odabir višeg stupnja prijenosa (+), nižeg stupnja prijenosa (-) i automatskog načina rada (A/M).

VAŽNO S upaljenim motorom, bilo kakvo neslaganje između položaja ručice mjenjača i stvarno odabranog prijenosnog stupnja signalizirano je zvučnim signalom dok se problem ne rješi.

## RUČNI NAČIN RADA

Učinite slijedeće:

- pritisnite papučicu kočnice i upalite motor;
- ako se na zaslonu prikaže AUTO, ručicu A , sl. 80 pomaknite u položaj A/M kako bi odabrali režim MANUAL;
- gurnite ručicu A prema (+) kako bi odabrali prvi stupanj prijenosa (ako dolazi iz N ili R položaja, jednostavno stavite ručicu u srednji položaj) ili u R kako bi odabrali stupanj za vožnju u nazad.
- pustite papučicu kočnice i pritisnite papučicu gasa: aktivirati će se prijenosni stupanj koji najbolje odgovara brzini vozila.

## AUTOMATSKI NAČIN RADA

Učinite slijedeće:

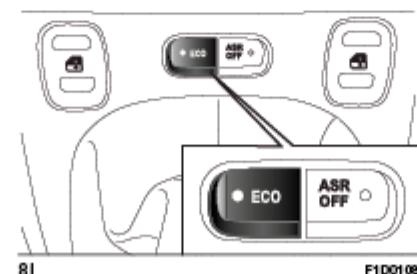
- pritisnite papučicu kočnice;
- upalite motor;
- ako se na zaslonu ne prikaže AUTO, gurnite ručicu mjenjača A, sl. 80 u položaj A/M kako bi odabrali AUTO režim rada;
- gurnite ručicu A prema (+) kako bi odabrali prvi stupanj prijenosa (ako dolazi iz N ili R položaja, jednostavno stavite ručicu u srednji položaj) ili u R kako bi odabrali stupanj za vožnju u nazad.

- pustite papučicu kočnice i pritisnite papučicu gasa: aktivirati će se prijenosni stupanj koji najbolje odgovara brzini vozila.

## AUTO-ECO NAČIN RADA

Za aktiviranje ove funkcije, pritisnite ECO tipku sl. 81 na središnjem tunelu.

ECO funkcija može se aktivirati samo s uključenim automatskim režimom rada.



S aktivnom ECO funkcijom, sustav će odabrati najprikladniji prijenosni stupanj ovisno o brzini vozila, broju okretaja motora i intenzitetu pritiskanja papučice gasa, sa ciljem smanjenja potrošnje goriva.

## "Kick Down" funkcija

(ako je ugrađena)

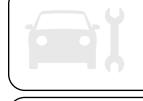
Po potrebi (npr. prilikom pretjecanja), mjenjač će se prebaciti u niži stupanj kada se papučica gasa pritisne iza točke kada postaje tvrda (i ako to dozvoli broj okretaja motora), kako bi se osigurala odgovarajuća snaga i okretni moment za željeno ubrzanje.

VAŽNO Uporaba "Kick Down" funkcije preporuča se samo prilikom pretjecanja ili naglog ubrzavanja, kako ne bi porasla potrošnja goriva.



## UPOZORENJE

**43) Izbjegavajte držati ruku na ručici mjenjača između promjene stupnjeva ili u AUTO/MANUAL režimu rada.**



## STOP/START SUSTAV



125) 126) 44)

Stop/Start sustav automatski gasi motor svaki put kada vozilo miruje i ponovo ga pali kada vozač želi krenuti. Na ovaj način smanjuju se potrošnja goriva, štetne emisije i buka.

### NAČIN RADA

**Režim gašenja motora:** sa zaustavljenim vozilom, motor će se ugasiti ako je mjenjač u neutralnom položaju i nije pritisнутa papučica spojke.

**Napomena** Motor se može automatski ugasiti samo nakon što se prijeđe brzina od približno 10 km/h, kako bi se sprječilo učestalo gašenje motora tijekom jako spore vožnje.

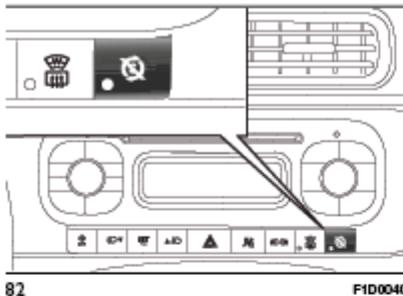
**Režim ponovnog paljenja motora:** za ponovno paljenje motora pritisnite papučicu spojke.

### RUČNO AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE SUSTAVA

Za ručno aktiviranje/deaktiviranje sustava, pritisnite tipku , sl. 82 na armaturnoj ploči.

**LED lampica ugašena:** sustav aktiviran

**LED lampica upaljena:** sustav deaktiviran



### UPOZORENJE

**125)** U slučaju potrebe zamjene akumulatora uvijek kontaktirajte Fiatov servis. Zamjenski akumulator treba biti jednake vrste (HEAVY DUTY) i trebao bi imati jednake značajke.

**126)** Prije otvaranja poklopca motora, provjerite je li motor ugašen i je li kontaktni ključ u položaju STOP. Molimo vas slijedite upute na pločici na prednjem poprečnom elementu. Ako druge osobe ostanu u vozilu, preporučamo vodenje kontaktног ključа iz kontaktne brave. Prije izlaska iz vozila uvijek izvadite kontaktni ključ ili ga prebacite u položaj STOP. Tijekom dolijevanja goriva, provjerite je li motor ugašen i je li kontaktni ključ u položaju STOP.

### UPOZORENJE

**44)** Ako se preferira udobnost u kabini, Stop/Start sustav može se deaktivirati, kako bi klima uređaj mogao nastaviti raditi.

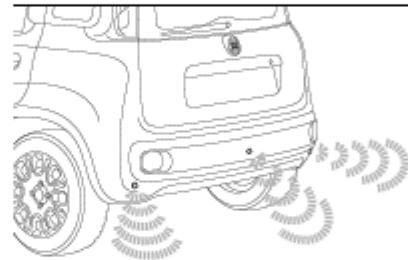
## PARKIRNI SENZORI



127) 45)

### SENZORI

Parkirni senzori, koji su ugrađeni u stražnji branik, sl. 83, koriste se za detekciju prepreka u blizini stražnjeg kraja vozila, te o tome obavještavaju vozača isprekidanim akustičkim signalom.



### AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE

Senzori će se automatski aktivirati kada se ručica mjenjača prebaci u položaj za vožnju u nazad. Kako se udaljenost od prepreke iza vozila smanjuje, učestalost akustičkog signala se povećava.

## RAD S PRIKOLICOM

Rad senzora se automatski isključuje kada se električki utikač prikolice utakne u električku utičnicu kuke. Senzori se automatski ponovo uključuju kada se utikač prikolice odspoji.

## VAŽNE INFORMACIJE

Prilikom parkiranja obratite posebnu pažnju na prepreke koje bi mogle biti iznad ili ispod senzora.

U nekim uvjetima, sustav neće detektirati prepreke u blizini vozila, te koje bi mogle uzrokovati oštećenja automobila ili biti oštećene.

Slijedeći uvjeti mogu utjecati na performanse parkirnog sustava:

- smanjena osjetljivost senzora i smanjenje pomoći prilikom parkiranja mogu biti posljedica slijedećega: led, snijeg, blato, debeli sloj boje, itd. na površini senzora;
- senzor može detektirati nepostojeću prepreku ("echo smetnja") zbog mehaničkih smetnji, na primjer prilikom pranja automobila, kada pada kiša (snažan vjetar) i tuča;
- signale koje šalje senzor također mogu ometati prisutnost ultrazvučnih sustava (npr. pneumatske bušilice) u blizini vozila;

□ na performanse sustava pomoći pri parkiranju također može utjecati položaj senzora, na primjer zbog promjene značajki ovjesa (trošenje amortizera, ovjesa), ili promjenom guma, preopterećenja vozila ili provođenja specifičnih modifikacija na vozilu koje spuštaju vozilo;

□ prisutnost kuke bez prikolice, koja može utjecati na pravilan rad parkirnih senzora. Ako se ugradi fiksna kuka, parkirni senzori ne mogu pravilno raditi. U slučaju da je vozilo opremljeno s uklonjivom kukom, bilo kao dijelom standardne opreme ili naknadnom ugradnjom, preporuča se ukloniti je kada god se ne koristi, kako bi se sprječio nepravilan rad senzora.



## UPOZORENJE

**127)** Parkiranje i drugi potencijalno opasni manevri uvijek su odgovornost vozača. Prilikom provođenja ovih manevara, uvijek dobro provjerite da nema ljudi (pogotovo djece) ili životinja na putu kretanja vozila. Parkirni senzori služe kao pomoći vozaču, ali vozač mora uvijek biti oprezan tijekom potencijalno opasnih manevara, čak i kada se provode pri malim brzinama.



## UPOZORENJE

**45)** Kako bi sustav pravilno radio, senzori moraju biti čisti od prljavštine, snijega ili leda. Prilikom čišćenja pazite da ne ogrebete ili oštetiti senzore. Izbjegavajte uporabu suhih, grubih ili tvrdih tkanina. Senzore treba prati čistom vodom i po potrebi sa sredstvom za pranje automobila. Prilikom uporabe specijalne opreme za pranje kao što je voda pod visokim pritiskom, senzore operite vrlo brzo i držite mlaznice barem 10 cm od senzora.

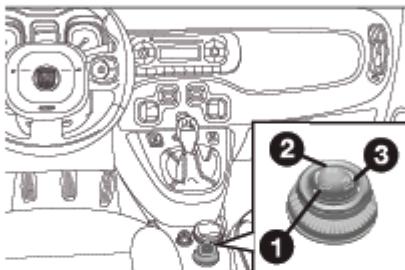


## ODABIR NAČINA VOŽNJE

(Panda Cross izvedbe)



Ovaj uređaj uz pomoć kružnog prekidača, sl. 84 (na središnjem tunelu), omoguće odabir tri načina odziva vozila u skladu sa stilom vožnje i uvjetima na cesti:



84

F100116

- 1 = AUTO način vožnje;
- 2 = OFF ROAD način vožnje;
- 3 = HDC funkcija.

Kružni prekidač je monostabilan. Drugim riječima, uvijek ostaje u središnjem položaju. Odabrani način vožnje prikazan je paljenjem odgovarajuće LED lampice na prekidaču i prikazom na zaslonu.

### "AUTO" NAČIN VOŽNJE

To je način vožnje usmjeren na udobnost i sigurnost u normalnim uvjetima držanja podloge.

### "OFF ROAD" NAČIN VOŽNJE

To je način vožnje usmjeren na kretanja u uvjetima slabijeg držanja podloge na skliskim površinama (npr. snijeg, led, blato, itd.).

#### Aktiviranje

Okrenite kružni prekidač sl. 84 u desno i držite ga u tom položaju pola sekunde, dok se ne upali odgovarajuća LED lampica i na zaslonu se prikaže odgovarajuća poruka aktiviranja "Off Road" načina vožnje. Kada se odabere "Off Road" način vožnje, postavke za ELD sustav se automatski aktiviraju.

**VAŽNO** Kada je aktiviran "Off Road" način vožnje, Stop/Start sustav je privremeno onemogućen. Privremeno isključivanje sustava označeno je paljenjem LED lampice na armaturnoj ploči (na sredini armaturne ploče). Za aktiviranje Stop/Start funkcije, s aktiviranim "Off Road" načinom rada, pritisnite tipku na armaturnoj ploči. Međutim, kada je "Off Road" način rada deaktiviran, Stop/Start sustav je ponovo omogućen.

**VAŽNO** Kada je "Off Road" način rada aktiviran, City Brake Control sustav je privremeno deaktiviran. Privremeno deaktiviranje sustava rezultira u paljenju svjetla upozorenja na ploči s instrumentima. Kada se "Off Road" način vožnje deaktivira, City Brake Control sustav je ponovo aktiviran.

#### Deaktiviranje

Za deaktiviranje "Off Road" načina vožnje i vraćanje na "Auto" način vožnje, okrenite kružni prekidač u lijevo i držite ga u tom položaju pola sekunde. U ovom slučaju upaliti će se LED lampica koja odgovara "Auto" načinu vožnje i na zaslonu će se prikazati indikacija deaktiviranja "Off Road" načina vožnje.

**VAŽNO** Ako su "Off Road" ili "Auto" način vožnje bili aktivni kada je motor ugašen, sa slijedećim paljenjem motora aktivira se prethodno odabrani način vožnje.

### "HDC" FUNKCIJA

Ova funkcija omogućuje održavanje konstantne brzine prilikom vožnje nizbrdo.

#### Aktiviranje/deaktiviranje

Za aktiviranje/deaktiviranje HDC funkcije pogledajte odlomak "Sustavi aktivne sigurnosti" u poglavljju "Sigurnost".

### KVAR SUSTAVA ZA ODABIR NAČINA VOŽNJE

**VAŽNO** U slučaju kvara sustava ili greške u prekidaču, ne može se odabrati niti jedan način vožnje. Na zaslonu se prikazuje odgovarajuća poruka.

**VAŽNO** U ovom slučaju ne preporuča se voziti niz strme padine, jer sustav ne može pomoći vozaču.

# VUČA PRIKOLICE

 128) 129)

## VAŽNE NAPOMENE

Za vuču kamp kućice ili prikolice vozilo mora biti opremljeno s odobrenom kükicom za vuču i odgovarajućim električkim sustavom. Ugradnju treba provesti stručnjak.

Ugradite bilo kakva specifična i/ili dodatna vanjska zrcala kako je propisano zakonom.

Zapamtite da je tijekom vuče prikolice teže svladati strme uspone, put kočenja je duži i pretjecanje traje duže ovisno o ukupnoj masi prikolice.

Tijekom vožnje nizbrdo, umjesto stalnog kočenja prebacite mjenjač u niži stupanj.

Masa kojom prikolica opterećuje kuku za vuču smanjuje ukupnu nosivost vozila. Kako bi bili sigurni da nećete prijeći maksimalnu dozvoljenu vučnu masu vozila (navедена je u registracijskim dokumentima vozila), u obzir treba uzeti potpuno natovarenu prikolicu, uključujući dodatke i prtljagu.

Poštujte ograničenja brzine u zemlji u kojoj se vozite, koja se odnose na vozila koja vuku prikolicu. U svakom slučaju, maksimalna brzina ne smije prijeći 100 km/h.

Električna kočnica (ili električni vinč) treba biti napajana iz akumulatora vozila preko kabela s poprečnim presjekom koji nije manji od 2,5 mm<sup>2</sup>.

Dodatno na električne grane, električni sustav vozila može se jedino spojiti na kabel za napajanje električne kočnice i unutrašnjeg svjetla prikolice, čija snaga ne prelazi 15 W. Za spojeve koristite pripremljenu kontrolu jedinicu s kabelom akumulatora s presjekom ne manjim od 2,5 mm<sup>2</sup>.

Kod izvedbi Panda Cross i Panda 4x4, u slučaju duže uporabe vozila s maksimalnim kapacitetom vuče na usponima, preporuča se češće zamjeniti motorno ulje (svakih 10.000 km).

**VAŽNO** Uporaba bilo kakvih dodatnih električkih uređaja mora se obaviti s upaljenim motorom.

**VAŽNO** Za ugradnju kuke za vuču obratite se Fiatovom zastupniku.



## UPOZORENJE

**128)** ABS sustav s kojim je opremljeno vozilo neće kontrolirati sustav kočenja prikolice. Zbog toga je potrebna posebna pažnja na skliskim površinama.

**129)** Nikada nemojte modificirati sustav kočenja vozila radi kontrole kočnica prikolice. Sustav kočenja prikolice mora biti potpuno neovisan od hidrauličkog sustava kočenja vozila

# DOLJEVANJE GORIVA

 eLUM

 130) 131) 132)

Prije dolijevanja goriva uvijek ugasite motor.

## BENZINSKI MOTORI

Koristite samo bezolovni benzin s oktanskim brojem (R.O.N.) ne manjim od 95. Nikada nemojte doljevati olovni benzin, čak i mala količina u slučaju nužde oštetiti će katalizator koji se više neće moći popraviti.

## DIZELSKI MOTORI

Koristite samo dizelsko gorivo za motorna vozila (specifikacija EN 590).

U slučaju vožnje ili parkiranja vozila na duže vrijeme u planinskim ili hladnim predjelima, preporuča se koristiti lokalno dostupno dizelsko gorivo. U ovom slučaju, također se preporuča imati preko polovice napunjen spremnik goriva.



## POSTUPAK DOLIJEVANJA GORIVA

 46)

### Dizelske i benzinske izvedbe

Ispod opisani postupak doljevanja goriva ilustriran je na naljepnici B, sl. 85 koja se nalazi s unutrašnje strane poklopca spremnika goriva. Naljepnica također prikazuje vrstu goriva (UNLEADED FUEL = benzin, DIESEL = dizelsko gorivo).

Za doljevanje goriva učinite slijedeće:

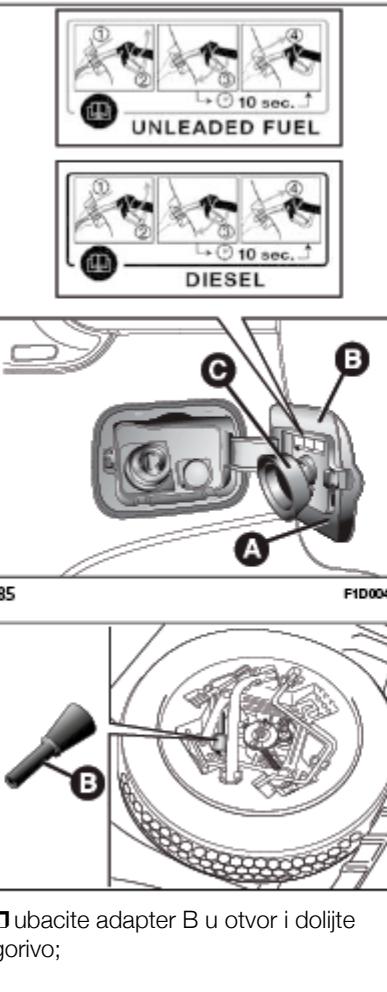
- otvorite poklopac A, sl. 85 povlačenjem prema van;
- pištolj ubacite u otvor i dolijte gorivo;
- na kraju doljevanja goriva, prije uklanjanja pištolja, pričekajte najmanje 10 sekundi kako bi gorivo ušlo u spremnik;
- nakon toga izvadite pištolj iz otvora i zatvorite poklopac A.

Poklopac A, sl. 85 uključuje štitnik od prašine C koji sprečava ulazak prašine i nečistoća kroz otvor kada je poklopac zatvoren.

### Doljevanje goriva u nuždi

Učinite slijedeće:

- otvorite prtljažnik i izvadite adapter B, sl. 86 koji se nalazi u kutiji s alatom (izvedbe opremljene s rezervnim kotićem umanjjenih dimenzija – ako je ugrađeno) ili u Fix&Go Automatic spremniku (izvedbe opremljene s Fix&Go Automatic kitom);
- otvorite poklopac A povlačenjem prema van;

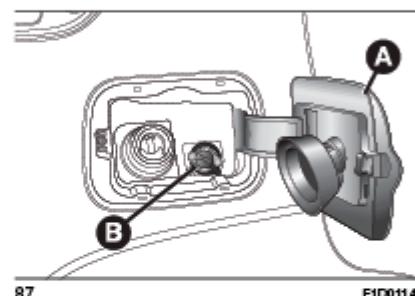


- ubacite adapter B u otvor i dolijte gorivo;

- nakon doljevanja goriva, uklonite adapter i zatvorite poklopac, te ubacite adapter u njegovo kućište i vratite ga u prtljažnik.

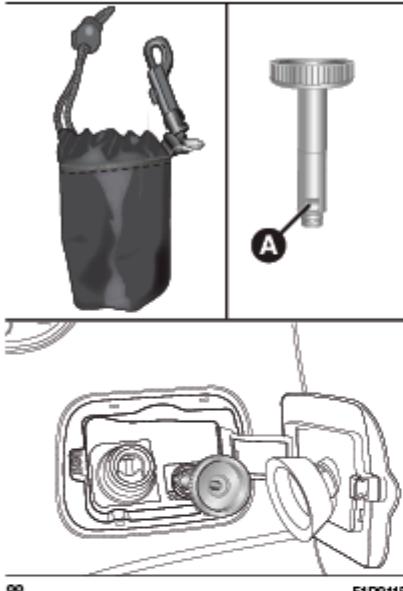
### LPG izvedbe

Za pristup LPG otvoru, otvorite poklopac A, sl. 87 i odvrnite čep B.



Tijekom doljevanja goriva obratite pažnju na slijedeće mjere opreza:

- ugasite motor;
- povucite ručnu kočnicu;
- kontaktni ključ prebacite u položaj STOP;
- nemojte pušiti;
- specijalni adapter A sl. 88 predajte kvalificiranom osoblju za doljevanje LPG-a.



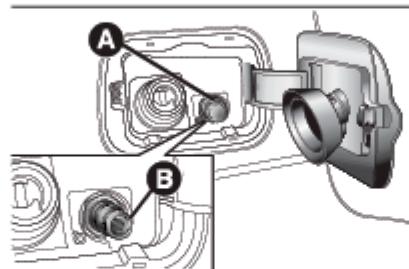
**VAŽNO** Ovisno o državi postoje različite vrste adaptera za pumpu za dolijevanje goriva. Adapter A, koji dolazi uz automobil nalazi se u specijalnom kućištu, te je specifično konstruiran za državu u kojoj je automobil prodan. Ako ste u drugoj državi saznajte koja vrsta adaptera se tamo koristi.

## Natural Power izvedbe

47)

Za pristup otvoru B, sl. 89, otvorite poklopac i odvrnite čep A okretanjem u smjeru suprotnome od kazaljke na satu.

Profil otvora B za dolijevanje goriva je univerzalnog tipa, kompatibilan s talijanskim i NGV1 normama. U nekim Europskim državama adapteri su PROTUZAKONITI (npr. Njemačka).



89

F100110



## UPOZORENJE

**130)** Nemojte koristiti predmet/poklopac kod otvora spremnika goriva koji ne odgovara vozilu. Uporaba nesukladnih predmeta/poklopaca može uzrokovati povećanje tlaka unutar spremnika goriva, rezultirajući u opasnim uvjetima dolijevanja goriva.

**131)** Nemojte se približavati grlu spremnika s otvorenim plamenom ili upaljenom cigaretom: rizik od požara. Nemojte se približavati grlu spremnika s vašim licem, kako ne bi udahnuli štetna isparavanja.

**133)** Nemojte koristiti mobilni telefon u blizini pumpe za gorivo: rizik od požara.

## UPOZORENJE

**46)** Za dizelske motore smije se ulijevati samo dizelsko gorivo za motorna vozila, u skladu s Europskim standardom EN 590. Uporaba drugih proizvoda ili mješavina može uzrokovati nepopravljiva oštećenja motora i time poništiti jamstvo. Ako slučajno dolijete drugu vrstu goriva, nemojte paliti motor i ispraznite spremnik goriva. Ako je motor upaljen, čak i na jako kratko vrijeme, morati će te uz spremnik isprazniti i cijeli sustav dovoda goriva.

**47)** Druge pločice (dolaze uz dokumente vozila) prikazuju datum kada je vrijeme slijedeće inspekcije/testa cilindra. Stanice za dolijevanje metana nisu ovlaštene za punjenje cilindara ako je datum inspekcije prošao.



# U SLUČAJU NUŽDE

Probušena guma ili pregorena žarulja?

Ponekad, problem može omesti naše putovanje.

Ove stranice o slučajevima nužde mogu vam pomoći da se suočite s kritičnim situacijama na neovisan i miran način.

U slučaju nužde preporučamo Vam da nazovete besplatni telefon koji se može pronaći u jamstvenoj knjižici.

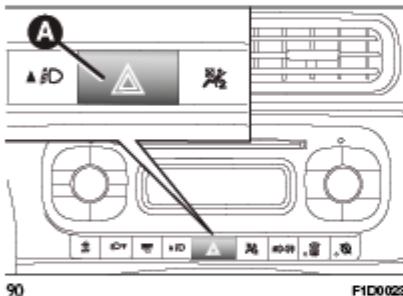
Također možete nazvati nacionalni ili međunarodni univerzalni besplatni telefon kako bi pronašli najbližeg Fiatovog servisera ili zastupnika.

SVJETLA UPOZORENJA NA OPASNOST .....	103
ZAMJENA ŽARULJE .....	103
ZAMJENA OSIGURAČA .....	109
ZAMJENA KOTAČA.....	112
FIX&GO AUTOMATSKI KIT .....	115
PALJENJA MOTORA KABELIMA....	117
SUSTAV PREKIDA DOVODA GORIVA.....	119
VUČA VOZILA U KVARU .....	119

## SVJETLA UPOZORENJA NA OPASNOST

Za uključivanje/isključivanje svjetala pritisnite tipku A na sl. 90. Kada su upaljena svjetla upozorenja na opasnost trepcu svjetla upozorenja i na ploči s instrumentima.

VAŽNO Uporaba svjetala upozorenja na opasnost propisana je zakonom o prometu države u kojoj se vozite: poštujte prometne propise.



90

F1D0023

### Kočenje u nuždi

U slučaju naglog kočenja u nuždi automatski se upale svjetla upozorenja na opasnost kao i svjetla upozorenja i na ploči s instrumentima. Kada se naglo kočenje završi svjetla upozorenja se automatski ugase.

## ZAMJENA ŽARULJE

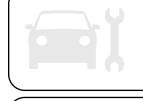


133) 134) 48) 49)

### OPĆE NAPOMENE

- Prije zamjene žarulje prvo provjerite jesu li kontakti oksidirali;
- zamijenite pregorenju žarulju sa žaruljom jednake vrste i snage;
- nakon zamjene žarulje prednjeg svjetla, uvijek provjerite je li dobro poravnato;
- ako svjetlo ne radi, prije zamjene žarulje prvo provjerite je li možda pregorio odgovarajući osigurač. Za lokaciju osigurača, pogledajte odlomak "Ako prekori osigurač" u ovom poglavljju.

VAŽNO U slučaju hladnog ili vlažnog vremena ili u slučaju jakе kiše ili pranja vozila, površina prednjih ili stražnjih svjetala može se zamagliti i/ili se s unutrašnje strane mogu formirati kapljice kondenzata. To je prirodnji fenomen zbog razlike u temperaturi i vlažnosti između unutrašnje i vanjske površine stakla, što ne ukazuje na kvar i ne utječe na normalan rad svjetala. Kada se svjetla upale, zamagljenje će ubrzo nestati, počevši od sredine difuzora prema rubovima svjetla.



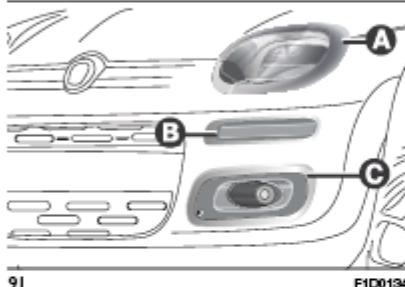
Žarulje	Vrsta	Snaga
Duga/kratka svjetla	H4	55W
Prednja bočna svjetla/dnevna pozicijska svjetla (DRL)	P21/5W	21W
Stražnja bočna svjetla	P21/5W	5W
Prednji pokazivači smjera	PY21W	21 W
Bočni pokazivači smjera	W5W	5 W
Stražnji pokazivači smjera	PY21W	21 W
Svetla kočnica	P21/5W	21W
Treće stop svjetlo	LED	-
Svetla za maglu	H11	55W
Svetlo za vožnju u nazad	W16W	16W
Stražnje svjetlo za maglu	W16W	16W
Svetlo registrarske pločice	C5W	5 W

## SKLOP PREDNJIH SVJETALA

(osim izvedbe Panda Cross)

Žarulje su raspoređene unutar sklopa prednjih svjetala, sl. 91 kako slijedi:

- A – Kratka svjetla/duga svjetla/pokazivači smjera;  
B – Dnevna pozicijska svjetla (DRL);  
C – Svjetla za maglu.



91

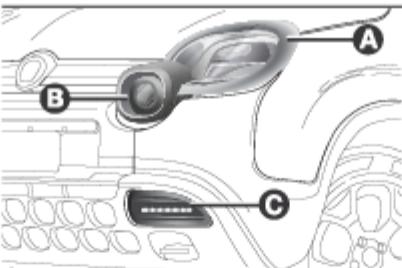
F100134

## SKLOP PREDNJIH SVJETALA

(Panda Cross izvedbe)

Kod Panda Cross izvedbe, žarulje su raspoređene unutar sklopa prednjih svjetala, sl. 92 kako slijedi:

- A – Kratka svjetla/duga svjetla/pokazivači smjera;  
B – Svjetla za maglu.  
C – Dnevna pozicijska svjetla (DRL);



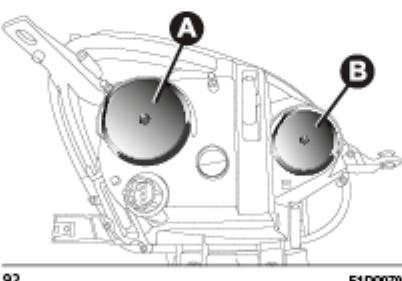
92

F100117

## KRATKA/DUGA SVJETLA

Za zamjenu žarulje učinite slijedeće:

- uklonite zaštitni pokrov A, sl. 93;

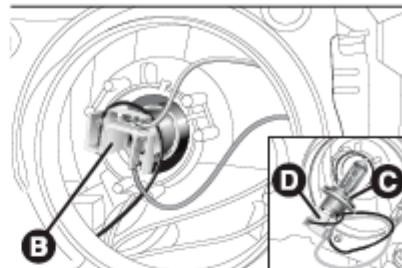


93

F100079

- pritisnite priključak i držač žarulje B, sl. 94 prema dolje;

- uklonite žarulju C iz priključka D i zamijenite je;



94

F100080

- ugradite novu žarulju u priključak pazeći da je dobro sjeo, nakon toga vratite priključak i držač žarulje B u njihovo ležište;

- vratite zaštitni pokrov A.

## POKAZIVAČI SMJERA

### Prednji

Za zamjenu žarulje učinite slijedeće:

- uklonite pokrov B, sl. 93;

- okrenite držač žarulje u smjeru obrnutom od kazaljke na satu, izvadite žarulju i zamijenite je;

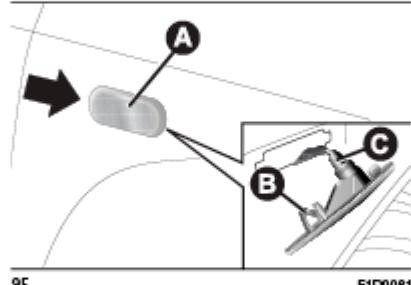
- ugradite novu žarulju u priključak pazeći da je dobro sjeo, ponovo spojite priključak žarulje, te ga ubacite u kućište okretanjem u smjeru kazaljke na satu;



**Bočni**

Za promjenu žarulje, učinite slijedeće:

- ❑ namjestite leću, A. sl. 95, te pritisnite unutrašnju zakačku B, te je izvadite prema van;
- ❑ okrenite držać žarulje C u smjeru obrnutom od kazaljke na satu, izvadite žarulju te je zamijenite;
- ❑ vratite držać žarulje C u leću i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu;
- ❑ vratite leću pazeći da je unutrašnja zakačka B na svom mjestu.



95

F1D0081

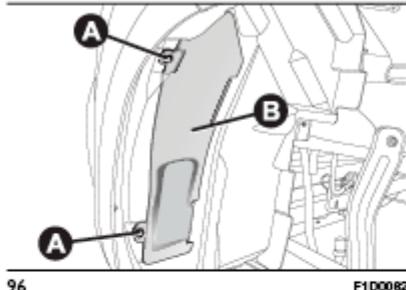
**SVJETLA ZA MAGLU**

(ako su ugrađena – osim izvedbi Panda Cross)

Zamijenite žarulju kako slijedi:

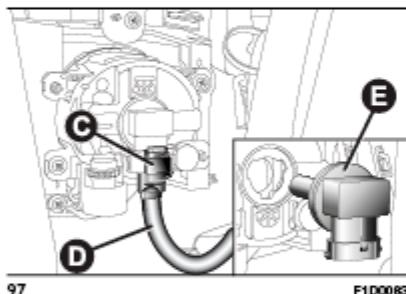
- ❑ okrenite kotač do kraja prema unutra, namjestite vijke A, sl. 96 i uklonite poklopac B;
- ❑ namjestite zakačku C, sl. 97 i odspojite priključak D;
- ❑ okrenite i uklonite držać žarulje E, otpustite i zamijenite žarulju;

- ❑ vratite novu lampu i provedite opisani postupak obrnutim redoslijedom.



96

F1D0082



97

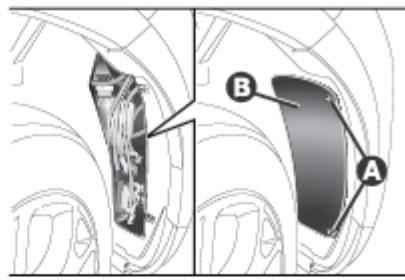
F1D0083

**SVJETLA ZA MAGLU**

(Panda Cross izvedbe)

Zamijenite žarulju kako slijedi:

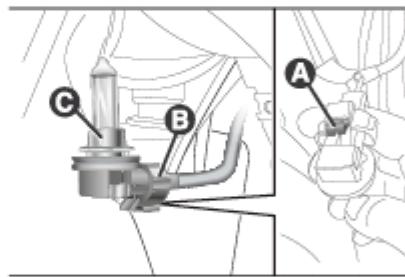
- ❑ okrenite kotač do kraja prema unutra, namjestite vijke A, sl. 98 i uklonite poklopac B;
- ❑ pronađite svjetlo za maglu, okrenite da u smjeru suprotnome od kazaljke na satu za jednu četvrtinu kruga, dok se ne učvrsti;
- ❑ ponovo spojite držać za priključak B, držać postavite u njegovo kućište okretanjem u smjeru kazaljke na satu za jednu četvrtinu kruga i uklonite ga;



98

F1D0118

- ❑ podignite polugu A, sl. 99 i odspojite priključak B od držaća žarulje C;



99

F1D0119

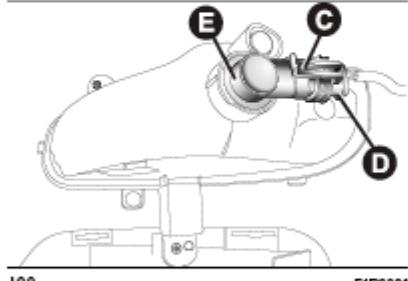
- vratite poklopac B, sl. 98, pazeci da su zakačke pozicionirane u njihova kućišta i pritegnite vijke A.

## **BOĆNA SVJETLA/ DNEVNA POZICIJSKA SVJETLA (DRL)**

(ako su ugrađena – osim izvedbe Panda Cross)

Zamijenite žarulju kako slijedi:

- do kraja okrenite kotač, namjestite vijke A, sl. 96 i uklonite poklopac B;
- namjestite zakačku C, sl. 100 i odspojite priključak D;



100

F100084

- okrenite i uklonite držać žarulje E, otpustite i zamijenite žarulju;

- vratite novu lampu i provedite opisani postupak obrnutim redoslijedom.

## **DNEVNA POZICIJSKA SVJETLA (DRL)**

(Panda Cross izvedbe)

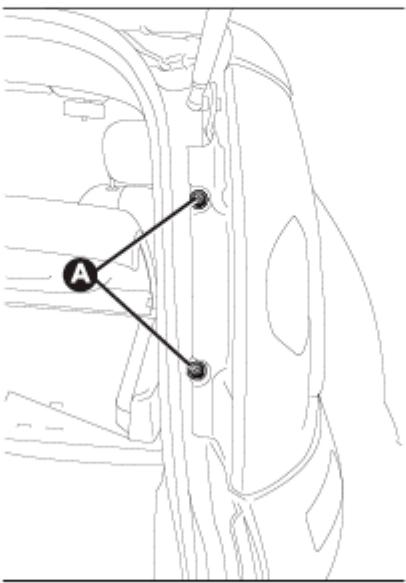
**VAŽNO** Za Zamjenu LED dnevnih pozicijskih svjetala kontaktirajte Fiatov servis.

## **SKLOP STRAŽNIJIH SVJETALA**

Sklopovi stražnjih svjetala sadrže bočna svjetla, kočiona svjetla i pokazivače smjera.

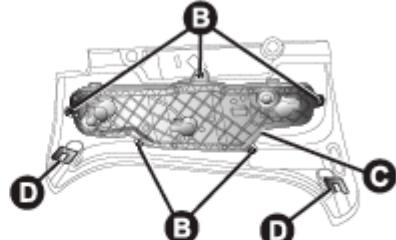
Za zamjenu žarulje, učinite slijedeće:

- otpustite dva vijka A, sl. 101 iz njihovih dosjeda, lagano povucite dok ne otpustite cijeli sklop svjetala iz njegovih zakački (pritisnuto D, sl. 102) i otpustite priključak;



101

- ugradite novu lampu i provedite prethodni postupak obrnutim redoslijedom.



102

F100086

- odvrnite pet vijaka B iz njihovih dosjeda i uklonite držać žarulje C;

- izvadite žarulje, laganim guranjem i okretanjem u smjeru obrnutom od kazaljke na satu;



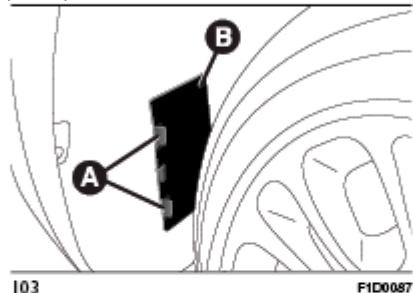
## SVJETLO ZA VOŽNJU U NAZAD/ STRAŽNJE SVJETLO ZA MAGLU



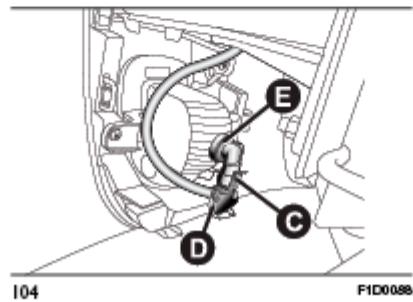
135)

Svetla za vožnju u nazad i stražnja svjetla za maglu nalaze se u stražnjem braniku. Za zamjenu žarulje, učinite slijedeće:

- namjestite zakačke A i izvadite poklopac B, sl. 103;



- namjestite zakačku C, sl. 104 i odspojite električki priključak D;



- okrenite držać žarulje E i uklonite ga, izvadite žarulju i zamjenite je;
- vratite novu lampa i provedite cijeli postupak obrnutim redoslijedom.

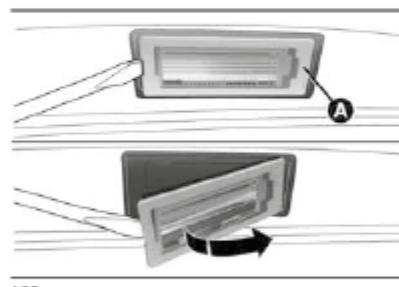
## TREĆE STOP SVJETLO

Ono se nalazi u poklopcu prtljažnika i to su LED svjetla. Za zamjenu kontaktirajte Fiat servis.

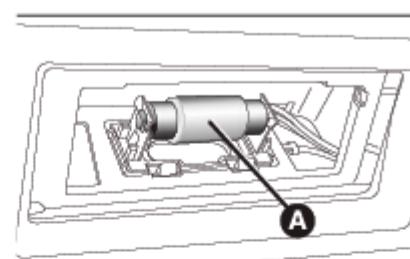
## SVJETLO REGISTARSKE PLOČICE

Za zamjenu žarulje učinite slijedeće:

- uklonite leću A, sl. 105;



- zamijenite žarulju A, sl. 106  
otpuštanjem iz bočnih kontakata;



106

F1D0090

- ubacite novu žarulju i provjerite je li dobro sjela između kontakata, te vratite leću A, sl. 106.



### UPOZORENJE

**133)** Modifikacije ili popravci električkog sustava koje nisu provedene pravilno ili ne uzimaju u obzir tehničke specifikacije sustava mogu uzrokovati kvarove koji povećavaju rizik od požara.

**134)** halogene žarulje sadrže plin pod tlakom; u slučaju pucanja mogu eksplodirati.

**135)** Prije zamjene žarulje, pričekajte da se katalizator ohladi: **OPASNOST OD OPEKLINA.**



## UPOZORENJE

**48)** Halogenim žaruljama rukujte samo držeći ih za metalni dio. Dodirivanje prozirnog dijela žarulje vašim prstima može smanjiti intenzitet emitiranog svjetla i čak skratiti radni vijek žarulje. U slučaju nehotičnog kontakta, žarulju obrišite krpom i alkoholom i pustite da se osuši.

**49)** Ako je moguće žarulje zamjenite u Fiatovom servisu. Pravilan rad i visina snopa svjetala jako su bitni za sigurnost automobila i poštivanje zakonskih propisa.

## ZAMJENA OSIGURAČA



136) 137) 138) 139) 140) 141)

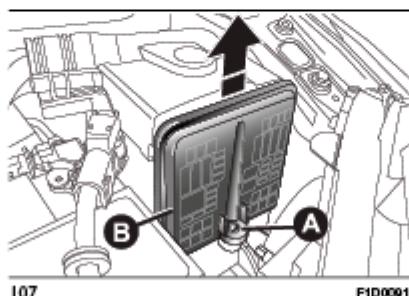
50)

### UVOD

Za lakšu zamjenu osigurača, koristite pincetu koja se nalazi unutar poklopca kutije s osiguračima na lijevoj strani armaturne ploče.

### KUTIJA S OSIGURAČIMA U PROSTORU MOTORA

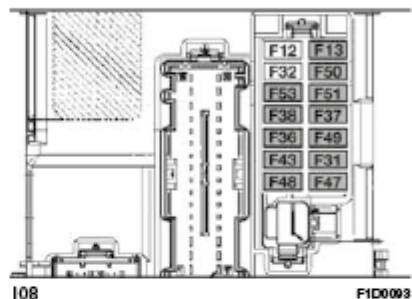
Kutija s osiguračima nalazi se pored akumulatora: za pristup osiguračima, odvrnite vijak A, sl. 107 i podignite poklopac B prema gore.



Na poklopcu se nalazi broj za identifikaciju električke komponente koja odgovara svakom osiguraču. Nakon zamjene osigurača, zatvorite poklopac B kutije s osiguračima.

## KUTIJA S OSIGURAČIMA U ARMATURNOJ PLOČI

Kutija s osiguračima, sl. 108 nalazi se lijevo od upravljača i osiguračima se može lako pristupiti s donje strane armaturne ploče.



**KUTIJA S OSIGURAĆIMA U PROSTORU MOTORA**

Sl. 107

UREĐAJI	OSIGURAČ	AMPERA
Čvor računala	F01	60
Puhalo putničke kabine	F08	40
Svjetla za maglu	F09	15
Akustička upozorenja	F10	15
Duga prednja svjetla	F14	15
Grijani vjetrobran	F15	70
Kompresor klima uređaja	F19	7.5
Prednja utičnica (sa ili bez upaljača za cigarete)	F20	15
Pumpa za gorivo	F21	15
Ventil	F30	5
Motor električnog krovnog otvora	F82	20
+15 (*) svjetla za vožnju u nazad	F87	5
Odmagljivanje zrcala	F88	7.5
Grijanje stražnjeg stakla	F89	30
Senzor napunjenoosti akumulatora	F90	5
(*)+15 = paljenjem upravljeni pozitivni pol		

## KUTIJA S OSIGURAČIMA U ARMATURNOJ PLOČI

Sl. 108

UREĐAJI	OSIGURAČ	AMPERA
+15 (*) regulacija visine prednjih svjetala	F13	5
+15 (*) paljenjem upravljana kontrola s deaktivacijom tijekom paljenja motora	F31	5
+30 (**)	F36	10
+15 (*) prekidač papučice kočnice (NO)	F37	7.5
Središnje zaključavanje vrata	F38	20
Dvosmjerna pumpa perača vjetrobrana	F43	20
Prednji električni prozor (strana vozača)	F47	20
Prednji električni prozor (strana suvozača)	F48	20
+15 (*)	F49	7.5
+15 (*)	F50	7.5
+15 (*)	F51	5
+30 (**)	F53	7.5

(\*)+15 = paljenjem upravljeni pozitivni pol

(\*\*)+30 = direktni pozitivni pol akumulatora (nije upravljan paljenjem)





## UPOZORENJE

**136)** Ako osigurač ponovno pregori radi provjere vozila obratite se ovlaštenom Fiat servisu.

**137)** Nikada nemojte zamijeniti pregoreni osigurač s metalnim žicama ili drugim recikliranim materijalom.

**138)** Nikad ne zamjenjujte osigurač osiguračem veće nazivne vrijednosti:  
**OPASNOST OD POŽARA.**

**139)** Ako se opći osigurač (MEGA-FUSE, MIDI-FUSE, MAXI-FUSE) aktivira, obratite se ovlaštenim Fiat servisu.

**140)** Prije zamjene osigurača provjerite da li ste izvadili kontakt ključ i da su sva trošila na vozilu isključena.

**141)** Ako pregori općeniti zaštитni osigurač za sigurnosne sustave (sustav zračnih jastuka, kočioni sustav), pogonskog sustava (sustav motora, sustav mjenjača) ili sustava upravljanja, kontaktirajte ovlašteni Fiat servis.



## UPOZORENJE

**50)** Ako trebate oprati prostor motora, pazite da direktno vodenim mlazom ne pogodite kutiju s osiguračima i motor brisača vjetrobrana.

## ZAMJENA KOTAČA

142) 143) 144) 145) 146)

### DIZALICA

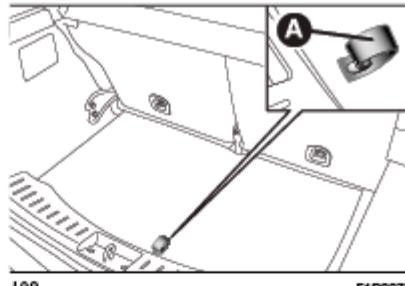
Važne napomene:

- dizalica teži 1,76 kg;
- dizalica ne zahtjeva namještanje;
- dizalica se ne može popraviti, ako se pokvari mora se zamijeniti sa novom originalnom dizalicom;
- nikakav alat se ne može koristiti na dizalici osim ručke koja je za to namijenjena.

### POSTUPAK ZAMJENE

Za zamjenu kotača postupite na slijedeći način:

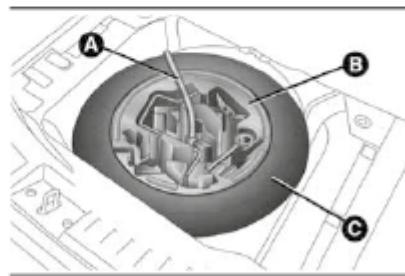
- Zau stavite vozilo na mjestu koje nije opasno za nadolazeći promet gdje u sigurnosti možete zamijeniti kotač. Tlo treba biti ravno i za to prikladno čvrsto.
- Ugasite motor i povucite ručnu kočnicu. Mjenjač prebacite u prvu brzinu ili položaj za vožnju unatrag. Obucite reflektirajući prsluk (zakonom propisan u određenim državama) prije nego izadete iz automobila.
- Otvorite prtljažnik, povucite traku A, sl. 109 i podignite prostirku.



109

F1D00072

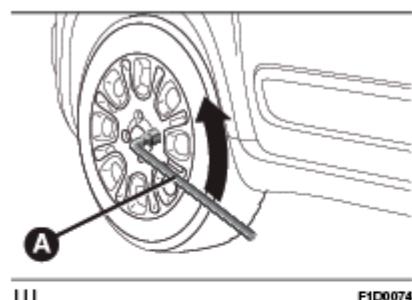
Koristeći ključ A, sl. 110 koji se nalazi u kutiji s alatom, otpustite uređaj za blokiranje, izvadite kutiju s alatom B i stavite je u blizinu kotača koji treba zamijeniti. Nakon toga izvadite privremeni rezervni kotač C. Za izvedbe Panda VAN i panda 4x4, dizalica i alat se nalaze ispod sjedala suvozača.



110

F1D00073

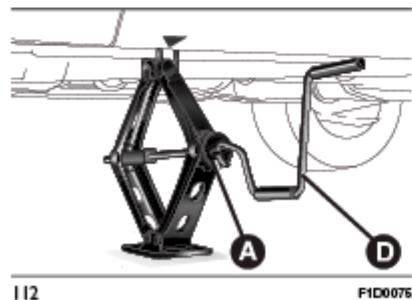
- Uzmite ključ A, sl. 111 i otpustite vijke za jedan okret.



111

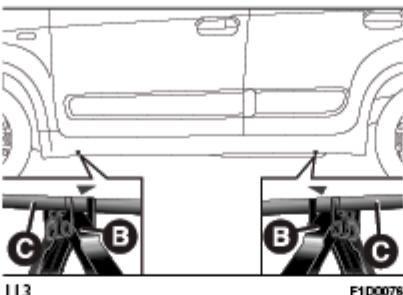
F1D0074

- Pozicionirajte dizalicu ispod automobila, u blizini kotača koji treba promijeniti.
- Okrećite element A, sl. 112 kako bi povisili dizalicu dok vrh B, sl. 113 pravilno ne sjedne na bočni element C (pored oznake ▽ na bočnom elementu).



112

F1D0075



113

F1D0076

- Upozorite prisutne osobe da će se vozilo dignuti; sve osobe bi se trebale držati postrani sve dok se vozilo ponovno ne spusti.
- Ubacite ručku D, sl. 112 u otvor u kućištu A; okrećite ručku i dizalicom podignite vozilo dok se kotač koji se zamjenjuje ne odigne od tla za nekoliko centimetara.

- Uklonite poklopac kotača nakon otpuštanja 3 vijka i na kraju otpustite četvrti vijak i skinite kotač (samo za izvedbe s poklopциma kotača koji su pričvršćeni vijcima).

- Pazite da su dodirne površine rezervnog kotača i glavčine čiste i bez nečistoće koja kasnije može uzrokovati otpuštanje pričvršnih vijaka.

- Ugradite privremeni rezervni kotač tako da postavite prvi vijak za dva navoja u otvor koji je najbliži ventilu.

- Uzmite ključ A, sl. 111 i do kraja pritegnite pričvršne vijke.

- Okretanjem ručke dizalice D sl. 112 spustite vozilo i maknite dizalicu.

- Ključem A, sl. 111 do kraja zategnite pričvršne vijke križnim načinom.

- Prilikom zamjene aluminijskog naplatka preporuča se prednju stranu naplatka okrenuti prema gore.

## VRAĆANJE STANDARDNOG KOTAČA

51)

Slijedeći prije opisani postupak, podignite automobil i uklonite privremeni rezervni kotač.

### Izvedbe sa čeličnim naplaticima

Učinite slijedeće:

- provjerite jesu li kontaktne površine između standardnog kotača i glavčine čiste tako da se pričvrsti vjaci neće olabaviti;

- ugradite standardni kotač zavrtanjem prvog vijka za 2 navoja u otvor koji je najbliži ventilu;

- ugradite poklopac kotača, poravnajte otvor u poklopcu s već ugrađenim vijkom, te zavrnite ostale vijke;

- koristeći postojeći ključ, pričvrstite vijke;



- spustite automobil i uklonite dizalicu;
- koristeći ključ, do kraja pritegnite vijke križnim rasporedom.

### Izvedbe s aluminijskim naplascima

Učinite kako slijedi:

- postavite kotač na glavčinu i koristeći ključ pritegnite vijke;
- spustite automobil i uklonite dizalicu;
- koristeći ključ, do kraja pritegnite vijke križnim rasporedom;
- vratite poklopac glavčine, pazeći da je referentni otvor na kotaču poravnat s odgovarajućim otvorom na poklopcu.

**VAŽNO** Ako se dobro ne postavi, poklopac kotača rijekom vožnje može otpasti.

### Nakon zamjene kotača

- spremite privremeni rezervni kotač u odgovarajući odjeljak u prtljažniku;
- ubacite dizalicu i drugi alat u spremnik;
- postavite spremnik i alat u privremeni rezervni kotač;
- vratite podnu prostirku prtljažnika na njeno mjesto.



### UPOZORENJE

**142)** Rezervni kotač manjih dimenzija (ako postoji) je namijenjen točno za vaše vozilo. Nikad ga ne koristite na drugim modelima vozila. Nikada ne postavljajte na svoje vozilo rezervni kotač drugog modela vozila. Rezervni kotač se treba koristiti samo u nuždi. Smije se koristiti samo kako bi stigli do najbližeg vulkanizera i pri tome brzina ne smije preići 80 km/h. Privremeni rezervni kotač na sebi ima narančastu naljepnicu na kojoj se nalazi sažetak osnovnih mjeru opreza i ograničenja. Nikada ne uklanjajte niti pokrivajte ovu naljepnicu. Na naljepnici se nalaze slijedeće informacije na četiri jezika: "Važno! Samo za privremenu uporabu! 80 km/h maks! Što je prije moguće zamjeniti sa standardnim kotačem. Ne prekrivajte ovu naljepnicu." Nikada ne stavljajte poklopac kotača na privremeni rezervni kotač.

**143)** Obavijestite ostale vozače da je vozilo zaustavljeno u skladu sa lokalnim propisima: svjetla upozorenja, trokut upozorenja i dr. Svi putnici trebaju napustiti vozilo, naročito ako je vozilo natovareno. Putnici bi se trebali skloniti od nadolazećeg prometa dok se kotač mijenja. Ako se kotač mijenja na cesti sa nagibom ili sa nepravilnom površinom, smjestite klin ili neki drugi prikladni predmet pod kotač kako bi zakočili vozilo.

**144)** S ugradenim privremenim rezervnim kotačem, značajke automobila će biti promjenjene. Izbjegavajte nagla ubrzavanja ili zaustavljanja, oštra i nagla skretanja. Ukupni radni vijek privremenog rezervnog kotača je 3.000 km, nakon čega ga treba zamijeniti s drugim kotačem istih značajki. Nikada ne stavljajte standardnu gumu na naplatak koji je konstruiran za uporabu s privremenom rezervnom gumom. Što je prije moguće popravite i vrati standardni kotač. Uporaba dva ili više privremena rezervna kotača u isto vrijeme je zabranjeno. Ne podmazujte navje tvijaka prije njihovog ubacivanja: mogli bi ispasti.

**145)** Dizalica služi za zamjenu kotača na vozilu u kojem se nalazi kao sastavni dio opreme ili istim modelima vozila. Ne smije se upotrebljavati za druge svrhe kao što je podizanje drugih modela vozila. Niti u kojem slučaju nemojte se služiti dizalicom za popravke ispod vozila. Nepravilno postavljeni dizalica može uzrokovati pad vozila. Ne upotrebljavajte dizalicu za vrijednosti iznad one koja je navedena na pločici. Nikada ne stavljajte lance za snijeg na privremeni rezervni kotač: ako je probušena prednja guma (pogonski kotač) i trebate koristiti lance za snijeg, koristite standardni kotač sa stražnjim osovina i ugradite privremeni rezervni kotač na stražnju osovinu. Na ovaj način, s dva normalna pogonska kotača, moguće je koristiti lance za snijeg.

**146)** Učvrstite pravilno poklopac kotača kako se ne bi oslobodio tijekom vožnje. Ne postupajte nasilno sa ventilom za napuhavanje gume. Nikada ne umećite alat između naplatka i gume. Redovito provjeravajte pritisak guma i rezervnog kotača, prema vrijednostima navedenim u "Tekničkim specifikacijama".



## UPOZORENJE

**51) Kontaktirajte Fiatov servis čim bude moguće pravilno zategnuti vijke kotača.**

## “Fix&Go Automatic” kit



147) 148) 149) 150) 151) 152) 153) 154) 155)

52) 3)

### OPIS

Automatski Fix&Go kit za brzi popravak gume se nalazi u specijalnom spremniku u prtljažniku. U spremniku se također nalazi odvijač i kuka za vuču. Kit uključuje, sl. 114:

- spremnik A, koji sadrži sredstvo za brtvljenje i koje je opremljeno sa: cijevi za punjenje B i naljepnicom C, koja sadrži obavijest „max.80km/h“, koja se nakon izmjene kotača postavlja na vidljivo mjesto za vozača (instrument ploča);
- kompresorom D koji sadrže manometar i priključke;
- priručnik sa uputama, za brzo i pravilno korištenje opreme za brzi popravak gume, pri tome se priručnik daje na uvid onome tko je zadužen za popravak/čišćenje probušene gume;
- par zaštitnih rukavica koje su smještene pored kompresora;
- adaptera za napuhavanje različitih predmeta.



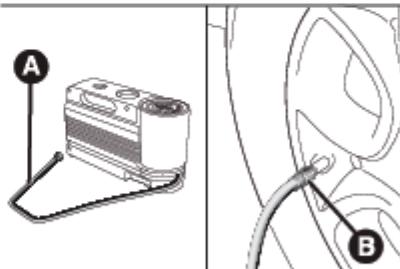
114

F100139

### POSTUPAK NAPUHIVANJA

Učinite slijedeće:

**Povucite ručnu kočnicu.** Odvijte čep ventila, izvadite fleksibilnu cijev za punjenje A, sl. 115 i zavrnite nastavak B na ventil gume.



115

F100078



- Pazite da je prekidač kompresora postavljen u položaj 0 (isključeno), upalite motor i postavite utičač u utičnicu na središnjoj konzoli i uključite kompresor okretanjem prekidača A u položaj 1 (uključeno).
- Napumpajte gumu na vrijednost tlaka navedenu u „Tlak napuhivanja guma“ u poglavju „Tehničke specifikacije“. Za preciznije očitavanje, provjerite manometar B sa isključenim kompresorom.
- Ako se i nakon 5 minuta ne može dosegnuti barem 1,8 bara, isključite kompresor sa napajanja i od ventila te pomaknite vozilo za otrplike desetak metara kako bi se sredstvo za brtvljenje rasporedilo unutar gume, zatim ponovite postupak napuhivanja.
- Ako i nakon izvođenja ovoga postupka nije moguće doseći barem 1,8 bara nakon 5 minuta rada kompresora, ne započinjite sa vožnjom s obzirom da je guma previše oštećena te oprema za brzi popravak ne jamči odgovarajuće brtvljenje. Obratite se ovlaštenome Fiat servisu.
- Nakon otrplike 10 minuta vožnje, zaustavite se i ponovno provjerite pritisak u gumi; zapamtite da pri tome svakako **povučete ručnu kočnicu** i sigurno se parkirajte.

□ Ako je očitan pritisak od barem 1,8 bara, uspostavite pravilan tlak u gumi (sa upaljenim motorom i uključenom ručnom kočnicom) i nastavite vožnju i uz veliki oprez odvezite se do najbližeg ovlaštenoga Fiat servisa.



## UPOZORENJE

**147)** Priručnik sa uputama predaje na uvid osobljlu servisa/vulkanizera koje je zaduženo za popravak/čišćenje probušene gume.

**148)** Rupe i oštećenja na bočnoj strani gume se ne mogu popraviti. Ne koristite opremu za brzi popravak gume u koliko je oštećenje gume nastalo uslijed vožnje sa ispražnjrenom gumom.

**149)** Popravci nisu mogući u slučaju oštećenja naplatka (izrazito udubljene deformacije uzrokuju ispuštanje zraka). Ne vadite iz gume strane predmete (vijke ili čavle).

**150)** Kompressor se ne smije koristiti duže od 20 minuta. Postoji opasnost od pregrijavanja. Kit za brzi popravak nije prikladan za dužu uporabu popravljene gume. Popravljene gume se smiju koristiti samo privremeno.

**151)** na najlepnci pakiranja nalaze se pravne informacije u svezi kemijskih supstancija, te zaštite ljudskog zdravlja i sigurne uporabe brtviла. Sukladnost s informacijama na najlepnci bitan je faktor za osiguravanje sigurne i učinkovite uporabe ovog proizvoda. Prije uporabe obavezno pažljivo pročitajte ovu najlepnicu: korisnik proizvoda odgovoran je za oštećenja nastala nepravilnom uporabom. Brtviло ima ograničeni rok trajanja. Ako je rok trajanja istekao zamjenite brtviло.

**152)** Navucite zaštitne rukavice koje su sastavni dio opreme za brzi popravak gume.

**153)** Postavite najlepnicu na vidljivo mjesto za vozača kako bi ukazalo na to da je guma tretirana sa opremom za brzo popravljanje. Pažljivo vozite naročito pri prolasku kroz zavoje i ne prekoračujte 80km/h. Izbjegavajte nagla kočenja i ubrzavanja.

**154)** Ako pritisak u gumi padne ispod 1,8 bara, nemojte nastaviti sa vožnjom; s obzirom da je guma previše oštećena oprema za brzo popravljanje gume Fix & Go ne može jamčiti odgovarajuće brtvljenje. Obratite se ovlaštenome Fiat servisu.

**155)** Od iznimne je važnosti da nglasite osobljlu servisa kako je guma popravljena koristeći se opremom za brzi popravak gume. Predajte na uvid priručnik sa uputama osobljlu servisa/vulkanizera koje je zaduženo za popravak/čišćenje probušene gume.



## UPOZORENJE

**52)** Ako je guma probušena od strane stranoga tijela, moguće je popraviti gumu do maksimalnog promjera oštećenja od 4mm.



## UPOZORENJE

**3)** Cilindar i brtvio ne zbrinjavajte u okoliš. Zbrinite ih u skladu s nacionalnim i lokalnim važećim zakonima.

# PALJENJE MOTORA KABELIMA

## 52) eLUM

Ako je akumulator prazan, motor se može upaliti pomoćnim akumulatom drugog vozila i kabelima, te pomoćnim akumulatom.

## VAŽNO

Ako se koristi pomoći akumulator, poštujte upute za uporabu i mјere opreza koje je specificirao proizvođač. Nemojte koristiti pomoći akumulator ili bilo koji drugi izvor vanjskog napajanja s naponom većim od 12 V: moglo bi doći do oštećenja akumulatora, startera, alternatora i električkog sustava vozila.

Ne pokušavajte motor upaliti kabelima ako je akumulator smrznut. Akumulator bi mogao puknuti i eksplodirati!

## PRIPREME ZA PALJENJE KABELIMA

156) 157)

53) 54)

VAŽNO Pozitivni priključak (+) akumulatora zaštićen je poklopcom. Za pristup podignite poklopac.

Učinite slijedeće:

□ aktivirajte ručnu kočnicu, prebacite ručicu Dualogic mjenjača u položaj P (Park) ili ručnog mjenjača u neutralni položaj, i kontaktni ključ prebacite u položaj STOP;

□ isključite drugu električnu opremu vozila;

□ ako je drugo vozilo spremno za paljenje kabelima, parkirajte ga u blizinu dovoljnu za uporabu kabala, uključite ručnu kočnicu i provjerite je li paljenje isključeno.

VAŽNO Izbjegavajte kontakt između dva vozila jer bi to moglo uzrokovati spajanje uzemljenja i rezultirati u ozbiljnim ozljedama ljudi u blizini.

## POSTUPAK ZA PALJENJE KABELIMA

VAŽNO Ako se ispod opisani postupak pravilno ne provede, može uzrokovati ozbiljne ozljede ljudi ili oštećenja sustava punjenja jednog ili oba vozila. Pažljivo slijedite ispod dane upute.

## Spoj kabela

Za paljenje kabelima, učinite slijedeće:

□ spojite jedan kraj kabela koji se koristi za pozitivni (+) priključak na pozitivni priključak (+) vozila s praznim akumulatorom;



- spojite drugi kraj kabela koji se koristi za pozitivni (+) priključak na pozitivni priključak (+) pomoćnog akumulatora;
- spojite jedan kraj kabela koji se koristi za negativni (-) priključak na negativni priključak (-) pomoćnog akumulatora;
- spojite drugi kraj kabela koji se koristi za negativni (-) priključak na točku uzemljenja motora (vidljivi metalni dio motora vozila s praznim akumulatorom) dalje od akumulatora i sustava ubrzgavanja goriva;
- upalite motor vozila s pomoćnim akumulatorom, pustite da radi nekoliko minuta u praznom hodu. Upalite motor vozila s praznim akumulatorom.

### Odsajanje kabela

Nakon što upalite motor, kabele uklonite slijedećim postupkom:

- odsajte kraj kabela koji se koristi za negativni (-) priključak s točke uzemljenje motora vozila s praznim akumulatorom;
- odsajte drugi kraj kabela koji se koristi za negativni (-) priključak s negativnog priključka (-) pomoćnog akumulatora;
- odsajte jedan kraj kabela koji se koristi za pozitivni (+) priključak s pozitivnog (+) priključka pomoćnog akumulatora;

- odsajte jedan kraj kabela koji se koristi za pozitivni (+) priključak s pozitivnog (+) priključka vozila s praznim akumulatorom.

Ako je često potrebno motor paliti kabelima, neka akumulator vozila i sustav punjenja provjere u Fiatovom servisu.

**VAŽNO** Bilo kakva dodatna oprema (npr. mobilni telefoni, itd.) koja je spojena na utičnice, kada se ne koriste također troše električnu struju. Ovi uređaji, ako se ostave predugo spojeni s ugašenim motorom mogu uzrokovati pražnjenje akumulatora, uz skraćivanje njegovog radnog vijeka i/ili nemogućnost paljenja motora.



### UPOZORENJE

**53)** Nemojte kabel spajati na negativni priključak (-) akumulatora. Nehotična iskra mogla bi uzrokovati eksploziju olovног akumulatora i ozbiljnu štetu. Koristite samo specifičnu točku uzmijenja; nemojte koristiti bilo koje druge izložene metalne dijelove.

**54)** Nit u kojem slučaju nemojte koristiti brzi punjač akumulatora za paljenje motora: to može oštetiti elektroniku sustava i paljenje i kontrolne jedinice motora.



### UPOZORENJE

**156)** Ovaj postupak moraju provesti iskusne osobe, jer nepravilne akcije mogu uzrokovati značajno električko pražnjenje. Nadalje, tekućina akumulatora je otrovana i korozivna; izbjegavajte kontakt s kožom i očima. Držite otvoreni plameni zapaljene cigarete dalje od akumulatora. Nemojte stvarati iskre.

**157)** Skinite bilo kakve metalne predmete (npr. prstenje, satove, narukvice) koji bi mogli uzrokovati slučajni električni kontakt i ozbiljne ozljede.

## SUSTAV PREKIDA DOVODA GORIVA



158)

Ovaj sustav intervenira u slučaju sudara, te uzrokuje:

- prekid dovoda goriva uz posljedično gašenje motora;
- automatsko otključavanje vrata;
- paljenje svjetala unutar vozila;
- paljenje pokazivača opasnosti i upozorenja.

**VAŽNO** Pažljivo provjerite ima li oko vozila curenja goriva, na primjer u prostoru motora, ispod vozila ili u blizini spremnika goriva. Nakon sudara, kontaktnu bravu prebacite u položaj STOP kako bi sprječili pražnjenje akumulatora.

Za vraćanje vozila u normalno stanje, učinite slijedeće:

- Kontaktnu bravu prebacite u položaj MAR;
- Uključite desni pokazivač smjera;
- Isključite desni pokazivač smjera;
- Uključite lijevi pokazivač smjera;
- Isključite lijevi pokazivač smjera;
- Uključite desni pokazivač smjera;
- Isključite desni pokazivač smjera;

- Uključite lijevi pokazivač smjera;
- Isključite lijevi pokazivač smjera;
- Kontaktnu bravu prebacite u položaj STOP i nazad u MAR.

**LPG izvedbe:** U slučaju sudara, dovod goriva se odmah prekida, LPG sigurnosni ventili se zatvaraju i ubrizgavanje se prekida, čim se motor ugasi.

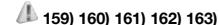
**Natural Power izvedbe:** U slučaju sudara, napajanje se odmah prekida, čime se motor ugasi.



### UPOZORENJE

**158)** Ako nakon sudara osjetite miris goriva ili uočite curenje iz sustava goriva, nemojte paliti motor kako izbjegli rizik od požara.

## VUČA VOZILA

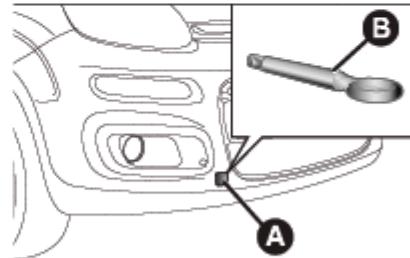


159) 160) 161) 162) 163)

Ušica za vuču koja dolazi uz vozilo nalazi se u kutiji s alatom ispod poda prtljažnika.

### SPAJANJE UŠICE ZA VUČU

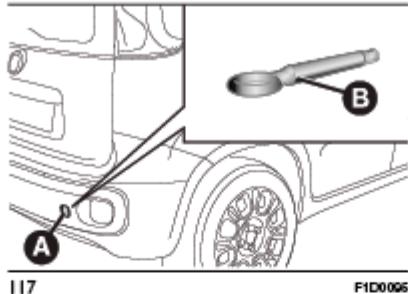
Ručno skinite poklopac A, sl. 116 (prednji branik) ili A sl. 117 (stražnji branik), pritiskom na donji dio, izvadite ušicu B iz njenog kućišta u kutiji s alatom i do kraja je zavrnite u prednji ili stražnji navoj.



116

F1D0004





117

F100095

### Izvedbe s Dualogic mjenjačem

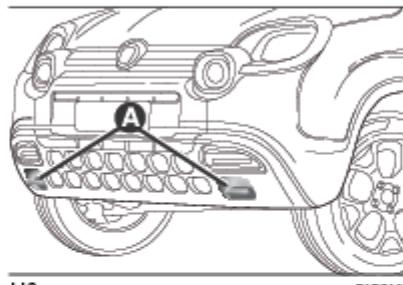
Provjerite je li mjenjač u neutralnom položaju (N) (provjerom da li se vozilo pomiče ako se gurne) i nastavite na jednaki način kao i u slučaju vuče vozila s ručnim mjenjačem. Ako se mjenjač ne može prebaciti u neutralni položaj nemojte vući vozilo i kontaktirajte Fiatov servis.

### Izvedbe Panda Cross i Panda 4x4

Vozilo se može vući samo na jedan od sljedećih načina (i uvijek s ugašenim motorom, mjenjačem u neutralnom položaju i uz otpuštenu ručnu kočnicu):

- sa svim kotačima na tlu;
- s prednjim (ili stražnjim) kotačima podignutim ili oslonjenim na vučno vozilo i stražnjim (ili prednjim) kotačima na specifičnim kolicima;

utovareno na kamion sa svim kotačima na platformi kamiona.  
**VAŽNO** Za Panda Cross izvedbe, vozilo je opremljeno s ušicama za vuču A sl. 118 koje se koriste samo za vuču u slučaju nužde.



118

F100120

### UPOZORENJE

**159)** Prije vuče, okrenite kontaktni ključ u položaj MAR i nakon toga u STOP, ali bez vađenja. Ako se ključ izvadi, stup upravljača će se automatski zaključati i kotačima se neće moći upravljati.

**160)** Prije završanja ušice temeljito očistite otvor s navojem. Prije vuče automobila povjerite je li ušica dobro zategnuta.

**161)** Zapamtite, kada se vozilo vuče neće raditi elektromehanički servo sustav upravljanja kao i servo kočnice. Stoga će te morati jače pritisnuti papučicu kočnice i teže okretati upravljač. Nemojte za vuču koristiti fleksibilne kopopce, te izbjegavajte trzanja. Prilikom vuče, pazite da kuka prikolice ne ošteti bilo koje komponente koje dodiruje. Prilikom vuče vozila, morate obratiti pažnju na sve specifične prometne propise i prihvati odgovarajuće poнаšanje. Nemojte paliti motor prilikom vuče vozila.

**162)** Prednja i stražnja ušica za vuču smiju se koristiti samo za slučajeve nužde. Dozvoljeno vam je vući vozilo na kratke udaljenosti koristeći odgovarajući uređaj u skladu s prometnim propisima (krutu šipku), za pomicanje vozila sa ceste i pripremanje za vuču s kamionom vučne službe. Ušice za vuču NE SMIJU se koristiti za vuču vozila po terenu ili tamo gdje ima prepreka i/ili za vuču uporabom konopa i labavih uređaja. Pazeći na gore spomenute uvjete, vuču treba obaviti s dva vozila (jedno vuče, drugo je vučeno) koja su što je više moguće poravnata.

**163)** Nemojte koristiti ušice za vuču za učvršćivanje vozila na brodovima.

# SERVIS I ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje omogućuje održavanje performansi vozila tijekom njegovog radnog vijeka, kao i niže troškove uporabe i zaštitu učinkovitosti sigurnosnih sustava.

Ovo poglavlje opisuje kako.

REDOVITO ODRŽAVANJE.....	122
PROSTOR MOTORA.....	131
PUNJENJE AKUMULATORA .....	137
BRISAČ VJETROBRANA / STRAŽNJEV STAKLA.....	139
PODIZANJE VOZILA.....	139
KOTAČI I GUME .....	139



## REDOVITO ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje bitno je kako bi se zajamčio dugi radni vijek vozila u najboljim uvjetima. Zbog toga, Fiat je isplinirao niz provjera i servisa nakon fiksnih prijedjenih kilometara i ako vrijedi, nakon fiksnih vremenskih intervala, kako je opisano u Planu redovitog održavanja.

Prije svakog servisa, uvijek je potrebno obratiti pažnju na upute u Planu redovitog održavanja (npr. periodičke provjere razina tekućina, tlaka u gumama, itd.).

Plan održavanja nude svi ovlašteni Fiatovi servisi u skladu s postavljenim vremenskim rasporedom. Ako se tijekom svakog servisa, uz planirane operacije pojavi potreba i za dodatne zamjene ili popravke, oni se mogu provesti samo uz vaše izričito odobrenje. Ako se vaše vozilo redovito koristi za vuču, interval između redovitih servisa se skraćuje.

**VAŽNO** Termine redovitog održavanja propisao je Proizvođač. Ako se ne poštujtu to može ukinuti jamstvo na novo vozilo.

Preporuča se obavijestiti Fiatov servis o bilo kakvim malim nepravilnostima bez čekanja na slijedeći termin redovitog servisa.

### PERIODIČNE PROVJERE

Svakih 1.000 km ili prije dužih putovanja provjerite i ako je potrebno nadopunite: razinu rashladne tekućine; razinu tekućine kočnica; razinu tekućine za pranje vjetrobranskog stakla; stanje i tlak u gumama; rad svjetala (prednja svjetla, pokazivači smjera, svjetla upozorenja, itd.); rad brisača/perača vjetrobrana i položaj/istrošenost gumica brisača vjetrobrana/stražnjeg stakla (ako postoje).

Svakih **3.000** km provjerite i ako je potrebno nadopunite ulje u motoru.

### TEŽA UPORABA VOZILA

Ako se vozilo uglavnom koristi u jednoj od sljedećih napornih uvjeta rada: vuča prikolice; prašnjave ceste; kratka, učestala putovanja (manje od 7-8 km) pri temperaturama ispod nule; česti rad motora u praznom hodu ili vožnja na duge relacije, vožnja niskim brzinama ili duža razdoblja neaktivnosti, trebali bi provesti slijedeće provjere češće nego što je prikazano u Planu programiranog održavanja:

- provjerite stanje i istrošenosti kočionih obloga prednjih disk kočnica;
- provjeriti čistoću zakači poklopca motora i prtljažnika, čistoću i podmazanost spojeva;
- vizualno provjeriti stanje: motora, mjenjača, cijevi i crijeva (ispušne-kočione -goriva), gumenih dijelova (nosaci, selen blokovi i dr.);
- provjeriti napunjenošć akumulatora i razinu tekućine (elektrolita);
- vizualno provjerite stanje pogonskog remena dodataka;
- provjerite i po potrebi zamijeniti peludni filter / filter zraka.

## PLAN REDOVITOG ODRŽAVANJA (benzinske izvedbe)

Provjere, koje su navedene u Planu redovitog održavanja, moraju se nakon 120.000 km/8 godina ciklički ponavljati počevši od prvog intervala, te prateći jednake intervale.

Tisuće kilometara	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
Godina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Provjeriti stanje/istrošenost guma i ako je potrebno podesite tlak. Provjerite rok trajanja brtivila Fix&Go kita za popravak guma (ako je ugrađeno)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjeriti rad svjetala (svjetla za vožnju, pokazivača smjera, svjetala upozorenja, osvjetljenje prtljažnika i putničkog prostora, pretinca, upozoravajuće signalizacije na instrument ploči, i dr.)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjeriti i nadopuniti tekućine (rashladne tekućine motora, hidrauličkih kočница/spojke, tekućine za pranje vjetrobrana, akumulatora, i dr.)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjeriti razinu emisija/ispuštanje dima	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Koristeći dijagnostičku utičnicu provjeriti rad sustava upravljanja motorom, emisijama i ako je moguće, degradaciju motornog ulja	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Vizualno provjeriti stanje: karoserije, zaštite donjeg podvozja, mehaničkih komponenti, cijevi (ispušne-kočione-goriva), gumenih dijelova (nosači, selen blokovi i dr.)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjeriti položaj/istrošenost metlica brisača vjetrobrana i stražnjeg stakla	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



Tisuće kilometara	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
Godina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Provjeriti rad sustava za pranje vjetrobranskog stakla, podesiti mlaznice	•		•		•		•		•	
Provjeriti, izvršiti čišćenje i podmazivanje brava, kopče poklopca motora i prtljažnika		•		•		•		•		•
Provjeriti hod ručne kočnice i po potrebi ga namjestiti	•			•		•		•		•
Provjeriti i namjestiti hod papučice spojke	•			•		•		•		•
Provjerite stanje i istrošenosti kočionih obloga prednjih disk kočnica i stanje indikatora istrošenosti (ako je ugrađeno)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjerite stanje i istrošenosti kočionih obloga stražnjih disk kočnica i stanje indikatora istrošenosti (ako je ugrađeno)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Vizualno provjeriti stanje pogonskog remenja dodataka				•						
Provjeriti napetost pogonskog remena dodataka (samo izvedbe bez automatskog zatezača pogonskog remena)		•								•
Vizualno provjeriti stanje nazubljenog remena (osim izvedbi 0.9 TwinAir 60 KS/65 KS i 0.9 TwinAir Turbo 80 KS/85 KS)				•						
Provjeriti i namjestiti razmak klackalice (1.2 8V motori)				•				•		

Tisuće kilometara	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
Godina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Provjeriti i po potrebi doliti ulje ručnog mjenjača				•				•		
Provjeriti i po potrebi doliti hidrauličko ulje Dualogic mjenjača (1)		•		•		•		•		•
Provjeriti razinu ulja ručnog mjenjača s jedinicom praznog hoda pogonskog sklopa (PTU) (samo izvedbe Panda Cross i Panda 4x4)				•				•		
Provjeriti razinu ulja stražnjeg diferencijala (samo izvedbe Panda Cross i Panda 4x4)				•				•		
Vizualno provjeriti stanje LPG cijevi i priključaka, nosača LPG spremnika (samo LPG izvedbe)	•			•		•		•		•
Provjeriti rad sustava i parametara dovoda goriva preko dijagnostičke utičnice (samo LPG izvedbe)	•			•		•		•		•
Vizualno provjeriti stanje cijevi metana i priključaka i učvršćenja spremnika metana, po potrebi popraviti (samo Natural Power izvedbe) (2)	•			•		•		•		•
Provjeriti regulator tlaka i po potrebi zamijeniti unutrašnji filter (samo Natural Power izvedbe)	•			•		•		•		•
Provjeriti rad i parametre sustava goriva preko samodijagnostičke utičnice (samo Natural Power izvedbe)	•			•		•		•		•
Provjeriti moment pritezanja traka za učvršćenje spremnika (samo Natural Power izvedbe)				•				•		

(1) Provjere treba provesti svake godine za automobile na cestama država s posebno teškim klimatskim uvjetima (hladno vrijeme).

(2) Ili svake godine.



Tisuće kilometara	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
Godina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Provjeriti brtvljenje cijevi za grijanje regulatora tlaka (samo Natural Power izvedbe)		•		•		•		•		•
Provjeriti poziciju ubrizgavača (pozicioniranje, držanje zakački) (samo Natural Power izvedbe)	•		•	•	•	•		•		•
Zamjena motornog ulja i filtra ulja (3)	•		•	•	•	•		•		•
Zamjena svjećica (izvedbe 1.2 8V 69 KS i 0.9 TwinAir Turbo 80 KS/85 KS) (2)	•		•	•	•	•		•		•
Zamjena svjećica (0.9 TwinAir 80 KS/65 KS)			•					•		
Zamjena pogonskog remenja dodataka (4)								•		

(3) Ako se vozilo uglavnom koristi u gradu i godišnja kilometraža vozila kraća je od 10.000 km, motorno ulje i filter moraju se zamijeniti svake godine.

(2) Ili svake godine

(4) Područja koja nisu prašnjava: preporučena maksimalna kilometraža je 120.000 km. Bez obzira na kilometražu, remen treba zamijeniti svakih 6 godina. Prašnjava područja i/ili zahtjevna uporaba (hladne klime, gradská vožnja, dugi rad u praznom hodu): preporučena maksimalna kilometraža je 60.000 km. Bez obzira na kilometražu, remen treba zamijeniti svake 4 godine.

Tisuće kilometara	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
Godina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Vizualno provjeriti stanje nazubljenog remena (osim izvedbi 0.9 TwinAir 60 KS/65 KS i 0.9 TwinAir Turbo 80 KS/85 KS) (4)								•		
Zamjena filtra zraka (5)		•		•		•		•		•
Zamjena tekućine kočnica (5)		•		•		•		•		•
Zamjena filtra unutar regulatora tlaka (samo LPG izvedbe) (7)						•				
Zamjena papirnatog filtra (LPG u plinovitom stanju) (samo LPG izvedbe)		•		•		•		•		•
Zamjena filter zraka putničke kabine (5) (O) (•)	O	•	O	•	O	•	O	•	O	•

(4) Područja koja nisu prašnjava: preporučena maksimalna kilometraža je 120.000 km. Bez obzira na kilometražu, remen treba zamijeniti svakih 6 godina. Prašnjava područja i/ili zahtjevna uporaba (hladne klime, gradská vožnja, dugi rad u praznom hodu): preporučena maksimalna kilometraža je 60.000 km. Bez obzira na kilometražu, remen treba zamijeniti svake 4 godine.

(5) Ako se vozilo koristi u prašnjavim područjima, filter se mora zamijeniti nakon svakih 15.000 km.

(6) Zamjenu tekućine kočnica treba provesti svake dvije godine, bez obzira na kilometražu.

(7) Zamijenite filter unutar regulatora tlaka svakih 6 godina ili 90.000 km

(O) Preporučene operacije.

(•) Obavezne operacije.



**DIZELSKE IZVEDBE**

Provjere, koje su navedene u Planu redovitog održavanja, moraju se nakon 120.000 km/8 godina ciklički ponavljati počevši od prvog intervala, te prateći jednake intervale.

Tisuće kilometara	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
Godina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Provjeriti stanje/istrošenost guma i ako je potrebno podesite tlak. Provjerite rok trajanja brtvila Fix&Go kita za popravak guma (ako je ugrađeno)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjeriti rad svjetala (svjetla za vožnju, pokazivača smjera, svjetala upozorenja, osvjetljenje prtljažnika i putničkog prostora, pretinca, upozoravajuće signalizacije na instrument ploči, i dr.)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjeriti i nadopuniti tekućine (rashladne tekućine motora, hidrauličkih kočnica/spojke, tekućine za pranje vjetrobrana, akumulatora, i dr.)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjeriti razinu emisija/ispuštanje dima	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Koristeći dijagnostičku utičnicu provjeriti rad sustava upravljanja motorom, emisijama i ako je moguće, degradaciju motornog ulja	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Vizualno provjeriti stanje: karoserije, zaštite donjeg podvozja, mehaničkih komponenti, cijevi (ispušne-kociione-goriva), gumenih dijelova (nosači, selen blokovi i dr.)	•		•		•		•		•	
Provjeriti položaj/istrošenost metlica brisača vjetrobrana i stražnjeg stakla	•		•		•		•		•	

Tisuće kilometara	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
Godina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Provjeriti rad sustava za pranje vjetrobranskog stakla, podesiti mlaznice	•		•		•		•		•	
Provjeriti, izvršiti čišćenje i podmazivanje brava, kopče poklopca motora i prtljažnika		•		•		•		•		•
Provjeriti hod ručne kočnice i po potrebi ga namjestiti	•		•		•		•		•	
Provjerite stanje i istrošenosti kočionih obloga prednjih disk kočnica (ako je ugrađeno) i stanje indikatora istrošenosti	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjerite stanje i istrošenosti kočionih obloga stražnjih disk kočnica (ako je ugrađeno) i stanje indikatora istrošenosti	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjerite stanje i istrošenosti kočionih obloga stražnjih bubenj kočnica	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Provjeriti napetost pogonskog remena dodatka	•							•		
Provjerite razinu ulja ručnog mjenjača			•			•			•	
Provjeriti razinu ulja ručnog mjenjača s jedinicom praznog hoda pogonskog sklopa (PTU) (samo izvedbe Panda Cross i Panda 4x4)			•			•			•	
Provjeriti razinu ulja stražnjeg diferencijala (samo izvedbe Panda Cross i Panda 4x4)		•			•				•	



Tisuće kilometara	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
Godina	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zamijeniti motorno ulje i filter ulja	(1)									
Zamijeniti nazubljeni remen dodataka (2)										
Zamjena uloška filtra goriva (3)			•			•			•	
Zamjena uloška filtra zraka (4)	•			•		•		•		•
Zamjena tekućine kočnica (5)	•			•		•		•		•
Zamjena filtra zraka putničke kabine (4) (O) (•)	O	•	O	•	O	•	O	•	O	•

(1) Stvarni interval zamjene ulja i filtra ulja ovisi o stvarnoj uporabi automobila te je signaliziran svjetlom upozorenja ili porukom na ploči sa instrumentima. U svakom slučaju ne smije nikada prijeći 2 godine.

Ako se vozilo uglavnom vozi u gradu, motorno ulje i filter zamijenite svake godine.

(2) Područja koja nisu prašnjava: preporučena maksimalna kilometraža je 120.000 km. bez obzira na kilometražu, remen treba zamijeniti svakih 6 godina. Prašnjava područja i/ili zahtjevna uporaba (hladne klime, gradsko vožnja, dugi rad u praznom hodu): preporučena maksimalna kilometraža je 60.000 km. Bez obzira na kilometražu, remen treba zamijeniti svake 4 godine.

(3) Ako se u vozilo doljeva gorivo čija kvaliteta ne odgovara Europskim specifikacijama, ovaj filter mora se zamijeniti svakih 20.000 km.

(4) Ako se vozilo koristi u prašnjavim područjima, filter se mora zamijeniti nakon svakih 20.000 km.

(5) Zamjenu tekućine kočnica treba provesti svake dvije godine, bez obzira na kilometražu.

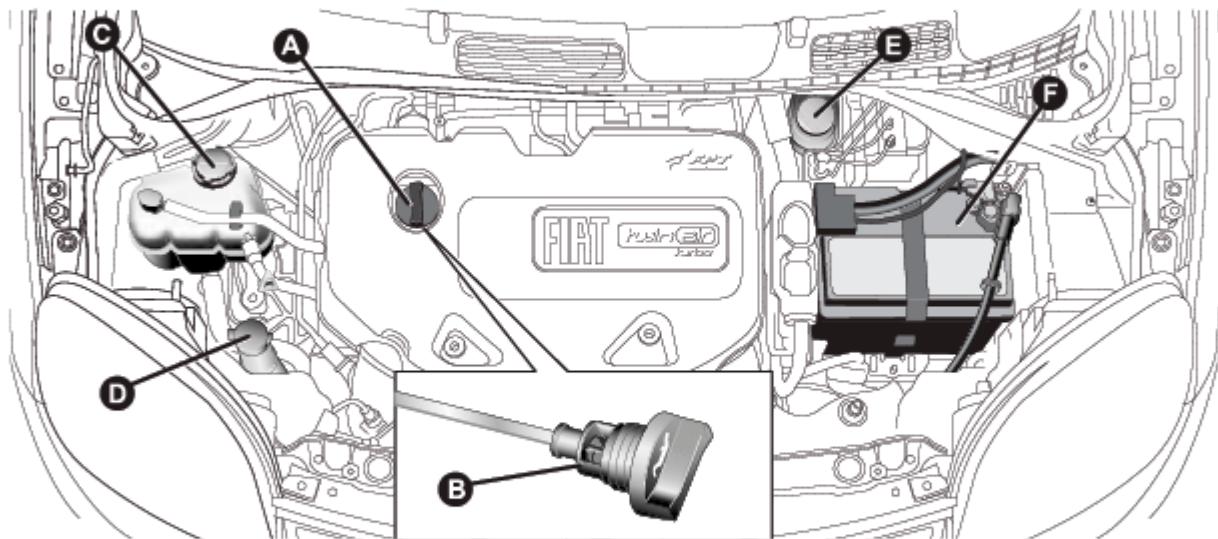
(O) Preporučene operacije.

(•) Obavezne operacije.

## PROVJERA RAZINA TEKUĆINA

164) 165) 55)

### 0.9 TwinAir/0.9 TwinAir Turbo izvedbe

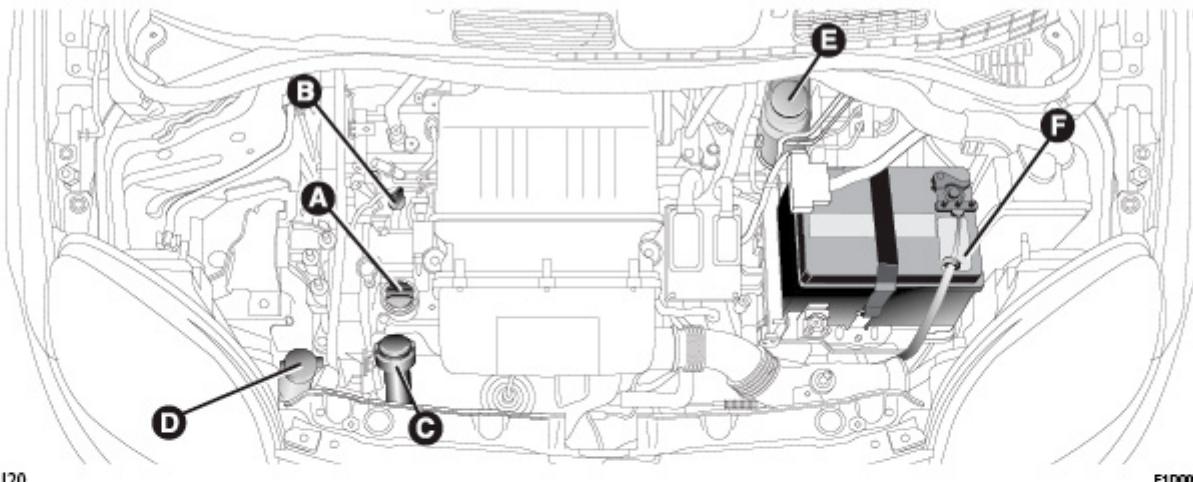


119

F1D0097

A. Poklopac/otvor za dolijevanje motornog ulja – B. Šipka za provjeru razine motornog ulja – C. Rashladna tekućina motora – D. Tekućina za pranje vjetrobrana/stražnjeg stakla – E. Tekućina kočnica – F. Akumulator



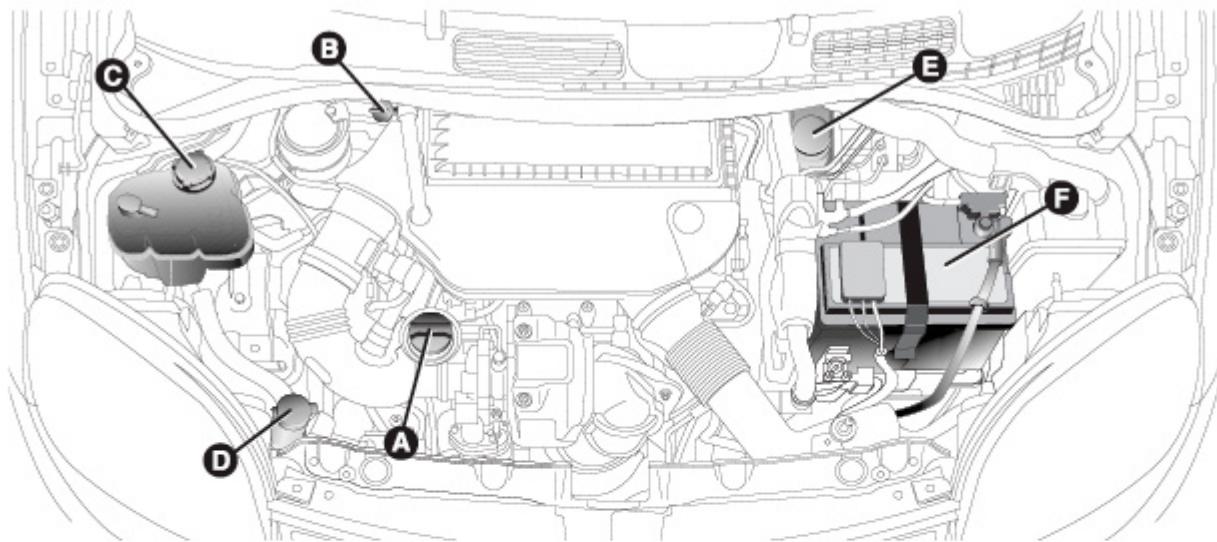
**1.2 8V 69 KS izvedbe**

120

F1D0098

A. Poklopac/otvor za dolijevanje motornog ulja – B. Šipka za provjeru razine motornog ulja – C. Rashladna tekućina motora – D. Tekućina za pranje vjetrobrana/stražnjeg stakla – E. Tekućina kočnica – F. Akumulator

## 1.3 16V MultiJet EURO 5 izvedbe

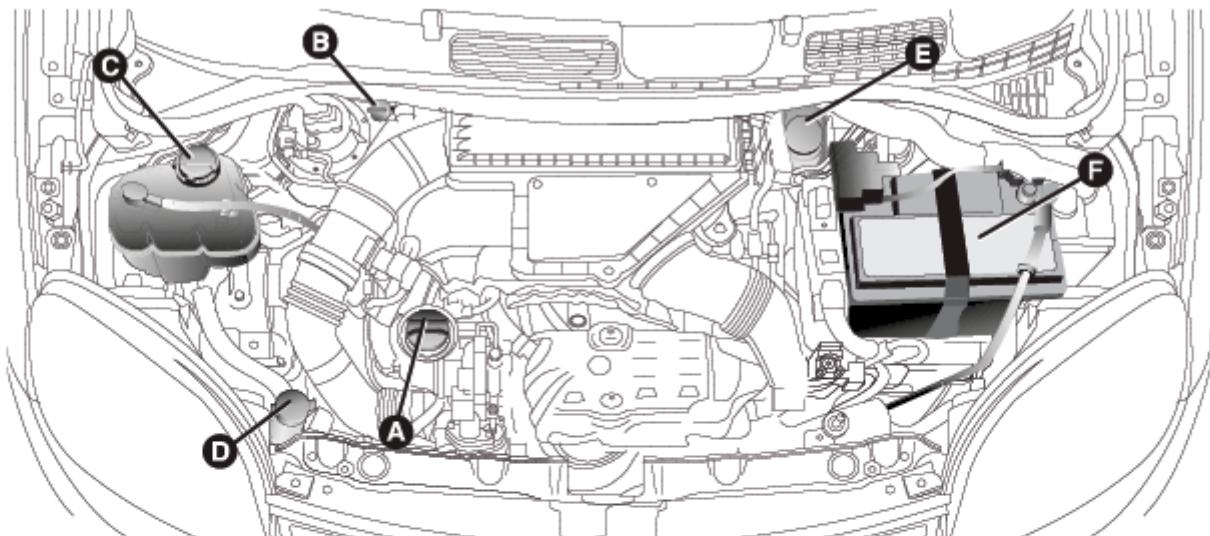


121

F1D0000

A. Poklopac/otvor za dolijevanje motornog ulja – B. Šipka za provjeru razine motornog ulja – C. Rashladna tekućina motora – D. Tekućina za pranje vjetrobrana/stražnjeg stakla – E. Tekućina kočnica – F. Akumulator



**1.3 16V MultiJet EURO 6 izvedbe**

I22

F1D0141

A. Poklopac/otvor za dolijevanje motornog ulja – B. Šipka za provjeru razine motornog ulja – C. Rashladna tekućina motora – D. Tekućina za pranje vjetrobrana/stražnjeg stakla – E. Tekućina kočnica – F. Akumulator

## MOTORNO ULJE

⚠ 56) 57) ⚠ 4)

Provjerite razinu motornog ulja nekoliko minuta (oko pet) nakon gašenja motora, kada je vozilo parkirano na ravnom površini. Izvadite mjeru šipku motornog ulja B, očistite je s tkaninom bez konaca i vratite je u motor. Ponovo je izvucite i provjerite je li razina između MIN i MAX oznaka na šipki. Ako je razina motornog ulja blizu ili čak ispod oznake MIN, doliće ulje kroz otvor za dolijevanje A dok ne dosegne oznaku MAX.

**NAPOMENA** Za izvedbe 0.9 TwinAir i 0.9 TwinAir Turbo šipka za provjeru razine ulja integralni je dio čepa A. Odvrnite čep, očistite šipku s tkaninom bez konaca, vratite je u motor i ponovo zavrnete čep. Ponovo odvrnute čep i provjerite je li razina između MIN i MAX oznaka na šipki.

### Potrošnja motornog ulja

Maksimalna potrošnja motornog ulja obično iznosi 400 grama sa svakih 1000 km. U periodu kada je vozilo još novo, motor se uhodava, zbog toga se potrošnja ulja u motoru može smatrati stabiliziranom nakon što vozilo priđe prvih 5000 - 6000 km.

**VAŽNO** Nakon dolijevanja ili zamjene motornog ulja, pustite ga da radi nekoliko minuta pa ga ugasite i provjerite razinu motornog ulja.

## RASHLADNA TEKUĆINA MOTORA

⚠ 166) ⚠ 58)

Razinu rashladne tekućine provjeravajte kada je motor hladan i mora biti između oznaka MIN i MAX na spremniku.

Ako je razina niska, odvijte čep spremnika C i doliće tekućinu opisanu u poglavlju „Tehničke specifikacije“.

## TEKUĆINA ZA PRANJE VJETROBRANSKOG/ STRAŽNJEG STAKLA

⚠ 167)

Ako je razina niska podignite poklopac D spremnika (pogledajte prethodne stranice) i doliće tekućinu opisanu u poglavlju „Tehničke specifikacije“.

## TEKUĆINA KOČNICA

⚠ 168) 169) ⚠ 59)

Provjerite je li razina kočione tekućine na maksimumu (razina tekućine u spremniku ne smije prijeći oznaku MAX). Ako je razina tekućine preniska, odvignite poklopac E i doliće tekućinu opisanu u poglavlju „Tehničke specifikacije“.

## ULJE HIDRAULIČKOG SUSTAVA AKTIVIRANJA DUALOGIC MJENJAČA

⚠ 5)

Razinu ulja kontrole mjenjača provjeravajte samo u ovlaštenom Fiatovom servisu.

## AKUMULATOR

⚠ 170) 171) 172) 173)

⚠ 60) ⚠ 6)

Akumulator F ne zahtijeva dolijevanje elektrolita s destiliranom vodom. Međutim radi provjere učinkovitosti potrebne su redovite provjere u Fiatovom servisu.

**VAŽNO** Nakon odspajanja akumulatora, mora inicijalizirati sustav upravljanja.

U tu svrhu upali se svjetlo upozorenja ⚡ na ploči s instrumentima. Kako bi proveli ovaj postupak okrenite upravljač iz jednog krajnog položaja u drugi ili se vozite ravno približno sto metara.

**VAŽNO** Ako razina napunjenošću ostane ispod 50% duže vrijeme, akumulator je oštećen sulfatizacijom, što smanjuje kapacitet i učinkovitost pri paljenju.

## ODRŽAVANJE KLIMA UREĐAJA

Tijekom zime, klima uređaj se mora upaliti barem jednom mjesечно na 10 minuta. Prije ljeta, neka sustav provjere u Fiatovom servisu.





## UPOZORENJE

**164)** Ne pušite dok radite u prostoru motora: moguće je prisustvo zapaljivih plinova i isparavanja koje mogu prouzrokovati pojavu požara.

**165)** Ako je motor vruć, budite vrlo oprezni gdje stavljate ruke unutar motornog prostora jer postoji opasnost od opeklini.

**166)** Sustav hlađenja je pod pritiskom. Ako je potrebna zamjena čepa spremnika, zamijenite ga drugim originalnim, jer u suprotnom učinkovitost sustava može biti smanjena. Ne skidajte čep sa spremnika kada je motor vrući; postoji opasnost od opeklini.

**167)** Ne vozite se sa praznim spremnikom tekućine za pranje vjetrobranskog stakla. Uporaba uređaja za pranje vjetrobranskog stakla je od presudne važnosti za poboljšanje vidljivosti. Određeni komercijalni aditivi za pranje vjetrobrana su zapaljivi. U motornom prostoru se nalaze vruće komponente koje bi mogle izazvati požar.

**168)** Kočiona tekućina je otrovna i vrlo nagrizajuća. U slučaju dodira, mjesto odmah operite sa neutralnim sapunom i vodom, te potom temeljito isperite s vodom. U slučaju da se proguta odmah pozovite liječnika.

**169)** Simbol na spremniku ukazuje na razliku sintetičkog tip kočione tekućine od mineralnog tipa. Korištenje mineralnog tipa kočione tekućine uzrokuje nepopravljiva oštećenja posebnih gumenih brtvi u kočionom sustavu.

**170)** Tekućina akumulatora je otrovana i korozivna. Izbjegavajte kontakt s kožom i očima. Držite otvoreni plamen i iskre dalje od akumulatora: rizik od eksplozije i požara.

**171)** Uporaba akumulatora d nedovoljnom razinom tekućine nepopravljivo oštećuje akumulator i može uzrokovati eksploziju.

**172)** Ako se vozilo duže vrijeme ostavi u vrlo hladnim okolinama, izvadite akumulator i spremite ga na toplo kako bi sprječili smrzavanje.

**173)** Prilikom rukovanja s akumulatrom uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za oči.



## UPOZORENJE

**55)** Prilikom dolijevanja pazite da ne pomiješate različite tipove tekućina: tekućine se međusobno razlikuju te mogu uzrokovati ozbiljna oštećenje vozila.

**56)** Razina ulja ne bi nikada prijeći oznaku MAX.

**57)** Nemojte dolijevati motorno ulje čije specifikacije nisu sukladne ulju koje je već u motoru.

**58)** Rashladni sustav motora koristi PARAFLU<sup>UP</sup> rashladnu tekućinu. Ne dolijevajte tekućinu drugačije specifikacije. PARAFLU<sup>UP</sup> se ne može miješati sa drugim tipovima tekućina. Ukoliko se nadolije drugačija tekućina, ne palite motor te se što prije обратите ovlaštenome servisu Fiata.

**59)** Pazite da kočiona tekućina, koja je vrlo nagrizajuća, ne padne na lakiranu površinu. Ako se to ipak dogodi, mjesto odmah isperite s vodom.

**60)** Nepravilno sklapanje električke i elektroničke opreme može uzrokovati teška oštećenja motora. Ako nakon kupnje želite ugraditi bilo kakvu dodatnu opremu (zaštita od krađe, telefon, itd.), kontaktirajte Fiatovog zastupnika, koji će predložiti najprikladnije uređaje za vaše vozilo, i odmah će vam reći treba li ugraditi akumulator većeg kapaciteta.



## UPOZORENJE

**4)** Iskorišteno motorno ulje i zamjenjeni filter ulja sadržavaju tvari opasne za okoliš. Za zamjenu ulja i filtra obratite se ovlaštenim servisima Fiata.

**5)** Iskorišteno ulje mjenjača sadrži supstancije koje su štetne za okoliš. Za zamjenu ulja, preporuča vam se kontaktirati ovlašteni servis Fiata, s obzirom da su oni opremljeni za njihovo prikladno odlaganje koje je u skladu sa zakonskim odredbama.

**6)** Akumulatori sadrže supstancije koje su jako opasne za okoliš. Za zamjenu akumulatora, kontaktirajte Fiatov servis.

# PUNJENJE AKUMULATORA

174) 175)

VAŽNO Nakon prebacivanja kontaktne brave u položaj STOP i nakon zatvaranja vrata vozača, pričekajte najmanje jednu minutu prije odspajanja električnog napajanja s akumulatora.

VAŽNO Punjenje treba biti sporo niskom strujom približno 24 sata. Dulje punjenje može oštetiti akumulator.

VAŽNO Kabeli električnog sustava moraju biti pravilno spojeni na akumulator, odnosno pozitivni kabel (+) na pozitivni priključak, a negativni kabel (-) na negativni priključak. Priklučci akumulatora označeni su s pozitivnim (+) i negativnim (-) simbolima, te su prikazani na poklopcu akumulatora. Priklučci akumulatora ne smiju korodirati.

VAŽNO Ako se za punjenje akumulatora koristi "brzi" punjač, prije njegovog spajanja odspojite oba kabela samog akumulatora. Nemojte koristiti "brzi" punjač za paljenje motora.

VAŽNO Postupak punjenja akumulatora dan je samo kao informacija. Preporuča vam se da za ovu operaciju kontaktirajte Fiatov servis.

## IZVEDBE BEZ Start&Stop SUSTAVA

Za punjenje, učinite slijedeće:

- ❑ odspojite kabel s negativnog priključka akumulatora;
- ❑ spojite kabele punjača na priključak akumulatora, pazeći na polaritet;
- ❑ uključite punjač;
- ❑ kada se napuni, isključite punjač prije nego ga odspojite od akumulatora;
- ❑ ponovo spojite kabel negativnog priključka akumulatora.

## IZVEDBE SA START&STOP SUSTAVOM

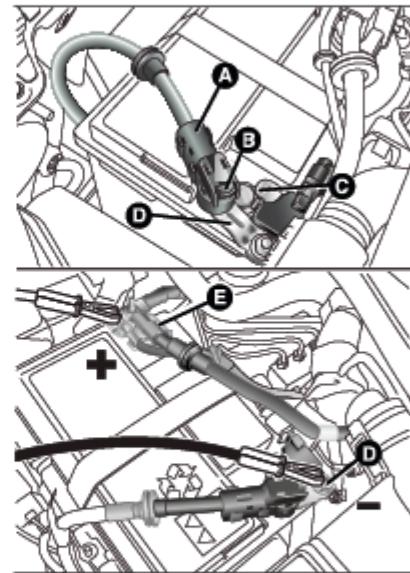
(ako je ugrađeno)

Za punjenje učinite slijedeće:

- ❑ odspojite priključak A, sl. 123 (pritiskom na tipku B) sa senzora C koji nadzire stanje akumulatora, na negativnom polu (-) D akumulatora;
- ❑ spojite pozitivni kabel (+) punjača na pozitivni priključak akumulatora E i negativni kabel (-) na priključak senzora D kako je prikazano;

❑ uključite punjač akumulatora. Na kraju procesa punjenja, isključite punjač akumulatora;

- ❑ nakon odspajanja punjača, ponovo spojite priključak A na senzor C.



123

F100136





## UPOZORENJE

**174)** Tekućina u akumulatoru je otrovna i nagrizajuća. Izbjegavajte je u dodiru sa kožom i očima. Ne dovodite u blizinu akumulatora otvoreni plamen ili izvor iskrena: postoji opasnost od eksplozije i požara.

**175)** Ne pokušavajte napuniti smrznuti akumulator: prvo se mora otopiti, inače bi mogao eksplodirati. Ako je došlo do smrzavanja, akumulator treba provjeriti obučeno osoblje kako bi se provjerilo da unutrašnji elementi nisu oštećeni i da tijelo nije puklo, uz rizik curenja otrovne i korozivne kiseline.

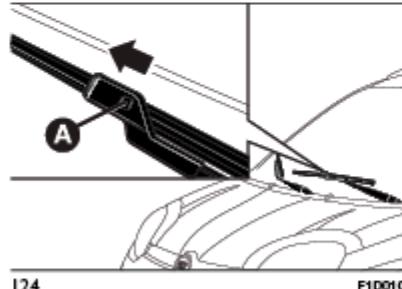
BRISAČI  
VJETROBRANA/  
STRAŽNJEV STAKLA

176) 61

ZAMJENA METLICA BRISAČA  
VJETROBRANSKOG STAKLA

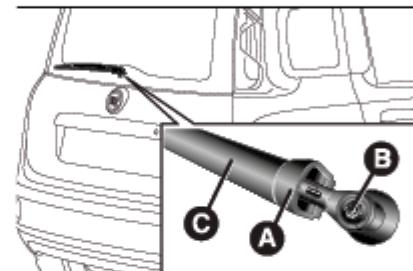
Učinite slijedeće:

- podignite ruku vjetrobranskog brisača; pritisnite jezičac A, sl. 124 i izvadite metlicu iz ruke;
- ugradite novu metlicu, ubacivanjem jezičca u specijalni utor u ruci, te provjerite je li dobro učvršćena;
- spustite ruku brisača na vjetrobran.

ZAMJENA METLICE BRISAČA  
STRAŽNJEV STAKLA

Učinite slijedeće:

- podignite pokrov A, sl. 125, odvrnite maticu B i uklonite ruku C;
- pravilno pozicionirajte novu ruku, do kraja pritegnite maticu B i spustite pokrov A.



## MLAZNICE

## Perač vjetrobrana

Mlaznice peraća vjetrobrana mogu se namještati okretanjem bočne istake s odvijačem. U slučaju da mlaz tekućine ne izlazi, prvo provjerite dali ima tekućine u spremniku (pogledajte pod „Provjera razina tekućina“ u ovom poglavljju). Nakon toga provjerite dali su sapnice na mlaznicama začepljene, a ako je potrebno očistite ih iglom.

**VAŽNO** U izvedbama s krovnim otvorm, prije uporabe mlaznica provjerite je li krovni otvor zatvoren.

### Perač stražnjeg stakla

Mlaznice perača stražnjeg stakla su fiksne. Nosač mlaznice se nalazi iznad stražnjeg stakla.



#### UPOZORENJE

**176)** Vožnja sa istrošenim metlicama je opasna i rizična zato što se time smanjuje vidljivost u lošim vremenskim uvjetima.



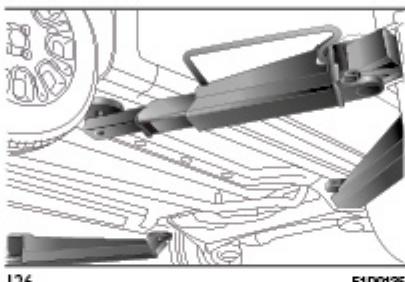
#### UPOZORENJE

**61)** Ne uključujte brisač vjetrobrana kada je ruka odignuta sa vjetrobrana.

## PODIZANJE VOZILA

**177)**

Ako je potrebno podići vozilo, posjetite Fiatov servis koji je opremljen s radioičkim dizalicama i rukama, sl. 126.



I26

F100136



#### UPOZORENJE

**177)** Vozilo podignite s rukama dizalice koje su pridržane u ilustriranim točkama.

## KOTAČI I GUME

eLUM

**178)** 179)

**62)** 63) 64) 65)

## PREPORUKE ZA ROTACIJU GUMA

Prednje i stražnje gume podvrgнуте su različitim opterećenjima i naprezanjima zbog upravljanja, manevra i kočenja. Zbog toga su podvrgнуте nejednakom trošenju.

Za rješavanje ovo problema, gume treba rotirati u odgovarajućem trenutku. Ova operacija se preporučuje za gume s dubokim profilom, koje su prikladne za cestovnu i terensku vožnju. Rotacija guma doprinosi očuvanju prianjanja i držanja na mokrom, blatu ili snijegu, što jamči optimalne vozne značajke vozila.

U slučaju nepravilnog trošenja guma, prije rotacije mora se pronaći i ukloniti uzrok.



**UPOZORENJE**

**178)** Nemojte križno rotirati gume ako se radi o "unidirekcijskim" gumama. U ovom slučaju uvijek obratite pažnju da ne ugradite gume sa smjerom rotacije koji je suprotan od željenog: riskirate gubitak držanja podloge i kontrole nad vozilom.

**179)** Vožnja s djelomično ili potpuno praznim gumama može uzrokovati sigurnosne probleme i odmah oštetiti gumu.

**UPOZORENJE**

**62)** Zapamtite da držanje ceste ovisi o pravilnom tlaku u gumama.

**63)** Ako je tlak u gumama prenizak, guma se pregrijava što može dovesti do ozbiljnih oštećenja.

**64)** Ne zamjenjujte gume križno, premještajući gumu sa lijeve strane vozila na desnu stranu i obratno.

**65)** Nemojte prskati aluminjske naplatke zaštitnim sredstvom pri temperaturama višim od 150°C. Mogu se ugroziti mehaničke značajke kotača.

# TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Sve što bi mogli smatrati korisnim za razumijevanje kako je vaš automobil napravljen i kako radi sadržano je u ovom poglavlju i ilustrirano podacima, tablicama i grafikom. Za entuzijaste i tehničare, ali također za one koji jednostavno žele znati svaki detalj o svom automobilu.

IDENTIFIKACIJSKI PODACI .....	142
MOTOR .....	143
KOTAČI .....	148
DIMENZIJE .....	155
TEŽINE .....	158
KOLIČINE .....	166
TEKUĆINE I MAZIVA .....	168
PERFORMANSE .....	171
POTROŠNJA GORIVA .....	172
CO <sub>2</sub> EMISIJE .....	174
PREPORUKE ZA ZBRINJAVANJE VOZILA NA KRAJU RADNOG VIJEKA .....	175



## IDENTIFIKACIJSKI PODACI

### IDENTIFIKACIJSKI BROJ VOZILA (VIN)

Ova pločica se nalazi na lijevoj strani prtljažnika, sl. 127 (za pristup podignite prostirku) i sadrži slijedeće informacije:



127

F1D0142

- B** Broj homologacije
- C** Kod tipa vozila
- D** Broj šasije
- E** Maksimalno dopuštena težina nato-varenog vozila
- F** Maksimalno dopuštena težina nato-varenog vozila sa prikolicom.
- G** Maksimalno dopušteno opterećenje na prednjoj osovini.
- H** Maksimalno opterećenje na stražnjoj osovini.
- I** Tip motora
- L** Kod izvedbe karoserije

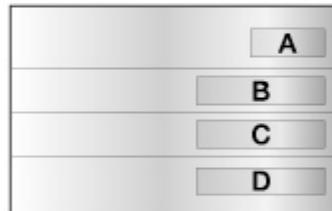
**M** Kod za rezervne dijelove

**N** Vrijednost indeksa ispušnih plinova (za dizelske motore).

### PLOČICA ZA IDENTIFIKACIJU LAKA KAROSERIJE

Pločica je postavljena s unutrašnje strane poklopca motora i sadrži slijedeće podatke, sl. 128:

- A** Proizvođač laka
- B** Naziv boje
- C** Fiat kod boje
- D** Kod za lakiranje i popravke.



128

F1D0128

### OZNAKA ŠASIJE

Ona se nalazi na desnoj strani poda prtljažnika i sadrži slijedeće podatke:

- model vozila;
- serijski broj šasije.

### OZNAKA MOTORA

On je otisnut na bloku motora i prikazuje model i serijski broj šasije.

## MOTOR

### EURO 5 IZVEDBE

Izvedba	1.3 16V MultiJet 75 KS	1.3 16V MultiJet 80 KS (*)
Kod motora	199A9000	312A8000
Vrsta motora	Dizel	Dizel
Broj i smještaj cilindara	4 u liniji	4 u liniji
Provrt x hod mm	69,6 x 82	69,6 x 82
Radni obujam cm <sup>3</sup>	1248	1248
Odnos kompresije	16,8	16,8
Maksimalna snaga(EEC) (kW)	55	59
Maksimalna snaga(EEC) (KS)	75	80
pri broju okretaja o/min	4000	4000
Maks okretni moment(EEC) (Nm)	190	190
Maks okretni moment(EEC) (kgm)	19,4	19,4
pri broju okretaja o/min	1500	1500
Gorivo	Dizel za motorna vozila (EN590 specifikacija)	Dizel za motorna vozila (EN590 specifikacija)

(\*) ako je ugrađen



**EURO 6 IZVEDBE**

Izvedba	1.2 8V 69 KS	1.2 8V 69 KS LPG
Kod motora	169A4000	169A4000
Vrsta motora	Otto	Otto
Broj i smještaj cilindara	4 u liniji	4 u liniji
Provrt x hod mm	70,8 x 78,86	70,8 x 78,86
Radni obujam cm <sup>3</sup>	1242	1242
Odnos kompresije	11,1	11,1
	LPG	Benzin
Maksimalna snaga(EEC) (kW)	51	51
Maksimalna snaga(EEC) (KS)	69	69
pri broju okretaja o/min	5500	5500
Maks okretni moment(EEC) (Nm)	102	102
Maks okretni moment(EEC) (kgm)	10,4	10,4
pri broju okretaja o/min	3000	3000
Svjećice	NGK ZKR7A-10 ili CHAMPION RA8MCX4	NGK ZKR7AI-8
Gorivo	Bezolovni benzin 95 RON (Specifikacija EN228)	LPG za motorna vozila
		Bezolovni benzin 95 RON (Specifikacija EN228)

Izvedba	0.9 TwinAir 60 KS (*)	0.9 TwinAir 65 KS	0.9 TwinAir Turbo 80 KS (*)
Kod motora	312A6000	312A4000	312A5000
Vrsta motora	Otto	Otto	Otto
Broj i smještaj cilindara	2 u liniji	2 u liniji	2 u liniji
Provrt x hod mm	80,5 x 88	80,5 x 88	80,5 x 86,0
Radni obujam cm <sup>3</sup>	964	964	875
Odhos kompresije	11,1:1	11,1	10
Maksimalna snaga(EEC) (kW)	44	48	59
Maksimalna snaga(EEC) (KS)	60	65	80
pri broju okretaja o/min	6250	6250	5500
Maks okretni moment(EEC) (Nm)	88	88	145
Maks okretni moment(EEC) (kgm)	8,9	8,9	14,8
pri broju okretaja o/min	3500	3500	1900
Svjećice	NGK T20182U	NGK LKR7DI-12	NGK PLKR9C8
Gorivo	Bezolovni benzin 95 RON (Specifikacija EN228)	Bezolovni benzin 95 RON (Specifikacija EN228)	Bezolovni benzin 95 RON (Specifikacija EN228)

(\*) Ako je ugrađen



Izvedba	0.9 TwinAir Turbo 85 KS	0.9 TwinAir Turbo Natural Power	
Kod motora	312A2000	312A2000	
Vrsta motora	Otto	Otto	
Broj i smještaj cilindara	2 u liniji	2 u liniji	
Provrt x hod mm	80,5 x 86,0	80,5 x 86,0	
Radni obujam cm <sup>3</sup>	875	875	
Odnos kompresije	10	10	
		Metan	Benzin
Maksimalna snaga(EEC) (kW)	62,5 / 57 (*)	59	62,5
Maksimalna snaga(EEC) (KS)	85 / 77,5 (*)	80	85
pri broju okretaja o/min	5500	5500	5500
Maks okretni moment(EEC) (Nm)	145 / 100 (*)	140	145
Maks okretni moment(EEC) (kgm)	14,8 / 10,2 (*)	14,3	14,8
pri broju okretaja o/min	1900 / 2000 (*)	2500	1900
Svjećice	NGK ILKR9G8	NGK ILKR9G8	
Gorivo	Bezolovni benzin 95 RON (Specifikacija EN228)	Metan za motorna vozila	Bezolovni benzin 95 RON (Specifikacija EN228)

(\*) S pritisnutom ECO tipkom

Izvedba	0.9 TwinAir Turbo 90 KS (*)	1.3 16V MultiJet 95 KS	1.3 16V MultiJet 80 KS
Kod motora	312A7000	312B1000 / 330A 1000 (°)	312B2000 / 225A2000 (°)
Vrsta motora	Otto	Dizel	Dizel
Broj i smještaj cilindara	2 u liniji	4 u liniji	4 u liniji
Provrt x hod mm	80,5 x 86,0	69,6 x 82	69,6 x 82
Radni obujam cm <sup>3</sup>	875	1248	1248
Odnos kompresije	10	16,8	16,8
Maksimalna snaga(EEC) (kW)	66,2 / 57 (**)	70	59
Maksimalna snaga(EEC) (KS)	90 / 77,5 (**)	95	80
pri broju okretaja o/min	5500	3750	3750
Maks okretni moment(EEC) (Nm)	145 / 100 (**)	200	200
Maks okretni moment(EEC) (kgm)	14,8 / 10,2 (**)	20,4	20,4
pri broju okretaja o/min	1900 / 2000 (**)	1500	1500
Svjećice	NGK ILKR9G8		
Gorivo	Bezolovni benzin 95 RON (Specifikacija EN228)	Dizel za motorna vozila (EN590 specifikacija)	Dizel za motorna vozila (EN590 specifikacija)

(\*) Ako je ugrađen

(°) Izvedbe Trekking, 4x4 i Cross

(°°) 4x4 izvedbe

(\*\*) S pritisnutom tipkom ECO



# KOTAČI

---

 180) 181) 182)

## STANDARDNI NAPLATCI I GUME

### Izvedbe panda

Izvedbe	Naplatci	Gume	Zimske gume	Rezervni kotač umanjenih dimenzija (*)
<b>0.9 TwinAir 60 KS (*)</b>	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T(**)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T(**)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
<b>0.9 TwinAir 65 KS</b>	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T Goodyear Duragrip (**) (***)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
	6J x 15H2 - ET35 (****)	185/55 R15 82T (°)	185/55 R15 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
<b>0.9 TwinAir 80 KS (*)</b>	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T(**)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M

(\*) Ako je ugrađeno

(\*\*) Guma se može ugraditi s lancima umanjenih dimenzija: 9 mm

(\*\*\*) Ako je ugrađeno. Kao alternativa mogu se koristiti gume koje nude ekvivalentne performanse

(\*\*\*\*) Aluminjiski naplatci

(°) Lanci se ne mogu ugraditi

Izvedbe	Naplatci	Gume	Zimske gume	Rezervni kotač umanjenih dimenzija (*)
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS</b>	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T(**)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T Goodyear Duragrip (**)(***)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
	6J x 15H2 - ET35 (****)	185/55 R15 82T (°)	185/55 R15 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
<b>0.9 TwinAir Turbo Natural Power</b>	6J x 15H2 - ET 35 (****)	175/65 R15 84T (°°)	175/65 R15 84Q (M+S)	-
	5.5J x 14H2 - ET35	165/65 R14 79T (*)	165/65 R14 79Q (M+S)	135/80 R14 84M
<b>1.2 8V 69 KS</b>	5.5J x 14H2 - ET35	165/70 R14 81T(*)	165/70 R14 81Q (M+S)	135/80 R14 84M
	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T(**)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
	6J x 15H2 - ET35 (****)	185/55 R15 82T (°)	185/55 R15 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
	5.5J x 14H2 - ET35	165/65 R14 79T (*)	165/65 R14 79Q (M+S)	135/80 R14 84M
<b>1.3 16V Multijet (°°)</b>	5.5J x 14H2 - ET35	165/70 R14 81T(*)	165/70 R14 81Q (M+S)	135/80 R14 84M
	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T(**)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
	6J x 15H2 - ET35 (****)	185/55 R15 82T (°)	185/55 R15 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T (**)	175/65 R14 82Q (M+S)	135/80 R14 84M
<b>1.3 16V Multijet (#)</b>	6J x 15H2 - ET35	185/55 R15 82H	185/55 R15 82Q (M+S)	135/80 R14 84M



(\*) Ako je ugrađeno

(\*\*) Guma se može ugraditi s lancima umanjenih dimenzija: 9 mm

(\*\*) Ako je ugrađeno. Kao alternativa mogu se koristiti gume koje nude ekvivalentne performanse

(\*\*\*\*) Alumiiniiski nanlatci

(°) Lanci se ne moai i ugraditi

(\*) Guša se može ugraditi s lancima u manjim dimenzijama: 7 mm

(°°) Euro 5 izvedbe

(#) Euro 5 izvedbe

**Izvedbe Panda Trekking**

Izvedbe	Naplatci	Gume	Zimske gume	Rezervni kotač umanjenih dimenzija (*)
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS</b>	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T (**) 175/65 R14 82T	175/65 R14 84Q (M+S)	135/80 R14 84M
	5.5J x 14H2 - ET35	Goodyear Duragrip (**) (***)	175/65 R14 84Q (M+S)	135/80 R14 84M
	6J x 15H2 - ET35 (****)	175/65 R15 84T (M+S) (°)	175/65 R15 84T (M+S)	125/80 R15 95M
<b>1.3 16V Multijet (°°)</b>	6J x 15H2 - ET35 (****)	175/65 R15 84T (M+S) (°)	175/65 R15 84T (M+S)	125/80 R15 95M
<b>1.3 16V Multijet (°°°)</b>	6J x 15H2 - ET35 (****)	175/65 R15 84T (°)	175/65 R15 84Q (M+S)	125/80 R15 95M
	6J x 15H2 - ET35 (****)	175/65 R15 84T (M+S) (°)	175/65 R15 84T (M+S)	125/80 R15 95M

(\*) Ako je ugrađeno

(\*\*) Guma se može ugraditi s lancima umanjenih dimenzija: 9 mm

(\*\*\*) Ako je ugrađeno. Kao alternativa mogu se koristiti gume koje nude ekvivalentne performanse

(\*\*\*\*) Aluminijski naplatci

(°) Lanci se ne mogu ugraditi

(°°) Guma se može ugraditi s lancima umanjenih dimenzija: 7 mm.

(°°) Euro 5 izvedbe

(№) Euro 6 izvedbe

## Izvedbe Panda 4x4

Izvedbe	Naplatci	Gume	Zimske gume	Rezervni kotač umanjenih dimenzija (*)
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS</b>	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T(**)	175/65 R14 84Q (M+S)	135/80 R14 84M
	5.5J x 14H2 - ET35	175/65 R14 82T Goodyear Duragrip (**)(***)	175/65 R14 84Q (M+S)	135/80 R14 84M
	6J x 15H2 - ET35	175/65 R15 84T (M+S)(°)	175/65 R15 84T (M+S)	125/80 R15 95M
<b>1.3 16V Multijet</b>	6J x 15H2 - ET35	175/65 R15 84T (°)(°)	175/65 R15 84Q (M+S)	125/80 R15 95M
	6J x 15H2 - ET35	175/65 R15 84T (°)	175/65 R15 84Q (M+S)	125/80 R15 95M

(\*) Ako je ugrađeno

(\*\*) Guma se može ugraditi s lancima umanjenih dimenzija: 9 mm

(\*\*\*) Ako je ugrađeno. Kao alternativa mogu se koristiti gume koje nude ekvivalentne performanse

(°) Guma se može ugraditi s lancima umanjenih dimenzija: 7 mm.

(°°) Gume su dostupne na zahtjev



**Izvedbe Panda Cross**

Izvedbe	Naplatci	Gume	Zimekse gume	Rezervni kotač umanjenih dimenzija (*)
0.9 TwinAir Turbo 90 KS	6 J x 15H2 ET35	175/65 R15 84T (M+S) (**)	175/65 R15 84T (M+S)	125/80 R15 95M
	6 J x 15H2 ET35	175/65 R15 84T (**)	175/65 R15 84Q (M+S)	125/80 R15 95M
	6 J x 15H2 ET30	185/65 R15 88H (M+S) (***)	185/65 R15 88Q (M+S)	125/80 R15 95M
1.3 16V Multijet	6 J x 15H2 ET30	185/65 R15 88H (***)	185/65 R15 88Q (M+S)	125/80 R15 95M
	6 J x 15H2 ET35	175/65 R15 84T (M+S) (**)	175/65 R15 84T (M+S)	125/80 R15 95M
	6 J x 15H2 ET35	175/65 R15 84T (**)	175/65 R15 84Q (M+S)	125/80 R15 95M
	6 J x 15H2 ET30	185/65 R15 88H (M+S) (***)	185/65 R15 88H (M+S)	125/80 R15 95M
	6 J x 15H2 ET30	185/65 R15 88H (***)	185/65 R15 88Q (M+S)	125/80 R15 95M

(\*) Ako je ugrađeno

(\*\*) Guma se može ugraditi s lancima za snijeg

(\*\*\*) Guma nije prikladna za ugradnju lanaca za snijeg

**Napomena** Za izvedbe panda Cross i Panda 4x4 ako se koristi rezervni kotač umanjenih dimenzija, kontrolna jedinica 4x4 pogona detektira njegovu prisutnost (preko njegove brzine okretanja) i smanjuje intervencije pogona na četiri kotača na minimum, uz jamčenje agilnosti vozila. Na ploči s instrumentima ili na zaslonu ne prikazuje se signal pogreške/alarmi.

**TLAK NAPUHAVANJE HLADNIH GUMA (bara)**

Dodajte +0.3 bara vrijednosti propisanog tlaka kada su gume tople. Međutim, vrijednost ponovno provjerite kada su gume hladne. Kod zimskih guma, dodajte +0,2 bara tlaku koji je propisan za standardne gume.

## Izvedbe Panda / Panda Trekking

Gume	Bez opterećenja / srednje opterećenje		Puno opterećenje		Rezervni kotač umanjenih dimenzija (*)
	Prednje	Stražnje	Prednje	Stražnje	
165/65 R14 79T (*)	2,5	2,2	2,7	2,4	2,8
165/70 R14 81T (*)	2,3	2,0	2,5	2,2	2,8
175/65 R14 82T	2,2 / 2,5 (**)	2,0 / 2,5 (**) / 2,1 (***)	2,5	2,5	2,8
175/65 R15 84T (M+S) (****)	2,2	2,1	2,5	2,5	4,2
185/55 R15 82T	2,2	2,0	2,5	2,5	2,8
185/55R15 82H	2,2	2,0	2,5	2,5	2,8

(\*) Ako postoji (\*\*) 0,9 TwinAir 60 KS / 80 KS motori

(\*\*\*) Natural power izvedbe (\*\*\*\*) Za izvedbe Trekking

## Izvedbe Panda Cross / Panda 4x4

Gume	Bez opterećenja / srednje opterećenje		Puno opterećenje		Rezervni kotač umanjenih dimenzija (*)
	Prednje	Stražnje	Prednje	Stražnje	
175/65 R14 82T M+S (*)	2,2	2,1	2,5	2,5	4,2
175/65 R15 84T (*)	2,2	2,1	2,5	2,5	4,2
175/65 R15 84T (**) (****)	2,4	2,2	2,7	2,7	4,2
185/55R15 88H	2,4	2,2	2,7	2,7	4,2

(\*) Ako postoji

(\*\*) Za izvedbe Panda 4x4

(\*\*\*\*) Za izvedbe Panda Cross

**Napomena** Za izvedbe Cross i 4x4, nemojte se namjerno voziti na duže udaljenosti s praznim gumama (nisu na propisanom tlaku) i/ili s jako različitim tlakovima između guma na prednjoj i stražnjoj osovini, kako bi izbjegli kvar 4x4 pogona.



## LANCI ZA SNIJEG

⚠ 183) 184) 185) ⚠ 66)

### Važno

Upotreba lanaca za snijeg je propisana zakonskim odredbama zemlje u kojoj se vozite. U nekim državama gume s oznakom M+S (Mud and Snow) smatraju se zimskom opremom; stoga je njihova uporaba ekvivalentna uporabi lanaca za snijeg.

Lanci za snijeg se montiraju samo na prednje kotače.

Provjerite zategnutost lanaca nakon što priđete nekoliko metara.

Uporaba lanaca za snijeg na gumama nestandardnih dimenzija mogla bi oštetiti vozilo.

Uporaba guma različitih dimenzija ili vrste (M+S, zimske, itd.) između prednje i stražnje osovine može negativno utjecati na upravljivost vozila, uz rizik gubitka kontrole nad vozilom i nastanak nesreće.

Lanci za snijeg se ne mogu ugraditi na rezervni kotač manjih dimenzija (ako je ugrađen). Ako je prednja guma probušena, zamijenite stražnji kotač s privremenom rezervnom gumom i prebacite stražnji kotač na prednju osovinu. Na ovaj način, s dva normalna kotača na prednjoj osoVINI mogu se postaviti lanci za snijeg u slučaju nužde.



### UPOZORENJE

**180)** Ne smijete prijeći 160 km/h sa zimskim gumama sa oznakom "Q"; dok je za gume s oznakom "T" ova brzina 190 km/h, a 210 km/h za gume sa oznakom "H". U svakom slučaju morate se strogo pridržavati prometnih propisa koji se odnose na ograničenje brzine.

**181)** Gume 185/55 R15 82T ne mogu se opremiti s lancima za snijeg.

**182)** Gume 175/65 R14 82T ne mogu se opremiti s umanjenim lancima za snijeg: 9 mm.

**183)** Gume 175/65 R15 84T ne mogu se opremiti s umanjenim lancima za snijeg: 7 mm

**184)** S ugrađenim lancima za snijeg vozite se malom brzinom, nemojte prijeći 50 km/h. izbjegavajte rupe na cesti, rubnjake i pločnike i izbjegavajte se duže vrijeme voziti po cestama koje nisu pokrivene snijegom kako bi sprječili oštećenja vozila i povrišine ceste.

**185)** NEMOJTE ugrađivati poklopce glavčine kotača ako koristite integralne poklopce glavčine kotača (s oprugama) na čeličnim kotačima i naknadno kupljenim gumama sa zaštitom naplatka. Uporaba neprikladnih guma i poklopaca kotača može uzrokovati naglo smanjenje tlaka zraka u gumama.



### UPOZORENJE

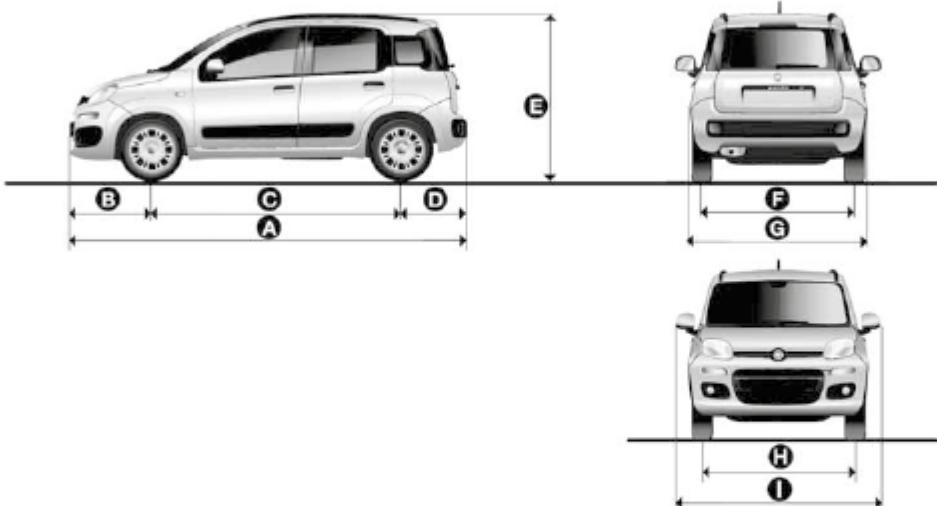
**66)** S lancima za snijeg koristite papučicu gas s oprezom kako bi sprječili ili što je više ograničili proklizavanje pogonskih kotača što bi moglo uzrokovati pucanje lanaca, te dovesti do oštećenja karoserije ili mehaničkih komponenti.

## DIMENZIJE

Dimenzije su izražene u mm i odnose se na vozilo opremljeno sa standardnim gumama. Visina se mjeri kada je vozilo neopterećeno.

**KAPACITET PRTLJAŽNIKA** (VDA norma) = 225 litara

### Izvedbe Panda



129

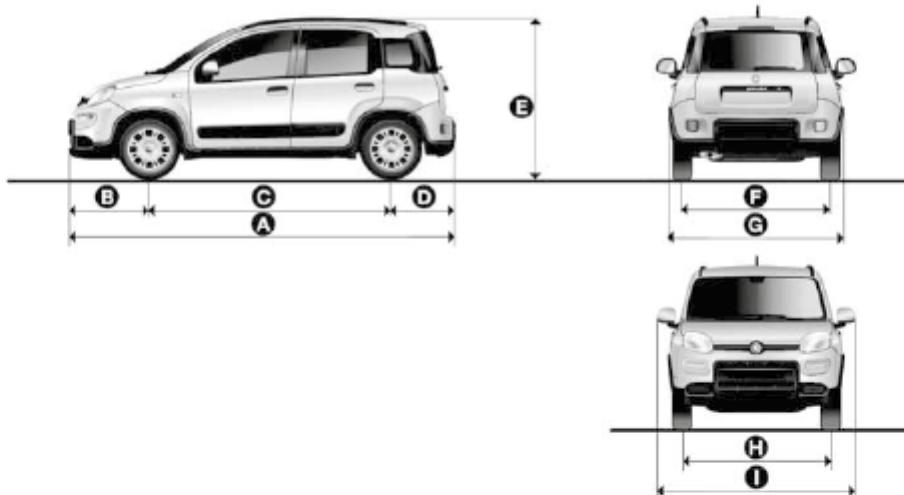
F100103

A	B	C	D	E	F	G	H	
3653	747	2300	606	1551/1605(*)	1407/1408(*)	1643	1409/1414(*)	1882

(\*) Natural Power izvedbe



## Izvedbe Panda Trekking / Panda 4x4



130

F1D0104

**Panda Trekking**

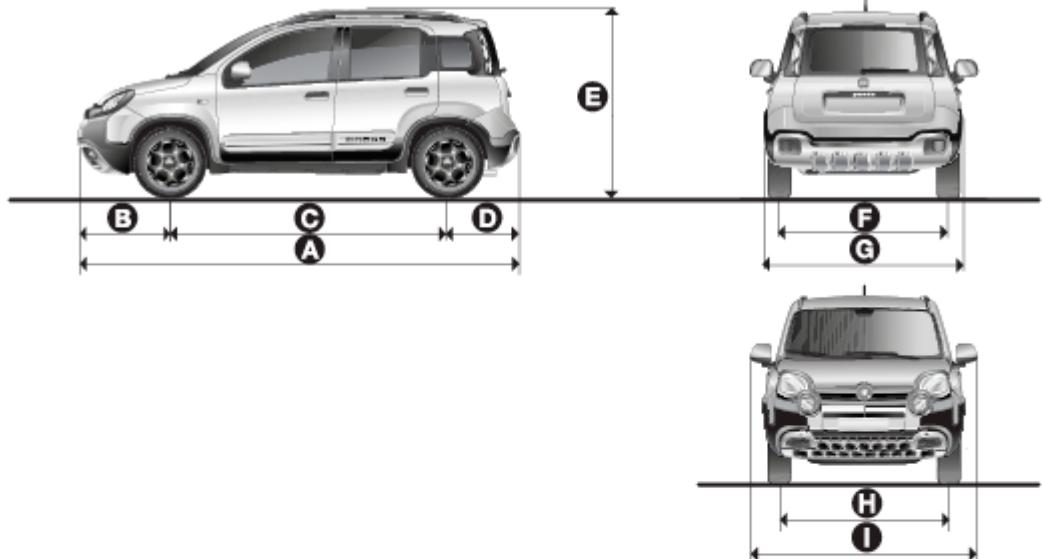
A	B	C	D	E	F	G	H	I
3686	765	2300	621	1605	1408	1672	1414	1882

**Panda 4x4**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
3686 / 3653(*)	765 / 747	2300	621 / 606 (*)	1605	1408	1672/ 1643(*)	1414	1882

(\*) VAN izvedbe

## Izvedbe Panda Cross



131

F100121

### Panda Trekking

A	B	C	D	E	F	G	H	I
3705	772.5	2300	632.5	1656.5	1406	1662	1403	1882



**Izvedbe Panda / Panda Trekking EURO 5**

<b>Težine (kg)</b>	<b>1.3 16V MultiJet 75 KS</b>
Masa praznog vozila (sa svim tekućinama, spremnikom goriva napunjениm do 90% i bez dodatne opreme)	1035
Nosivost uključujući vozača (kg): (**)	480 (4-sjedala) / 500 (5-sjedala)
Maksimalno dozvoljena opterećenja (kg): (***)	
– prednja osovina	855
– stražnja osovina	760
– ukupno:	1515 (4-sjedala) / 1535 (5-sjedala)
Vučna masa (kg)	
– prikolica s kočnicama	900
- prikolica s kočnicama	400
Maksimalno opterećenje krova	55
Maksimalno opterećenje na kuki za vuču (prikolica sa kočnicama)	60

(\*) Ako je ugrađena specijalna oprema (krovni otvor, kuka za vuču, itd.) masa praznog vozila se povećava, čime se smanjuje specificirana nosivost u odnosu na maksimalno dozvoljena opterećenja.

(\*\*) Opterećenja se ne smiju preći. Korisnik je odgovoran za raspoređivanje tereta u prtljažniku i/ili krovu unutar maksimalno dozvoljenih opterećenja.

## Izvedbe Panda / Panda Trekking EURO 6

Težine (kg)	0.9 TwinAir 60 KS/65 KS	0.9 TwinAir Turbo 80 KS/85 KS	09. TwinAir Turbo Natural Power
Masa praznog vozila (sa svim tekućinama, spremnikom goriva napunjenim do 90% i bez dodatne opreme)	955	975 / 980	1060
Nosivost uključujući vozača (kg): (**)	480 (4-sjedala) / 500 (5-sjedala)	480 (4-sjedala) / 500 (5-sjedala)	460 (4-sjedala) / 470 (5-sjedala)
Maksimalno dozvoljena opterećenja (kg):			
(***)			
– prednja osovina	770	855	875
– stražnja osovina	760	760	810
– ukupno:	1435 (4-sjedala) / 1455 (5-sjedala)	1455 (4-sjedala) / 1460 (4-sjedala) (*) / 1475 (5-sjedala) / 1480 (5-sjedala) (*)	1540 (4-sjedala) / 1550 (5-sjedala)
Vučna masa (kg)			
– prikolica s kočnicama	800	800	(*)
- prikolica s kočnicama	400	400	(*)
Maksimalno opterećenje krova	55	55	55
Maksimalno opterećenje na kuki za vuču (prikolica sa kočnicama)	60	60	(*)

(\*) Ako je ugrađena specijalna oprema (krovni otvor, kuka za vuču, itd.) masa praznog vozila se povećava, čime se smanjuje specificirana nosivost u odnosu na maksimalno dozvoljena opterećenja.

(\*\*) Opterećenja se ne smiju prijeći. Korisnik je odgovoran za raspoređivanje tereta u prtljažniku i/ili krovu unutar maksimalno dozvoljenih opterećenja.

(\*) Izvedbe s Dualogic mjenjačem

(\*\*) **VAŽNO** Prikolica se ne može vući stoga nema pripreme za ugradnju kuke.



Težine (kg)	1.2 8V 69 KS	1.2 8V 69 KS LPG	1.3 16V MultiJet 80/95 KS
Masa praznog vozila (sa svim tekućinama, spremnikom goriva napunjениm do 90% i bez dodatne opreme)	940	980	1045
Nosivost uključujući vozača (kg): (**)	480 (4-sjedala) / 500 (5-sjedala)	470	480 (4-sjedala) (1) / 480 (4-sjedala) (2) / 500 (5-sjedala) (1) / 490 (5-sjedala) (2)
Maksimalno dozvoljena opterećenja (kg): (***)			
– prednja osovina	770	770	855
– stražnja osovina	760	760	760
– ukupno:	1420 (4-sjedala) / 1440 (5-sjedala)	1450	1515 (4-sjedala) / 1535 (5-sjedala)
Vučna masa (kg)			
– prikolica s kočnicama	800	(***)	900
- prikolica s kočnicama	400	(***)	400
Maksimalno opterećenje krova	55	55	55/60 (°)
Maksimalno opterećenje na kuki za vuču (prikolica sa kočnicama)	60	(***)	60

(\*) Ako je ugrađena specijalna oprema (krovni otvor, kuka za vuču, itd.) masa praznog vozila se povećava, čime se smanjuje specificirana nosivost u odnosu na maksimalno dozvoljena opterećenja.

(\*\*) Opterećenja se ne smiju prijeći. Korisnik je odgovoran za raspoređivanje tereta u prtljažniku i/ili krovu unutar maksimalno dozvoljenih opterećenja.

(°) **VAŽNO** Prikolica se ne može vući stoga nema pripreme za ugradnju kuke.

(°) Izvedbe Trekking

(1) 80 KS

(2) 95 KS

## Izvedbe Panda Cross i Panda 4x4 EURO 5

Težine (kg)	1.3 16V MultiJet 75 KS	1.3 16V MultiJet 80 KS
Masa praznog vozila (sa svim tekućinama, spremnikom goriva napunjenim do 90% i bez dodatne opreme)	1115	1155
Nosivost uključujući vozača (kg): (**)	480 (4-sjedala) / 500 (5-sjedala)	440 (4-sjedala) / 470 (5-sjedala)
Maksimalno dozvoljena opterećenja (kg): (***)		
– prednja osovina	875	875
– stražnja osovina	810	810
– ukupno:	1595 (4-sjedala) / 1615 (5-sjedala)	1530 (4-sjedala) / 1585 (5-sjedala)
Vučna masa (kg)		
– prikolica s kočnicama	900	800
- prikolica s kočnicama	400	400
Maksimalno opterećenje krova	55	60 (***)
Maksimalno opterećenje na kuki za vuču (prikolica sa kočnicama)	60	60

(\*) Ako je ugrađena specijalna oprema (krovni otvor, kuka za vuču, itd.) masa praznog vozila se povećava, čime se smanjuje specificirana nosivost u odnosu na maksimalno dozvoljena opterećenja.

(\*\*) Opterećenja se ne smiju preći. Korisnik je odgovoran za raspoređivanje tereta u prtljažniku i/ili krovu unutar maksimalno dozvoljenih opterećenja.

(\*\*\*) Teret jednolik raspoređen.



**Izvedbe Panda Cross i Panda 4x4 EURO 6**

<b>Težine (kg)</b>	<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS</b>	<b>0.9 TwinAir Turbo 90 KS</b>	<b>1.3 16V MultiJet 95 KS</b>
Masa praznog vozila (sa svim tekućinama, spremnikom goriva napunjеним do 90% i bez dodatne opreme)	1050	1090	1125 (°) / 1165 (°)
Nosivost uključujući vozača (kg): (*)	480 (4-sjedala) / 500 (5-sjedala)	440 (4-sjedala) / 495 (5-sjedala)	470 (4-sjedala) (°) / 430 (4-sjedala) (°) / 490 (5-sjedala) (°) / 460 (5-sjedala) (°)
<hr/>			
Maksimalno dozvoljena opterećenja (kg):			
(**)			
– prednja osovina	875	875	875
– stražnja osovina	810	810	810
– ukupno:	1530 (4-sjedala) / 1550 (5-sjedala)	1530 (4-sjedala) / 1585 (5-sjedala)	1595 (4-sjedala) / 1615 (5-sjedala) (°) / 1625 (5-sjedala) (°)
<hr/>			
Vučna masa (kg)			
– prikolica s kočnicama	800	800	900
- prikolica s kočnicama	400	400	400
Maksimalno opterećenje krova	55	60 (***)	60 (**) (°)
Maksimalno opterećenje na kuki za vuču (prikolica sa kočnicama)	60	60	60

(°) Izvedba Panda 4x4

(°) Izvedbe Panda Cross

(\*) Ako je ugrađena specijalna oprema (krovni otvor, kuka za vuču, itd.) masa praznog vozila se povećava, čime se smanjuje specificirana nosivost u odnosu na maksimalno dozvoljena opterećenja.

(\*\*) Opterećenja se ne smiju prijeći. Korisnik je odgovoran za raspoređivanje tereta u prtljažniku i/ili krovu unutar maksimalno dozvoljenih opterećenja.

(\*\*\*) Teret je jednoliko raspoređen.

## Izvedbe Panda Van EURO 5

Težine (kg)	1.3 16V MultiJet 75 KS	1.3 16V MultiJet 4x4 75 KS
Masa praznog vozila (sa svim tekućinama, spremnikom goriva napunjenim do 90% i bez dodatne opreme)	1030 (2-sjedala) / 1050 (4-sjedala)	1100
Nosivost uključujući vozača (kg): (*)	505 (2-sjedala) / 400 (2-sjedala) (**)/ 490 (4-sjedala)	495
Maksimalno dozvoljena opterećenja (kg): (***)		
– prednja osovina	855	875
– stražnja osovina	770 (2-sjedala) / 780 (4-sjedala)	810
– ukupno:	1535 (2-sjedala) / 1430 (2-sjedala) (**) / 1530 (4-sjedala)	1595
Vučna masa (kg)		
– prikolica s kočnicama	900	900
- prikolica s kočnicama	400	400
Maksimalno opterećenje krova	60	55
Maksimalno opterećenje na kuki za vuču (prikolica sa kočnicama)	60	60

(\*) Ako je ugrađena specijalna oprema (krovni otvor, kuka za vuču, itd.) masa praznog vozila se povećava, čime se smanjuje specificirana nosivost u odnosu na maksimalno dozvoljena opterećenja.

(\*\*) Izvedbe smanjenog kapaciteta.

(\*\*\*) Opterećenja se ne smiju prijeći. Korisnik je odgovoran za raspoređivanje tereta u prtljažniku i/ili krovu unutar maksimalno dozvoljenih opterećenja.



## Izvedbe Panda VAN EURO 6

Težine (kg)	0.9 TwinAir 65 KS	0.9 TwinAir Turbo 85 KS	0.9 TwinAir Turbo 85 KS 4x4	0.9 TwinAir Turbo Natural Power
Masa praznog vozila (sa svim tekućinama, spremnikom goriva napunjениm do 90% i bez dodatne opreme)	950 (2-sjedala) / 960 (4-sjedala)	980	1035	1075
Nosivost uključujući vozača (kg): (*)	505 (2-sjedala) / 490 (4-sjedala)	505 (2-sjedala) / 490 (4-sjedala)	510	420 (°) / 460
Maksimalno dozvoljena opterećenja (kg): (**)				
– prednja osovina	770	855	875	875
– stražnja osovina	770 (2-sjedala) / 780 (4-sjedala)	770 (2-sjedala) / 780 (4-sjedala)	810	810
– ukupno:	1455 (2-sjedala) / 1450 (4-sjedala)	1480 (2-sjedala) / 1470 (4-sjedala)	1545	1495 (°) / 1535
Vučna masa (kg)				
– prikolica s kočnicama	800	800	800	(***)
- prikolica s kočnicama	400	400	400	(***)
Maksimalno opterećenje krova	60	60	60	60
Maksimalno opterećenje na kuki za vuču (prikolica sa kočnicama)	60	60	60	(***)

(\*) Ako je ugrađena specijalna oprema (krovni otvor, kuka za vuču, itd.) masa praznog vozila se povećava, čime se smanjuje specificirana nosivost u odnosu na maksimalno dozvoljena opterećenja.

(°) Izvedbe smanjenog kapaciteta.

(\*\*) Opterećenja se ne smiju preći. Korisnik je odgovoran za raspoređivanje tereta u prtljažniku i/ili krovu unutar maksimalno dozvoljenih opterećenja.

(\*\*\*) **VAŽNO** Prikolica se ne može vući tako da nema pripreme za ugradnju kuke.

Težine (kg)	1.2 8V 69 KS	1.2 8V 69 KS LPG	1.3 16V MultiJet 80 KS	1.3 16V MultiJet 4x4 80 KS
Masa praznog vozila (sa svim tekućinama, spremnikom goriva napunjениm do 90% i bez dodatne opreme)	935 (2-sjedala) / 945 (4-sjedala)	975	1040 (2-sjedala) / 1050 (4-sjedala)	1110
Nosivost uključujući vozača (kg): (*)	505 (2-sjedala) / 490 (4-sjedala)	470	400 (2-sjedala) (*) / 495 (2-sjedala) / 485 (4-sjedala)	485
Maksimalno dozvoljena opterećenja (kg): (**)				
– prednja osovina	770	770	855 (2-sjedala) / 875 (4-sjedala)	875
– stražnja osovina	770 (2-sjedala) / 780 (4-sjedala)	770	770 (2-sjedala) / 780 (4-sjedala)	810
– ukupno:	1440 (2-sjedala) / 1435 (4-sjedala)	1445	1440 (2-sjedala) (*) / 1535 (2-sjedala) / 1535 (4-sjedala)	1596
Vučna masa (kg)				
– prikolica s kočnicama	800	800	800	900
- prikolica s kočnicama	400	400	400	400
Maksimalno opterećenje krova	60	60	60	-
Maksimalno opterećenje na kuki za vuču (prikolica sa kočnicama)	60	60	60	60

(\*) Ako je ugrađena specijalna oprema (krovni otvor, kuka za vuču, itd.) masa praznog vozila se povećava, čime se smanjuje specificirana nosivost u odnosu na maksimalno dozvoljena opterećenja.

(\*\*) Izvedbe smanjenog kapaciteta.

(\*\*) Opterećenja se ne smiju prijeći. Korisnik je odgovoran za raspoređivanje tereta u prtljažniku i/ili krovu unutar maksimalno dozvoljenih opterećenja.



**KAPACITETI**

Benzinske izvedbe	0.9 TwinAir 60 KS/65 KS	0.9 TwinAir Turbo	1.2 8V 69 KS	Preporučena goriva i originalna maziva
Kapacitet spremnika goriva (litara):	37	37 / 35 (*)	37	Bezolovni benzin ne manje od 95 RON (EN 228 specifikacija)
uključujući rezervu (litara):	5 do 7	5 do 7	5 do 7	
Sustav hlađenja motora (litara):	4,8	5,2	4,6	Mješavina 50% destilirane vode i 50% <b>PARAFLU<sup>UP</sup></b> (**)
Karter motora (litara):	2,8	2,8	2,5	
Karter motora i filter (litara):	3,2	3,2	2,8	SELENIA DIGITEK P.E (0.9 TwinAir i 0.9 TwinAir Turbo) / SELENIA K.P.E. (1.2 8V 69 KS) / SELENIA MULTIPOWER GAS 5W-40 (LPG uzvredbe)
Diferencijal/mjenjačka kutija:	1,65 (litara)	1,65 (litara) / 1,7 (kg) (***)	1,65 (litara)	TUTELA CAR TECHNYX (0.9 TwinAir i 0.9 TwinAir Turbo) / TUTELA TRANSMISSION GEAR FORCE (1.2 8V 69 KS, LPG i Natural Power izvedbe)
Stražnji diferencijal (kg) (***)	-	0,62	-	TUTELA TRANSMISSION CROSS
Hidraulički sustav aktiviranja Dualogic mjenjača (litara)	-	0,7	-	TUTELA CS SPEED
Krug hidrauličke kočnice (litara):	0,55	0,55	0,55	TUTELA TOP 4
Spremnik tekućine za pranje vjetrobrana i stražnjeg stakla	2,7	2,7	2,7	Mješavina vode i TUTELA PROFESIONAL SC35

(\*) Izvedbe Trekking.

(\*\*) Ako se vozilo koristi u posebno teškim klimatskim uvjetima, preporučamo uporabu 60/40 mješavine **PARAFLU<sup>UP</sup>** i destilirane vode.

(\*\*\*) Izvedbe Panda Cross i Panda 4x4.

Benzinske izvedbe	1.3 16V MultiJet	1.3 16V MultiJet cross / 4x4	Preporučena goriva i originalna maziva
Kapacitet spremnika goriva (litara):	37 / 35 (*)	35	Dizelsko gorivo za motorna vozila (specifikacija EN 590)
uključujući rezervu (litara):	5 do 7	5 do 7	
Sustav hlađenja motora (litara):	6,3	6,3	Mješavina 50% destilirane vode i 50% PARAFLU <sup>UP</sup> (**)
Karter motora (litara):	2,8 (Euro 5) 3,7 (Euro 6)	2,8 (Euro 5) 3,7 (Euro 6)	SELENIA WR P.E. (Euro 5 izvedbe) / SELENIA WR FORWARD (Euro 6 izvedbe)
Karter motora i filter (litara):	3,0 (Euro 5) 3,9 (Euro 6)	3,0 (Euro 5) 3,9 (Euro 6)	
Mjenjačka kutija/prednji diferencijal (kg):	1,8	1,70	TUTELA TRANSMISSION GEAR FORCE
Jedinica praznog hoda progonskog sklopa (PTU) (kg):	-	0,39	TUTELA TRANSMISSIONMULTIAXLE
Stražnji diferencijal (kg)	-	0,62	TUTELA TRANSMISSION CROSS
Krug hidrauličke kočnice (litara):	0,55	0,55	TUTELA TOP 4
Spremnik tekućine za pranje vjetrobrana i stražnjeg stakla	2,7	2,7	Mješavina vode i TUTELA PROFESIONAL SC35

(\*) Izvedbe Trekking.

(\*\*) Ako se vozilo koristi u posebno teškim klimatskim uvjetima, preporučamo uporabu 60/40 mješavine PARAFLU<sup>UP</sup> i destilirane vode.



## TEKUĆINE I MAZIVA

U motoru vašeg automobila nalazi se motorno ulje koje je temeljito razvijeno i ispitano kako bi zadovoljilo zahtjeve Plana redovitog održavanja. Konstantna uporaba propisanih maziva jamči deklariranu potrošnju goriva i razinu emisija. Kvaliteta maziva je bitna za rad motora i njegovo trajanje.

 67)

Uporaba	Značajke	Specifikacija	Originalne tekućine i maziva	Interval zamjene
Mazivo za benzinske motore i 1.2 8V 69 KS	SAE 5W-40 ACEA C3 / API SN.	<b>9.55535-S2</b>	<b>SELENIA K P.E.</b> Ugovorna tehnička referenca br. F603.C07	Prema planu redovitog održavanja
Mazivo za benzinske motore 0.9 TwinAir i 0.9 TwinAir Turbo	SAE 0W-30 ACEA C2 / API SN.	<b>9.55535-GS1 ili MS.90048</b>	<b>SELENIA DIGITEK P.E.</b> Ugovorna tehnička referenca br. F020.B12	Prema planu redovitog održavanja
Mazivo za benzinske motore/motore na metan	SAE 0W-30 ACEA C2 / API SN.	<b>9.55535-GS1 ili MS.90048</b>	<b>SELENIA DIGITEK P.E.</b> Ugovorna tehnička referenca br. F020.B12	Prema planu redovitog održavanja
Mazivo za benzinske motore / LPG motore	SAE 5W-40 ACEA C3 / API SN.	<b>9.55535-T2</b>	<b>SELENIA MULTIPOWER GAS 5W-40</b> Ugovorna tehnička referenca br. F922.E09	Prema planu redovitog održavanja
Mazivo za dizelske motore (Euro 5 izvedbe)	SAE 5W-30 ACEA C2	<b>9.55535-S1.</b>	<b>SELENIA WR P.E.</b> Ugovorna tehnička referenca br. F510.D07	Prema planu redovitog održavanja
Mazivo za dizelske motore (Euro 6 izvedbe)	SAE 0W-30 ACEA C2	<b>9.55535-DS1 ili MS-90047.</b>	<b>SELENIA WR FORWARD</b> Ugovorna tehnička referenca br. F842.F13	Prema planu redovitog održavanja

U slučaju nužde u kojem nisu dostupni originalni proizvodi, prihvatljiva su maziva koja zadovoljavaju dane specifikacije, međutim, u tom slučaju se ne jamče optimalne performanse motora.

Za TwinAir motore koristite samo maziva s naznačenom SAE gradacijom i specifikacijama.



### UPOZORENJE

**67) Uporaba proizvoda sa specifikacijama koje ne odgovaraju gore navedenim specifikacijama mogla bi uzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena jamstvom.**

Uporaba	Značajke	Specifikacija	Originalne tekućine i maziva	Interval zamjene
Maziva i masti za pogonski sustav	SAE 75W-85 sintetičko mazivo. 9.55550-MX3	<b>9.55550-MX3</b>	<b>TUTELA TRANSMISSION TECHNYX</b> Ugovorna tehnička referenca br. F010.B05	Ručni mjenjač i diferencijal (0.9 TwinAir i 0.9 TwinAir Turbo izvedbe)
	SAE 75W sintetičko mazivo.	<b>9.55550-MZ6 ili MS.90030-M1</b>	<b>TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE</b> Ugovorna tehnička referenca br. F002.F10	Ručni mjenjač i diferencijal (izvedbe 1.3 16V MultiJet, LPG, 1.2 8V 69 KS i Natural Power)
	Potpuno sintetično mazivo s odgovarajućim aditivom	<b>9.55550-SA1 ili MS.90030-H1</b>	<b>TUTELA CS SPEED</b> Ugovorna tehnička referenca br. F005.F98	Hidraulički sustav aktivacije Dualogic mjenjača
	Sintetično mazivo SAE 75W-85	<b>9.55550-DA4</b>	<b>TUTELA TRANSMISSION CROSS</b> Ugovorna tehnička referenca br. F001.E06	Stražnji diferencijal (°)
	SAE 75W-85 sintetično mazivo, koje nadilazi API GL5 specifikacije	<b>9.55550 – DA3</b>	<b>TUTELA TRANSMISSION MULTIAXLE</b> Ugovorna tehnička referenca br. F001.E06	Jedinica praznog hoda pogonskog sklopa (PTU) (°)
	Molibden disulfid mast, za uporabu pri visokim temperaturama. NL.G.I. 1-2 konzistentnost	<b>9.55580-GRAS II</b>	<b>TUTELA ALL STAR</b> Ugovorna tehnička referenca br. F702.G07	Spojevi konstantne brzine na strani kotača
	Specifična mast za spojeve konstantne brzine s niskim koeficijentom trenja. Konzistentnost NL.G.I. 0-1.	<b>9.55580-GRAS II</b>	<b>TUTELA STAR 700</b> Ugovorna Tehnička Referenca F701.C07	Spojevi konstantne brzine na strani diferencijala

(°) Izvedbe Panda Cross i Panda 4x4.



Uporaba	Značajke	Specifikacija	Preporučena maziva i tekućine	Interval zamjene
Tekućina za kočnice	Sintetička tekućina za sustave kvačila i kočnica. Nadilazi specifikacije: FMVSS br. 116 DOT 4, ISO 4925 SAE J1704.	<b>9.55597 ili MS.90039</b>	<b>TUTELA TOP 4</b> Ugovorno Tehničko Referenca F001.A93	Hidrauličke kočnice i hidraulička spojka
Zaštita hladnjaka	Zaštita s djelovanjem antifiza s organskom formulom. CUNA NC 956-16 specifikacija, ASTM D 3306	<b>9.555323 ili MS.90032</b>	<b>PARAFLU<sup>UP</sup></b> (*) Ugovorna Tehnička Referenca F101.M01	Mješavina: 50% vode i 50% <b>PARAFLU<sup>UP</sup></b> (**)
Dizelski aditiv	Aditiv za dizelski antifriz, za zaštitu dizelskih motora	-	<b>TUTELA DIESEL ART</b> Ugovorno Tehničko Referenca F601.L06	Miješa se sa dizelskim gorivom (25 cc na 10 litara)
Tekućina za pranje vjetrobrana i stražnjeg stakla	Mješavina alkohola, vode i surfaktanata. CUNA NC 956-11 specifikacije.	<b>9.55522 ili MS.90043</b>	<b>TUTELA PROFESSIONAL SC 35</b> Ugovorno Tehničko Referenca F201.D02	Koristi se razrijedena ili nerazrijedena u sustavima pranja vjetrobrana/stražnjeg stakla

(\*) VAŽNO Za nadolijevanje ne koristite tekućine s različitim specifikacijama.

(\*\*) Ako se vozilo koristi u posebno teškim klimatskim uvjetima, preporučamo uporabu 60/40 mješavine **PARAFLU<sup>UP</sup>** i destilirane vode.

## PERFORMANSE

Maksimalna brzina nakon početne uporabe vozila.

Izvedbe	km/h
<b>0.9 TwinAir 60 KS (*)</b>	158 u 4. stupnju
<b>0.9 TwinAir 65 KS</b>	160
<b>0.9 TwinAir Turbo 80 KS (*)</b>	175
<b>0.9 TwinAir Turbo 80 KS Dualogic (*)</b>	175
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS</b>	177 - 170 u 4. stupnju (**)
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS Dualogic (*)</b>	177
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS 4x4</b>	166
<b>0.9 TwinAir Turbo 90 KS Cross</b>	167
<b>0.9 TwinAir Turbo Natural Power</b>	170 (°) / 168(°°)
<b>1.2 8V 69 KS</b>	164
<b>1.2 8V 69 KS LPG</b>	164
<b>1.3 16V MultiJet 75 KS</b>	168 / 161 (**)
<b>1.3 16V MultiJet 75 KS 4x4</b>	159
<b>1.3 16V MultiJet 80 KS Cross</b>	160
<b>1.3 16V Multijet 80KS</b>	170
<b>1.3 16V Multijet 80KS 4x4</b>	160
<b>1.3 16V MultiJet 95 KS</b>	182 / 173 (**)
<b>1.3 16V MultiJet 95 KS 4x4</b>	167
<b>1.3 16V MultiJet 95 KS Cross</b>	168

(\*) Ako je ugrađeno (\*\*) Za izvedbe Trekking.

(°) Vožnja na benzin (°°) Vožnja na metan



## POTROŠNJA GORIVA

Vrijednosti potrošnje goriva koje su prikazane u tablici su ustanovljene prema ispitivanjima koja su u skladu sa Europskim preporukama.

VAŽNO U praksi, potrošnja goriva može biti viša od vrijednosti koje su dobivene tijekom službenih testova. Na nju mogu utjecati vrsta rute, stanje u prometu, vremenski uvjeti, stil vožnje, općenito stanje automobila, razina opreme / dodaci, uporaba klima uređaja, opterećenje automobila, postojanje krovnih nosača i druge situacije koje negativno utječu na aerodinamiku ili otpor strujanja zraka. Potrošnja goriva će postati stabilna nakon odvezenih prvih 3000 km.

### POTROŠNJA GORIVA PREMA EUROPSKOJ DIREKTIVI (litara/100KM)

NAPOMENA Potrošnja Natural Power izvedbi na metan mjeri se u m<sup>3</sup>/100 km.

#### EURO 5 izvedbe

Izvedbe	U gradu	Izvan grada	Kombinirano
<b>1.3 16V MultiJet 75 KS</b>	4,7	3,5 / 3,8 (**)	3,9 / 4,1 (**)
<b>1.3 16V MultiJet 75 KS 4x4</b>	4,9	4,6	4,7
<b>1.3 16V MultiJet 80 KS Cross</b>	4,9	4,6	4,7

(\*\*) Za izvedbe Trekking

## EURO 6 izvedbe

Izvedbe	U gradu	Izvan grada	Kombinirano
<b>0.9 TwinAir 60 KS (*)</b>	4.5	3.4	3.8
<b>0.9 TwinAir 65 KS</b>	5.0 / 4.8 (*)	3.8 / 3.7 (*)	4.2 / 4.1 (*)
<b>0.9 TwinAir Turbo 80 KS (*)</b>	4.4	3.4	3.8
<b>0.9 TwinAir Turbo 80 KS Dualogic (*)</b>	4.4	3.4	3.8
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS</b>	5.0 / 5.2 (**) / 4.9 (*)	3.8 / 4.2 (**) / 3.8 (*)	4.2 / 4.6 (**) / 4.2 (*)
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS Dualogic</b>	4.8	3.7	4.1
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS 4x4</b>	5.9	4.3	4.9
<b>0.9 TwinAir Turbo 90 KS</b>	5.9	4.3	4.9
<b>0.9 TwinAir Turbo Natural Power</b>	5.8 (°) / 6.0 (°°)	3.8 (°) / 4.0 (°°)	4.5 (°) / 4.7 (°°)
<b>1.2 8V 69 KS</b>	6.7 / 6.5 (*) / 5.9(*)	4.3 / 4.2 (*) / 4.0 (*)	5.2 / 5.0 (*) / 4.7 (*)
<b>1.2 8V 69 KS LPG</b>	6.6 (°) / 6.9 (°°°)	4.3 (°) / 6.3 (°°°)	5.1 (°) / 6.5 (°°°)
<b>1.3 16V Multijet 80 KS</b>	4.3	3.2	3.6
<b>1.3 16V Multijet 80 KS 4x4</b>	4.7	4.3	4.4
<b>1.3 16V MultiJet 95 KS</b>	4.3 / 4.4 (**)	3.2 / 3.5 (**)	3.6 / 3.8 (**)
<b>1.3 16V Multijet 95 KS 4x4</b>	4.7	4.3	4.4
<b>1.3 16V Multijet 95 KS Cross</b>	4.8	4.4	4.8

(\*) Ako je ugradeno

(\*\*) Za izvedbe Trekking

(°) Vožnja na benzин

(°°) Vožnja na metan

(°°°) Vožnja na LPG



## **CO<sub>2</sub> EMISIJE**

Razine CO<sub>2</sub> emisija u tablicama se odnose na prosječnu kombiniranu potrošnju.

### **EURO 5 izvedbe**

Izvedbe	CO <sub>2</sub> emisije prema trenutnoj Europskoj direktivi (g/km)
<b>1.3 16V MultiJet 75 KS</b>	103 / 108 (**)
<b>1.3 16V MultiJet 75 KS 4x4</b>	124
<b>1.3 16V MultiJet 80 KS Cross</b>	124

(\*) za izvedbe Trekking

### **EURO 6 izvedbe**

Izvedbe	CO <sub>2</sub> emisije prema trenutnoj Europskoj direktivi (g/km)
<b>0.9 TwinAir 60 KS (*)</b>	88
<b>0.9 TwinAir 65 KS</b>	99 / 95 (*)
<b>0.9 TwinAir Turbo 80 KS (*)</b>	88
<b>0.9 TwinAir Turbo 80 KS Dualogic (*)</b>	88
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS</b>	99 / 105 (**) / 97 (*)
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS Dualogic</b>	95
<b>0.9 TwinAir Turbo 85 KS 4x4</b>	114
<b>0.9 TwinAir Turbo 90 KS Cross</b>	114
<b>0.9 TwinAir Turbo Natural Power</b>	106 (°) / 85 (°°)

(\*) Ako je ugrađeno

(\*\*) Za izvedbe Trekking

(°) Vožnja na benzin

(°°) Vožnja na metan

Izvedbe	CO <sub>2</sub> emisije prema trenutnoj Europskoj direktivi (g/km)
1.2 8V 69 KS	120 / 117 (*) / 119 (*) / 110 (*)
1.2 8V 69 KS LPG	119 (°) / 106 (°°)
1.3 16V Multijet 80 KS	94
1.3 16V Multijet 80 KS 4x4	117
1.3 16V Multijet 95 KS	94 / 100 (**)
1.3 16V Multijet 95 KS 4x4	117
1.3 16V Multijet 95 KS Cross	119

(\*) Ako je ugrađeno

(\*\*) Za izvedbe Trekking

(°) Vožnja na benzin

(°°) Vožnja na metan

(°°°) Vožnja na LPG

## ZBRINJAVANJE VOZILA NA KRAJU RADNOG VIJEKA

Kompanija FCA je mnogo godina predana zaštiti okoliša preko stalnih poboljšanja svojih proizvodnih procesa koji su sve više "ekološki prihvatljivi". Kako bi svojim kupcima dala najbolju moguću uslugu u smislu poštivanja zakona o zaštiti okoliša i kao odgovor na Europsku direktivu 2000/53/EC koja se odnosi na vozila na kraju radnog vijeka, kompanija FCA svojim kupcima nudi mogućnost predaje njihovih vozila na kraju njihovog radnog vijeka bez dodatnih troškova. Europska direktiva preporuča da kada se vozilo predala, zadnji vlasnik vozila ne bi trebao imati nikakvih troškova jer vozilo ima nultu ili negativnu tržišnu vrijednost.

Kako bi predali vaše vozilo na kraju radnog vijeka bez dodatnih troškova, posjetite jednog od naših zastupnika ili FCA ovlašteni centar za skupljanje i recikliranje. Ovi centri su pažljivo odabrani kako bi ponudili uslugu najviše kvalitete za skupljanje, obradu i recikliranje nekorištenih vozila uz poštivanje okoliša.

Dodatne informacije o ovim centrima za skupljanje i recikliranje možete dobiti kod FCA zastupnika ili pozivom na broj naveden u Jamstvenoj knjižici ili posjetom FCA internetske stranice.



# MULTIMEDIJA



Ovo poglavlje opisuje glavne funkcije audio sustava i **Blue&Me™** sustava koji mogu biti ugrađeni u ovo vozilo.

AUDIO SUSTAV .....	177
BLUE&ME .....	182

# AUDIO SUSTAV

186) 187)

Audio sustav projektiran je u skladu sa specifikacijama putničke kabine, s prilagođenim dizajnom koji savršeno odgovara stilu armaturne ploče.

## NAPUTCI ZA UPORABU

### Sigurnost na cesti

Molimo vas da prije vožnje naučite sve različite funkcije audio sustava (npr. memoriranje radio stanica).

### Briga i održavanje

Pokrov čistite samo s mekanom antistatičkom tkaninom. Proizvodi za čišćenje i poliranje mogu oštetiti njegovu površinu.

### ZAŠTITA OD KRAĐE

Audio sustav opremljen je sa sustavom zaštite od krađe koji se bazira na razmjeni informacija između audio sustava i elektronske kontrolne jedinice (računala) automobila.

Ovaj sustav jamči maksimalni sigurnost i sprečava unos tajnog koda svaki put kada se napajanje audio sustava odspoji.

Ako provjera ima pozitivni rezultat, audio sustav će se moći koristiti, dok s druge strane ako uspoređeni kodovi nisu jednaki ili ako se kontrolna jedinica (računalo) zamijeni, uređaj će od korisnika tražiti unos tajnog koda u skladu s postupkom opisanim u sljedećem odlomku.

### Unos tajnog koda

Kada se audio sustav uključi, ako se zatraži unos koda, na zaslonu se na dvije sekunde prikaže "Radio code", nakon čega slijede četiri crtice " - - - -".

Ovaj kod sastoji se od četiri brojke od 1 do 6, gdje svaka odgovara jednoj crticici.

Za unos prve znamenke koda, pritisnite odgovarajuću tipku memorijskih tipki (od 1 do 6). Na jednak način unesite ostale znamenke koda.

Ako se četiri znamenke ne unesu unutar 20 sekundi, na zaslonu se prikazuje "Enter code - - - -". Ako se to dogodi, to se ne smatra nepravilnim unosom koda. Nakon unosa četvrte znamenke (unutar 20 sekundi), audio sustav će se moći koristiti.

Ako se unese pogrešan kod, audio sustav će emitirati zvuk upozorenja i na zaslonu će se prikazati "Radio blocked/wait" kako bi korisnika obavijestio da mora unijeti točan kod.

Svaki put kada korisnik uneše pogrešan kod, vrijeme čekanja će se postepeno povećati (1 min, 2 min, 4 min, 8 min, 16 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h, 16 h, 24 h) do maksimalno 24 sata.

Vrijeme čekanja će biti prikazano na zaslonu zajedno s porukom "Radio blocked/wait". Nakon gašenja teksta moguće je ponovo pokušati unijeti kod.

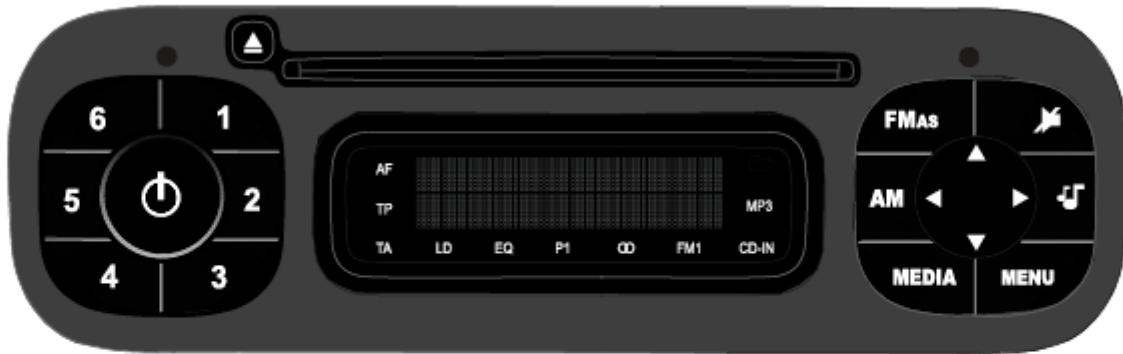
### Putovnica audio sustava

Ovaj dokument predstavlja potvrdu vlasništva audio sustava u automobilu. Ova putovnica prikazuje model, serijski broj i tajni kod.

VAŽNO Putovnicu audio sustava čuvajte na sigurnom, kako bi odgovarajuće informacije mogli predati vlastima ako audio sustav bude ukraden.

U slučaju gubitka putovnice audio sustava, kontaktirajte Fiatovog zaступnika, uzmite vlastite dokumente i dokumente o vlasništvu vozila.





132

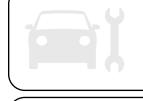
F1D0106

## Opće funkcije

Tipka	Funkcija	Način uporabe
	Uključivanje	Kratki pritisak
	Isključivanje	Kratki pritisak
	Namještaje glasnoće	Okretanje u lijevo/desno
<b>FM AS</b>	Odabir radio izvora FM1, FM», FM Autosave	Kratki ciklički pritisak
<b>AM</b>	Odabir radio izvora MW1, MW2	Kratki ciklički pritisak
<b>MEDIA</b>	Odabir izvora CD/Media Player (samo uz <b>Blue&amp;Me™</b> ) / AUX izvora (samo uz <b>Blue&amp;Me™</b> , ako je ugrađen)	Kratki ciklički pritisak
	Aktiviranje/deaktiviranje signala (Mute/Pause)	Kratki pritisak
	Audio postavke: niski tonovi (BASS), visoki tonovi (TREBLE), ravnoteža lijevo/desno (BALANCE), ravnoteža naprijed/nazad (FADER)	Aktiviranje izbornika; kratki pritisak Odabir vrste namještanja: pritisak na tipku ▲ ili ▼ Namještanje vrijednosti: pritisak na tipku ◀ ili ▶
<b> MENU</b>	Namještanje naprednih funkcija	Aktiviranje izbornika; kratki pritisak Odabir vrste namještanja: pritisak na tipku ▲ ili ▼ Namještanje vrijednosti: pritisak na tipku ◀ ili ▶

## Funkcije radio prijemnika

Tipka	Funkcija	Način uporabe
	Traženje radio stanice: <input type="checkbox"/> Automatsko traženje <input type="checkbox"/> Ručno traženje	Automatsko traženje: pritisak na tipku ◀ ili ▶ (duži pritisak brzo pretraživanje) Ručno traženje: pritisak na tipku ▲ ili ▼ (duži pritisak brzo pretraživanje)
<b>1 2 3 4 5 6</b>	Spremanje trenutne radio stanice	Dugi pritisak tipki za memoriranje od 1 do 6
	Pozivanje memorirane stanice	Kratki pritisak na memorijske tipke od 1 do 6



**CD funkcije**

Tipka	Funkcija	Način uporabe
▲	Izbacivanje CD-a	Kratki pritisak
◀	Reproduciraj prethodnu/slijedeću pjesmu	Kratki pritisak na tipku ▲ ili ▶
▶	Brzo preslušavanje naprijed/nazad	Dugi pritisak na tipku ▲ ili ▶
◆	Reprodukcijska prethodne/slijedeće mape 8 za CD MP3	Kratki pritisak na tipku ▲ ili ▶

**Media Player funkcije (samo uz Blue&Me™)**

Tipka	Funkcija	Način uporabe
▲	Odabir prethodne/slijedeće mape/izvođača/žanra/albuma ovisno o aktivnom načinu odabira	Kratki pritisak
▶	Reprodukcijska prethodne/slijedeće pjesme	Kratki pritisak

## UVOD

Audio sustav nudi sljedeće funkcije:

### Odabir radio stanice

- PLL traženje u FM/AM/MW frekvenčijskim područjima;
- RDS (Radio Data System) s TA (traffic alerts) funkcijom - TP (traffic programmes) - EON (Enhanced Other Network) - REG (regionalni programi);
- AF: traženje radio stanice na alternativnim frekvenčijama u RDS načinu rada;
- uvjeti za alarm u slučaju nužde;
- automatsko/ručno traženje radio stanica;
- FM Multipath detektor;
- Ručno spremanje 30 radio stanica: 18 u FM području (6 u FM1, 6 u FM2, 6 u FMT), 12 u MW području (6 u MW1, 6 u MW2);
- automatsko spremanje (Autostore funkcija) 6 radio stanica u odgovarajućem FM području;
- SPEED VOLUME funkcija: automatsko namještanje glasnoće u skladu s brzinom automobila;
- Automatski odabir Stereo/Mono.

### CD reproduktor

- Direktni odabir diska;
- Odabir pjesme (naprijed/nazad);
- Brzo preslušavanje pjesama prema naprijed/nazad;
- CD Display funkcija: prikaz naziva diska i proteklog vremena od početka pjesme;
- Reprodukcija audio CD, CD-R i CD-RW medija.

### MP3 CD izvor

- MP3-Info funkcija (ID3-TAG);
- Odabir mape (prethodna/sljedeća);
- Odabir pjesme (naprijed/nazad);
- Brzo preslušavanje pjesama naprijed/nazad;
- MP3 Display funkcija: prikaz naziva mape, ID3-TAG informacija, proteklog vremena od početka pjesme, naziv datoteke);
- Reprodukcija audio ili podatkovnih CD, CD-R i CD-RW medija.

### Audio funkcije

- Mute/Pause funkcija;
- Soft-Mute funkcija;
- Loudness funkcija;
- 7-pojasni grafički ekvalizator;
- Odvojeno namještanje niskih/visokih tonova;
- Ravnoteža između lijevog/desnog kanala.

### Media Player funkcije (samo uz Blue&Me™)

Za Media Player funkcije pogledajte dodatak Blue&Me™.

### AUX funkcije (samo uz Blue&Me™)

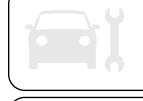
(ako je ugrađeno)

- Odabir AUX izvora;
- AUX Offset funkcija: uskladišvanje glasnoće prijenosnog uređaja s glasnoćom ostalih izvora;
- Reprodukcija s prijenosnog uređaja.

### UPOZORENJE

**186)** Visoka glasnoća može predstavljati rizik za vozača i druge sudionike u prometu. Uvijek tako namjestite glasnoću da možete čuti pozadinske šumove.

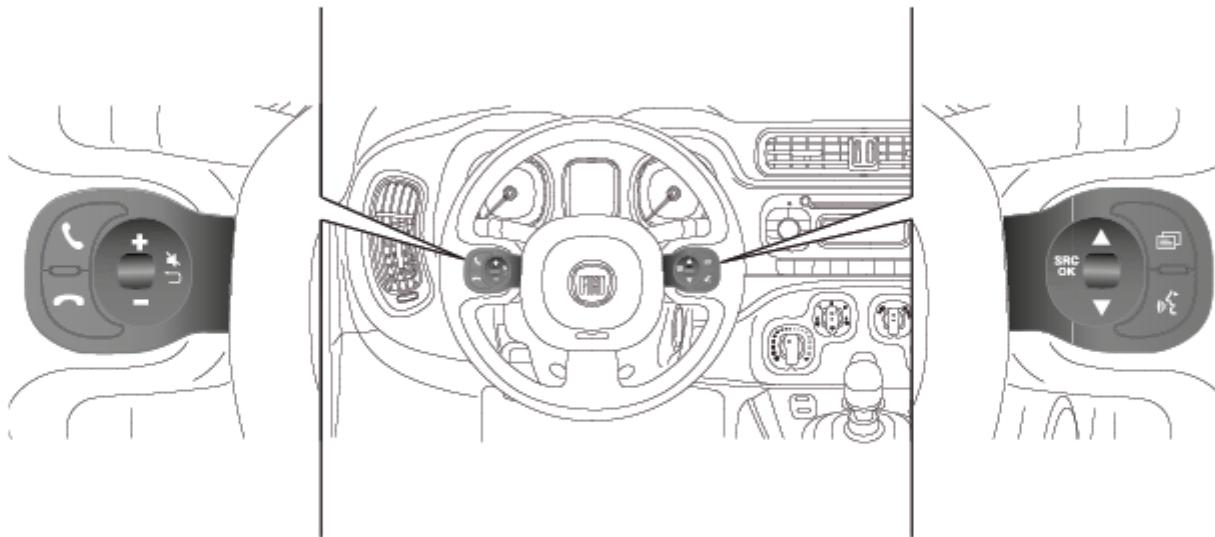
**187)** Multimediji CD-i uz audio zapise uključuju podatkovne datoteke. Reprodukcija ovih CD-a može uzrokovati šumove pri glasnoći koja može ugroziti sigurnost vožnje kao i oštetiti izlazne uređaje i zvučnike.



**BLUE&ME™**

188) 189) 190) 191) 192) 193) 194)

Fiat Blue&Me™ sustav baziran na Microsoft Auto™ sučelju uključuje hands-free funkciju, čitač SMS poruka i Media Player funkcije. Blue&Me™ sustav potpuno je integriran s glasovnim naredbama, tipkama na upravljaču i multifunkcijskim zaslonom kako bi olakšala njegova uporaba bez skretanje pažnje vozača s prometa ili potrebe skidanja ruku s upravljača.



133

F1D0106

**Tipka****Kratki pritisak (kraći od 1 sekunde)****Duži pritisak (duže od 1 sekunde)**

- Prihvata dolaznog poziva
- Prikaz zadnjeg poziva
- Prebacivanje jednog telefonskog razgovora na drugi u režimu drugog poziva (obavijest o pozivu)
- Odabrani poziv ili kontakt/broj

-



- Aktiviranje **Blue&Me™** izbornika

-



- Odbijanje dolaznog poziva
- Prekid poziva u tijeku

-



- Aktiviranje prepoznavanja govora
- Prekid glasovne poruke kako bi se zadala nova glasovna naredba

- Ponavljanje zadnje glasovne poruke sustava



- Pritisak sredine lijevog kotačića:
- Deaktiviranje prepoznavanja govora
  - Prekid glasovne poruke
  - Prekid čitanja SMS poruke
  - Izlazak iz **Blue&Me™** izbornika
  - Izlazak iz podizbornika i povratak na prethodnu opciju izbornika
  - Izlazak iz trenutnog odabira bez spremanja
  - Deaktiviranje/aktiviranje mikrofona tijekom telefonskog razgovora
  - Poništavanje glasnoće tona poziva za dolazni poziv
  - Media Player Pause ulj/isklj

-



- Okretanje lijevog kotačića prema gore ili dolje:
- namještanje audio glasnoće funkcija **Blue&Me™** sustava: hands-free, čitač SMS poruka, Media Player, glasovne poruke

-



- Okretanje kotačića prema gore ili dolje:
- Prolazak kroz **Blue&Me™** izbornik
  - Odabir pjesme Media Player izvora
  - Prolaza kroz SMS poruke u popisu

-

Tipka	Kratki pritisak (kraći od 1 sekunde)	Duži pritisak (duže od 1 sekunde)
<b>SRC/OK</b>	Pritisak sredine desnog kotačića: <input type="checkbox"/> Potvrda odabране opcije izbornika tijekom ručne interakcije <input type="checkbox"/> Prijenos telefonskog razgovora u tijeku s hands-free sustava na mobilni telefon i obrnuto <input type="checkbox"/> Odabir audio izvora (radio, CD, Media Player, AUX)	-
  (*)	<input type="checkbox"/> Odabir prethodne/slijedeće mape/izvođača/žanra/albuma ovisno o odabranom načinu rada	-
  (*)	<input type="checkbox"/> Reprodukcija prethodne/slijedeće pjesme (Media Player način rada)	-

(\*) radio tipke (ako je ugrađeno)

Za oba načina rada za kontrole na upravljaču (kratki ili drugi pritisak), funkcija se aktivira kada se tipka pusti.

## HANDS-FREE FUNKCIJA KRATKI VODIČ

Za početak uporabe hands-free funkcije s prepoznavanjem glasa i **Bluetooth®** tehnologijom koju nudi Blue&Me™:

- Provjerite je li kontaktni kluč u položaju **MAR**
- Vježbajte glasovne naredbe
- Registrirajte vaš mobilni telefon
- Napravite telefonski poziv.

### Priprema imenika vašeg mobilnog telefona

Prije uparivanja vašeg mobilnog telefona s **Blue&Me™** sustavom, morate provjeriti jesu li svi željeni kontakti prebačeni u memoriju telefona tako da ih možete pozvati preko hands-free sustava.

Ako vaš imenik ne sadrži nikakva imena, unesite nova imena za najčešće korištene brojeve. Za dodatne detalje pogledajte priručnik vašeg telefona.

### VAŽNO

□ Pristup imeniku koji je kopiran u **Blue&Me™** sustav moguć je samo kada je spojen mobilni telefon s kojega je kopiran.

□ Kontakti spremljeni na SIM karticu ili u memoriju telefona mogu se prenijeti u **Blue&Me™** sustav različitim postupcima, ovisno o modelu vašeg mobilnog telefona.

### Upoznavanje s glasovnim naredbama

Prilikom komunikacije sa sustavom uvijek možete koristiti glasovnu naredbu **"Help"** (pomoć), kako bi dobili detaljne upute o dostupnim glasovnim naredbama za svaki stupanj interakcije.

Za vježbanje naredbe **"Help"** učinite slijedeće:

- Pritisnite tipku  na upravljaču.
- Nakon što **Blue&Me™** emitira akustički signal da je prepoznavanje govora aktivno, izgovorite **"Help"**.
- **Blue&Me™** će dati popis dostupnih glasovnih naredbi u izborniku postavki.
- Sada možete zadati jednu od dostupnih naredbi i nastaviti dijalog po želji.
- Ako trebate dodatnu pomoć pritisnite  i izgovorite **"Help"**.

### Uparivanje vašeg mobilnog telefona

VAŽNO Ovu operaciju trebalo bi proveсти samo kada vozilo miruje.

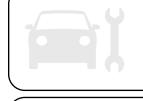
Za uparivanje vašeg mobilnog telefona, učinite slijedeće:

□ Pritisnite  i izgovorite **"Settings"** (postavke) i nakon poruke **Blue&Me™** sustava, izgovorite **"User pairing"** (uparivanje korisnika).

□ Sustav će na zaslonu ploče s instrumentima prikazati kod (PIN), koji se koristi za postupak uparivanja. Za daljnje korake pogledajte priručnik vašeg mobilnog telefona.

□ Potražite uređaje s **Bluetooth®** tehnologijom na vašem mobilnom telefonu (postavka na vašem mobilnom telefonu mogla bi se zvati "Search" – traži ili "New Device" – novi uređaj). U popisu pronađite **"Blue&Me"** (naziv koji identificira **Blue&Me™** sustav u vašem vozilu) i odaberite ga.

□ Nakon poruke, unesite PIN kod prikazan na ploči s instrumentima preko tipkovnice vašeg telefona. Ako je uparivanje bilo uspješno, sustav će prikazati **"Connecting"** (spajanje) i na kraju na zaslonu će se prikazati detalji uparenog mobilnog telefona.



Bitno je pričekati na ovu potvrđnu poruku; ako pritisnute desni  /  kotačić prije nego se pojavi, riskirate prekid postupka uparivanja. Ako registracija ne uspije, prikaže se poruka o greški; u ovom slučaju, biti će potrebno ponoviti postupak.

- Nakon uparivanja vašeg mobilnog telefona, prvi put kada se spojite, **Blue&Me™** će izgovoriti "**Welcome**" (dobrodošli). Ova poruka se više neće čuti tijekom slijedećih uparivanja ili spajanja.
- Blue&Me™** će vas pitati želite li kopirati telefonski imenik mobilnog telefona koji ste upravo uparili s **Blue&Me™** sustavom. Preporuča vam se da ga kopirate. Za nastavak kopiranja, izgovorite "**Yes**"; ako ne želite kopirati imenik, izgovorite "**No**".
- U nekim mobilnim telefonima, imena u imeniku ne kopiraju se automatski, nego se moraju prenijeti koristeći tipkovnicu telefona. Ako to od vas zatraži **Blue&Me™**, provedite ovaj postupak slijedeći specifične upute na vašem mobilnom telefonu i kada završite pritisnite desni kotačić **SCR/OK**.

## Provodenje telefonskog poziva

Zamislite da je "Marko" spremljen u telefonski imenik. Za pozivanje Marka, učinite slijedeće:

- Pritisnite  kontrolu na upravljaču i izgovorite "**Call Marko**" (zovi Marka).
- Ako sustav prepozna ime Marko, na zaslonu će se prikazati odgovarajuće informacije.

Ako je u vaš imenik spremljen samo jedan broj pod imenom Marko, sustav će vas direktno pitati želite li ga pozvati. Za poziv, izgovorite "**Yes**"; inače izgovorite "**No**".

Ako, s druge strane pod imenom Marko ima nekoliko brojeva, sustav će vas pitati koji od njih želite pozvati (na primjer "**Call Marko work ili home?**"). Odgovorite koji od brojeva želite pozvati (na primjer "**Home**").

Ako pod Marko ima nekoliko brojeva, ali vrsta broja nije zapisana, sustav će prikazati odabrani kontakt i popis s njim povezanih telefonskih brojeva. Hands-free sustav će vas pitati želite li pozvati prikazani broj. Ako je prikazani broj onaj koji želite pozvati, izgovorite "**Yes**", inače recite "**No**". Ako je osoba koju želite kontaktirati prava, ali je broj pogrešan, izgovorite "**Forward**" (naprijed) ili "**Back**" (nazad) kako bi se prikazali drugi brojevi za ovaj kontakt.

Za pozivanje prikazanog broja, izgovorite "**Call**" (zovi). Također kroz popis se možete kretati ručno okretanjem desnog  /  kotačića dok ne odaberete željeni broj. U ovom trenutku, za poziv pritisnite .

- Za završetak poziva, pritisnite .

## ČITAC SMS PORUKA KRATKI VODIĆ

(samo za telefone koji podržavaju ovu funkciju)

Ako vaš **Bluettoh®** telefon podržava ovu funkciju, kada dođe nova SMS poruka, **Blue&Me™** sustav će vas obavijestiti akustičkim signalom i upitati želite li da vam pročita poruku.

- Izgovorite "**Yes**" ili pritisnite desni **SCR/OK** kotačić, i sustav će pročitati primljenu poruku.

- Izgovorite "No" ili pritisnite desni  /  kotačić i sustav će spremiti poruku, kako bi je mogli kasnije pročitati.

## MEDIA PLAYER KRATKI VODIĆ

Učinite slijedeće kako bi započeli reprodukciju digitalnog audio zapisa spremljenog na vašu USB memoriju:

- Pjesme kopirajte na vašu USB memoriju.
- Za USB uređaje bez USB kabela, jednostavno ga spojite na USB priključak u vozilu (direktno ili uz pomoć produžetka).
- Za USB uređaje s kabelom, spojite jedan kraj za vaš USB uređaj, a drugi kraj u USB priključak u vozilu.
- Okrenite kontaktni ključ u položaj **MAR**, **Blue&Me™** će automatski započeti reprodukciju vaših digitalnih zapisa, biranjem iz biblioteke koja je kreirana kada ste spojili USB uređaj.
- Vrijeme, potrebno da **Blue&Me™** prepozna vaš USB uređaj i započne reprodukciju, ovisi o vrsti uređaja, njegovom kapacitetu i sadržaju.

□ Nakon što je **Blue&Me™** kreirao biblioteku vaših digitalni audio zapisa, možete odabratи i slušati pjesme, albume, izvođače i playliste, koristeći ručnu ili glasovnu interakciju s **Blue&Me™** sustavom. Ako vaš USB uređaj uključuje puno zapisa, kreiranje biblioteke moglo bi potrajati nekoliko minuta.

□ Također možete odabratи hoće li se audio zapisi automatski reproducirati kada spojite USB/iPod uređaj ili će te ih reproducirati samo nakon naredbe.

## POPIS DOSTUPNIH NAREDBI

Ispod su navedene glavne **Blue&Me™** glasovne naredbe.

### Uvijek dostupne glasovne naredbe

- Help – Pomoć
- Cancel – Odustani
- Repeat - Ponovi

### Hands free glasovne naredbe

- Call number – Pozovi broj
- Call [Name]”/ - Pozovi [ime]
- Phone – Telefon
- Last call received – Zadnji primljeni poziv
- Last call made – Zadnji provedeni poziv
- Last call – Zadnji poziv

## Glasovne naredbe čitača SMS poruka

- Read last – Pročitaj zadnju
- Message reader – Čitač poruka

## Media Player glasovne naredbe

- Media player
- Play
- Stop
- Next – Slijedeća
- Previous – Prethodna
- Shuffle on – Uključi slučajni poredak
- Shuffle off – Isključi slučajni poredak
- Loop on – Uključi ponavljanje
- Loop off – Isključi ponavljanje
- Automatic play on – Uključi automatsku reprodukciju
- Automatic play off – Isključi automatsku reprodukciju
- Now playing (track data) – Što svira (podaci o pjesmi)

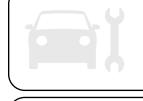
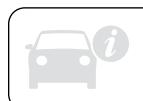
## Glasovne naredbe za postave

- Settings – Postavke
- Multimedia file settings – Postavke multimedijске datoteke
- Exit - Izlaz



## UPOZORENJE

**188)** Uporaba nekih funkcija sustava tijekom vožnje može vozaču skrenuti pažnju s prometom, riskirajući nesreću ili druge ozbiljne posljedice; stoga bi se trebale koristiti samo kada to dozvoljavaju uvjeti u prometu i, po potrebi, samo kada vozilo miruje.



**189) VAŽNO:** Gledanje u sustav za vrijeme vožnje može vam skrenuti pažnju s ceste, uz povećanje rizika od nesreća ili drugih ozbiljnih posljedica. Nemojte mijenjati postavke sustava ili unositi podatke ručnim putem tijekom vožnje. Prije provođenja ovih operacija zaustavite vozilo na siguran i zakonit način. To je važno jer namještanje ili promjena nekih funkcija može vam odvratiti pažnju s ceste i možda će te morati skinuti ruke s upravljača.

**190) Glasovne naredbe:** funkcije sustava mogu se provesti samo koristeći glasovne naredbe. Uporaba glasovnih naredbi tijekom vožnje omogućuje rukovanje sustavom bez skidanja ruku s upravljača.

**191) Gledanje u zaslon duže vrijeme:** tijekom vožnje nemojte koristiti bilo koje funkcije koje zahtijevaju gledanje u zaslon duže vrijeme. Prije pokušaja namještanja funkcija koje zahtijevaju dužu pažnju, zaustavite se na siguran i legalan način. Čak i povremeni kratki pogledi na zaslon mogu biti opasni ako to učinite i kritičnom trenutku.

**192) Namještanje glasnoće:** nemojte previše podizati glasnoću. Glasnoću držite na razini pri kojoj još uvijek možete čuti vanjski promet i signale u nuždi. Vožnja bez mogućnosti da čujete ove zvukove može uzrokovati nesreće.

**193) Uporaba prepoznavanja glasa:** softver za prepoznavanje glasa bazira se na statističkom procesu koji je podložan pogreški. Na vama leži odgovornost nadzora funkcija prepoznavanja glasa ovog sustava i ispravljanja bilo kakvih pogrešaka.

**194) Opasnost od ometanja:** funkcije će možda zahtijevati ručno namještanje (bez uporabe glasovnih naredbi). Provodenje ovih postavki ili unos podataka tijekom vožnje moglo bi vas značajno omesti, uzrokovati nesreću ili neke druge ozbiljne posljedice. Prije provođenja ovih operacija, zaustavite vozilo na siguran i legalan način.

*Ova stranica je namjerno ostavljena prazna*

# VAŽNE INFORMACIJE I PREPORUKE



## UPOZORENJE

### UNUTRAŠNJA OPREMA

- Nikada se nemojte voziti s otvorenim pretincem ispred suvozača: u slučaju sudara mogao bi ozlijediti suvozača.
- Upaljač za cigarete jako se grije. S njim rukujte pažljivo i pazite da ga djeca ne dodiruju: rizik od požara i/ili opeklinja. Uvijek provjerite je li upaljač za cigarete isključen.

### KROVNI NOSAČ/NOSAČ SKIJA

- Nakon kratke vožnje, provjerite jesu li vijci nosača dobro zategnuti.
- Nikada nemojte prijeći maksimalno dopušteno opterećenje (pogledajte poglavlje "Tehničke specifikacije").
- Jednoliko rasporedite teret i tijekom vožnje u obzir uzmite veću osjetljivost vozila na bočne udare vjetra.

### PRIPREMA ZA AUDIO SUSTAV

- Ako želite audio uređaj ugraditi nakon kupnje vozila, prvo kontaktirajte Fiatovog zastupnika čije kvalificirano osoblje će vam dati savjet u svezi sustava koji neće ošteti akumulator. Pretjerana potrošnja kada uređaj nije uključen štetiti akumulatoru i može uzrokovati ukidanje jamstva na akumulator.

### ZAŠTITA OKOLIŠA

- Tijekom normalne uporabe katalizator i filter dizelskih čestica (DPF) dosežu visoke temperature. Stoga nemojte vozilo parkirati iznad zapaljivih materijala (trava, suho lišće, borove iglice, itd.): opasnost od požara.

### UNUTRAŠNOST

- Nikada za čišćenje unutrašnjosti nemojte koristiti zapaljive materijale kao što su benzin, eter ili pročišćeni benzin. Elektrostatska pražnjenja koja se generiraju tijekom trljanja plastičnih površina mogu uzrokovati požar.
- U vozilu nemojte držati aerosolne spremnike: mogli bi eksplodirati. Aerosolni spremnici ne smiju se izlagati temperaturama višim od 50°C. Kada se vozilo izloži sunčevoj svjetlosti, unutrašnje temperature mogu značajno porasti iznad ove vrijednosti.

### IZVOR NAPAJANJA

- Modifikacije ili popravci sustava napajanja koji nisu pravilno provedeni, ili u obzir ne uzimaju tehničke specifikacije sustava mogu uzrokovati kvarove koji mogu povećati rizik od požara.

### SAVJET ZA UTOVAR (izvedbe Panda VAN)

- Nagla kočenja ili povremeni udari mogu uzrokovati nagla kretanja tereta s povećanjem opasnosti za vozača i putnike: prije kretanja, dobro učvrstite teret koristeći pregradu i, ako je ugrađeno, odgovarajuće kuke. Za učvršćivanje koristite kabele, konope ili remenje, koji su dovoljno čvrsti da drže teret na mjestu.



## UPOZORENJE

### KROVNI NOSAČ/NOSAČ SKIJA

Poštujte važeće propise u svezi maksimalnog razmaka.

### PRIPREMA ZA AUDIO SUSTAV

Za spajanje audio uređaja, kontaktirajte Fiatovog zastupnika kako bi sprječili bilo kakve probleme koji bi mogli ugroziti sigurnost vozila.

### KAROSERIJA

Kako bi se očuvala estetika laka karoserije, za čišćenje vozila nemojte koristiti abrazivne proizvode i/ili sredstva za poliranje.

Izbjegavajte pranje valjcima i/ili četkama u autopraonicama. Vozilo perite samo rukom koristeći pH neutralna sredstva; osušite ga s mokrom jelenskom kožom. Za čišćenje vozila ne bi se smjeli koristiti abrazivni proizvodi i/ili sredstva za poliranje. Ptičji izmet treba odmah temeljito očistiti jer kiselina koju sadrži je jako agresivna. Ako je moguće, izbjegavajte parkiranje vozila ispod drveća; odmah uklonite ostatke biljaka, jer ako se osuše biti će ih moguće ukloniti samo abrazivnim proizvodima i/ili sredstvima za poliranje, što nije preporučljivo jer bi mogli oštetiti izgled laka. Za pranje stakla vjetrobrana i stražnjeg prozora nemojte koristiti čistu tekućinu za pranje; razrijedite je s min. 50% vode. Čistu tekućinu za pranje koristite samo ako je to potrebno zbog niske vanjske temperature,

### UNUTRAŠNJOST

Za čišćenje armaturne ploče i leća ploče s instrumentima, nikada nemojte koristiti alkohol, benzine i derivate.



## UPOZORENJE

### KAROSERIJA

Deterdženti zagađuju okoliš. Vaše vozilo uvijek perite tamo gdje je omogućeno skupljanje i obrađivanje otpadne vode nastale iz ove vrste aktivnosti.



## U srcu vašeg motora



Uvijek od vašeg mehaničara tražite **Selenia** proizvode.

*Zamjena ulja? Stručnjaci preporučuju proizvode Selenia*

*Motor vašeg automobila je u tvornici napunjeno sa Selenia proizvodima. To je ponuda motornih ulja koja zadovoljavaju najnaprednije međunarodne specifikacije. Njegove superiorne tehničke značajke omogućuju da Selenia jamči najviše performanse i zaštitu vašeg motora.*

*Selenia ponuda uključuje niz tehnološki naprednih proizvoda:*

#### **SELENIA K PURE ENERGY**

Sintetično mazivo izvedeno za zadnju generaciju benzinskih motora niskih emisija. Njegova specifična formula jamči najvišu razinu zaštite kao i za turbo motore visokih performansi s visokim termičkim naprezanjima. Njegov mali udio pepela, pomaže u održavanju ukupne čistoće modernih katalizatora.

#### **SELENIA WR PURE ENERGY**

Potpuno sintetično mazivo koje zadovoljava zahtjeve zadnjih dizelskih motora. Niski udio pepela štiti filter čestica od ostataka sagorijevanja.

High Fuel Economy System koji omogućuje značajne uštede goriva.

Smanjuje opasnost od zaprljanja turbine kako bi se osigurala zaštita dizelskih motora sve većih performansi.

#### **SELENIA MULTIPOWER GAS PURE ENERGY**

Potpuno sintetično mazivo izvedeno za benzinske motore s turbo punjačem, koji koriste metan ili LPG. Njegova ekskluzivna formula poboljšava zaštitu ventila od trošenja, neutralizira mješavine kiselina koje se formiraju izgaranjem i drži performanse motora nepromijenjene.

#### **SELENIKA K POWER**

Potpuno sintetično mazivo razvijeno za Američke benzinske motore, specijalne formule koja omogućuje izvrnu otpornost na oksidaciju i visoku potrošnju goriva. Izvrsna zaštita pri visokim temperaturama.

#### **SELENIA DIGITEK PURE ENERGY**

Potpuno sintetično mazivo za benzinske motore. Visoke značajke uštede goriva. Specifična formula za TwinAir dvocilindrične motore, Selenia Digitech Pure Energy dozvoljava maksimalnu zaštitu motora pod visokim mehaničkim naprezanjima uzrokovanim čestim stani-kreni uvjetima gradske vožnje.

**Ponuda također uključuje Selenia K, Selenia 20K, Selenia Turbo Diesel, Selenia Sport, Selenia Sport Power, Selenia Racing.**

**Za dodatne informacije o Petronas Selenia proizvodima posjetite web stranicu [www.pli-petronas.eu](http://www.pli-petronas.eu).**

**ODABIR ORIGINALNIH REZERVNIH  
DIJELOVA JE PRIRODAN ODABIR**



**PERFORMANSE**



GENUINE PARTS

**UDOBNOST**



GENUINE PARTS

**SIGURNOST**



GENUINE PARTS

**AMBIJENT**



GENUINE PARTS

**DODACI**



GENUINE PARTS

**VRIJEDNOST**



GENUINE PARTS

# BILJEŠKE

## KAKO PREPOZNATI ORIGINALNE REZEVNE DIJELOVE

Za prepoznavanje **originalnog dijela**, provjerite nosi li komponenta naše oznake, koje moraju biti uvijek jasno vidljive na originalnom rezervnom dijelu, od sustava kočenja do brisača vjetrobrana, od amortizera do filtra zraka.

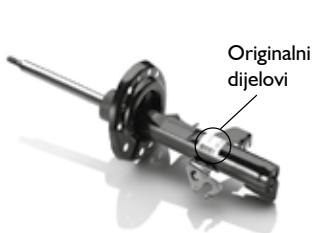
Svi **originalni rezervni dijelovi** su podvrgnuti **striktnim kontrolama** tijekom faza konstrukcije i proizvodnje, od strane specijalista rabeći **napredne materijale za testiranje pouzdanosti komponenata**.

Time se na dugo vrijeme jamče **performanse i sigurnost** za Vas i Vaše putnike.

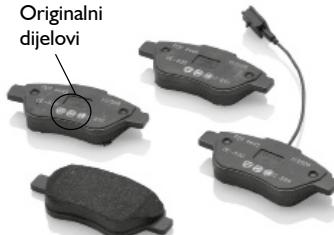
Uvijek tražite i provjerite jesu li ugrađeni **originalni dijelovi**.



Filtar peludi



Amortizer



Obloge kočnica

# INDEX

<b>A</b> BS (sustav) .....	61
Akumulator (punjenje) .....	137
Armatura ploča.....	7
ASR (sustav).....	62
Audio sustav.....	177
<b>B</b> lue&Me .....	182
Bočna svjetla / dnevna pozicijska svjetla (zamjena žarulje).....	107
Bočni zračni jastuci .....	88
Brisač vjetrobrana / stražnjeg stakla	138
<b>C</b> BC sustav.....	67
CO2 emisije.....	174
Čišćenje stakala .....	20
<b>D</b> imenzije .....	155
Dnevna pozicijska svjetla (DRL).....	17
Dodatni sustav zaštite (SRS) – Zračni jastuk.....	85
Dolijevanje goriva.....	99
DRL (Daytime Running Lights).....	17
Dualdrive električki servo sustav upravljanja.....	28
DIALOGIC mjenjač .....	94
Duga svjetla – kontrola.....	17
<b>E</b> CO funkcija .....	29
Električki upravljeni prozori .....	26

ESC (sustav).....	61
<b>F</b> iat CODE (sustav) .....	10
Fix&Go automatski kit .....	115
Follow me home (uređaj) .....	18
<b>H</b> BA (sustav) .....	62
HH (sustav) .....	61
<b>I</b> ndikator promjene stupnjeva.....	39
iTPMS .....	68
Izvedbe s LPG sustavom .....	32
Izvedbe s pogonom na metan (Natural Power).....	34
<b>K</b> apaciteti .....	166
Klima uređaj .....	22
Ključevi .....	
Ključevi .....	8
– ključ bez daljinskog upravljača.....	8
– ključ s daljinskim upravljačem .....	8
Kontaktna brava .....	9
Kontrolna ploča i instrumenti .....	38
Kotač (zamjena) .....	114
Kotači .....	148
Kotači i gume .....	139
Kratka / duga svjetla (zamjena žarulje) .....	105
Kratka prednja svjetla – kontrola.....	17
Krovni otvor .....	26
<b>L</b> anci za snijeg .....	154
<b>M</b> ase .....	158
Motor .....	143
<b>N</b> asloni za glavu .....	13
Natezači sigurnosnih pojaseva.....	74
<b>O</b> dabir načina vožnje.....	98
Osigurači 8zamjena) .....	109
Osvrtna zrcala .....	15
<b>P</b> aljenje motora .....	92
Paljenje motora kabelima.....	117
Parkirna svjetla .....	17
Parkirni senzori .....	96
Performanse (maksimalna brzina) ....	17
Plan redovitog održavanja .....	122
Podizanje vozila.....	139
Pokazivači smjera – kontrola.....	17
Pokazivači smjera (zamjena žarulje)	105
Poklopac motora .....	29
Potrošnja goriva .....	172
Prednje stropno svjetlo .....	19
Prednji zračni jastuci .....	85
Preporuke za zbrinjavanje vozila na kraju radnog vijeka.....	175
Prostor motora .....	131
Provjera razina tekućina .....	131
Prtljažnik .....	31



<b>R</b> učice na stupu upravljača	119
– desna ručica .....	20
– lijeva ručica .....	16
Ručna kočnica .....	61
Ručni mjenjač.....	93
	94
<b>S</b> BR sustav – podsjetnik na vezanje pojasa.....	16
Senzor sumraka .....	72
Sigurnosni pojasevi .....	11
Simboli.....	71
Sjedala .....	4
Sjedala .....	11
Sjedala – Namještanje .....	11
Sklopovi stražnjih svjetala (zamjena žarulje) .....	107
Stop/Start sustav.....	106
Stražnja svjetla za maglu .....	96
	18
Sustav prekida dovoda goriva .....	18
Sustavi aktivne sigurnosti.....	66
Sustavi za pomoć vozaču .....	76
Sustavi za zaštitu djece.....	71
Sustavi zaštite putnika.....	103
Svjetla upozorenja i opasnosti .....	41
Svjetla upozorenja na ploči.....	103
Svjetla za maglu (zamjena žarulje) .....	106
Svjetla za maglu / stražnja svjetla za maglu .....	106
Svjetlo registrarske pločice (zamjena žarulje) .....	108
Svjetlo za vožnju u nazad / stražnje svjetlo za maglu .....	108
<b>T</b> ehničke specifikacije .....	168
Tekućine i maziva .....	141
TP sustav.....	19
Treće stop svjetlo (zamjena žarulje) .....	108
<b>U</b> nutrašnja svjetla .....	14
Važne informacije i preporuke .....	16
Vrata .....	10
– zaključavanje / otključavanje vrata .....	10
Vuča prikolice .....	99
Vuča vozila .....	119
<b>Z</b> aključavanje upravljača .....	9
Zamjena žarulje .....	103
Zaslон .....	39
Zračni jastuci .....	85

FCA Italy S.p.A. – Mopar – Technical Services – Service Engineering  
Largo Senatore G. Agnelli, 3 - 10040 Volvera - Turin (Italy)  
Print no. 603.99.846 - 11/2015 - 1 Edition

## ZAŠTO ODABRATI ORIGINALNE DIJELOVE

Mi doista poznajemo vaš automobil, jer smo ga osmislili, konstruirali i proizveli:  
mi smo doista upoznati sa svakim pojedinim detaljem.

**U ovlaštenim Fiatovim servisima** možete naći tehničare koje smo mi obučili,  
koji nude kvalitetu i profesionalni odnos u pružanju svih usluga.

Fiatovi servisi vam uvijek stoe na raspolaganju u slučaju redovitog održavanja,  
sezonskih provjera i praktičnih preporuka naših stručnjaka,  
kako bi vaš automobil ostao u najboljem mogućem stanju.

**Uz originalne dijelove koje distribuira MOPAR®, tijekom vremena čete očuvati pouzdanost,  
udobnost i performanse vašeg novog automobila.**

Uvijek prilikom servisa tražite originalne dijelove; mi ih preporučamo jer oni proizlaze iz naše  
stalne predanosti istraživanjima i razvoju inovativnih tehnologija.

Zbog svega toga: **oslonite se na originalne dijelove, jer ih je za vaš automobil  
konstruirala kompanija FCA.**



# autocommerce

Autocommerce Hrvatska d.o.o.

PRODAJNO SERVISNI CENTAR

Kovinska 22, 10000 ZAGREB, Telefon: 01/38 69 000

Ekskluzivni uvoznik vozila

**FIAT, ALFA ROMEO, LANCIA, JEEP, FIAT PROFFESIONAL**

Fiat kao i uvoznik ne preuzimaju odgovornost za slučaj nemamjernih grešaka koje su nastale tijekom pripreme i tiskanja ovoga priručnika.

Podaci sadržani u ovoj publikaciji su samo informativni sa svrhom osnovnog uvođenja korisnika u uporabu i održavanje vozila. Fiat i uvoznik zadržavaju pravo da u bilo kojem trenutku iz tehničkih ili komercijalnih razloga, modifikuju modele, izvedbe, tehničke upute i plan programiranog održavanja za vozila koja su opisana u ovome priručniku. Za dodatna pojašnjenja, svakako se obratite ovlaštenome zastupniku Fiata.